REFERENCE LIBRARY
- 3 JUL 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六二八七號

每份零售港幣弍毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。台灣總經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……三四一四六一號

泛美珍寶機自菲飛西貢
被單身客刼持 迫令飛往河內
退休美警眼明手快擊斃單身客 救出受威脅空姐航機有驚無險

（美聯社南越西貢二日電）一名年青亞洲人今日企圖騎刼泛美航空公司一架七四七珍寶客機前往河內，當該機降落西貢及機師以手臂將刼機者擁至幾窒息時，該年青人之刼機企圖遂告失敗，稍後一位前加州警員開槍轟擊刼機者。該滿染鮮血之刼機者屍體被擲出機外之跑道上。搭客和機員恐防炸彈發生爆炸，遂紛紛由逃生梢滑下，以求安全，致令數名搭客受輕傷。該名開槍擊倒刼機者之前加州警員，係機上一名搭客。機上大部份搭客係渡假歸來之軍人。

（路透社南越西貢二日電）當被騎刼的珍寶巨型噴射客機降落在西貢新山一機場時，該機乘客稱：一個相信是南越籍的亞洲青年，在機上航程中被一個退休的美國警察所槍殺。該死者曾嘗試騎刼該由馬尼拉飛往西貢的航機到河內。在兩個鐘頭飛行中，渠扣留了一空姐九十分鐘作人質，並用機上的對講電話與駕駛倉內的機長協議使該機飛往北越首都。

（合衆國際社西貢二日電）據猜測有一名疑係日籍男子，於今日騎刼一架往西貢之汎美七四七珍寶機飛往河內時，爲機上乘客槍擊。當該機安全降落西貢後不久，該男子已斃命，所有乘客及機員皆離開該機。今日之企圖刼機行爲，乃首宗來往西貢之國際航機發生事件，雖然越南國內航機及軍方飛機曾發生三宗此類事件。猶憶一九七〇年初，一名美軍人員自中部高地省府百里居騎刼一架越南航機，到西貢新山一機場時，棄機降服。於該年底，該名美軍自朋平軍方監獄逃出，又企圖騎刼一架美空軍L一四一星式貨運機飛往美國。

南越軍包圍廣治 市區南雙方激戰
北越軍砲轟順化皇城中心中彈 安祿守軍苦戰防衛十三號公路

（美聯社順化二日電）今晨拂曉後北越炮手以重炮轟擊順化，約四十分鐘內市中中彈超過三十發。目前尚未有迹象表示爆炸的是火箭抑爲重炮炮彈，有些炮彈落在舊城中心城牆內。目前尚未有傷亡報告。自三個月前北越攻勢開始以來這是順化之首次被炮轟，且其計時表示係報復五日前南越軍在此間北三十哩開始反攻。第一批炮彈墜入城中約在凌晨六時二十分，據統每分鐘即有一枚。盟軍軍官已爲順化認係尼內攻勢之主要目標，雖然城西山中正續有戰事但順化向未受攻擊的直接威脅。本社記者曾生於赴順化後報道，炮轟未有可見的損失。在反攻中政府軍初期僅遇較輕微的抵抗。但野戰軍昨稱，他們意料將與在廣治市南郊佈防的北越軍發生大戰。

（法新社順化二日電）民族解放陣綫及北越軍今晨突然以火箭及迫擊炮轟擊舊皇都順化。東北五十六哩的廣治市週圍亦發生惡戰，南越軍正圖收復廣治市，共軍佈防市中。安祿南方十三號公路上昨日整日均有惡戰，政府電台稱，安祿南一哩至三哩的十三號公路有肉搏戰，昨日共軍向安祿發射大砲及火箭四百五十發。安祿東北方越共突擊隊潛入福隆省會山俾，炸毀一個軍械庫，其他越共軍則攻擊防衛該省會的政府軍陣地。美指揮部隊稱B五二型機昨晚與今晨空襲北越境內四次，炸擊洞海南方及西南偏南方的目標。指揮部發言人稱，南部B五二型機在廣治，承天，嵬嵩，波來古，平定及建祥等省出擊廿一次，投彈二千噸。

（法新社南越順化二日電）若干個星期以來，美空軍於B－五二型機每次成羣出動轟炸那些潛伏在順化外圍的敵人，無形中給予順化城以一個保護盾，以阻敵人之進取這個古都的企圖，但今晨順化城突被敵人的火箭和迫擊炮轟擊，可見越共仍能夠透過「B五二」型轟炸機的炸彈網，在較接近順化城的地點佈置炮位，以威脅順化城。昨日西貢之北沿富第十三號公路，竟日進行劇烈戰鬥，此公路鄰接安祿城之南。

法國外長訪問北京 討論解決南越問題
美助理國務卿格林今日抵台北 亦係與國府領袖密商越南和戰

（法新社法國巴黎二日電）外長舒曼將於週二離此前往大陸作五日官式訪問。預料會談將集中在越戰問題。此間認爲舒曼之訪問，乃是北京開放給外來世界之又一例證。預料兩國反對「集團」之政策，將爲所討論問題之專題。現仍未知悉舒曼會否獲毛澤東接見。舒曼將爲北京外長姬鵬飛之嘉賓，除遊覽長城外，渠將一直停留在北京。

（路透社美國羅徹頓二日電）法國防部長戴布雷明日抵達此間展開一週訪問，與美官員進行會談及參觀美軍基地。預料會談中心爲歐洲安全問題。雖然「北約」一部隊並不包括法軍，但美國防官員謂他當會討論美軍撤出歐洲之可能性。預料會談內容亦會包括美法兩國將武器售予中東國家及其他國家和法國的太平洋核武試驗問題。

（法新社台北二日電）外交部今日宣佈：處理東亞與太平洋事務的美國助理國務卿格林明日抵達此間展開兩日訪問。靈通人士稱：國府渴望由格林口中獲悉尼克遜政府是否會與北京就結束越戰達成交易，國府官員亦會問格林，關於美國曾否向北京讓步，以達致上述交易，他目前在香港主持美駐亞洲大使會議。

（中央社台北二日電）第三屆世界華商觀光旅遊事業聯誼會，決定今年十月三日在高雄舉行四天，將有全球各地華商觀光旅遊事業代表二百多人參加。華商觀光旅遊事業聯誼會已致函全球各地從事旅行業（包括航空，旅行，遊覽汽車）旅館，餐廳，娛樂及手工藝品業代表，邀他們踴躍出席會議。這次會議的中心議題爲：（一）加強華商觀光旅遊事業聯誼會組織，（二）結合華商大量發展觀光事業，（三）運用華商觀光設系擴大海外宣傳，（四）擴大國產觀光事業用品外銷。爲積極展開籌備工作，第三屆世界觀光會議秘書處已于一日正式成立，由台北市旅行業公會理事長楊振球担任秘書長。

阮文紹訪問美國第七艦隊

六月卅日，南越總統阮文紹，在西貢外訪問美國第七艦隊時，在一艘戰艦上與數名美國海軍人員談話情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

蘇支持河內聲明
指責美機轟炸北越水庫堤壩

（合衆國際社蘇聯莫斯科二日電）蘇聯今日支持河內之宣稱謂美軍轟炸機轟擊北越河堤系統。蘇共眞理報記者施爾帝說：八架美機六月十八日投下三十枚炸彈，轟炸沿岸南河省義明區的堤壩。他繼稱：「我所見的情形顯示美機蓄意轟炸該等堤壩，那是他們的目標。」他未表示空襲時是否在場，或只是看見上述損毀程度。

（路透社香港二日電）北越通訊社今日報導：越共部隊六月廿七日擊沉南越廣治省嘉寧區對開海面一艘美國貨船。此間收聽到該社廣播稱：廣治省人民解放武裝部隊襲擊一隊美國運輸船，擊沉其中一艘，上述報導一艘美軍戰艦上週在同一地區爲解放部隊重創，由另一輪船拖走。

（美聯社高棉金邊二日電）在倫諾元帥就職於高棉共和國首任選舉總統之前夕，戰事重點於週日轉移往高棉南部之茶膠及金磅等省份。官方發言人謂：最高司令部關注共黨在安達森市周圍之共軍活動。該處在金邊以南四十哩。

香港隱形眼鏡中心

全港規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構

隱形眼鏡學家 胡漢權

美國國立眼科研究學院會員
意法比荷西等國光學會會員
國際隱形眼鏡研究學院文憑
日本東洋隱形眼鏡醫院文憑
日本秋山眼科醫院高級文憑

驗配時間
每日上午十時至晚上七時
逢星期日及公衆假期休息
詢問及預約電話 H—248583
詳細說明書電詢或函索即寄
香港中環恒生銀行大廈16樓
1607 A 室(電梯按16字)

紫外線濾光隱形眼鏡
UV-FILTER CONTACT LENS
● 室外自動濾清陽光中之紫外綫，保護眼睛。
● 室內景物保持原色。增強目力，不易疲勞。

超薄隱形眼鏡
PAPER-THIN CONTACT LENS
● 比其他隱形眼鏡薄百份之三十，舒適易戴。
● 可戴與否，即驗即知結果，絕對準確方便。

美皇道最高級洋樓
惠安苑

旺舖出售

● 舖位祇有21間，由390至2500呎，全部向街。
● 長期設有安全服務組織。
● 基本客户数千名(楼上住宅624層)。
● 免息及長期分期付款。
● 明年初即可開始營業。
● 年期908年。

洽購處：香港置地及代理有限公司
美皇道1019號地下電話:H-623159(星期例假照常辦公)
告羅士打行地下電話:H-252161(上午九時至下午五時)
N034

香港法文專科商業管理學校

九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話 六七九三五六

商業全科 秘書全科 文憑班 初級中級 日夜新班
英文簿記．高級會計．商業信札
各級速記．打字全科．商業英文
電動打字．C．I．F．出入口文員班
英國教師教授秘書學及商業英文
各科均用L.C.C.及PITMAN等課程標準教授，學生可分科選修，畢業發給證書，並保送參加英國各學會文憑試。

航空地勤綜合全科
航空公司實務，機票計價及定票，海陸空聯運，航空地理，各國航綫，客運貨運，機場實務等。

ＩＢＭ電腦全科 電腦原理 初級新班
教署批准開設，電腦專家教授，在IBM實習。

美國電腦打咭訓練班
本校設備IBM廿九型新打咭機（舊式爲廿六型）

教署註册．自置校舍．冷氣設備
夜校分教處：尖沙咀山林道五號
各科加設 暑期速成班 增加授課時間，初級兩個月完成
七月份日夜校新班招生．星期日例假照常辦公
教署批准開設劍橋大學英文文憑班
英國教師教授GCE英文班F6 英文
中英經驗教師教授各級暑期英文班
訓練讀音會話聽講，兩個月完成，設初中高級
日文專科．日語會話 日籍留日學者教授，初中高新班，商業日語會話班
本校日文科班級最多，早午晚各級程度均備
英文專科．英婦會話 中英經驗教師教授速成英語 自初學拼音班至倫大入學試
英語會話，初級16元，中級18中，高級20元
法文專科 日夜校設初中高深造等班，正巴黎音，最新教材，自初學至倫大法文試課程完備，初級三個月畢業
國語全科．德文葡文．西班牙文
監督兼校長：孔壽年博士

土瓜灣長寧街37號上鄉道大單邊
（一連十間）
118年期

美利大厦

地下商業舖位
樓上新型佳宅
梗房間格

建至十二樓
所餘無多·欲購從速

樓上每層四百尺．僅售四萬餘元
定金一成．可分期

洽購處：
利棧置業有限公司 九龍彌敦道221E二樓 電話：K-685372
建安建築有限公司 九龍佐敦道九號地下 電話：K-845768
美利廠 九龍馬頭角道40號東南工廠大厦五樓A1—A2座 電話：K-624746

留學行裝貸款

爲子女前途着想，理應鼓勵及支持他們留學深造。如爲張羅出國費用而感煩惱，本銀行將爲你解決此問題，特別提供信用貸款服務，利息最低，惟申請者須備下列條件：
＊凡有正當職業而有能力還款者；
＊每月入息須達一千二百元以上；
＊須有担保人担保還款者；
＊携同本港身份証及可証明每月收入文件，親到本銀行接洽。
最高貸款額爲港幣八千元正，手續簡便，欲知詳情，請向本銀行查詢。

大新銀行
總行：香港德輔道中十號A 電話：H-243126
銅鑼灣分行：英皇道二號 電話：H-717246
九龍分行：彌敦道五六一號 電話：K-842808
尖沙咀分行：彌敦道金冠大厦 電話：K-669121

旺舖租售
·只餘兩間·
荃灣沙咀道351-353號
與古坑道及關門口街大單邊
九百餘呎 可建閣樓
歡迎參觀洽購
廣發置業有限公司
香港畢打街中建大厦519室H234421
地盤辦事處沙咀道347號地下

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲者而欲應徵即携備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

七分鐘內撲滅疥癬發癢

君之皮膚約有五千萬纖細腺與毛孔，無數細菌，藏匿其中，足以引起奇癢，爆裂，疥癬，脫皮，灼熱，酒刺，雞瘡，紅瘰瘰，面皰，粉刺，腳癬，以及其他皮膚病，普通藥膏僅有暫時效力，因其不能撲滅細菌之病因也。新發明之尼克舒到皮膚膏，能於七分鐘內撲滅細菌，一星期內保證令皆皮膚柔潤明淨，滑膩動人，否則退回全款，當將貨洋如數奉還，請今日即向藥房購取保證見效之尼克舒到，用以祛除皮膚病之眞正原因可也。 (3)

聘請
經驗男、女電子零件採購及記賬文員多名 投函華僑日報信箱859號

日執政黨三派協議 全力打垮福田

田中可能當選總裁繼任首相 新閣與北京建交事實不容易

（泛亞社東京二日電）東京英文「日本時報」每日專欄今日透露：現任通產大臣田中角榮，最可能在五日之執政黨黨代表大會中當選爲新總裁。此次選舉之最大關鍵，爲黨內各派俱欲趁此機會推出一個在觀感上可以代表眞正變革之新領袖。黨內之保守派，執政已逾二十五年之久，現時再不設法使黨出現新職，則人民對於黨，恐即將表示厭棄。該報謂新總裁出任新首相，因一切政施須設法易散，故稱不易爲。在外交方面，倘仍以與美保持密切關係爲外交政策之基礎，則必須另想辦法彌補其他國家對日之猜疑，至於與北京建立正常關係，更是言易行難。

（泛亞社東京二日電）日本執政黨內之三大派系首領田中角榮，大平正芳與三木武夫，今晚將再在酒店內會商策略，務使現外相福田赳夫在五日之黨代表大會中，無法當選爲新總裁。三人除擬訂擊敗福田之策略外，尙爲自己之競選訂出君子協定。據消息靈通人士稱：三人協議，黨大會五日第一次投票後，三人中之任何一人，倘在得票數上佔居第一位或第二位，則其餘兩人在第二次之「決勝負」投票中，即全力支持，又如果三人中有兩人在第一次投票中佔第一與第二位，則三人在「決勝負」之投票中，可以各自展開「公平之競爭」。

麥高文警告民主黨 如受舊政客阻礙 以獨立身份競選

尼克遜到西白宮渡假密謀競選連任

（合衆國際社加州聖克里門一日電）在民主黨人爲總統競選提名人而紛爭之時間內，尼克遜總統於今日飛往西白宮渡其爲期二個半星期之有工作假期。據新聞官齊格勒說：尼克遜總統計劃在假期內和各顧問就國內外政策舉行一連串之會議。總統一行人等轉回華盛頓，日期當在七月十四日民主黨在米亞美海灘開過黨大會之後。齊格勒說：總統並將與其政治顧問共商連任總統之競選大綱。

老友太太迫令丈夫辭職 尼克遜競選總部易帥 由麥格哥任總部主任

（路透社美國華盛頓二日電）尼克遜總統角逐十一月份大選之行動，於今日由新首腦領導，因原來競選運動總統米契爾突然辭職，尼克遜總統再度競選委員會之暫時行動，於今日由麥格哥率領，麥前曾任白宮幕僚，及明尼蘇達州國會議員。但預料米契爾對尼克遜總統競選運動，有極大影響力，渠前曾任檢察總長，當作此項重大決定時，料想尼克遜曾先徵詢米契爾之意見，米契爾爲其老友，律師樓合作人，及於一九六八年競選運動成功之策劃人，米契爾昨日辭去該項職位，是因其太太公開揚言，如其丈夫不擺脫該位，她便要與他分離。

（合衆國際社紐約一日電）美參議員麥高文在今天發表的一項接受訪問的記錄中，提出警告謂，若他被一種「非法的力量」左右，不得成爲民主黨競選總統提名人，則他將以無黨派的名義參加競選總統候選人，以破壞民主黨競選總統之機會。麥高文在接受生活雜誌的訪問中說，他相信他已獲得民主黨的提名，但若一批舊時建立的政客組織，削奪他的機會，則他將否認全部程序。這位南達科塔州參議員，本週較早時曾對民主黨審查委員會決定取消他在加州預選中所獲得的二七一票中的一五三票，大感憤怒，認爲這是私心與政治欺騙。咸認上述一五三名代表，對麥高文獲得首次總統競選提名，具有重大作用。

（路透社華盛頓一日電）前檢察長米徹爾今天辭去尼克遜總統競選運動主持人職務，顯然是屈從他的妻子瑪花的要求。瑪花說：如果他不放棄政府職務，她就要離開他。米徹爾宣佈，他的辭職是由於家庭的原因。一般人相信總統一位最親密老友這項突然行動，是要使尼克遜不受到任何困擾。尼克遜總統在答覆米徹爾的函件中說：我對你爲服務國家所作的犧牲，十分感激。他說：一個政治家的妻子，其休戚，不僅要和她的丈夫同甘共苦，而且要接受她丈夫的多外出，少居家。

自民黨總裁爭奪戰 各派系競爭劇烈 仍避免銀彈政策

（美聯社東京一日電）通常金錢在日本首相的選舉中，是被談論常的，但這次候選人在日本歷史上最熱烈的競選中，尙未談及金錢。執政的自民黨四七八名議員，將於下星期三決定日本首相人選。自民黨將召開一日的大會，選舉一名黨總裁，繼任首相佐藤。自民黨的總裁，自動成爲日本首相，雖然須經國會召開一個特別會議來選出。自佐藤首相於六月十七日宣佈辭職後，有兩名熱門人物，一爲外相福田赳夫，一爲通產相田中角榮，據民意測驗，追隨這兩個熱門人物之後的，爲前外相三木武夫和大平正芳。競選首相者，只涉及自民黨，因自民黨自佐藤辭後，在國會擁有大多數席位，因此這次選舉首相，成爲自民黨內部的事。佐藤首相在任職期間比任何在二次大戰後，當任首相的人，完成的工作爲多，但他似乎對目前向他挑戰的主要問題，未能解決，各承認中共的事，摩擦中的日、美關係和生活費用日見高漲等。參加競選的福田，表示若他當選爲首相則將赴北京，談判使日、中關係正常化的事。

高棉軍克復吳哥窟 高棉軍六月廿七日克復一九七○年五月十八日失陷之吳哥窟古廟情形，此照本不准公開者，是兩幅之一，檢查發出。（合衆國際社無綫電傳眞）

代表尼克遜 朗奴列根 出國訪問

（路透社美國加州洛杉磯一日電）加州州長朗奴列根，將於明日離開此間，作爲尼克遜總統的特使，往歐洲七國旅行訪問十九天。據白宮宣佈稱，當朗奴列根州長訪問歐洲各國領袖時，將遞交由尼克遜總統給與他們的函件。他將訪問丹麥，比利時，意大利，法國，西班牙，英國及愛爾蘭。這

周恩來歡宴楊振寧 杜聿明夫婦參加 以岳父母身份奉陪女婿 楊振漢楊振宇應邀列席

（泛亞社東京二日電）新華社報導：中共總理周恩來，昨晚在北京人民大會堂設宴招待美籍中國物理學家楊振寧。出席作陪者有科學院院長郭沫若，副外長喬冠華及楊振寧之岳父母杜聿明夫婦。

（美聯社東京二日電）新華社報道：中共總理周恩來與其他官員，於週六在北京設宴款待美籍物理學家楊振寧博士，諾貝爾獎得主。楊氏一九五七年獲得諾貝爾獎，目前正在中國大陸省親。新華社稱：他的親屬亦有參加宴會，包括杜聿明夫婦，楊振漢和楊振宇。到會的中共領袖有全國人民大會常務委員會副主席郭沫若，科學與教育組組長劉西堯，副外長喬冠華及其他有關部門首腦。

華羅庚寫信 問侯美教授

（美聯社美國西弗吉尼亞州摩根城一日電）一位西弗吉尼亞大學的數學教授，今天說，自從北京發動文化大革命以來，已與他的舊同事華羅庚斷絕音問已有六年了，到最近才與他恢復通訊。查在文革期間，中共區被紅衛兵封鎖，不能與外間有通訊。他說道：「自從尼克遜總統訪問北京回來之後，我便想寫信給他，對於我的工作是否仍有興趣，後來彼此能夠恢復通訊了。」華羅庚是亞洲之一位

盧布升值百分之五

（路透社蘇聯莫斯科一日電）據今晚蘇聯消息報宣佈稱，一蘇聯盧布已實行對英鎊升值百分之五。以前每英鎊可兌換二·一五盧布，但今晚的消息報宣佈，從七月一日起，新兌換率爲一英鎊兌換二·〇三盧布。

本月將有日與月全蝕 可惜亞洲地區看不到

（泛亞社馬尼拉二日電）菲氣象局今日宣佈，本月十一日將發生日全蝕，但時間爲深夜，故東半球地區全看不到，只有阿拉斯加北部與哈遜灣以及加拿大部分地區，可以見到，又本月廿六日將有一次月全蝕，但亞洲地區亦看不到，因月蝕時間爲午後三時五十分（馬尼拉時間）而是日之月亮初升時間，則爲黃昏六時五十分。

菲律賓選出四位小姐

七月二日「菲律賓小姐」選舉揭曉，當選者由左起：馬利亞，施華，約爾達，多明娜，巴巴拉克，利斯寶，娜第斯華利。此四名美女，將以儀態美，國際美，及環球美，等身份代表本國參加競選世界小姐。（合衆國際社無綫電傳眞）

社論 加强行政局立法局議員權力

行政局立法局議員有所調動，若干由立法局議員兼任行政局議員，若干由市政局議員兼任立法局議員，亦有退休者，亦有新任者。兩局議員之調動，近年來以此次最爲市民所注意。因爲調動既大，自然牽涉到人事問題及政府對兩局態度之改變了。

據華僑日報昨日列載：行政局議員新名單如下：主席港督麥理浩爵士，官守議員：駐港英軍總司令辛達中將，布政司羅樂民爵士，律政司羅弼時，民政司陸鼎堂，財政司夏鼎基，社會福利署長登佐之。非官守議員：羅理基爵士，祈德尊爵士，高登爵士，司徒惠，簡悅強爵士（任期一年），鍾士元博士（任期兩年）。簡悅強爵士爲首席非官守議員。

立法局議員名單如下：主席港督麥理浩爵士。官守議員：布政司羅樂民爵士，律政司羅弼時，民政司陸鼎堂，財政司夏鼎基（當然官守議員）；市政事務署長黎敦義，工務司盧秉信，教育司簡樂，醫務衞生處長蔡永業醫生，工商處長姬達，新界民政司黎敦義，勞工處長徐家祥，徙置事務處長黎保德（委任官守議員），社會福利署長登佐之（新增席位任期一年）。非官守議員：胡百全，司徒惠，黃宣平，李曹秀群，市朗（輝聯任期一年）鍾士元博士，王澤森，利國偉，張奧偉，安子介（輝聯任期兩年），西門士夫人，胡文瀚，威廉士（填補簡悅強爵士，沙魯民及羅桂祥之遺缺任期兩年）。羅志（新增席位任期兩年）。由胡百全任立法局首席非官守議員。

從上述兩局議員調動情況研究，我們最低限度理解下列各點：

第一、社會福利署長登佐之任兩局官守議員，反映政府當局在未來施政中將重視促進社會福利工作，以改善市民生活，及給予必需援助之市民以適當之援助，這是值得讚揚的。因爲天大的事情，莫大於爲市民服務。

第二、長時期從事青年運動，促進青年教育之羅志先生任立法局議員，亦顯示政府重視青年問題。要將青年問題提向立法局解決了。我們希望羅志先生深切認識香港青年問題之眞實情況，明白「新潮」一代香港青年，相信解決青年問題從頭做起，而且必須從發揚中西文化，消除色情，吸毒，不守法律，輕視責任，不顧道德等各方面做起，庶幾可以挽救日趨衰敗之香港青年也。

第三、行政立法兩局議員之任期，有兩年或一年者，頗係保存有經驗之議員而又不使全部議員在同一時期任期屆滿而須全部委派新人。這也是新作風，是漸漸掃蕩兩局數十年來「老大風氣」所必要的。

第四、今日之前，一部份人士要求政府選用市政局民選議員爲立法局議員，但事實證明政府並不重視此種意見。原因何在，我們不願推測。但要是眞正開放立法局的話，確定選用市政局民選議員爲立法局議員是正確之途徑，我們深信政府終有一天要朝此正確途徑開步的。因爲議員應該代表市民的民意，不是代表政府的。如果議員不能代表市民之民意，我們對加強兩局議員權力實在不敢寄以過高之期望。或曰：民選議員並不能眞正代表廣大市民？我們不敢苟同此種說法。英國是民主政治先進國家，在其統治下的香港，理論上應該漸漸重視民選議員之代表性的。是故我們仍然相信政府在不久將來，可能重行檢討其對兩局之態度與決策的。

一般來說，市民對政府此次加强兩局議員權力之措施表示滿意，但美中不足者，有下列兩點：

第一、立法局議員代表經濟，貿易，銀行，金融方面之人才仍感不足。香港是商港，是世界性的經濟都市。香港盛衰決於生產貿易之盛衰，所以我們主張立法局應多多延聘財經人才出任議員，俾得對政府有所幫助。利國偉議員幾乎是唯一來自財經方面之銀行家。過去利國偉議員在立法局之卓著表現，偉大貢獻，已證明了我們今天的論據，大家可回憶今年二月十六日立法局會議，利國偉議員特別關心英鎊貶值之可能性及香港應如何及早應付。當時利國偉議員指出：「政府的儲備金除以英鎊存於倫敦外，亦應以其他貨幣存放，以避免英鎊將來倘受世界貨幣危機波及時，香港儲備金受到影響。去年十二月世界主要貨幣之匯率重新調整後，英鎊兌換美元由原來的每英鎊兌美元二點四元升至二點六〇五七元。這使英鎊外匯保證計劃的性質幾乎完全改變。因爲只有在每英鎊兌二點四美元時，香港的儲備金才能受英鎊外匯保證計劃所保障。目前英鎊外匯保障計劃對香港的作用極少。」利國偉並指出香港政府現在已應認眞檢討這種情形。更令人不安，因爲政府亦作出類似英鎊外匯保證計劃的保證，來保障本港各銀行英鎊投資的香港幣值。利國偉說：「最近英鎊所以呈現堅穩，只是美元疲弱之下的情形而已。如果美元重趨堅穩，則英鎊就有貶值的可能性，貶值的幅度會在每英鎊兌美元二點六〇五七元至二點四元之間，但亦可能像一九六七年英鎊貶值那樣，僅作部份貶值。其結果政府必須補償各銀行的損失。因爲英鎊的美元價值仍在二點四元以上，故英鎊外匯保證計劃不會補償銀行的損失。」利國偉議員最後指出：「英鎊外匯保證計劃訂明的美元價值二點四元，要改爲二點六〇五七元，英鎊外匯保證計劃到了一九七三年便告期滿，政府應與英國當局及早商量，以便對此複雜問題，作出妥善的解決辦法。」

事隔數月之後，英鎊匯率浮動，在國際壓力下，事實上是貶值百分之八，香港幣及香港經濟均受到影響。可見財經人才之重要。利國偉議員有先見之明，指出其危險之可能性，及早促政府採取補救辦法。凡此都是對香港表現了絕大之關懷，但我們仍然感到尙未符理想，所以我們希望政府將來如果再增加立法局議員，應盡可能延聘財經專業人才出任。

第二、港九交通問題至爲嚴重，如果交通問題不解決，將使香港發展停滯，經濟衰敗。可見如何發展交通？如何誠心誠意的協助公共交通機構？如何增添使用道路？都是當急之務，可惜立法局議員之中，缺乏交通專家或專業人才，這不僅是立法局之損失，可以說是香港政府之損失。

以上兩點，是我們希望政府在加强兩局議員權力當中稍加注意的。

西德恐怖份子 女首領明霍甫被拘捕 他們過的是豪華生活

槍射、爆炸、槍戰、飛車和高尚享受，這便是西德恐怖份子的生活方式。本文作者敘述西德恐怖份子巴德爾——明霍甫組的不法行動，以及西德輿論對於極左派組織的反感。

（世界論壇社漢堡訊）經過兩年多的戲劇性射擊和爆炸，西德警察終於對醜名狼藉的巴德爾—明霍甫幫施行了重力的打擊。六月十五日，這個恐怖集團的女首領現年三十七歲的明霍甫在漢諾威被捕了。這就是說，該幫的領袖和同情者已有四十餘人在西德及西柏林受扣押中。六月一日，該幫發起人之一巴德爾也在佛蘭克府和他的三個同黨於和警方搶戰之後，受了拘捕。約一週後，三十一歲的前大學生恩斯林也被捕了。她是巴德爾—明霍甫幫名單內人物之一。她的被捕，由於一個店員看到她的手袋中的重型手槍，因而報警。明霍甫之被捕則是由於匿名電話的告發。

喜愛名貴汽車

西德的城市游擊隊酷喜名貴汽車，時常來到處飛馳。佛蘭克府的逮捕成功便因爲有人看到租車房的一批形跡可疑青年。而過去，警察和恐怖份子的槍戰也常觸發於交通警察之攔阻超速飛車。縱然有了最近的逮捕，西德的政界和警方仍有可發愁的原因。光是五月這一個月份，巴德爾明霍甫幫至少作了十二次的投炸彈襲擊，炸死一個美國上校和三名美兵，另外還有好幾十名的傷亡。而在許多極左派組織中，巴德爾，明霍甫集團只是其中之一。西德內政部長耿塞爾最近宣稱，去年在西德，極左派應對五五次的恐怖行爲負責——這個數字可使大多數的西方政府恐。

過去兩年間，除掉北愛爾蘭的「愛爾蘭共和軍」外，西德的城市游擊隊比任何西方民主國家的恐怖份子都更爲成功。在對付他們的試圖中，西德當局遭遇若干難題。第一是心理上問題，由於德國曾經希特拉的統治，當局避免採取可被稱爲「壓制」的步驟。而憲法保衞局（負責反諜報）每年必須發表公開報告一次，這在西方情報組織中倘屬獨一無二。例如西德奇異的法制主義有時會變成荒謬的情況。例如三月在漢堡，一個警官因逮捕兩名巴德爾，明霍甫幫恐怖份子之一同處一間病房，因爲「兩人需要同樣的治療」。

當局面對的第二個問題涉及安全力量的組織。根據聯邦憲法，警察分爲十一個州隊——連反諜報組織也如此。其結果可想而知，恐怖份子一過了州界，更發生延。

警方偵查成功

最近警方的成功可能局部由於在聯邦犯罪調查部的指導下，集中反恐怖份子的行動。現在，正在該處依賴聯邦其他機構的努力——也許包括警察在內。

最後一個問題是，西德警方對於搜集情報也極手縛腳不在。同時，巴德爾，明霍甫幫的組織極爲嚴密，對外聯十人秘爲敏感。這些城市游擊隊很謹慎保持低的數目，以小型核心的方式活躍。他們通常城身於極大，極無個性，但却甚爲舒服的公共或屋子內。

西德的恐怖份子們已到了善於生存的能力，遠勝其他西方國家內的同類組織。可是，他們不孤立。西德的目前情況足以證明各國極端右翼份子們之間部緊密連繫。我到漢堡的那一天，發現「愛爾蘭共和軍臨時派」的三個代表應當地「國際馬克思主義者集團」的邀請來訪問。目前巴有西德「志願部隊」參加愛爾蘭「革命」的說法。

威脅民主政治

西德的城市游擊隊多爲中上級社會的富裕成分。巴德爾——明霍甫幫過着豪華生活，住在意大利公寓，駕駛上型名貴汽車，溜到巴黎渡週末或甚至在早餐時吃魚籽醬。他們的大多數是學生或前學生（半數爲女性）；但也有低級公務員、新聞記者和律師在內，固然爲數甚少。

他們相信以美國爲主要目標的全球性革命，而有些個別成員的動機則荒謬離奇得無法置信。

巴德爾——明霍甫幫的恐怖份子已爲西德政府造成了民主政府面對恐怖主義的典型難題。能否有效地制止暴亂而不限制一些保證的自由？在以色列里達機場的屠殺及史普林格報業的遇爆炸之後，西德的公共輿論對於這些城市游擊隊已採取堅決的立場。

國泰航機失事教訓 飛行泰港綫班機 改道越沿海飛行 不再經中圻高原避免飛彈危險

（泛亞社新加坡二日電）各大航空公司飛行曼谷——香港綫之班機，現均選飛「紅色第六十八」航綫，而避免飛越南中圻高原地區之「琥珀一號」航綫。「紅色第六十八」航綫，乃最南之航綫，即由曼谷之東南飛過越南，再沿南越海岸折回飛香港。全程飛航時間比過去增多二十分鐘。至於中途在西貢停留之班機，則選飛「紅色第六十九」航綫，略偏北。

當局已通知各航空公司，應絕對避免在「琥珀一號」航綫飛行，此綫即爲曼谷與大南間之直綫，該綫有被地上飛彈與高射炮彈之危險。

美元價格亦下降，從以前每百美元兌換八二〇盧布跌至八十二盧布，加元及瑞士法郎則微升，如法郎一樣，日圓一升。

國泰航機是遭炸彈爆炸失事

（美聯社南越西貢一日電）南越當局消息星期六稱，有可靠證據顯示，一個人攜帶一枚炸彈藏在手提箱中，計時炸彈，於六月十五日在南越上空爆炸。肇事的國泰航空公司客機，毀損後，乃是遭炸彈爆炸，這是無疑問的，但這些爆炸物係由自曼谷登機一婦人攜上機。她擬前往香港，大概炸彈就在她的行李中，此次死難旅客七十一人，職員十人的飛機，乃由於此炸彈一但他們說：「調查已完畢，而查出飛機毀壞之原因，已被證實專家們認爲滿意。」一獲得消息之人士稱：「據偵形判斷爆炸之助，此四推進噴射引擎之「康維爾八八〇」飛機在二萬九千呎上高空爆炸，而不延七十二具屍體的七十三具屍體，其中四十八具屍體，已經明其身份。

（法新社西貢一日電）此宗飛機爆炸案上周有關人員消息，與國空軍上尉已開始調查該名空軍人員的生活，據說該空軍上尉在其妻女上投保了一百五十萬銖（四十餘萬港元）的保險費，並在此次飛機失事中喪生。港三地的警方，巴逮捕一名此次炸爆炸飛機嫌疑犯，由於該名嫌疑犯現時未被拘捕。

中柬援及被迫回共軍炮火擊落的可能性早被否定，這次意外的死亡人數比任何南越的民航失事慘劇更大，並相信在任何單一事件中亦未有過的。全部的八十一名乘客中，只有七十二名乘客及十名機組中工作人員的屍體被撿回。

不惜付重大代價 遷移十六座神廟 埃及疏導尼羅河

（合衆國際社埃及開羅一日電）埃及尼羅河的菲拉島上十六座神廟無價之寶，是二千四百年前的建築物。但是，尼羅河每日的河水漲落廿呎，使建築物受侵蝕如一把小刀，假如不採取措施，其中一座神廟將會損失。計劃是要把這些廟宇一座座地搬到附近的島上，但是設計劃值甚低上戰兵。埃及權威的考古學家馬拉克稱：「一些措施也未做過，每日耗去一些是一種大損失，尤其是搬移工作需要七八年才能完成，如不及時採取措施，挽救這些神廟，則是可惜。」

各國都熱心發掘墳墓 古代埃及王的無盡寶藏

埃及古王杜坦克曼墳中的無價之寶將於三日起在大英博物院開始展出。本文談及所謂「法老的詛咒」——有些人相信，這是過去五十年來若干暴斃的原因。

（世界論壇社倫敦訊）當埃及古王杜坦克曼墳中的無價之寶於三日間在倫敦展出時，人們將會想起考古史上的一些奇異片段。這次在大英博物院爲期六個月的展覽——包括保險一千萬磅以上的五十件珍品——將顯示五十年前英國一組考古學家在國王谷所掘的寶藏。

卡納文勳爵病逝

在該組發掘這些寶藏一年之後，領隊卡納文勳爵則在離開羅四百哩的某地即將斷氣。幸好九根本沒用。他於一九二三年四月五日晚死掉了。他於三星期前被蚊子咬了一口，最先看來像是普通的疾病。

但最情況卻示明似有更懸疑的原因。卡納文勳爵是前往國王谷發掘的考古隊的贊助者。他們發現了埃及神話中的小國王杜坦克曼的屍體在三千三百年的金棺之內，周圍都是無價之寶。

當時的報紙暗示，他的死即是否與杜坦克曼王御墳進口牆上的詛咒有關？牆上的字句是：「那些擾亂法老長眠的人們必將迅速死亡。」

當卡納文勳爵臥床垂斃時，他所下榻那家旅館的燈炬不停地閃滅不定。而最終，整個旅館的燈炬熄滅了兩分鐘之久，一片黑暗。

詛咒可以造成死亡

詛咒是否可以造成死亡？從那時起，這個問題一直引起爭論不休。私下害怕掘墳會引起考古學上的「貪金狂」，有一位歷史學家開玩笑地告訴那些記者們關於法老的詛咒。這引起了窺集埃及古物的人們的驚慌。

通俗小說家哈葛德爵士認爲「詛咒」是無稽之談，福爾摩斯的創造者柯南道爾爵士則持相反的意見。他說：「如果因鬼魂不傷害得一個人而斷定其不存在，是荒謬的。」

卡納文勳爵死後的一連串事件似乎可以證明柯南道爾的看法。在七年之內，和那次考古發掘有關的人們死了二十四個之多，只有考古學家卡特先生是例外，十年之後他仍然健在。但他仍對記者們承認：那座古墳帶給我們的只是厄運。

發掘古墓帶來噩運

而今年二月，埃及負責運發杜坦克曼寶藏來倫敦展出的官員麥勒茲博士卻忽然死於腦溢血症。有一家報導他的死亡的新聞標題是：「法老的詛咒又行作祟了。」

但大英博物院院長畢爾蒂爵士則強調：詛咒的說法是考古學家所發明的，不願該說眞相信。

今日本報新聞精華

徵文攝影繪畫九日頒獎

華僑日報四十七週年報慶徵文攝影及繪畫比賽之頒獎典禮，已定本月九日在大會堂舉行。（第二張第一頁）

彌敦道珠寶表行被劫

昨下午七時許，尖沙咀彌敦道一家珠寶表行，被兩賊持刀行劫，掠去名表一批，價值七萬元，店少東與匪糾纏，被持刀匪刺傷手部，兩賊得手乘電單車逃去。該珠寶表行此爲第二次被劫，上次被賊劫去名表一批，亦價值七萬元。（第三張第一頁）

紅磡庇利街青年斃床上

昨下午二時許，紅磡庇利街一間裝工場，一名寄宿該處之青年倒斃房內床上。工場老板報警，法醫官驗出死者鼻與頭有傷痕。據說前夕死者在該處工場開舞會，曾飛拳闖入，將死者痛毆受傷倒地，後死者站起，鼻孔流血，但無異狀，其友留死者宿於工場，至昨日下午發現死者僵斃床上。（第一張第四頁）

凌會書院圖書館動土禮

校董會主席林思顯致詞，表示除圖書館外該校更將興建可容一千五百人之大禮堂。（第四張第一頁）

市面大陸貨部份略升

由於商牌價摸高，市上大陸貨品，部份昨已報升，藥材生豬漲百分六至十，亦有未加價。（第三張第二頁）

菲律賓選出 四位小姐出國 參加國際選美

（合衆國際社馬尼拉二日電）週六晚在松市舉行一項國際選美會，選出四位菲律賓美女，參加四項國際選美會。在五十九名角逐者中揮獲入選的四位美女係：菲律賓國際小姐杜明娜，她將參加在東京舉行的國際小姐選美會；菲律賓環球小姐克利維賓，她將參加在波多黎各舉行的環球小姐選美會；菲律賓青年小姐雷利希，她將參加東京國際青年小姐選美會；另一位係菲律賓小姐威遜，她將參加曼谷的國際觀光小姐選美會。

阿根廷被綁 美銀行經理 付款後獲釋

（路透社阿根廷布宜諾斯艾利斯一日電）據此間一家通訊社消息：「美國第一國家城市銀行經理人巴卡斯博士，昨晚被匪徒擄去，勒贖了一百萬美元之後，巴卡迅速被了獲放。」另據報告說：「這宗事件發生在巴卡斯乘之汽車昨晚由市中心區駛回其家途中，被匪徒之車攔截，旋即有四個持械的強徒把他拖出來，較押上匪車揚長而去。」

REFERENCE LIBRARY -3 JUL 1972

傳在被俘軍官身上搜出文件 證實敘謀襲以

以總理指安理會助長恐怖主義

（法新社麥拉維二日電）「馬里夫報」今日報導：相信以色列當局在五名敘利亞高級軍官身上搜出若干文件後，已將其副本傳予歐洲西方政府。該等軍官近兩週前在黎巴嫩被以軍俘虜。該報稱：據說那些文件證實敘利亞準備攻擊以色列。聯合國安理會有意決議，譴責以色列並促釋放該等軍官後，以國即傳遞上述文件。

（美聯社維也納二日電）以色列總理梅爾夫人週日謂：最近聯合國安理會之決議案，對以色列襲擊黎巴嫩之指責是「無意義」的，「因為以色列人生命受到恐怖行動危害」。梅爾夫人在官方一份報紙訪問中謂：「該項決議案僅是對阿拉伯恐怖主義者的一種鼓勵」。梅爾夫人在出席國際社會主義大會後，現正秘密留在奧國。在評論阿拉伯世界中阿拉發組織之角色時，以色列總理謂：「埃及本身不允許阿拉發在其境內活動，而敘利亞及約旦境內則可以。」

美國社會福利費用 加稅後將增百分廿

總統簽法案時謂將引致巨額赤字

（合眾國際社聖克利門蒂一日電）美總統尼克遜今天簽署一項增加社會福利費用法案，這個法案他認為係通貨膨脹和財政上的不負責任的結果，該項法案係民主黨議員提交國會，俾能在十一月七日大選之前一個月，能夠供較高的利益，上述法案規定社會福利的費用增加百分之二十。這項增加附屬在國家負債四個月最高限額四千五百億美元的法案中，並使該項負債將由一月一日開始每年的稅款中扣得補助，至國稅收也將由目前四千六百八十億美元的限額，增加到明年的五千九百四十億美元。尼克遜在加州聖克里門蒂簽發該法案，係由於他對老年美國人的深刻關懷。但他要求國會稱：須將其他聯邦政府的計劃費用緊縮，俾能消除因該法案所引起的三十七億美元的赤字。（合眾社聖克里門蒂一）

葡萄牙執政黨宣佈 支持總統競選連任

預料將在無對手情形下當選

（美聯社里斯本一日電）葡萄牙的統治階層，週六宣布現任總統湯瑪斯將為下任總統的候選人，實際上在該國的總統選舉開始前已使之結束。該國唯一獲授權的政黨，全國人民行動黨中央委員會，在晚間會議結束後宣佈，該黨支持湯瑪斯於七月廿五日再競選。主持這次會議的該黨的全國主席，葡總理卡丹諾稱：這項公佈是全體一致決定的。

湯瑪斯，現年七十八歲，因此將成為該黨提名第三次七年任期的候選人。該黨的支持使到七月廿五日的投票成為戲劇化的單獨一人競選。如果湯瑪斯同意競選——一切跡象顯示這已預先安排的——結果當選是絕無疑問。在葡萄牙，總統是由約六二〇人的選區集團提名的，這些成員包括國會議員、各省市及地方議會代表們。實際上這些議員全數是全國人民行動黨的黨員。卡丹諾總理在葡萄牙掌握實權，一度曾有競逐總統職位的野心。該黨中央會的決定，其意義顯明是卡丹諾決意保持由總理辦公室統治葡萄牙的制度，外間世界大多數認為其總統是有名無實的。

印尼將獲提名 任安理會理事

（泛亞社新加坡二日電）據印尼外交部消息：聯合國內之亞洲國家集團已決定提名印尼任安理會理事，以補日本所留下之空缺。巴基斯坦已宣佈退出競選，非洲理事國之席位，因此，印尼將成為亞洲區之唯一被提名者。

慕尼黑奧運會 一百卅國參加

美蘇德參加人數最多

（中央社波昂二日電）參加在慕尼黑舉行的廿屆奧運會各國中，以美國、西德與蘇俄的代表團人數最多。根據慕尼黑奧運籌備委員會資料，美國代表團共六百八十六人，西德六百四十人，蘇俄六百零三人。從八月廿六到九月十日的這個全球最盛大的運動會，共有一百卅國參加。

西班牙外科醫生創舉 病人體內割出腎臟 施手術後再行植回

（路透社西班牙巴塞隆納一日電）西班牙新聞社今日報導：一名當地外科醫生基爾梵遇報告謂：曾施世界第一宗再行植回人體已損毀的腎臟。巴塞隆納省立醫院的基醫生及其外科組，由一名四十歲的男子身上割出其腎臟，移出其體外，在低氣溫中施以手術，兩小時又三十七分鐘後又植回其體中。新聞社稱，此項手術完全成功。

尼克遜本年首次入居西白宮

美總統尼克遜自本年一月以來，一直未到加州聖克里曼之西白宮居住，至七月一日始行駕臨。圖示加州海軍陸戰隊准將，寵馬倫夫婦到訪並以一小種英國犬相贈之鏡頭。（合眾國際社無線電傳真）

印巴領袖再度談判

（法新社印度森拉二日電）此間證實：印度總理甘地夫人與巴基斯坦總統布圖將於今日再度會晤，進行印巴高峰會議另一回合談判。印度官員表示開會時間將遷就布圖。較早時，甘地夫人就印度草擬的高峰會議聯合聲明，與內閣政務委員會磋商。其後，甘地夫人的秘書長海沙爾與布圖會晤。據說巴國官員拒絕印度昨日提出之草案，布圖與其代表團定明日返國。

南越外長訪問印尼

（路透社印尼雅加達二日電）南越外長陳文林今日由澳洲抵達此間，展開兩日非官式訪問。迎于機場的一位外交部官員表示：陳氏明日將拜會蘇哈托總統與馬力克外長，並定于週二啟程返回西貢。印尼未與南越建立外交關係，但在河內設有使館。

日人對貨幣失信心 購珠寶金飾者大增

從稅收看消費趨向

汽車與電視機消費稅收仍屬最多 進口貨稅則以汽車高球手錶為首

（泛亞社東京二日電）日本國稅廳發表一九七一財政年度之消費稅稅收報告時指出，日人購買珠寶（包括金製品）之數字激增，反映人民對貨幣之不放心。在各項消費稅中，珠寶一項僅次於汽車與電視機，居第三位，原居第三位之雪櫃則退居第四位。消費稅稅率自百分之五至百分之四十不等。在奢侈品方面，化妝品與各類飲品，使政府共抽稅三千九百十三億日元，其中一百六十三萬元為入口品出售後之消費稅。此項數字較前一財政年度增加百分之十一點六，即四百十一億日元。汽車消費稅共一千四百六十億日元，佔消費稅百分之卅八點八。過去九年來汽車稅一直居於第一位，居第二位之電視機，稅額共五百三十三億日元，較前一年度增加百分之十七點二，珠寶稅亦較去年增加百分之十六點八，即共一百九十一億日元。國稅廳官員謂：其一：有錢人家雖然為希望其他含有黃金之製品，免受貨幣不穩影響。除上三項熱門之消費品外，次熱門者依序為雪櫃、身歷聲收音機、冷氣機、家庭機器及化妝品。

北愛兩教組織 首次定期會談

擬討論增加三郡

貝爾法斯特續有槍擊爆炸事件

（路透社、法新社貝爾法斯特一日電）共和軍人士稱：基督教「保衛北愛協會」聯盟與北愛主要天主教政治組織「社會民主勞工黨」將舉行會談。會談將於下週，其主要內容為討論「社會民主勞工黨」所揭，將北愛目前六郡擴至九郡的建議。共和軍本週對該建議表示支持。可能加入北愛的新郡，為目前位于南愛邊境的多尼哥郡，卡凡郡和莫干郡。此乃該兩組織首次舉行談會。另一方面，貝爾法斯特陷于「圍城下」的氣氛；若干徒在七個區域架設更多防障。雖然「保衛北愛協會」堅稱其會員在貝爾法斯特時，倫敦德里及其他十個城市架設的防障明晚拆卸，但若干防障看來屬于長久性。

（美聯社貝爾法斯特二日電）好戰的基督教徒週日為在貝爾法斯特和倫敦德里架設更多防障，而共軍仍不斷受狙擊手槍擊。北愛保安部隊陷于破裂邊緣。軍隊至少在首府與狙擊手進行一次槍戰。一枚由汽車內拋出的炸彈，炸毀一間酒舖。北愛政府派料將恐怕將會拖延。共和軍若干隊員竊停火，向架設一百四十個防障的基督教徒挑釁。

橫濱另闢碼頭貨倉 專供中共船隻使用

恐國共海員碰頭引致麻煩

（泛亞社東京二日電）橫濱市政府港灣局決定七月中旬闢一新碼頭，專供中共輪船停泊，其目的有二：一係避免中共海員與台灣海員同在一個碼頭上落而引起麻煩，另一原因係中共輪船僅使用三個日本港口，此即神戶、大阪與橫濱，橫濱港局所用碼頭之旁，將增建三大貨倉應付需要。中共輪船上一年度抵達橫濱者共四十一艘，又一九六一年由橫濱輸中國大陸之貨值僅十億日元，去年已增至三百零七億日元。

北韓輪首次抵橫濱市長親自歡迎

（泛亞社東京二日電）北韓三五七三噸客貨輪昨進入橫濱港，輪上有搭客七十八名，此為北韓船隻首次訪問橫濱。橫濱市長飛鳥田及韓僑數千人曾至碼頭歡迎，飛鳥田在歡迎會上致詞，謂該輪此行促進日本與北韓間之友誼。該輪係由北韓自建，可載客三百名，另貨物一千七百噸。自去年九月起該輪曾往來新潟與北韓九次，接運僑民。該輪定明日離去。

慕尼黑大學歡迎閻振興

（中央社慕尼黑訊）國立台灣大學校長閻振興來此參加慕尼黑大學慶典，受到熱烈歡迎，在此期間以及全德的台大校友，為數甚多。慕尼黑市長及巴伐利亞省長均派代表參加歡迎會，會中曾放映短片三部，博得許多佳評，它們是一、「清明上河圖」，二、中華少棒隊以及三、今日的寶島。

南韓兒童十死九傷

汽油誤作火水 傾入燈中爆炸

學生掘地洞以備出貓被拘控

（合眾國際社漢城二日電）警方稱，在漢城東北卅哩加揚地方星期六晚發生一宗汽油爆炸，十名兒童喪生。爆炸發生在星期六下午九時，格林威治時間十二時。該兩兒童誤把汽油當火水，把四加侖的汽油傾倒入一盞燃點中的油燈中，而引起爆炸。發生人稱，兩名兒童當場喪生，其他八名在醫院後死亡。

（路透社漢城二日電）兩名學生因恐心驚未來的考試，得外間泥水匠之助，在學校園所地上掘出一個孔，以備將試題由此傳給友人為之代答，消息洩露，遂被拘以損毀公共建築物的罪名。

羅傑斯訪北也門 談恢復美也邦交

繼續遠東中東之行 後再轉赴巴林島該駐軍問題

（合眾國際社貝魯特一日電）據中東通訊社消息，美國務卿羅傑斯時到達北也門首都沙納，他將與也門之領袖商談恢復美也邦交之問題。也門及其他幾個阿拉伯國家在一九六七年之中東戰爭中，已與美斷絕外交關係。自從那個時期起，以後，也有幾個阿拉伯國家，如埃及、蘇丹、阿爾及利亞、敘利亞，現在尚未與美國恢復邦交關係，有伊拉克。

（美聯社貝魯特二日電）美國務卿羅傑斯抵達北也門京城沙納，與他們領袖進行會談。大馬士革電台在一項未經證實的消息中說：訪問他們的美國的第一位國務卿羅傑斯前往機場迎者，有也門外長愛尼、也門官員，外交團團員也在。羅傑斯是由那加達前往也門，把他的遠東之行，擴大至波斯灣和東歐幾個國家，來訪他們的領袖會談。羅傑斯將把尼克遜總統的同件遞交他們的會主席伊里雅尼，和舉行會談，以謀改善也門與美國的關係。

（美聯社巴林島二日電）美國務卿羅傑斯今晚抵此。外交部發言人謂：羅氏抵此訪問，商討共同利益問題，彼將於卡拉非及外長麥巴勒舉行正式會談。此間觀察家認為，主要論題之一可能與美國一個中東海軍部隊總部駐於巴林有關，該美海軍部隊總部引起美國國內及近阿拉伯國家之抨擊。

美國經濟 續漸好轉

（美聯社美國紐約二日電）美國經濟新報預測美國經濟將會在未來十八個月間逐漸繁榮，甚至對外貿易逆差也會好轉。此時代有限公司發行商業性月刊表示意見謂：美國經濟於過去十八個月中迅速復甦，將使未來十八個月有顯著繁榮。國民生產總量自一九七零年末在實際要求額上已增加了百分之八，並應自現在至一九七三年進展百分之十。這大約能與第二次世界大戰後的任何為期十八個月的經濟比較。該刊又謂：通貨膨脹繼續穩定下來。評論稱：美國對外貿易平衡自年前跌入不穩危機後，一年來都未能改進反而越來越差。七十億美元將需要來解決這兩年來的經濟頹廢。但這種改進才能恢復美在國際金融的地位。如改進在四份三年開始，到一九七三年末時便能達到平衡之點，若不是被突發的事件影響，則從年十二月的外匯率擬定將是一主要因素。隨着外國投資漸多，全美的貿易平衡應開始轉好。

星期日工資太貴 義報館索性休息

員工齊罷工抗議

（路透社羅馬一日電）義大利排版工人今日亦舉行罷工，以抗議報館東主決定不在星期天僱用新聞從業員。排版工人是項行動將導致明日和週一日各報停刊，該項涉及報紙東主，新聞從業員和承印者的週日時刻工資問題，已使許多報紙於上週一，週二，週三日停刊。通常週日工作的日薪為平日的三倍。義大利各報上週日起即拒絕僱用新聞從業員，且決定將週一版停刊，因而新聞從業員遂於週一日與週三版停刊，而排版工人亦於今日加入抗議，週日休工。除了少數共黨報紙外，週六日義大利各報館東主堅持他們，週日不開工的決策，亦即將週一版停刊。因此義大利人必須等到週二日才有報紙閱讀。迄今為止，勞資雙方尚無任何讓步跡象，新聞從業員工會今日已呼籲其成員加強罷工行動。

又傳范文同病重 照例便是引起越共權力鬥爭

（路透社美國華盛頓一日電）「華盛頓郵報」今日稱：六十四歲的北越總理范文同，傳謂病重，患心臟失調病或癌病。該報通訊員卡留引述灑通消息稱：「范文同之病，似已引致河內的領導權問題。」該報分析稱：「蘇聯主席波哥尼在六月訪河內時，范文同沒有公開露面，他最後一次公眾露面是在六月二日。」卡留稱：「美國專家相信，在河內最近一連串的高層會議家徵當領導危機問題有待解決。」

冷汗 盜汗 虛汗 手汗 黃汗 淡汗

汗者，乃人體血液之精，血液是精氣的體現之物，不論何種出汗之症，俱能損害體內之精氣，大量耗失血液，因其無痛苦之感，遂以為忽略，故出汗者多數因血液消耗，精神疲倦，作事乏力，甚至變成虛勞，暗病發生，千萬留意，如欲根本治療，此等病症者，應速服

增強燕窩素（每瓶15元）

江伯昭中醫製造之

故不獨對治療各種汗症有特別功效，更能健脾開胃，補氣益血，營養全身，使瘦弱者強肥，面黃者轉紅潤，無胃口者增加食慾。顧客切勿貪平，誤購劣藥，不但未能獲癒，更耗費時間金錢，特將直接代理此藥之各大藥行列出，顧客可按址購買，必得正貨。

（香港）上環永樂街瑞昌、協德堂、德輔道西潮州、西環潮僑、德付道中288全球、洛克道梁國英、跑馬地黃泥涌道、北角春秧街宜安、英皇道390滙通、232金星……（九龍）尖沙咀蓉城、佐敦道308世界、上海街320和平、北河街業興……（新界）荃灣、元朗、沙田……[illegible]

總代理：大來行 電話：K858609 K314061

「痔與瘺」損害健康之大敵！

健康乃人生最大的財富

如何根治痔瘺

成藥外敷與內服，能根治痔瘺病？不！只能治標一時，白費金錢時間，刀割嗎？怕痛！住院？費用多，割後影響肛門收縮機能！能否永不復發嗎？實在要懂法數燜！藥性大霸道！能受得起痛苦嗎？要尋求一個中國的王道醫法。不用刀割，醫治無痛苦，勿誤工作如常，永不發復，且有醫富臨床經驗，一定得到根治。施用中國無痛抽綫法，你的痔瘺一經……[illegible]

鐵一般的確證 [illegible]

肛門病中痔瘺 陳志堅醫館

醫館：九龍彌敦道二四式號立信大廈四樓D座即油麻地彌敦道與……電話K六七三七七五

診症時間：每日上午十時至一時，下午三時至七時，星期日休息（女界診治有女助理）

（工友及受薪階級，藥費特別廉收）注意：此段廣告，並不是經常刊登的，敬希垂注，剪存，以供參考。

百樂・百樂門

狂滿五場

場面浩大 氣吞斗牛

聯美公司千萬金圓巨製 七彩瀾幕歷史戰爭巨片

KHARTOUM

喋血龍虎會

查爾登希士頓 羅蘭士奧利化

・兩大天皇巨星主演・

烽烟萬里風雲惡！勇將辭家破殘賊！成功成仁戰沙漠！

民族英雄惡鬥鐵血將軍！沙漠神龍巧遇百戰虎將！

巨片當前・火速定座

大世界 麗宮 金星

兩院連日狂滿 最後今天

色狼製片家 最最色味片

今天五場 歐洲公司出品七彩巨片

過江龍 阿倫狄龍

奧泰維碧歌露 茜蒙薛娜烈 聯合演出

三院明天下午放映 格柏嘉絲納 雪山盟

海運

今早十二點半 盜寶群英

今晚十一點九 烈血戰士

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

單看一場飛車追逐經已值回雙倍票價！

第三週映 預售三天

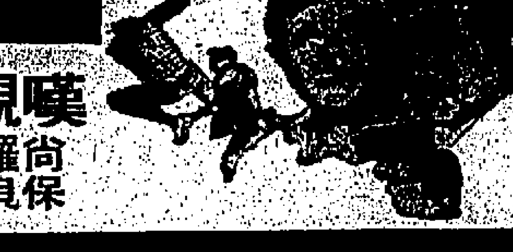
大賊 THE BURGLARS

嘆觀止矣！拍爛手掌！

尚保羅貝蒙多 奧瑪沙里夫 羅拔賀山 戴安嘉儂 四大紅星領銜主演

華盛頓 總統 東城 利舞台

由頭到尾全部動作 驚險又猛



樂宮 五王劇團

今晚 周瑜歸天

萬惡淫為首

寶聲 今天四場放映

色狼製片家

莎莉曼

金陵 今天五場放映

勾魂妖女

海蒂普莉桃 施娃蒙蒂

新潮色情養眼 大胆暴露巨片 成人電影

文正公司發行

"QUEENS OF EVIL"

本港新聞

紅磡庇利街工場發生命案

青年僵斃房內

據說死者前晚曾借工場開舞會，突有飛羣闖入，將死者痛毆倒地受傷，當晚死者寄宿工場內，昨下午二時，其友發覺死者僵斃房內床上。

（時訊）昨下午二時，紅磡庇利街十八號A五樓，發生命案，一名在該處寄宿事前曾與人打架受傷男子，被發現倒斃房內。報案後大隊警員到場調查，稍後屍體由十字車舁往殮房，目前警方算該案作爲一宗兇殺案處理，正着手搜集資料，追緝逞兇者歸案。

初步消息指出：死者可能因開舞會與另一幫「飛仔」爭女，前晚被多名青年圍毆致受重傷，但事件未向警方報案，延至昨午重傷斃命。

命案現場之戶主，係金作寶時裝工場，其子金德龍，廿九歲，爲燈泡工人，金有一同事名譚仲德，（死者）二十三歲，與上址戶主頗爲熟識，時有到該處閒坐及探其同事金德龍。

據說，前日週末，譚向該處戶主借用地方作爲開舞會之用，戶主因週末及夜間無須開工，答允將地方借出。前日黃昏以後，譚會同廿餘名青年男女在該處開唱片機大跳其新潮舞，至深夜十一時許，舞會接近完畢時，突有多名持有玻璃樽及硬物青年闖進，不由分說，向譚圍毆，當時在場者，不敢上前協助，譚在衆寡懸殊之情勢下，身受重傷，倒於地上，至此逞兇者奪門逃去無踪。稍後，譚自己起來，只見鼻部流血，似無其他，而行動只覺腳部帶痛，其同事當時詢問是否報案，但譚則拒絕。由於夜深，金着譚勿返家，留譚在該處渡宿，當夜在廠中一張尼龍床入睡，整夜無異。

昨晨十時，由於廠中須要開工，金着譚入房中休息，同時外出購買跌打藥給予譚敷傷，至此，金外出上班，至下午二時，金返回上址，入房詢問譚受傷情況時，發覺譚已僵斃房中，於是撥電報警。

警方聞訊，派員到場調查，發覺譚鼻部及頭部有傷痕，於是電召法醫官到場作初部檢驗後，始由黑箱車將屍體舁往殮房。

警方公共關係科昨晚發表消息稱：紅磡庇利街一間工場，一名年約二十二至二十五歲男子，於前晚十一時三十分，遭一羣手持玻璃瓶青年襲擊後，表面並無傷痕，事後並未向警方報案，直至昨下午二時三十分，該男子倒斃該工場中，警方對該案作爲一宗兇殺案處理。（合）

深水埗保安道兇殺命案

一名青年被控謀殺

疑兇係前晚在旺角被探隊拘獲

（時訊）一名十六歲青年朱克儉（譯音）將於今晨在北九龍裁判署提堂，被控以「蓄意傷人」及「謀殺」罪名。被告與五月三十一日在深水埗保安道近東京街之兇殺案有關，並同時亦加控一項「搶劫」罪，此案亦最近在深水埗地區發生者。

被告係於前日零晨二時在旺角快富街近彌敦道處爲深水埗探隊所捕獲。

五月卅一日深水埗兇案之情形：當日下午三時十五分，兩名二十餘歲男子行至保安道卅號一家單車舖前，發覺有六七人尾隨不捨，遂提高警覺，作觀單車狀以謀應變。

說時遲那時快，尾隨者飛步趨前，且在懷中露械揮刀向兩男子猛斬，兩男子手無寸鐵，抵抗無從，狰逃中均身中多刀，兩傷者冒死分頭逃遁，其一跑入診所求療獲救，另一則不支倒伏同街五十二號路旁汽車側，兇徒追及再向傷者猛斬兩刀，該傷者在送院前已告斃命。

現場流血五步，染血之西瓜刀斷成二截，同時在石硤尾新區第十二座對開水渠中再檢獲兩柄染血西瓜刀。

死者啓巨，廿二歲，傷者李栢全，二十歲。（合）

與男友口角 少女竟服毒

（時訊）一名妙齡女郎，因小故與男友鬧翻口角，事後竟憤而潛服大量來稀藥物，幸爲家人及早發覺，立即報警送院洗胃留醫。

做出傻事的少女陳許，十八歲，住港島東區燈仔道。（合）

兩宗毒品案

外籍男子與婦被控販毒

美籍男子涉嫌藏有毒品

（時訊）一名外籍男子及一名華籍婦人，因涉嫌販毒，被警方拘捕被控。

涉嫌販毒兩人：安東尼奧比圖，葡萄牙籍，三十四歲，魏×珊，四十一歲。兩人均係於六月三十日下午一時十分在大嶼山被掃毒組警方拘捕的，昨晚已落案同被控「販毒」罪，將於今晨解中央裁判署提堂。（合）

（時訊）一名三十六歲美籍男子史丹利·施來·薇文，將於今晨解中央裁判署提堂，被控「藏有毒品」一罪。

被告係於前日凌晨一時，在尖沙咀彌敦道被掃毒組警方拘獲。（合）

兩青年無故傷人 判簽保並賠湯藥

（新亞社）新界落馬洲古洞田心村鄉飛二人，擔事鬥非，無惡不作，對到村中探訪女友之一青年男子，藉端尋釁，指其「入村起槳」，而將其毆打，以至重傷，事後爲警方雙雙拘捕歸案，控以非法傷人罪名，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告二人均認罪，法官判每人簽保五百元，守行爲一年。另每人賠償原告醫藥費一百五十元，合共三百元。

被告二人：（一）周少强，十八歲；（二）李燕友，廿一歲，同住古洞田心村，同屬農夫。被告罪名，六月十三日，在落馬洲古洞馬草龍地方，非法毆打一名十九歲男子鄧永恆，使其身體遭受嚴重傷害。

據案情透露：六月十三日晚上九時卅分，原告前往落馬洲古洞一家塑膠花廠，探訪女友之後，告辭出門，擬前往馬路候搭小型巴士，行經馬草龍附近，被告二人截住去路，指其不應「入村起槳」，不由分說，齊起圍毆，在拳足交加下，原告當場被打致遍體鱗傷，鮮血淋漓，倒地不起，被告二人揚長而去，事後村人報警，將原告送院救治，留至六月十七日始行痊癒出院，警方據報展開偵查，六月廿日凌晨二時，根據所得消息，跟踪到田心村中，先後拘獲被告二人，帶返警署落案。

頭暈腦脹．驚慌悲觀
神經衰弱易失眠
腦添靈防治效著

都市居民，易因過度勞心，精神刺激而形成失眠。這一類失眠，通常附有神經衰弱症狀如頭暈眼花、心悸、善忘悲觀及工作易疲等等。

西德名藥「腦添靈」專治此種因神經過度受刺激而引起的失眠。此藥並非普通安眠藥，不會上癮，服後不只消除失眠之苦，兼且精神奕奕，靈感煥發，工作能久不疲，根治神經衰弱。

總代理景爵（楓記）洋行，電話H七三七八八九。澳門代理大東行，電話五三一六

滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價
港幣六百五十壹元正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

血流不暢面色青白百病叢生
血管疾病縮短壽命
「益壽寶」有奇效
諾貝爾長壽名藥暢銷全球

人類自然死亡的原因，由於血管損傷如腦溢血、血壓高等佔壓倒多數。鑒於這點，現代很多學者研究長生之道，把血管健康放在最前頭。血管如有問題，輕則血行不暢，多服補藥補品，也流不到身體各部，重則血管破損，或則節減壽命，或則隨時有生命危險。

近代研究的著名長壽藥當中，瑞典諾貝爾藥廠「益壽寶」特別值得推荐。

「益壽寶」能減除血液中的什質膽固醇，強健血管，防止血栓，能使血管不硬及促進血液循環，常服可延年益壽，兼治血壓高，手足冰冷，長麥，面色青黃及紅鼻等症。

總代理景爵（楓記）洋行，電話H七三七八八九。澳門代理大東行，電話五三一六

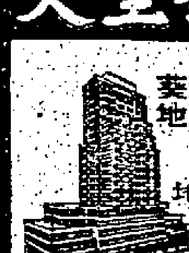
Amano

時代變了！你的管理也必須改變

使用 安勉勞計時系統——是往新法管理之唯一途徑

總代理：誠通有限公司 電話：H-454241，H-443108.

大生銀行准貸款樓宇


葵涌地王 勝華大廈
下葵涌新路四面單邊
地下二三四五樓商場或寫字樓
・交通方便 空氣新鮮
・四面單邊 別具一格
分層租售分期付款

冠華大廈 999年期

皇后大道西420—424號
地下二樓適合商場或酒樓
・樓上住宅 光線充足
・面向東南 格局高尚
分層租售分期付款

葵涌地王 錦華大廈
和宜合道 石蔭道 石宜道
地下二三樓適合商場或酒樓
・樓上住宅 伙伙單邊
・四面臨街 面向東南
地盤電話：O-212686
分層租售分期付款

聯華大廈 999年期

皇后大道西五一八至五二零號
地下二三四樓適合商場或酒樓
・樓上住宅 伙伙單邊
・依山面海 空氣充足
分層租售分期付款

115年期 繼華大廈
北角英皇道繼園街5044號地段
・三面單邊 洋樓設備
・電梯兩伙 樓高六層
分層租售分期付款

洽購處 大生銀行信託部 德付道中130-132號 電話：H445011

依利大厦 廉價出售（十月入伙）

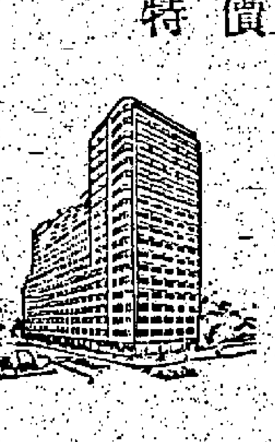
（一）旺角奶路臣街與染布房街交界大單邊梗房洋樓向東南環境幽美，三房一廳。

（二）旺盛舖位，面積由六百餘呎至一千五百餘呎。

（三）二及七樓商業樓宇由八千五百呎及六千呎合各行業用另三至六樓停車場分層出售。

合和屋宇有限公司
香港摩利臣山道一〇〇號地下 電話：H七四七三〇一
地盤辦事處假日照常 電話：K三一〇三九一

北角英皇道
益發大廈
每單位由四萬伍仟餘元起
特價九折



向山面海 三面單邊
建至天面 只付三成
建築期間 不計利息

建至天面
快將入伙

洽購處：
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H—253003
地盤辦事處電話：H-620688

MONTREAL TRUST CO.
爲閣下服務——投資加拿大

公共樓宇、私人住宅、商業地產、工廠物業

滿地可信託公司之香港代表辦事處有加拿大各方面之物業投資資料任君選擇，以應顧客之需求。

閣下如有意在當地進行信用貸款，定期存款，儲蓄及地產，按揭，物業投資，我們隨時樂意貸款幫助及指導一切。

本公司歷史悠久，曾爲顧客服務八十三年有多，經營迄今，資產總額已超過加幣五十億元（CAN.$5,000,000,000）

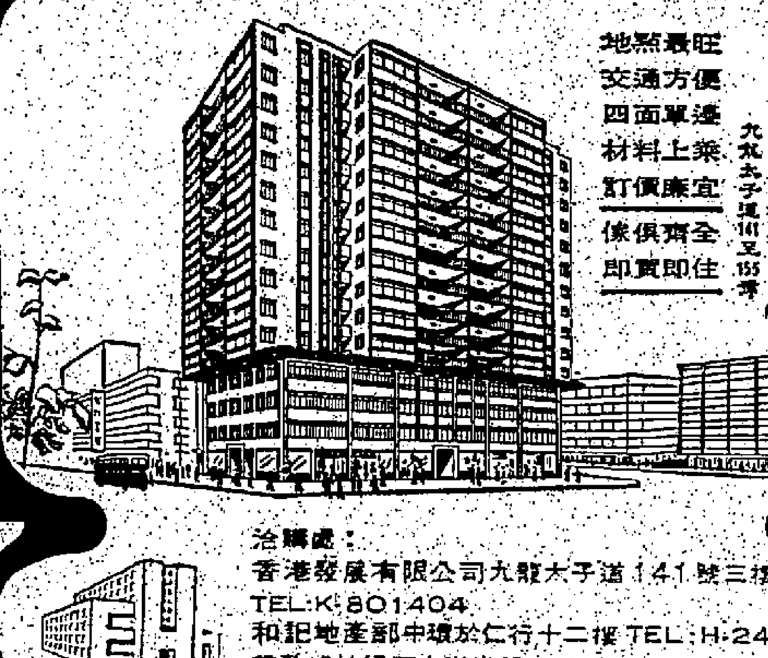
接洽處：香港皇后大道中亞細亞行六〇七室

加拿大滿地可信託公司
電話：H237034 經理：勞約翰（J.F.ROWE）
電報掛號：TREALTRUST 黃天富

九龍窩打老道81號
超羣閣
出租
一流選料
一流設備
車位充足
分層出租
備有示範單位。歡迎參觀
電話：K-716444 挪威置業有限公司

長榮大廈
九龍太子道141至155號

地點最旺
交通方便
四面單邊
材料上乘
訂價廉宜
傢俱齊全
即買即住



洽購處：
香港發展有限公司九龍太子道141號三樓
TEL:K-801404
和記地產部中環於仁行十二樓 TEL:H-240125
貸款或按揭可由道亨銀行辦理

百樂園洋樓
九龍廣播道

不須補地稅，七萬餘元起
已建至六樓，明年四月完成
預售期間特價八七折

環境雅靜
三面單邊
有裙浴缸
暗線電燈
廚房浴室
磁磚到頂

益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓・電話：H253003

港中醫院托嬰部

本院正式受托出生至十八個月大嬰兒，詳細手續可向本院索取簡章

托嬰部地址：上亞厘畢道一號
電話：H二三六九八一 二四三四一五

港中醫院

上環荷里活道208號至218號及太平山街
999年期
太平大樓
四面單邊、兩梯四伙

旺舖廉售！
工程建至八樓

洽購處：梁恩記建築公司・富輝企業有限公司
德輔道中聯合銀行大厦206室 電話：H221290・H228903
地盤辦事處 電話：H451820

上葵涌大隆街208地段
葵龍大廈
位於葵涌繁盛住宅區

空氣清新
交通方便
電梯兩部
梗房設備
三面有窗
光線充足

面積 437/440/465/514呎
售價 三萬餘元起
一次付款特價九五折
首期七千餘元
可分12年低息分期付款

華懋置業有限公司
中環雪廠街九號314室電話：H229060

荃灣地王 商業中心
三和樓
眾安街14號至24號

住宅：地點旺盛 交通方便
選料上乘 洋樓設計
兩房一廳 三面單邊
只餘數層 九折優待
經已入伙 水電齊備 即買即住
三成入伙餘款可五年分期
由香港友聯銀行貸款

壹樓商業 適合註册西醫診所 托兒所幼稚園酒樓

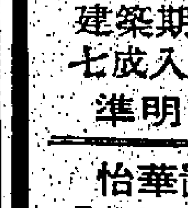
地王旺舖 只餘兩間 欲購從速

洽購處：寶法德企業有限公司
荃灣大涌道2號電話NT404221
義和隆米業公司
香港干諾道西58號電話H484645

WILLCO
隱形耳聾機
德國美國 清晰無比 無雜音 無電磁
$850 $480 $280 $160
經緯儀 水深儀
標準水平儀、標牌、羅盤、六份儀、超時代產品！
香港威靈頓街62號九樓
港口道15號何鴻卿大廈二樓商場F17愛寧行專售

大角咀
工廠大廈一層
面積五千餘呎適
合製衣廠有意請
電K四五五六八
六唐小姐接洽

灣仔春園街29－41號
春園大廈



999年期
地下旺舖出售

三成（萬餘元）入伙
建築期內購樓不計息
七成入伙後分五年供
準明年六月完成

怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大厦97室
電話：H249340 H246429 H249349

世界旅遊服務訓練中心招生
暑期速成班畢業後保薦就業

開課日期：七月十日，即日報名，額滿即止，全科班三個月，包括（旅遊知識，規條簽證及航空訂票，規條，地理及接待）適合目前急需就業於旅行社、酒店或航空公司。
地址：中環世瑛大廈五〇一室（即先施公司斜對面）
電話：H四四五八〇四 H四五〇九一七

天恩旅遊部
九龍中間道遠東大厦十一樓D座
K685370. K660125. K667668.

爲你安排往各地渡假觀光
・專人帶隊粵語導遊・遊覽全程用冷氣車・
・包括一流酒店住宿・包早午晚三餐膳食・

17天美加暢遊
全部費用只需HK$7700
8月14日啓程

泰馬星漫遊
十天豪華組收$2,600
7月19日出發

暑期台灣渡假遊
一年一度特價$1,300(9天)
出發日期：8月6日

台灣周末遊覽團
只收$1380(9天)

REFERENCE LIBRARY - 3 JUL 1972 CITY H

本港新聞 ①

青年參加社會工作志願服務 設統一機構

主持青年工作人士發表意見

（本報專訊）香港近年大力推行青少年輔導計劃，因此對有關青年工作與志願服務日漸受到注意，事實上，青年參加社會工作及服務，亦正在不斷地增加。但在另一方面，不少社會人士，會指出一些社會服務機構，指說它們的青年工作範圍，祇不過是一種「補綴式」服務，這種工作的進行，也缺乏調協和一貫的決策，所能得到的效果不大。

一些人士意見

他們認為，有不少近年來雖曾大規模舉行，或曾有關部門，依活動與康樂計劃，但這些青年餘暇活動，實際上並無明確的教育目標。這些人士以為，應需一套廣大的活動經費，集中輔導青年的社會服務範圍，加社會工作，擴展青年在這個發迅速的社會中，青年的地位會來越重要，是一支龐大的生力軍。但基於青年經驗淺薄，在意識上缺乏週詳的思考，如之與上一代的觀念有所距離，可形成兩代間之隔膜，因此，最好是灌輸他們一種新的社會觀念，使他們關心自己的社會，共同參加建設。從實際經驗中，培養其堅定意志。

韓教院長意見

教育學院羅富國院長韓敦認為：一個急劇轉變的社會，其中有很多傳說習慣，與價值觀念，是值得懷疑，排戰或廢棄的。現在的社會，對價值觀念之不穩定現象，是有目共睹的，這是因為許多傳說觀念，已不能適應進步社會的實際要求。

他說：教育其中一個任務，是給予青年人有接受更多社會輔導的機會，與協助他們找出適當的社會價值觀念。創作性，忍耐力與合作都是不能從書本中吸取的，必須從有組織的課餘活動中，才能獲得啓示及灌輸。為了有效地鼓勵青年人培養這些性格，所以有計劃的青年輔導工作，才是最為容易被接受的。

林福振之意見

香港青年協會主席林福振說：缺乏一個明確政策的青年工作計劃，本身並無任何意義。因此，應該以培養青年人的社會意識為重點，才能鞏固他們在發展中社會的地位。

他說：青年工作並非僅限於為青年舉辦一些活動，而各項活動，亦非為最終目的。青年工作本身，實在還有更大的意義，培養青年人成為一個完美的人生觀，使他們發展一種完美的性格。

宋同九之意見

香港青年協會執行幹事宋同九小姐認為：青年工作的發展，應有一個明確的目標，以符合實際的需求。推行康樂活動，以適應青年不同的興趣，是其中一個可行的方法，而容易收效的方法；照這種活動，必須迎合社會的要求及需要。

冼柏華之意見

香港紅十字會青年部主任冼柏華說：不少青年服務機構，它們的工作目標，較為狹小而不明朗。青年工作，應配合社會，家庭及學校的發展，或補充其不足，作均衡式的推動。我們應該積極地去培養青年的領袖才能，讓他們負起較大的責任去服務社會。但某些機構間的上下不能協調，現時許多服務機構，簡直是閉關自守，往往喪失了不少青年志願服務的機會，阻礙了青年工作的發展。

許賢發之意見

社會服務聯會副總幹事許賢發顯然同意這種見解。他說，目前的志願服務精神，青年活動的質素與範圍，相當出色，但由於缺乏一個統一的領導機構，使到青年工作無章，甚至重覆又重覆，因此，基於統一的需要，成立一個「統一的協調機構」，是急不容緩的事。務使青年工作人員，加深他們對社會服務機構之間的了解，同時推動青年人參與計劃的制訂，組織及推廣工作，更能達到普及的階段。（邵爾）

華僑日報創刊四十七週年 徵文攝影繪畫比賽 頒獎典禮九日舉行

地點在大會堂三樓嘉頓酒樓

華僑日報創刊四十七週年紀念徵文攝影繪畫比賽頒獎典禮，七月九日下午四時，假香港大會堂三樓嘉頓酒樓舉行，茲將三項比賽獲獎者名單列后：（華僑日報經分別發出通知各位獲獎者屆時到場領獎，倘未收到通知信件，獲獎者請屆時前往上列地點領獎。）

徵文比賽

公開組：冠軍林漪祥、亞軍鄭振球、季軍曾昆倫。優勝獎：陳鼎新、郭煒明、胡韶、王飛鳳、任懿洪。

婦女組：冠軍俞瑩、亞軍莫佩嫦、季軍陸錦芳。優勝獎：伍玉蓮、林玉珠、鍾艷嫻、馬珍英。

工人組：冠軍陳樹根、亞軍何新、季軍潘超。優勝獎：頡福、郭永甜、袁文廣。

大專組：冠軍周國英、亞軍張兆洪、季軍陳瑞祺。

高中組：冠軍黎蕃福、亞軍陳小滿、季軍吳國強。優勝獎：陳昌敏、周漢雄、黎佩芝。

中小組：冠軍關淑蓮、亞軍謝佩玲、季軍麥少英。優勝獎：蔡佩瑩、袁開祥、何成邦、潘遇成。

攝影比賽

公開組：冠軍童年時代，作者邱良。亞軍小女孩，作者賀百合。季軍划艇樂，作者陳潤基。優異獎十名：尋夢的人，茹德。潮退，賀百合。掛網而入，伍冷。浪費食水，黃達政。母與子，歐陽華海。修飾，賀鵬飛。冒雨前進，邱良。繁忙的大橋，陳潤基。初秋，莊偉。森田，陸迪球。

學生組：冠軍水花四濺，作者馬亨委。亞軍海濱，作者江揚。季軍倫渡，作者麥炳均。優異獎十名：漁響一枝，江兆宣。享受，麥宏昌。江南景色，市場之晨，劉振聲。夜色留人，麥衝刺，馬亨委。退潮，甜，揚振悅。

繪畫比賽

高級組：冠軍梁世堯、亞軍運錦如、季軍郭崇惠、殿軍鄭志安。

初級組：冠軍陳健民、亞軍陳桂月、季軍謝麗娟、殿軍胡季民。

幼稚園組：冠軍李玉琴、亞軍尹匡言、季軍冼碧紅、殿軍諸兆強。

兩位新任立法局議員發表抱負 胡文瀚希望發展香港工業 西門士夫人表示注重教育

市政局黃夢花希望立法局有民選議員

（本報專訊）香港政府於去週五宣佈行政、立法兩局議員新名單，情形，除大部份議員留任外，並委任數位新議員。此次特別在於立法局方面，因增加兩議席，共有五位新議員，包括一位官守議員及四位非官守議員，這是政府初步擴大立法局組織，據消息透露，將來立法局可能再會增加議席。

議席新陣容

據公佈：立法局定本週三會議屆時呈現一新陣容，名單如下：主席港督麥理浩爵士，官守議員布政司羅樂民爵士，律政司羅弼時，民政司陸鼎堂，財政司夏鼎基，市政事務署長亞歷山大，工務司黃秉信，教育司簡寧，醫務衛生處長蔡永業，工商處長姬達，新界民政署長黎敦義，勞工處長徐家祥，徙置事務處長黎保德，社會福利署長佐之（新委任官守議員）。非官守議員則計有：胡百全（首席非官守議員），司徒惠，黃宣平，李曹秀羣，包朗，鍾士元，王澤森，利國偉，張奧偉，安子介；新委任者則有：西門士夫人，胡文瀚，威廉士及羅志。

新的立法局議員陣容，包括了香港各專長知識人才，計有商業界、法律界、工業界、教育界、醫生、會計師、建築師、銀行家、婦女界領袖，陣容鼎盛，可以代表了本港各界，亦可以說，深為各界市民所歡迎。本報記者特於昨日分別訪問四位新任立法局議員中之兩位——胡文瀚議員及西門士夫人，請彼等發表抱負。

胡文瀚意見

胡文瀚議員表示：作為一個工業界，他此次被委任為立法局議員，最大的希望，是希望政府能在將來，能多注重於香港工業之發展，及工業人才之訓練。

他表示：香港目前工業在最近之成增，似乎增長得比較緩慢下來，而事實上，香港之工業，在各方面亦已面臨到一些困難，故此，他希望政府能在工業方面多做些工夫，以與工業界同心協力，共同克服各困難，繼續進一步的發展香港工業。

西門士夫人

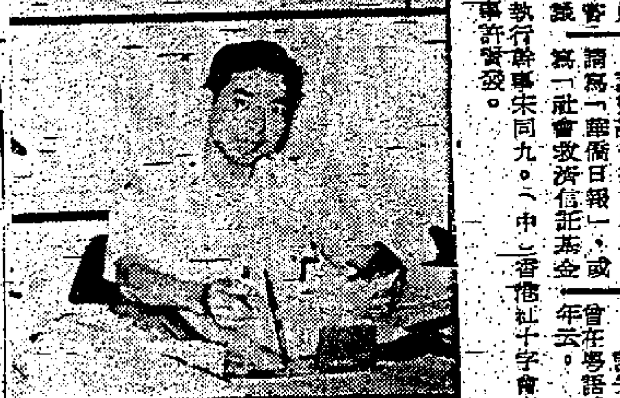
西門士夫人表示：此次她被委任為立法局議員，實在感到非常之榮幸，她將會首先努力學習一切有關立法局的各項事項。作為一位教育人員，當然希望能在教育方面盡一點力，加以服務於教育事業。因為教育是人生一個主要過程，故此，她希望能進一步重視對教育事業增加了解，明瞭各項有關之問題，而希望將來能夠協助解決有關之問題。

除上述兩位新任議員外，記者希望能聯絡羅志議員及威廉士議員，但因昨日為假日，無法與他們接觸。

黃夢花意見

目前市政局之民選議員黃夢花，記者亦就此問題訪問了。他表示：此次政府之從市政局挑選三位議員出任立法局議員，乃一如過去習慣，並非新的嘗試，但他感到遺憾的是，立法局尚未能有民選議員。他指出：立法局應該有三位或五位由市民選出之民選議員，因為這樣，市民之聲音及意見才能真正的在立法局發表。

黃氏又強調指出：立法局應有民選議員，並不是說政府應該從目前市政局民選議員中挑選出任，這是他所反對的，他認為應該由市民直接選出代表他們的議員，原因是，如果真能如此，本港將會有更多有才幹的人才出而競選，同時，亦會有更多市民登記成為選民去投票。故此，他希望政府能注意此點。（譯）



青年工作談

（上）香港青年協會執行幹事宋同九。（中）香港紅十字會青少年部主任冼柏華。（下）香港社會服務聯會副總幹事許賢發。

華僑日報讀者賑災 昨日又增一萬多元

華僑日報推動讀者捐款急賑雨災，各界熱心讀者紛紛大解善囊，華僑日報收到善款後，皆按日送往社會救濟信託基金，俾能及時運用。茲將華僑日報昨（二）日收到熱心讀者捐款芳名錄下：㈠佛教聯合會同人賀寬光法師壽辰港幣九千元。㈡港九代辦福食勞工互助會壹千元。㈢無名氏式百元正。

是日合計共收到港幣壹萬零式百元正，連上合計共收到壹百柒萬叁千九百伍拾式元捌毫陸仙、另英鎊壹百鎊、美金三十一元式毫六仙、加幣伍元、坡幣十二元、菲幣三元六毫、泰國幣壹百銖。

代辦福食勞工互助會來函云：逕啓者，六月十八日豪雨成災，釀成鉅刼，慘不忍睹，敝會同人，為響應急賑工作，發起急賑運動，茲將賑款港幣一千元隨函奉上，聊盡棉力，敬懇代轉有關當局賑發為感。此致華僑日報岑才生經理。港九代辦福食勞工互助會有限公司拜

各界熱心讀者捐助雨災善款，如係支票，請劃線交來，收款人請寫「華僑日報」或「社會救濟信託基金」。

粵語武俠片角色 楊業宏赴澳失蹤

遺書言決定自行海葬

（本報專訊）澳門今日消息：一名年逾古稀男子，前日由港乘山號輪赴澳門，同行友人則於昨晚十時抵後發覺該人失蹤，詎於其所居之房間內發現一封遺書及其本人之身份證等物。據說遺書內容有厭世語句，並謂已決定自行海葬，了結餘生。該失蹤老翁名楊業宏，七十餘歲。據說以前曾在粵語武俠片內充配角，在電影圈內已有數十年云。

金漢酒樓 義唱籌賑

響應華僑日報呼籲 請善士們大力贊助

（特訊）金漢酒樓為響應華僑日報捐款急賑雨災，特於今（三）日假座該酒樓舉行義唱籌款，為災民請命，除將當晚該樓夜總會全部營業收入，包括職工捐輸小賬，各董事股東認捐款項及有關客戶個別捐輸選同，即晚將義唱籌款全數捐出交由華僑日報轉送賑災基金會。（陸）

事長何鴻燊。

（佛聯會捐款記載，登在第三張第一頁）

今後刦機不易成功 汎美機上擊斃刦匪

（特訊）據此間泛美航空公司發言人昨對本報記者稱：昨日該公司一架由美經關島，馬尼拉，前往西貢的第八四一號波音七四七客機，被一乘客刦持，要求飛往河內，否則將機炸毀，並與一機員爭辯，卒為在機上護航人員開槍將刦機者擊斃。該機至西貢為終點，機上有乘客一百三十二人，其中由馬尼拉登機者十五人，另有機員十七人，刦機者的國籍未明，惟一說係越南人（南越或北越未詳），刦機者被擊倒後，當航機降落西貢機場時已一命嗚呼。因為該班客機不航香港，相信乘客中沒有香港客，當乘客落西貢後，乘客均告無恙。（僕）

鹿兒島之旅

岑才生

鹿兒島新航綫

日本航空公司最近開闢來回香港鹿兒島間的新航綫，每星期有兩班飛機。逢星期三和星期六的中午由鹿兒島飛香港，下午三時許，則由香港飛鹿兒島，飛行時間約二小時四十分。

由香港到台灣的飛行時間約一小時十分，由香港到東京的飛行時間約三小時四十分。飛台灣的旅客，會感覺到，僅在機上小食，空中小姐忙了一番，便已抵達台北機場。到東京去的旅客，則常常有在機上小睡一刻的機會，而到鹿兒島去的旅客，可在機上進晚餐，看看報紙，便聽到機長宣佈，抵達鹿兒島機場了。

由香港到鹿兒島的經濟位來回機票收費一千七百五十五元，約為到台灣的來回票的三倍，較去東京的二千一百多元，便宜了約四百元。

香港人士多到東京，大阪，神戶，京都，日光，奈良，橫濱，熱海，名古屋等地。換言之，他們多在日本的關東地區和近畿地區觀光。至於北部的北海道地區，因去年冬季世運是在札幌舉行，香港人士於是間有前往觀光的。至於九州地方，因以前未有國際航空綫，又未有世界性的集會（如世運會，亞運會，萬國博覽會等）在這裏舉行，是以香港人士到這裏來觀光的仍少。今年六月，日本航空公司開闢香港到九州鹿兒島新航綫，從今以後預見較多的香港人士經過鹿兒島到日本去遊覽。

九州地區的風光，是近於亞熱帶。火山和溫泉是該區的特點。九州地區包括一千多個小島嶼。無論遊山或玩水，都是別饒趣味。

別府溫泉，阿蘇火山，同是遊覽勝地。小住一宿，至為休憩身心的好去處。遠眺櫻島，峰巒雲煙，尚未算多。但本土旅行的人數，則每年直綫上升。這當然不單是來這裏觀光而已，九州北部，工業發達，有很多家規模宏大鋼鐵廠。福岡縣則蘊藏煤礦。

九州北部是日本最接近亞洲大陸的地方。九州中部及南部，是日本主要工業地區之一。古代文化是由九州輸入的。西方文化和貿易，也是最初經由九州到日本的。據日本的野史稱：今天的日本民族，是起源於九州。未知秦始皇時代的徐福，是不是在這裏登陸。大概如欲訪問日本古代的習俗，也可來這裏考察一番。還有很多有歷史性的神社，古蹟，野史等。我們的導遊員說：傳說當我們在一個神社裏，他指著有圓鏡和寶劍。總言之，九州有不少日本早期歷史的遺跡。九州古代，羣雄割據，原分為九個國，此九州之所由來也。迨日本統一後，改為七縣。鹿兒島是九州最南的一個縣份。今次鹿兒島市開闢國際機場，對九州南部將會帶來一番繁榮景象。

六月十五日，日航在港邀請了二十七名嘉賓參加由港飛鹿兒島的開航禮。旅程是由香港飛鹿兒島，宿兩宵，參觀指宿市、開聞山、池田湖、霧島等地觀光。第三天赴宮崎市，承邀參加日本典型的盛大藝伎晚餐。第四天赴福岡市，乘飛機到東京去。第五天日航副總裁田中TANAKA先生，在帝國酒店設宴歡送。該次晚宴是自助式的，並有專司招待的東京宴會株式會社的（TOKYO BANQUET CO.）美麗而善詞令的女侍應招待。第六天最早乘七四七巨型飛機返港。

被邀嘉賓名單：李仲賢醫生，簡悅強爵士，莊重文博士，徐東濱，胡文瀚議員，崔家堅先生，民航處賈施先生，旅遊協會史高狄先生，酒店業協會唐露臣先生，日本商會和總商會先生，日本船主會會長賓木正彥先生，副會長北村哲次先生及八馬宏行先生，日本高爾夫球會主席都三良先生，岑才生先生，黃基舜先生，陸海安先生，潘仁昌先生，米那先生，溫滿泉先生，張申先生，陳鏡泉先生等。計華人十四人，西人六人，日本人七人。

主方偕行的有：日航亞洲區及大洋區總裁助理寄谷喜夫先生，副總裁崎田邦介先生，客位部主任楊若誠先生，機場客位部馮耀駒先生，宣傳主任周瀚波先生等。（一）

CKD風動機械

自動控制磁素製，風唧筒

省力起重車一般工場搬運貨倉適用

由$1450起

總代理：毅成水泵機器公司

九龍廣東道925號電話：K-843834・843624

先施公司

宣佈委託

夏利文地產有限公司

為

先施總行大廈

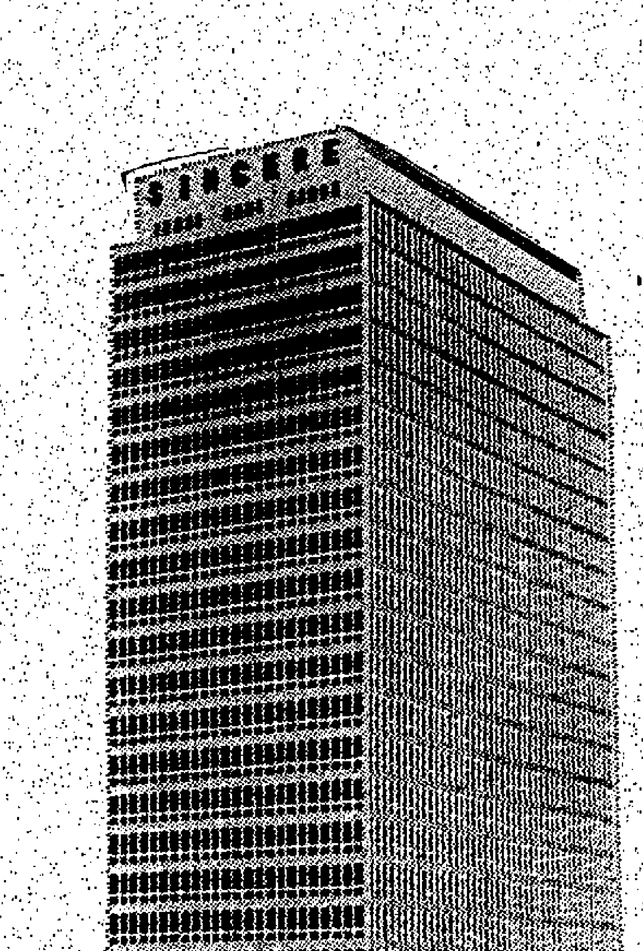
寫字樓租務代理及管理人

如有詢問或租賃請直接向

夏利文地產有限公司接洽

香港联邦大厦十楼

電話：H-223787



先施總行大廈

香港德輔道中一七三號

「日產」得勝240Z高速跑車。一向以豪華設備，及性能優異稱譽世界。尤以高速的性能及耐力，在參加各國任何著名大賽及艱苦之長途越野大賽中，均名列前茅。

DATSUN 240Z

日產得勝「淑女」型高速跑車

2393c.c. 6汽缸發出 150匹強勁馬力 最高時速可達130哩。

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構 合誠汽車有限公司 電話：H-772310, 767014 九龍窩打老道69號D 電話：K-841222, 850094

澳門經銷處：利豐洋行有限公司 澳門南灣街51-51A號 電話：8160, 6211 澳門昌隆公司 澳門新馬路2號 電話：4034

達通旅運有限公司 華僑公共關係服務公司 聯合主辦

學生廉價機票

美加留學生服務部 義務指導正確途徑

安排接駁各國班機及探親旅程全部乘搭豪華噴射客機！

達通旅運有限公司：德輔道中華人銀行五樓 電話：二三〇二〇七七六三〇

華僑公共關係服務公司：中環李寶椿大廈五一八A 電話：四四六四一 四三二六九七八

市面零售大陸貨品價格 部份畧報升

藥材生豬雜貨增百分五至十亦有幷無加價

財司否認將宣佈港元英鎊新匯率

（特訊）由於人民幣對港元之牌價一再攀高，初爲三八點一九，繼而升爲三七點三零，以致許多大陸貨品的價格隨之而升高，但各國貨公司至目前仍保持過去數週的售價。因此許多家庭主婦都趁著大陸公司的貨品還未加價前，前往該等公司貨購大陸罐頭食品及貨品，至於士多及雜貨店的大陸貨品，均聞風起價至百分之六至十。

據悉，除大陸鮮肉外，代理商目前均暫停批發大陸存貨，以等候北京政府進一步的宣佈。據一位曾與中共貿易商會高級官員舉行多次馬拉松式會談的大陸貨品代理商透露：物價的提高可能不會加諸顧客身上，但最近的決定仍要看英鎊的命運及香港政府與英政府在金融方面所採的政策。

中華廠商會一位發言人稱：北京對於不將貨品價格提高的猶疑，反映出北京所採取的中庸政策。而香港工業亦繁榮，尤以分工界均有賴於大陸輸入的農產品及消費品。

據調查所得：生豬的價格已提升了百分之五，但其他肉類仍保持過去數週來的價格。大陸藥材亦普遍提升百分之五，大陸運港的海味雜物的價格尚未提升。

近日有許多商營經傳港府將會正式宣佈港元與英鎊的新匯率，但財政司夏鼎基稱：對這些謠言並未有所聞，告非事實。但港府目前正密切注意金融的形勢，到適當的時候才正式發表聲明。（石）

本港安置區共有廿二處 居民達三萬九

分甲乙內三級．安置七千餘戶

（特訊）六月十八日，天降豪雨，觀塘秀茂坪寮乙級安置區發生山泥傾瀉，居民被山泥掩沒，造成死傷的慘劇，本港市民對安置區的情形極表關懷，本報記者訪問了徙置事務署助理公共關係主任尹煬坤。

據尹氏指出：目前的安置區共分爲甲、乙、丙三級，而供市民居住的，只有甲、乙級的安置區，丙級安置區是供作貨倉用途。安置區通常裝設有街喉，公衆廁所及公衆浴室等。今年五月，居住在安置區共有七千五百四十八戶，共三萬九千三百八十八人。

甲級安置區共有三個，可容納四千八百居民居住，入住甲級安置區的居民，均是有資格入住新區者，唯徙置事務處因在新區暫時未有適當的房間供彼等居住，每居住單位月租四元，目前只得馬仔坑甲區安置區有十戶五十九人居住。

目前有十九個乙級安置區可容納四萬七千居民，在徙置事務署人員清理一個木屋區時，有些人乘機遷入該等木屋區，彼等是無資格入住新區者，故徙置事務署將彼等安置在乙級安置區居住，每單位月租三元。

尹氏表示：倘乙級安置區的居民，受到天災的影響，經有關當局調查後（如工務局），認爲有徙置的必要，同時新區又有空置的房間，彼等便可入住新區。（陸）

政府獎券 希望無窮 第五十期 開始上市

（港訊）第五十期政府獎券，現已開始發售，本（七）月十五日（星期六）上午十時，在大會堂音樂廳開獎。

發售獎券所得之純收益，將撥充興辦社會福利事業之用。

此爲今年第四次舉辦之政府獎券，每張仍售二元，可向香港賽馬會各辦事處，油蔴地小輪公司各輪渡碼頭及各大銀行購買。

派獎辦法照舊不變，計設頭獎一名，獎金佔總收入百分之三十；二獎五名，每獎佔獎券總收入百分之二；三獎五十名，每獎佔獎券總收入百分之零點三。另設特別獎多個，每獎一百元。

本期獎券之全部中獎號碼，將於本（七）月十七日（星期一）出版之政府憲報號外公佈。獎金必須於兩年內，（即一九七四年七月十七日）之前領取，逾期無人領取的獎金，根據法例予以沒收，撥入獎券基金。

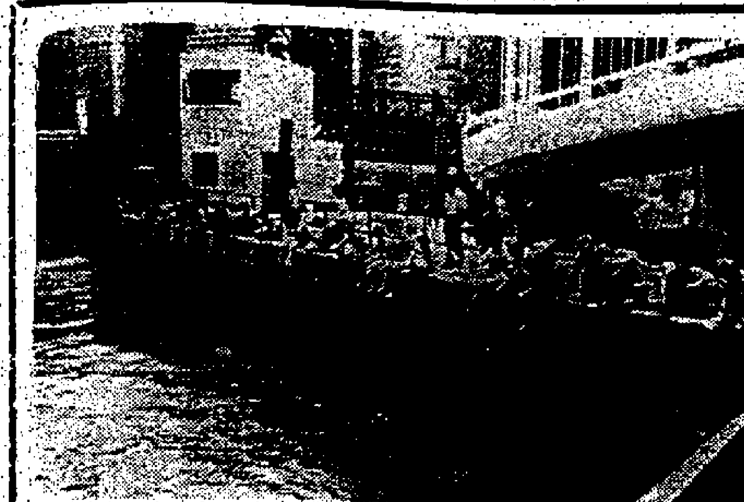
這也是暑康活動

路邊沙龍

圖．文．郭立

適日大熱之下，青少年刻已開始其「暑假忙」。香港今年之青少年暑期康樂活動，按照當局之公佈，將爲歷年來最龐大之一次。

兩日假期中，離島及郊野已見鬧熱一片，影響所及，小食冷飲亦被帶起興旺，由於青少年之暑期「康運」，使非青少年之中年市民，亦有郊外渡假之風尚，新界各處食肆，不論水檔，小酒家，無不利市多倍。雖已報名，但尚未及期集體遠足之青少年，港九各地人多倍，日來大批出現於港九各碼頭石壆上，在烈日下垂綸，或自成一組遊山玩水，捕圖就是統一碼頭正午時釣魚青年們。



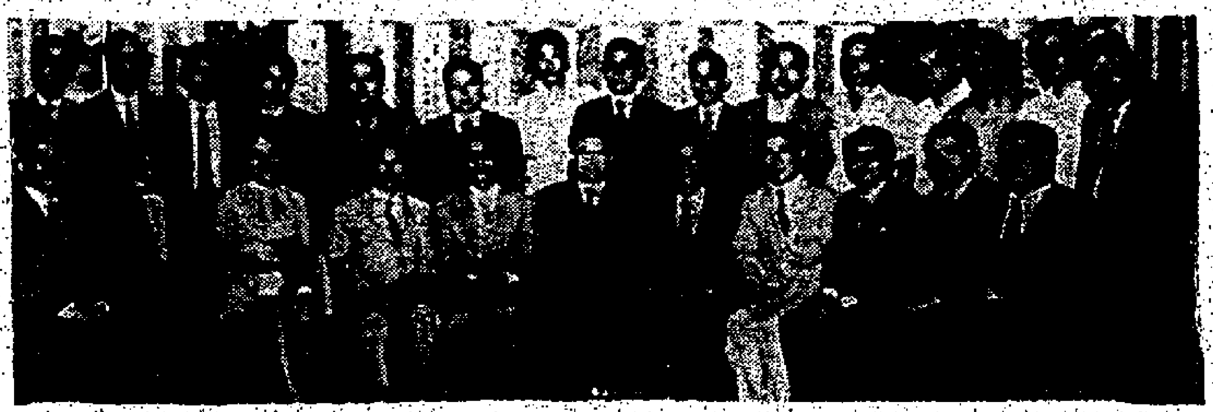
牛頭角明愛中心 慶祝兩週年紀念

（特訊）牛頭角明愛中心，昨日下午慶祝成立兩週年紀念，敦請香港天主教區徐誠斌主教，香港瑪利諾會主席韋慎波，瑪利諾會會長石霞文神父主持。

該中心於昨日下午二時開放，招待到會嘉賓，計有舞蹈節目助興，民歌演唱，時裝表演等。典禮儀式於五時舉行，會中並頒發該中心教育班結業證書及常識問答比賽優勝者的獎品。

據該中心發言人稱：牛頭角明愛中心於一九六六年開始，由瑪利諾會神父策劃興建，一九七零年落成啓用，由開始興建至正式工作，瑪利諾會神父在精神上或經濟上，都給予大量的支持，使得該中心能夠負起對牛頭角區的社會服務，責任亦爲居功不少。

他又表示：香港天主教福利會，瑪利諾會神父在這方面的貢獻，所以，藉此次慶祝該中心兩週年的盛典，由主席韋慎波致送紀念品作爲留念。（國）



中山同鄉會宴賀鄉彥高國元等榮任各大社團公職，賓主合照。（國際社）

中山同鄉會宴賀 鄉彥榮膺社團公職

（國際社）中山同鄉會理監事，昨日下午八時，假旺角永康酒樓，宴賀鄉彥榮膺社團要職，到有嘉賓高國元，徐卓球，楊志雲，郭馮和晴，鄭琪瑛，陳凌峯，李光，蔡文華，趙坤，及李冰妍女士。主方到有首長劉志民，梁紹雄，余兆安，盧崇柏，梁元禧，劉寶冠，麥祖蕃等。

主席劉志民介紹各榮膺之鄉彥稱：「高國元會長熱心公益，今年榮膺各大社團要職，今年榮膺東華三院副主席。徐卓球會長，平素熱心社會服務，今年榮膺東華三院總理。楊志雲會長爲商界知名人士，熱心公益，今榮任楊氏宗親會會長。郭馮和晴會長爲郭順之夫人，熱任郭氏宗親會要職，今年榮膺副主席。鄭琪瑛會長，熱心慈善，對同鄉福利備極關懷，今年榮膺博愛醫院總理。陳凌峯會長平日對服務社會，出錢出力，今年榮獲英女皇頒贈名譽獎章，今年榮膺街坊協進會副主席。李光會長，熱心善舉，今榮膺港九代辦福食勞工互助會會長。蔡文華主任，對各大社團服務不遺餘力，今榮任蔡氏宗親會副理事長。趙坤主席，步於任事實勤社團工作，今榮任中山魚弄同鄉會副主席。李冰妍主任，宅心仁善，服務社會多所貢獻，今榮任中國醫藥學會副理事長。上述各位均爲社會碩彥，本會同寅與有榮焉。」

劉氏並報告今次雨災同鄉受災情形，到會登記者約五十餘人，短期內將進行救濟。嘉賓徐卓球，高國元分別致謝詞，最後歡宴，鄉情歡洽。

住人多寡分攤廝煩 申裝分層水錶者多

（特訊）由於水費於本年起增加，一般住戶因樓層與所住人數參差不齊，恐因加價後因「人頭」多寡而發生不滿，故月來紛紛向水務局申請裝設獨立水表，比往時突見增加。若干大廈已有不少進行或計劃裝置分層水表。遠於兩年前，水務局曾公開鼓勵大廈住戶裝設獨立水表。

未來之一期水費單，其水費徵收之計算法，住宅每度字（即一千加侖）式元，增到三元，商用水則爲每千加侖四元並且不給予第一千加侖之免費優待（住宅用水首千加侖乃不收費）者，本期之水費，除加價外，更途諸多用水，故預料金額開來，數目相當大。（立）

英國 保誠保險有限公司

（創於一八四八年）

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY LIMITED

(ESTABLISHED IN ENGLAND 1848)

香港分公司開業通告

本公司自一九七二年七月一日起在香港遮打道太子大厦1024室設立分公司開始營業

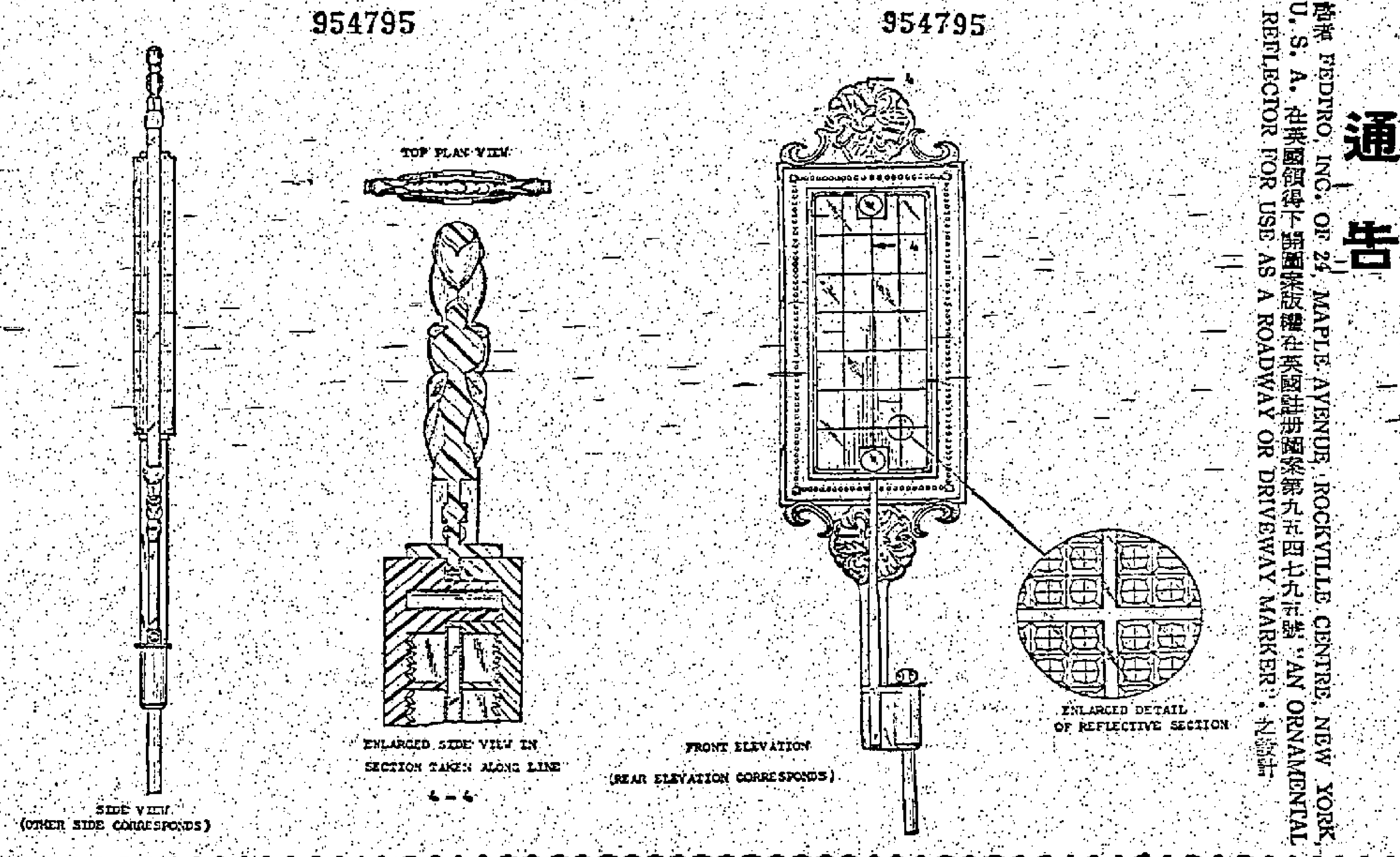
香港經理 何功勤 K.A. HOLCOMBE 謹啓

本公司經營水，火及各種意外保險

電話H-252367(3綫)　總資產額超逾五百億港元

通告

啓者 FEDTRO, INC. OF 25 MAPLE AVENUE, ROCKVILLE CENTRE, NEW YORK, U. S. A. 在英國領得下開圖案版權在英國註册圖案第九五四七九五號 "AN ORNAMENTAL REFLECTOR FOR USE AS A ROADWAY OR DRIVEWAY MARKER" 之設計。



FEDTRO, INC. 將採用一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費及其他法院可能判定之補償。

此告

FEDTRO, INC. 代表律師 高露雲律師行 香港必打街怡和大厦十三樓

一九七二年七月三日

聯益互保水火險有限公司開派股息通告

啓者本公司一九七一年股息定期一九七二年六月二十三日開派屆時請携息摺到永樂街一百零五號三樓本公司寫字樓領取是荷

聯益互保水火險有限公司啓

一九七二年六月二十三日

聯合企業有限公司 週年常會通告股東啓事

啓者：本公司定於一九七二年七月十八日星期二下午十二時卅分假座香港遮打道卡佛大廈六樓會德豐有限公司會議廳舉行股東週年常會，爲處理本公司尋常業務，包括省覽截至一九七二年三月卅一日止該年度年結帳項，聆取董事局與核數師報告，宣佈派息，選舉董事及委聘核數師等事宜。

根據本公司章程凡有資格出席及投票之股東，得委派授權人代表其出席及投票，該代表不須爲本公司股東。

本公司定由一九七二年七月四日起至七月十八日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶註册手續，在此期間過戶之股份概不生效。

承董事局命 秘書及總經理 會德豐有限公司謹啓

一九七二年六月廿三日

聯合企業有限公司 特別大會通告股東啓事

啓者：本公司定於一九七二年七月十八日星期二下午十二時卅五分，亦即在同日所召開之股東週年常會散會後，隨即假座香港遮打道卡佛大廈六樓會德豐有限公司會議廳，舉行股東特別大會，屆時將討論下開議決案，倘認爲適當時，即通過該等議案：

「（甲）本公司資本由港幣五千萬元，分爲一千二百五十萬股，每股港幣四元，增至港幣一億元，分爲二千五百萬股，每股港幣四元，亦即增設一千二百五十萬股，每股港幣四元。

（乙）從本公司準備金一部份之股份溢價帳項撥港幣四百萬元擴充資本，並將該款項繳足本公司新股一百萬股之股本，每股港幣四元算，共項股份在作爲繳足股本後，並將其分配與凡在一九七二年七月十八日已向本公司註册之各股東，其比率爲凡持有十二股者配新股一股。此等股份將不得享受截至一九七二年三月卅一日止該年度末期股息，但在其他各方面，與本公司現行股份相同。

（丙）根據本公司章程第一二九及一三〇條所規定，董事局得批授權根據上開方法及比率將上述新股分配及發行。」

根據本公司章程，凡有資格出席上述會議之股東，得委派授權人代表其出席及投票，該代表不須爲本公司股東。

承董事局命 秘書及總經理 會德豐有限公司謹啓

一九七二年六月廿三日

再度通告．由一九七二年六月十九日展期拍賣

承破產管理官命貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七二年七月三日即（星期一日）下午三時在香港維多利亞城畢打行大廈士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落維多利亞城在香港田土廳註册爲內地段第二十九號E段第四分段內地段第二十九號E段第二分段B段內地段第二十九號E段第五分段及內地段第二十九號E段第二分段C段之不可分割之三十一份之二及所有上蓋即總頓道九十三及九十五號連同獨自享用該總頓道九十三及九十五號之樓下B座及C座舖位（按照上述現存之租約提定）此物業係遵一官批管業批期爲九百八十一年由一千八百六十年六月二十五日起計該官批係於一千八百六十年十月十二日由已故英女皇維多利亞批興JOSEPH JARDINE面積共約八百五十英方呎全年應共繳納地稅爲拾圓另八角之三十一份之二欲知詳細及投賣章程請向業主律師關祖堯律師事務所或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也

破產管理官代表律師 關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓

拍賣人 攬勿兄弟行 同啓

香港一千九百七十二年六月二十六日

再度通告．由一九七二年六月十九日展期拍賣

承破產管理官命貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七二年七月三日即（星期一日）下午三時在香港維多利亞城畢打行大廈士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港維多利亞城在香港田土廳註册爲內地段第二十九號E段第四分段內地段第二十九號E段第二分段B段內地段第二十九號E段第五分段及內地段第二十九號E段第二分段C段之不可分割之三十一份之三及所有上蓋即總頓道九十三及九十五號連同獨自享用該總頓道九十三及九十五號之二樓全座（按照上述現存之租約提定）此物業係遵一官批管業批期爲九百八十一年由一千八百六十年六月二十五日起計該官批係於一千八百六十年十月二日由已故英女皇維多利亞批興JOSEPH JARDINE面積共約二千一百一十一英方呎全年應共繳納地稅爲拾元另八角之三十一份之三欲知詳細及投賣章程請向業主律師關祖堯律師事務所或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也

破產管理官代表律師 關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓

拍賣人 攬勿兄弟行 同啓

香港一千九百七十二年六月二十六日

再度通告．由一九七二年六月十九日展期拍賣

承破產管理官命貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七二年七月三日即（星期一日）下午三時在香港維多利亞城畢打行大廈士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港維多利亞城在香港田土廳註册爲內地段第二十九號E段第四分段內地段第二十九號E段第二分段B段內地段第二十九號E段第五分段及內地段第二十九號E段第二分段C段之不可分割之三十一份之一及所有上蓋即總頓道九十三及九十五號連同獨自享用該總頓道九十三及九十五號之樓下A座舖位（按照上述現存之租約提定）此物業係遵一官批管業批期爲九百八十一年由一千八百六十年六月二十五日起計該官批係於一千八百六十年十月二日由已故英女皇維多利亞批興JOSEPH JARDINE面積共約一千〇五十英方呎全年應共繳納地稅爲十元另八角之三十一份之一欲知詳細及投賣章程請向業主律師關祖堯律師事務所或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也

破產管理官代表律師 關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓

拍賣人 攬勿兄弟行 同啓

香港一千九百七十二年六月二十六日

聞

先室馮夫人瓊森女士 痛於公曆一九七二年七月弍日上午四時四十分壽終聖保祿醫院積閏享壽七十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇七月四日上午十一時大殮十弍時正在該館禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此訃

杖期夫 吳宗偉

孝男 永銳 永劍 永燿 永熹 永康 永圻 永鎰

媳 徐瑞業 李慧儀 周淑嫻 廖作琇 鄧蕙琼 黃月蓮 李潔英

孝女 少雯 少玲 少珊 少輝 少梅

婿 佘再鈞 陸禮富 陳佩立

孫男 世鴻 世楷 世堅 世傑 世霖 世賢 世捷

孫女 秋怡 秋華 秋明 秋瑩 秋穎

外孫男 陸兆鈞 陸兆光　外孫媳 鄺錦虹

外孫女 陸兆賢 陸紹基 陸兆儀 陸潔兒　外孫婿 葉崇彬

妹 馮瓊香 馮惠蓮

司書姪 永鏗　姪媳 江氏

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

香港佛教聯合會舉辦

本港雨災及海陸空罹難超度法會通啓

本月十三、十四日兩天在香港賽馬會舉行

完全免費爲雨災及航空死難者超薦

公啓者：本港週近發生雨災，山崩地裂，屋舍成墟，罹難者百餘衆，而日前搭週發生空航客機，香港乘客死難者亦有多人，彼等亡魂，慘遭橫禍，幽冥難渡，泣露啼風，倘非超渡，何由往生。今災民生者已得助有途，惟死者尚望超拔無路，有情親衆，心所難安，本會有鑒及此，爰特聯合全港佛教四衆同人，定期於七月十三日至十四日（農曆六月初三至初四），商准香港賽馬會借出場地，舉辦「本港雨災及海陸空罹難超渡法會」，恭請全港諸山長老，大德僧尼主持誦經禮懺，一晝兩夜，大放焰口，蒙山施食，超拔亡魂，早生極樂，並以此功德迴向，全港地方平安，風調雨順，化戾成祥，息災解難，冥陽兩利，人口康寧。凡有因是次雨災，或日前搭機而罹難者，均請其親屬或知友由即日起至七月十日以前，於每日辦公時間，親臨香港灣仔洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會（本會新改電話號碼五七四九三七一至七四九三七三）辦理登記（並可能携交罹難者照片），以便屆時在法會中供設蓮位超薦，完全不附任何費用，仁人君子，尚希垂察，爲荷。

香港佛教聯合會會長 釋覺光 黃允畋 暨董事同人謹啓

拍賣舊汽車零件一批廣告

茲定於一九七二年七月五日（星期三）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號璟瑋大廈三樓二〇五室本拍賣行內將存放於香港仔深水灣道賓外坊（新巴黎農場）內之舊汽車零件一批當衆拍賣，以價高者得，投得者須於下槌時將全部貨價以現金繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事，俱歸買者自理，特此聲明。

（附註：諸君看貨，請於七月四日在辦公時間內到上述地址可也）

電話：二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

譚永鎮會計師

已於一九七二年七月一日加入本事務所爲股東幷由該日起本所名稱改爲崔霍譚會計師事務所

崔沛添 霍達昌 會計師事務所啓

香港萬年大厦

一九七二年七月三日

拍賣布疋廣告

茲定於一九七二年七月五日星期三日 下午二時卅分鐘在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存於本行內之白色燈心條窗夫及印花的確涼亞沙的唐士共約六千餘碼當衆拍賣，上述貨物是照現在情況拍賣，下槌後即將全部貨價以現銀紙交清並即將貨搬清，特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓

電話H四三三一六四

香港攬勿兄弟拍賣行 拍賣物業廣告

啓者：本拍賣行承遺囑執行人命，定於一九七二年七月十七日星期一下午三時將下列物業公開拍賣：該業係官契物業座落德忌笠街六十二號，爲內地段一〇〇五號R．P．由一八四三年六月廿六日起計九九九年期，地盤面積四七四方尺，照現行租約情況出售。有關詳情及出售條件可於短期內向下列地址索取。

攬勿兄弟拍賣行啓 香港畢打行士庫內 電話二二零二二四

寶臣史篤史及孖士打律師行 香港匯豐銀行大廈

REFERENCE LIBRARY
- 3 JUL 1972
CITY

本港新聞

外籍公務員渡假返港要住大酒店
年耗四百萬
輔政司解釋因宿舍交出需待分配

（特訊）香港政府對每年耗費約一千二百萬元於外籍公務員及其家屬作海外渡假的費用，而其中近四百萬元是外籍公務員從外地渡假返港後住宿酒店的費用。上述龐大的酒店住宿費用，並由一名外籍公務員夫婦與兩名子女返港後住在本港一間著名酒店後而揭露的，彼等居住於這酒店達數月之久。

據輔政司署發言人指出：在今年三月底財政年度時，本港有四百一十五名外籍公務員從外地渡假返港後居住在豪華酒店中，估計費用去年達三百八十萬元。據該發言人解釋：在現時的規例下，凡外籍公務員在他們離港渡假期間，必須把原有居住的宿舍交出給與其他公務員居住，所以當他們返港時便要暫要居住於酒店中，等候當局分配新宿舍，而這段時間，往往長達一月至六個月。

酷暑天氣游泳池擁擠
港九市區將增建
四座游泳池場館
現有五座均開放供市民使用

（新聞社）連日天氣酷熱，市民前往郊外海灘泳場游泳者固甚擁擠，而市區內的游泳池場館更見萬頭攢動，熱鬧非常。

由市政當局管理的公眾海灘泳場有三十六處之多，均為游泳的好去處，但由於大多數位於新界或離島，在途較遠，究不若市區內游泳池之來往方便。近年來在政府陸續物色地點建設下，截至目前，在港九市區內已有五座游泳池場館建成供市民游泳，另有數處將繼續興建。

設備內容應有盡有

目前，在市政局轄下的五座游泳池場館，計有：維多利亞游泳池；九龍方面有九龍仔公園游泳池，摩士公園游泳池，李鄭屋游泳池，此五座游泳場館，前多座已開放多年，其餘三座則於一九七〇年及七一年完成陸續開放。此外，仍將繼續在港九加建四座游泳場館，地點係位於摩利臣山，堅尼地城，柴灣及紅磡。在今後數年，將會陸續動工及完成，由此可見政府對市民的康樂活動日益重視。

新近完成的三座游泳池場館——摩士公園，李鄭屋及觀塘，每座均設有五十公尺長的泳池二個，習泳池三個，另有跳水池，兒童泳池及兒童戲水池各一個，維多利亞公園及九龍仔公園游泳池，則有五十公尺長泳池，兒童及兒童戲水池各一個。五十公尺泳池可作為普通游泳，水球比賽，水運會或教習游泳之用。

多數泳池都設有跳板，但為安全起見，新近完成的三個泳池場館，都設有專為跳水用的泳池。

泳池的深度以安全為準則，除跳水池外，所有泳池水深都不超過六呎半。水深不夠五呎的部份，佔水面總面積百份七之十左右，以方便初學游泳人士。為清潔起見，更衣室分為「乾」「濕」兩部份，分別於泳前及泳後使用。供七歲以下兒童戲水的泳池免收費用，並另設入口，使父母或監護人可陪同兒童到達池邊而無須換上泳裝。

所有泳池皆駐有救生員，以照顧泳客的安全。每逢假日，香港拯溺總會及聖約翰救傷隊派出隊員協助救生工作。

每座泳池場館皆有看台，可容納觀眾八百至二千人。此外，還設有小食部，以供顧客需要。

每一個泳池的池水，每年均全部抽去一次，以便清洗池底。至於泳季開放期內，則不斷進行清濾。池水清潔程度絕對以符合英國衛生部所訂的標準。每日均最少進行氯及鹼含量試驗兩次，以調節池水的酸性及鹼性程度。每月更抽取池水樣本一次，送交水務局化驗。

根據「市政局游泳池」刊物所載，各泳池場館的每年開放時間，係由三月一日至十一月三十日，如有需要，其中一座泳池可以在十一月以後繼續開放，事前會在報章公佈。

各泳池場館，除供市民入場游泳外，亦可供團體及學校租用，作為舉辦水運會，教習游泳或跳水之用，水球比賽。現將個人入場，團體入場或包場的費用列下：

入場費及包場費用

個人入場費：成人七毫，十四歲以下兒童四毫。

團體入場費：十四歲至十八歲學生一毫，十四歲以下學生五仙。

五十公尺長泳池包場費用如下：凡屬水運會或「浪中暢遊」等事項均可包場，普通場租最高額為夏季的星期日下午，每小時收費一百五十元；最低額為冬季（十一月份及三月份）上午，每逢星期一至星期五每小時收費十元。租用人如向觀眾收入場費，則場租應依下列辦法計算：（一）入場費總收益扣除娛樂稅後餘額百分之十；或（二）上述普通場租，並取兩者之中，較高的數額作為收費標準。如包用習泳池或跳水池作為教授游泳或跳水之用，則依照上述普通場租計算。

如訂用五十公尺長泳池或跳水池，應將申請函寄交市政事務署署主理游泳事務高級行政官，地址為：雪廠街政府合署西座十三樓。

如訂用習泳池（包括青少年團體訂用，以便下課後習泳），應將申請函寄交教育司署主理體育訓練高級教育官，地址：彌敦道四〇五號九龍中央郵政局大廈七至八樓教育司署。

一英人不受歡迎
抵港後不准入境

（時訊）前（一）日下午三時四十分，一位英國人菲臘．布寧（約三十歲）乘泰航班機由曼谷抵港，當布寧下機進入移民局出示其所持有之英國護照，即被警方拘留於機場過境室內，直至昨日下午八時，仍未獲釋。

布寧以前曾在港居住，三年前曾犯罪入獄，出獄後經常往來東南亞各地。警方已將他列入不受歡迎份子，不准他再來香港，但仍依其志願，遞返他處。布寧曾表示願意赴菲律賓，但為他訂下菲航機票，又因他沒有簽證，昨日無法成行，有可能今日由港轉飛馬尼拉。（恢）

南丫島建煉油廠
西南區居民反對
座談討論將聯呈當局

（國際社）港島西南區各街坊會與水陸十餘個團體，及居民，為某石油公司擬在南丫島興建煉油廠，假座香港仔街坊福利事務會舉行座談，會各坊會，社團代表與居民出席逾百眾，僉以市政局正大力推行「城市清潔運動」，政府更下令成立委員會專責調查檢討空氣，海水，及陸地的污染問題，在當局關懷市民健康中，突傳南丫島將興建煉油廠，僉表驚駭。並謂南丫島與港島西南區一水之隔，地屬毗鄰，海空咫尺，無論煉油期中或原油運港，對空氣與海水之染污問題，當有極大之影響。為明瞭將遭受之危險，香港仔街坊會長，羅桂祥主持座談，關問題，並出席有關人士發表意見，作詳細研究參考。

席間並通過五點提要，呈當局，請求撤銷在南丫島興建煉油廠計劃，以維護居民生活與健康。僉以：（一）南丫島居民多以漁業為生，香港仔居民在捕魚工作，……（二）……煉油，則災患之爆炸，或偶成災，將誰負其責，萬漁民走投無路，不幸罹災，不可不防，人為災害，請當局慎為萬千生靈；（三）香港仔區，日漸繁榮，為旅遊勝地，中外遊客名早播海外，年中旅客食知海鮮馳名，均以一嘗為快，建設海洋水族館，與隧道，亦正計劃進行中，苟為空氣與海水染污而遭波及，則行將發展，勢必盡廢前功；（四）南丫島環境幽美，勝跡尤多，亦海灣處處，村中風景……可發展為市民福利渡假之所，可發展商業住宅，以容納城市擠迫之居民，何不作安居之利用，而建煉油廠，對空氣影響衛生與健康，污染遠傳，有否影響；（五）近各醫院之病者，作療養；居民之德港島西南區，保障居民康與安寧，從事發展工商，協助繁榮地方，請政府賦予市民，甚本應有之權益。

茂昌驗光眼鏡
廉美準確 人人愛戴
總店：香港大道中五十七號
支店：銅鑼灣．尖沙咀．旺角

德．美．新式
首飾機
鑄造黃白金銀銅等金屬
鑲石戒指扣耳環花插杯壽毯
起貨快，品上乎，教授包晚
中環租庇利街十一號美文公司
萬國牙科器材公司代理

堅道
培中英文書院
招考秋季始業男女新生
校址：香港堅道十一號 電話：H-240564
班級：中學一年級至四年級（F.1—F.4）
報名：即日起到本校報名
入學試：七月十五日（星期六）下午二時半
（F.5入學試日期，容日公佈。）
校監：易德明 校長：容宜燕

香港政府公佈

工商業管理處

出入口貨物報關

凡將貨物輸入或輸出之公司及個別人士，必須遵照出入口（出入口貨物登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三款獲豁免報關之貨物，則不在此限。

如超逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款，本處不再另行通告。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款數額增至五十元。每宗總值超過二萬元，罰款則增至一百元。對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，本處決提出控訴。

工商業管理處處長 姬達

一九七二年七月三日

香港政府教育司署公告

香港教育司署夜學部在一九七二年至七三年度學年（九月開始）將有教授下列科目之兼職教師職位空缺：

班級及科目	資歷	薪金（每小時計）
A、英文專修班		
（A）高級班	大學學位兼具有教授英文經驗者	二十五元
（B）中級班	中學中四至中六程度之英文教學經驗者優先考慮	二十元
B、夜中學（英文部）及成人中學		
A英文 B中文 C中國史 D世界史 E地理 F數學 G生物 H經濟及公共事務 I簿記	大學學位兼具有教授英文中學或中文中學中四至中五之上述各科目教學經驗者優先考慮	二十元
C、成人教育班		
A縫紉編織班 B家事班 C木工班	曾受上述各科專門訓練之合格教師	十五元

有意申請上述職位者可到香港銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育司署或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署七樓教育司署成人教育組領取或函索申請表格填妥後須於一九七二年七月二十四日前寄達教育司署夜學部主任如申請人在截止日期後六週內仍未獲約見者其申請可作落選論。

教育司 簡寧

一九七二年七月三日

官地拍賣

下列之官地將於一九七二年七月十四日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣：

（一）筲箕灣內地段第七六五號
（座落香港筲箕灣惠亨街）
面積約二千一百五十三平方尺
限作私家住宅用途
底價三十萬元正

（二）新九龍內地段第五四三一號
（座落九龍范信達道）
面積約二萬三百零十平方尺
限作私家住宅用途
底價二百八十萬元正

（三）新九龍內地段第五四六一號
（座落九龍觀塘康利道）
面積約十萬七千三百平方尺
限作私家住宅用途
底價五百萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

聘請翻譯

本報擬聘請國際新聞繙譯數名夜間工作有經驗者優先錄用有意應徵者請將履歷及半身照片一張連同申請書寄本報信箱第十八號合則函約面商

速效增肥藥上市
限日增加體重絕不積聚脂肪

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

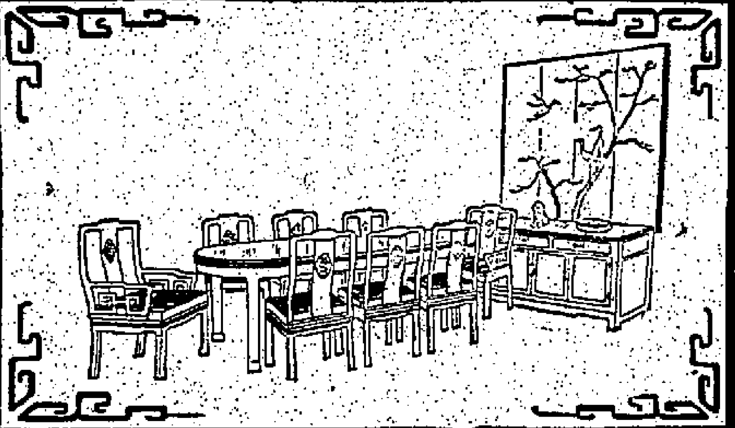
人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後失補，元氣無從恢復；有因厲行減肥，反令腸胃削伐，然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」及「保健增肥露」藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使羸瘦者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜睡酣暢，絕不誇張。

成人用「唐拾義補健增肥丸」每盒一百粒，卅元。兒童用「唐拾義補健增肥露」每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東信興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街慕華，英皇道仁生，北角新麗池，執水道慕華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上安街永安，荷李活道……新蒲崗大昌，官塘協興，荃灣興昌家園，鑽山掘太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳有代售，沙田衛元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

持主南煥區長探
詢諮迎歡辦主探警高級休澳港及探偵威權註冊一流第一界世合集
英聯邦偵探社
業務：香港警務處批准，牌照業信迅速辦案，
承辦：偵查、保鏢、護衛、私家偵探，追蹤失物失蹤秘密，
搜集證據，婚姻糾紛，男女私情，偵查影藝調查，
收設私家電台24小時服務，假冒商標，民刑調查，
巡邏有關安全保衛，收數，委托完全保密，歡迎委託。
地址：九龍彌敦道五六四號三樓
電話：3-887945 3-310115 3-316156



花梨木，酸枝木
古色古香傢俬
歡迎現沽定造
大南洋木器公司
銅鑼灣伊利沙伯街一九號（樂聲戲院側）
電話：H-七六九三三
北角英皇道一九九號（近國都戲院）
電話：H-七〇三九一五

辭職啟事

本人自一九七二年七月起已自動辭職，嗣後該公司之一切事務概與本人無涉，特此登報聲明。

張漢培謹啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 523 OF 1972定於一九七二年七月四日星期二上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION 4TH JULY 1972, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍彌敦道六十六號至七十號GOLDEN CROWN COURT 五字樓A座WONG YAN CHUNG, YU WING KEUNG AND MICHAEL CHAN各物照法院所封的當眾拍賣以價高者得下槌後即將全部貨銀以現款交清並限於指定日期內將該貨物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：四三三一六四

香港中山隆鎮同鄉會通告

茲定於一九七二年七月十五日（星期六）下午二時在九龍彌敦道三四二號十一樓A座會所召開會員普通大會：一、報告會務；二、通過年結；三、聘請核數師；四、當眾開票選舉下屆會董。茶點招待，敬請依時出席，如地址變更或選票郵遞不到，請於開會前來會補領，除依址分別通告外，特此登報週知。此致

會員先生

一九七二年七月三日

會長 陳友耀 王鳳源 林文桂 楊仲鑒 鄭新

召開摩星嶺大廈業主大會通告

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例茲定於下列：

日期：一九七二年七月卅一日（星期一）。

時間：下午八時正。

地點：香港摩星嶺道五號摩星嶺大廈B座三樓。

召開摩星嶺大廈業主大會，以分別通過設立管理委員會，並即席選舉主席，秘書及委員組成之，以符合上述法例之規定，敬請依時出席或以書面委派代表出席為荷。

摩星嶺大廈業主 召集人：
李源根（EUGENE WUEN-TSUEN LEE）
黎根（LAI KUN）
郭延祥（SPENCER YIN CHEUNG WU）
毛寬成（MO KING SING）
楊兆鏡（YEUNG SIU KING）
李永溢（LEE WING YAT）
余芝梅（MIMI YUE CHEE MAY）
劉偉權（LOUIS LAU WAI KUEN）

一九七二年七月三日

威廉則士（香港）有限公司啟事

本公司機器部自七月三日星期一起，由星光行八二九室現址，遷往總寫字樓：

香港遮打道於仁大廈一八一二—一八一四室

電話：H-二三二〇五一

JACKS

誠聘高級職員

某大紡廠中環寫字樓誠聘男性文員一名，中學畢業程序能獨立處理來往英文書信銀行往來出入口手續等，需精通英文熟練打字並悉珠算而有四年以上工作經驗者為合，供午膳另有雙薪年獎，自認符合上述要求者請親繕中英文信附最近半身照片及希望待遇寄本報第 862 箱合則函洽面談不合守秘。

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

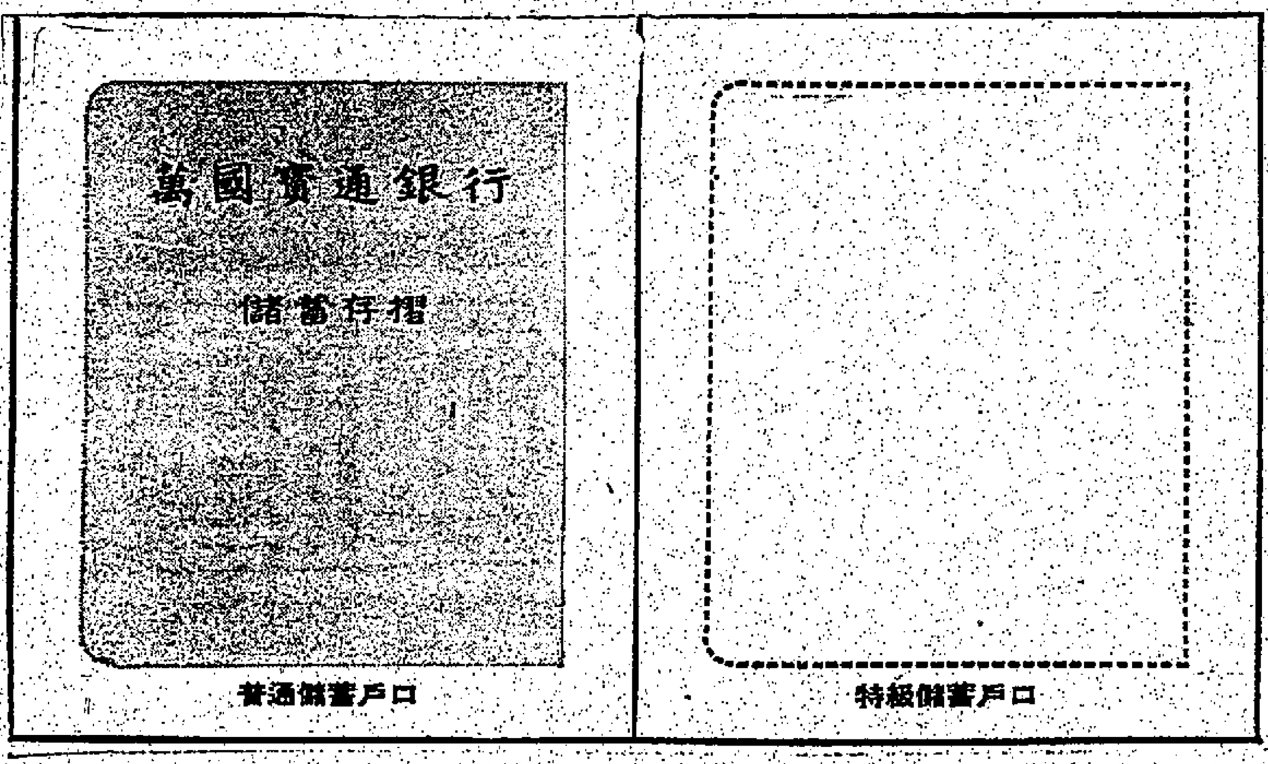
啓者茲承香港地方法院命UNDER V.C.J. ACTION NO. 344 OF 1972定於一九七二年七月三日星期一上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：3RD JULY 1972, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港．香港仔石排灣道六十七號地下本拍賣行內將存在香港荷李活道卅四號地下CONTINENTAL METAL MANUFACTORY LTD.各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得下槌後須即全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
一九七二年七月二日 電話：H四三三一六四

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO. 3537 OF 1972定於一九七二年七月四日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍永明街門牌一號九字樓A座GOLDEN EAGLE GARMENT FACTORY LIMITED（以上街名譯音）HANG CHEONG FACTORY BUILDING各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將貨銀以現款繳足並限於指定期內將該貨物出清之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話H二三二零二四



「特級儲蓄戶口」
簡便安全

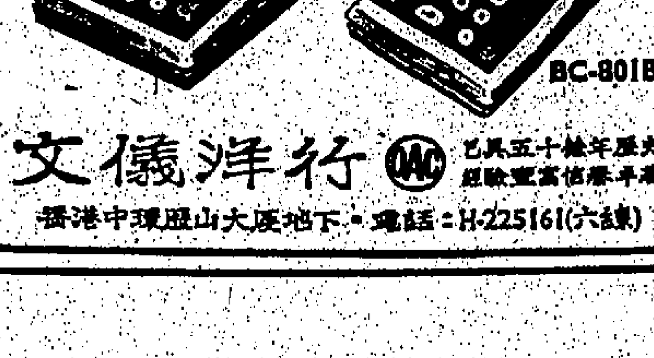
萬國寶通銀行新設的「特級儲蓄戶口」，
不需存摺，永無遺失存摺的麻煩，而且可向港九
萬國寶通銀行各分行任何出納員提款或存款
「特級儲蓄戶口」可以聯名開戶，每三月按時寄送結單一次。
歡迎蒞臨開戶或詢問詳情。

萬國寶通銀行
萬國馳名，寶通四海。

某些信用卡
只能在指定酒店行使
唯美國運通信用卡
全世界通行

美國運通信用卡
乃旅遊人仕隨身至寶

東芝 超級電子計算機
全港創舉
租機送機
每月付租金，期滿即免費送機，不收其他費用
租約：分12個月或18個月
租金：由HK$48.00起
付極少費用，即可得能增加工作效力之機器



文儀洋行 已具五十餘年歷史 經驗豐富信譽卓著
香港中環歷山大廈地下 電話：H-225161（六線）

時裝世界

家庭畫刊

↓這一項很簡單但卻很有韻味的時裝，利用黑白圓點布料縫製，非常搶眼，且具有誘惑力。（泛亞社）

↑女性的內衣表演，男士們看得多，但男士的內衣展覽，女士們則很小機會參觀，巴黎最近舉行別開生面的男士內衣表演，而在座參觀者大部份爲女士們，彼等對此種顏色艷麗的內褲大爲讚賞。（泛亞社）

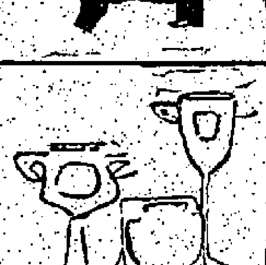
↑一此設計適合高瘦身材的女士們穿着，頗別緻，喇叭形的袖口，裙腳是兩層的密摺裙，高貴美麗。（法新社）

↑仙蒂柯姬裝是世界有名的服裝，圖爲該公司介紹的一款華貴晚裝，斯文大方，別有氣派。（法新社）

↓日本時裝家由美專設計，最近有了一款具日本色彩的晚服，西式圖，便是伊之作品，雍容高雅。（泛亞社）

↑一名澳洲美女在炎熱的夏日，穿上一套顏爲涼快的打獵裝束，性感而吸引。（合衆國際社）

體育



花墟七人足球賽決戰
渭濱連過三關 榮膺冠軍盟主
東華屈居亞軍蔡國楨主持頒獎

（特訊）香港華人足球聯會主辦第十一屆一九七二年七人足球淘汰賽，昨午在九龍花墟遊樂場舉行最後一天八强爭霸戰，經過七場大戰，結果渭濱A實力最强，連過三關，最後在決賽爭霸戰以三比零大勝東華。榮膺冠軍盟主，東華屈居亞軍，賽後由華足聯副會長蔡國楨主持頒獎。昨午天氣炎熱，購票入場觀衆三千五百九十五人，門票收入爲七千一百九十元。（七社）

頭場 半準決賽，渭濱B對愉園綠，兩隊實力堪稱相當，彼此攻守參半，過程頗爲緊張，上半場六分，池東坡得機叩關成功，首開紀錄，愉園綠以一比零領先上半場。上半場六分，余國傑再爲愉園綠射入一球，二比零，愉園綠勝券已握，直至終場，渭濱B無法打破光蛋，被淘汰出局，兩陣如下：（正）

（渭濱B）劉守政、姚炳樑、顧迅華、蘇錦棠、曾錦輝、張國興

（愉園綠）池東坡、余國傑、盧福興、劉應泉、張炳衡、陳啓[illegible]

第二場 半準決賽渭濱A對中健，半準決賽階段中唯一强弱有別的球賽，上半場四分，鍾胡順華底綫橫傳，張華勳門前近射入網，一比○，渭濱A領先半場。下半場渭濱控制全場，但因爲省氣關係，在不求有功，但求無過的心情下拖布終場，晉升入準決賽週。

（渭濱A）曾釗球、胡順華、何新華、黎寶忠、葉松袞、黎寶華、張華勳、文錦棠

（中健）賀永生、陳以信、徐寶勝、陳連、鄭耀華、何志華、陳榮林、廖榮祥

第三場 半準決賽東華對九巢，前者人才較盛，而後者合作氣力則佳，上半場九分鐘，趙小文斬近門前，挑入網中，一比○，東華先拔頭籌，而領先半場。下半場兩分鐘，連和平梅開二度，挑入網中，二比○，東華再進一粒，九分鐘潘炳安射入破蛋，但九巢仍以一比二見負。兩陣如下：（正）

（東華）馮紹光、潘長旺、張求、梁永順、趙小文、何耀强、連和平

（九巢）郭樹榮、陳銘鏘、葉志强、潘炳安、盧仲賢

第四場 準決賽市政對卜公，單刀射入右下角，一比○卜公首開紀錄。上半場六分鐘伍炎勝追得一只左角球。八分鐘市政反攻，葉錦良近門衝射入左下角，一比一市政扳成平手。上半場卜公以一比一入球，又一對○角球佔先。下半場半分，張家平左補位近射入右角，二比一市政後來居上。二分鐘市政追得一只右角球，三分鐘伍炎勝在右柱門前倒掛金鈎，皮球由左上角入網，二比二卜公扳成平手。七分鐘張家平梅開二度，引出李梅莊，射入左角空門，市政卒以三比二淘汰卜公出局，晉入準決賽四强。兩陣如下：（七社）

△市政 曾展鵬、羅錦佳、陳寶榮、張家平、葉錦良、李梅莊、倪彰年、崔家平

△卜公 馮國元、施建熙、伍炎勝、崔永年、方仲存、鄭國[illegible]

第五場 準決賽渭濱A對愉園綠，上半場一分鐘，唐顯明在禁區內勾跌胡順華，球證陸達榮指罰十二碼，何新華操刀，射入右角，一比○渭濱A首開紀錄。六分鐘張華勳踢劉應泉，被球證警告抄牌記名。上半場渭濱A以一比○領先。下半場愉園綠大舉反攻，八分鐘劉應泉近射入左下角，一比一愉園綠扳成平手。廿分鐘終了，雙方還是一比一，未分高下，要加時十分鐘決鬥。加時上半場紀錄不變，亦要角球，仍不分勝負。加時下半場一分鐘，張華勳衝，被球證陸達榮出黃牌警告。二分鐘胡順華右翼位底綫勁射，陳啓[illegible]接球用手，渭濱A追得一只角球，卒憑一只角球之利，以一比一入球，一對○角球淘汰愉園綠出局，渭濱A晉得決賽權。兩陣如下：

△渭濱A 曾釗球、黎寶華、文錦棠、胡順華、何新華、黎寶忠、葉松袞、張華勳

△愉園綠 余國傑、池東坡、張炳衡、劉應泉、盧福興、王展鵬

第六場 準決賽東華對市政，下半場二分，鍾連和平單刀射入左下角，一比○東華首開紀錄，直至終場市政無法平反敗局，東華卒以一比○淘汰市政出局，奪得決賽權。兩陣如下：

△東華 馮紹光、潘長旺、張求、梁永順、趙小文、何耀强、連和平

△市政 曾展鵬、羅錦佳、陳寶榮、張家平、葉錦良、李梅莊

第七場決賽 爭霸戰，由渭濱A對東華爭奪冠軍錦標。上半場二分，葉松袞射中橫木，正中門楣彈入網內。上半場四分，渭濱A以二比○領先。射入右下角，三比零渭濱A遙遙領先。終場，東華破蛋乏術。渭濱A以三比零大勝東華，登冠軍寶座，由華足聯副會長蔡國楨主持頒獎，將錦標給渭濱A隊長文錦棠領杯。兩隊爭錦陣容如下：（七社）

★渭濱A 會長：呂樂。主席：呂發。領隊：李柱，莊劍峰。顧問：呂少文，邱基，林大華。教練：曾啓榮。管理：劉守政。

何新華、胡順華、文錦棠、黎寶華、黎寶忠、葉松袞、李德吉

★東華 張求、連和平、梁永順、潘長旺、李錦垣、趙少文、吳文偉

馬文輝主張港協應設立聯合辦公廳
大力推進各項體育活動

港協副會長馬文輝，談到港協會最近動態時，他表示使到他深感不滿的，就是港協無法設立一個聯合辦公廳。

馬文輝說，因爲港協是香港主管體育最高機構，如果有一個與各項運動屬會的聯合辦公地點的話，對推廣香港各項運動，當可收指臂之效，對發展香港體育，的確有莫大的幫助。他爲了這一目標，曾經在過去兩年來，出盡八寶，……據他估計，設置一聯合辦公廳，港協庫存是夠支付的，因爲港協現存達四十萬元，也是接位與會長沙利士所提議，卻未被沙利士所接納，以至此一聯合辦事處，未能成功，對此事他認爲始終莫明所以。

馬文輝對港協設置聯合辦事處，曾作進一步解釋，他指出香港社團，多數組織是不健全，就以港協而言，他認爲秘書處之設立，是急不容緩的。無可否認，沙利士是一位秘書長才，他在港協創會之初，由於李惠堂婉辭秘書之職，而由沙利士担任秘書，可說深得人選，其後，沙利士爲主席，會長，沙利士依然個人負責處理港協任何函件，現在港協秘書處而已，因此，每次港協開會時，身爲會長的沙利士，親自帶齊一大疊文件兩個公事包，到會應付，沙利士港協已是都由沙利士親自處理會長，秘書，依然是他一人，……

詢及沙利士是否因一不願將權力放出，故不同意設立聯合辦公廳，馬文輝則笑而不答。

渭濱昨奪獲七人賽冠軍後合攝。

內組足球決賽
晨星勝陸軍得錦標 公民勝華雄獲昇班

昨日加山南華場丙組足球決賽，由丙組的四强爭奪錦標，和爭取升班。門票大開，相當熱鬧，乙丙組代表李秀朗，秘書譚錫森在座，晨星在連續相當苦的情況下，昨天最後決賽，却以七比三的比數，擊敗陸軍，取得錦標及升班權。另一場爭第三、四席的比賽，是公民僅勝華雄，奪得季軍，亦取得下屆升入乙組的權利，華雄却功虧一簣，要半年始能再求升班了。

頭場季軍爭奪戰，華雄與公民會展開劇鬥，公民的勁力較佳，在上半場由麥滿泉及梁樹楷各射入一球，以二比○領先，下半場華雄遜十二碼球由陳焯射入，可惜無法平反敗局矣。

次場冠軍決賽，晨星對陸軍之戰，雙方放盡作戰，故有多員抽筋，陸軍後勁欠佳，且氣力欠缺，後防漏洞頻頻，晨星則得勢如虹，以七比三大勝。陸軍迪里其先開紀錄，但至卅分時，晨星衛鬼得勢，宋與華連陷兩城，隨着成二比一領先，完上半場。下半場晨星更佔優勢，宋與華東添一隻之敬一隻，三比一，隨由宋與華東添一隻，陸軍菲爾德頂入，二比六，七比二，陸軍堅尼迪最後一功，三比七，晨星得冠軍，亞軍陸軍，丙組獎亦告完畢，兩陣如次：（晨星）

黃錫金、阮國樑、范錦濤、蔡光華、黃啓榮、石威智、宋與華、龍德成、梁志成、楊漢堅、譚載[illegible]

（陸軍）具西、米希、爾斯、哈阿福、拉地、倫時、堅尼迪、史勞、巴里斯、碧里、其德

港小總反吸毒挑戰盃
今日揭開戰幕
麥鎮遠夫人行開球禮

港小總與新聞處聯合舉辦之「反吸毒」香港小型足球挑戰盃淘汰賽，參加共九十隊，業於六月廿日召開會議，由各隊代表抽簽，處安排各隊對賽秩序，定於今三日（星期一）假修頓球場揭開戰幕，先由英傑對懷樂隊，下午六時，尾場七時，由星島對恒星，香港仔鶴隊對青年漢，會四健兒，多爲後起之秀，球員均未曾參加過大足球聯賽，別開一格，該賽純粹提拔新血，效主席擔任開球禮，茲將四隊名單列下：

△英傑隊負責人：關海安，球員：黃錦祐、郭炳江、馮漢榮、蔡志明、陳佳、黎也求、黃[illegible]

△恆星隊負責人：林子強，球員：廖弟明、何國雄、高偉堅、林子強、馮崇紹、張進日、伍允洪、榮錦、陳日勝。

△鶴憩隊負責人：蔡亞發，球員：徐寶勝、李少雄、余桂雄、鍾鑑、蘇保、蘇十五、李保寧、徐鑑

△青年漢負責人：文趙明，球員：彭志全、陳永康、譚柏南、李錦添、文健良、鄭錦添、謝漢英、梁振明。

又據該會幹事駱錦泉稱：新聞處鑒於青少年踴躍參加有益之活動，特給出錦旗分給參加球員均雅贈送乙面留念，由球證及球隊負責人云。

足球聯賽煞科戲 獄吏昨大勝息影

全部足球聯賽，獄吏以十三對一大勝息影，足球聯賽亦告結束。

籃聯將開大會 會員登記將截

香港籃球聯會定於本月廿九日（星期六）下午五時半在伊利沙伯體育館召開本年度會員大會，已通函各屬會會員登記，亦定本月六日（星期四）下午六時止截，各會員將登記表交回該會，有出席大會的資格。（地點：伊利沙伯體育館二樓辦事處）

太平洋潛水會 昨長短咀狩獵
該會二號輪下月啓用

（時訊）太平洋潛水會昨天上午十時，作七月份第一次出海狩獵，地點大浪西灣，由該會會長杜潤榮，社長馮金，副會長馮生，主席黃福，副主席蘇成發領隊，一行計有太平洋一號，子美號，及快艇三艘，浩浩蕩蕩出發。太平洋潛水會會長杜潤榮擁有英國選洋輪機（大偈）公會牌照，有足夠駕駛經驗和技術，昨天親自爲子美號出海狩獵，後者爲副會長馮生。

昨天水面很靜，但海底裏有沿湧濁流，影響到獵魚英雄之收穫，昨獵魚英雄，有復出的張桂泉，和年青的李炳麟，百戰經驗的郭賢勤，新紮師兄關鐵池在萬箭齊發之下，龍蝦，鯗魚，三刀，七星斑，石斑紛紛被狩獲，共達百斤，各會員會友事後在鯉魚門快樂酒家聯歡，將共日狩獵的魚產公諸同好，餘下的各會員會友紛紛提回家享用。

據昨天張桂泉，李炳麟，郭賢勤，關鐵池三位潛水英雄說，由於海底迷濛，視綫受阻，故昨天收獲成績不佳，是少的一次，因海底視力受阻，竹林，係故轉移到沙灘上，與數位高手名宿田村，結果他獲得兩（牙簽）一勝利，但亦值得他自豪，獵獲地及鮮魚報效全場。

該會二號船將於下月正式下水，長十七尺，闊七尺，將使太平洋會員在夏日有更多海上愉快的生活。（白浪）

默杯賽程抽籤排定

（美聯社吉隆坡一日電）馬來亞足球總會星期六日宣佈，七月十二日至廿九日之第十五屆默迪卡足球賽，抽簽結果去屆冠軍緬甸隊，馬來西亞，日本，錫蘭，柬埔寨及菲律賓，星洲均在A組，而印尼，泰國，南韓及香港，南越在B組，每一組成績最佳之兩隊，將參加準決賽，準決賽之勝隊將參加七月廿九日之冠軍決賽，大部份球賽在吉隆坡默迪卡球場舉行，其中一部份球賽在[illegible]球場舉行，大會職員謂，緬甸，日本將與馬來西亞爭前列位置，秩序如下：七月十二日，馬來西亞對錫蘭，七月十三日日本對柬埔寨，七月十三日印尼對星洲，[illegible]七月廿三日印尼對香港。

全港水上安全運動主席
馬汝擴徐卓球 巡視港區海灘
馬主席勉勵各員努力從功 徐總監讚譽隊員服務精神

（時訊）全港水上安全運動首長爲加強各海灘服務工作，並慰勞各義務拯溺員犧牲假日寶貴時間服務市民起見。該會服務組主席羅維邦，節目主任陳山河，特於週日陪同全港水上安全運動主席馬汝擴，港區總監徐卓球，救生會主席，全港拯溺政務總監郭漢銘，秘書朱孔鏘，親自巡視港區深水灣，中灣，淺水灣各海灘。

馬汝擴主席並携帶豐富禮品送與各拯溺員，對各員勉勵有嘉，祈望大家同心合力，共爲公益努力，使市民有安全感的享受歡樂，愉快夏天泳季。

徐總監，感覺到親見各義務拯溺員於烈日下，犧牲歡樂假日，服務人羣，大嘉勉勵，讚不絕口，而特別女拯溺員，服務精神係今日青少年之楷模。

郭漢銘主席，渠更感快慰，數十年之辛勤今得成功，他更勗各青少年再接再勵，爲減少溺斃事件大家努力，共爲市民効力。

副主席與港區總監並親自將禮品交與各拯溺員，馬主席並準備近日再與各義務拯溺員共商各項拯溺問題直至晚上六時才完畢。最後馬汝擴主席並請各泳者時加注意水上安全，切聽從各救生員指導，避免不必要而無謂犧牲，大家作好水上安全準備，不可到無救生員看守及沒有救生設備地方游泳。（安）

全港水上安全運動主席馬汝擴，香港區總監徐卓球，英國皇家救生會主席郭漢銘，昨日在服務主席羅維邦，秘書朱孔鏘，節目主任陳山河陪同巡視香港各海灘之拯溺服務情形。（上）馬主席、徐總監與義務拯溺員握手，多謝共爲市民服務，（下）馬主席、徐總監、郭漢銘、羅維邦在淺水灣與義務拯溺員合照。（本報記者攝）

亞米茄天梭表 每日金牌決賽
昨在四海場館舉行

亞米茄、天梭表金牌大賽，首次每日冠軍決賽，於昨（星期日）下午在四海保齡場館內舉行，從約一千名參加預賽好手中，只十六名高手順利獲得決賽權，成績令人驚異，最高爲三局創下六百九十七分之紀錄。此項亞米茄、天梭金牌大賽，是以提高本港各界人仕對保齡球之興趣，及發掘新秀爲目的，相信在不久之將來，參加此項運動之人事，必更踴躍。

圖示：首次冠軍攝於頒獎時。

體育健身提倡運動

香港之足球運動達到甚麼標準？今屆的聯賽和銀牌賽出現些甚麼情況？游泳拯溺有何進展？籃球運動前途如何？目下最受人歡迎的乒乓球爲何會興起？排球爲何逐漸衰落？請閱華僑日報新出之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

REFERENCE LIBRARY - 3 JUL 1972

本港新聞

彌敦道兩賊劫珠寶表行
掠錶七萬元
少東與一持刀匪糾纏被刺傷手部
該行第二次被劫上次亦損失七萬

（時訊）昨晚七時，尖沙咀彌敦道八十號E地下，大慶珠寶鐘表行，發生行劫傷人案，兩手持利刀匪徒，喬裝顧客，闖進店內，露出賊相，威脅店內職員，但該店少東不甘損失，與匪糾纏，致雙手受傷，結果兩匪劫去百餘個手表，值七萬元左右，奪門而逃，兩匪乘上預先停泊附近之一輛電單車絕塵而去，稍後警方聞訊，派員到場調查，並分頭追緝兩匪歸案，傷者則由十字車送往醫院治傷。

據悉：該表行於數月前，曾遭一獨行持刀匪行劫手表一批，亦值七萬元之多，事至昨晚再遭兩匪行劫，少東亦被刺傷，幸傷勢不重，敷藥後無礙。

被劫之大慶珠寶鐘表行，位於彌敦道與金巴利道交界，左邊販賣珠寶生意，右邊則賣鐘表，東主姓蔡，僱有五名職員。

昨晚七時，兩名年廿餘歲男子，前赴該店，表示購買手表，當時由少東蔡少芳，十九歲（傷者）招呼，正詢問欲購何種手表之際，其中一匪，從懷中拔出一柄長達七八吋之牛肉刀，威脅蔡及其他職工，禁勿張聲，蔡不甘損失，與持刀匪糾纏時，雙手被利刀刺傷，爲此其他職員亦不敢抗拒，另一匪則在櫃內劫去百餘個手表，約值七萬元之巨，得手後，兩匪奪門而逃。

共他店伴立即尾隨追趕，兩匪逃至距店約七間舖附近，該處有一輛電單車停放路邊，兩匪跨上電單車，其正欲開動馬達時，店伴已達，但其中一匪高聲喝命切勿接近，否則有殺冇賠，店伴亦不敢趨前，只有目送兩匪乘電單車向油麻地方面逃去無蹤。稍後只有撥電報警。

警方聞訊，大隊警員到場調查，傷者首先被送醫院治傷，指模部人員，亦相繼到場搜取指紋，分頭追緝劫匪歸案。（合）

天氣炎熱食物容易變壞
市民小心飲食愼防中毒
西環四稚齡男女小童食飽腹痛如絞送院

（時訊）昨日下午一時，港島西環，發生一宗中毒案。有四名兄弟姊妹，在家中食飽叉燒飽後，未幾腹痛如絞，嘔吐大作，疑係食物中毒，由人報警，送院急救後留醫。

中毒四人，均爲兄弟姊妹，年紀最大者祇得九歲，最幼者僅十一個月大。當局甚重視這宗食物中毒疑案，分赴事主之家及該間茶樓調查。

該四名疑爲中毒之稚童：馮國强、男、九歲，馮國祉、男、六歲，馮淑儀、女、五歲，馮嫻姬、女、十一個月，與父母同住在西環傑龍樓六×九室。

據悉：昨日下午十二時許，馮氏兄弟餓肚饑，其父母乃落街往一間茶樓買了一籠叉燒飽回家，彼等各人吃了一個，餘下兩個，馮之父曾給予隔鄰之幼童吃，但未聞隣童有任何不適。當局已展開調查。（合）

（時訊）食物中毒之事，時有發生，尤其是在這季節，天氣潮濕炎熱，更是細菌繁殖時期，人們對食物疏忽處理，一不小心，很容易在無意間因食有滋生細菌的食物而中毒。

因此，最好每餐不剩餘餸菜，食物須熟才食，如有剩餘，要收藏好，最好放在紗櫥或雪櫃裡，吃時再煮熟，罐頭食物開後用碟盛載，不可留在罐裡，發現罐頭食物罐頭凸起，不可購買，這已是發酵壞了，有毒的罐頭食物，食了可能會中毒，其次街頭劫開賣出存的果品，蜆蚧和不新鮮的魚肉雞鴨類亦不應購買，小者對身體無益，大者會中毒。

嘔吐或腹瀉——假如不愼吃了有毒食物後，發覺有惡心嘔吐或腹瀉現象，這是中毒的跡象，發覺此種情況，應立即延醫或電召救護車送醫院洗胃急救，但在醫生或救護車未抵達前，可用最普通的解毒救急法將患者施救，免因延時中毒過深而踏進危險的邊緣。上述食物中毒，可用匙羹或兩指扣患者喉嚨，使其嘔吐，若此辦法無效，可給以解毒嘔吐劑，用兩湯羹食鹽開水一大杯給中毒者飲下，如仍未見效，可繼續施用。除食鹽外也可用芥子粉，飲後可引起嘔吐，減輕毒素，免毒性深入體內，而發生性命危險。

昏迷不醒人事——應該注意的是，如患者已昏迷不醒人事，則切勿給他服嘔吐劑，也不可用手指使他吐出的食物塞閉氣道，而產生窒息。在此情況下，唯有將已昏迷者俯伏，可側向一邊，不可用高枕，使中毒者嘔吐時能流出，不致塞閉氣道。

除了食物中毒外，還有因無意食下腐蝕性毒物中毒的，如強烈酸質或鹼質，這種中毒能使口、舌、唇、食管及胃等燒傷。

遇到這種中毒時，應即召救護車送醫院，但事前也可以用解毒劑給患者飲，最普通是用牛奶，不便，可使飲水，水雖不能中和毒質，但可沖淡毒性。（合）

沙頭角狂妄青年糾黨
鬧消防局傷消防員
被控認罪判罰二百並賠湯藥費

（新亞社）新界沙頭角一狂妄青年，竟以區內若干頑童聚集，在消防局門外燃放烟花炮竹，遭受干涉制止，而自逞英雄，強爲出頭，一再糾黨到消防局惹鬧尋釁，糾纏鬧事，大肆咆哮，囂張，最後竟逞兇動手，將出而勸解之一消防隊員打傷之後逃去，不敢返家，但卒在警方廣行跟緝下，走頭無路而向警署自首，被以非法傷人罪名落案，去週解控粉嶺裁判署審訊，被告認罪，鄧尼儀法官判其罰款二百元，或入獄一月作抵，另賠償原告醫藥費一百元。

被告男子蔡國華，十九歲無職業住沙頭角蓮蔴坑下村。被控罪名：六月廿日，在沙頭角消防局二樓大堂內，非法毆打一級消防隊員王立，使其身體受傷。

據案情透露：六月廿日下午六時卅分，沙頭角消防局門外，突有小童多人，在此燃放炮竹烟花，消防局當辦關員出而制止，并勸諭該童散去，被告在旁觀戰，竟挺身而出，指消防局幫辦無理取鬧，大肆咆哮，後經其他消防隊員勸諭，事始平息被告離去。同日晚上七時五十五分，被告突又糾集其他四名男子，同到消防局直上二樓大堂要找消防幫辦理論，聲勢洶洶，一級消防員王立、勸諭離去，被告置之不理，更動手毆擊，王立不虞有此，當場被打傷頭及臉部，鮮血迸流，被告逞兇後即與同黨下樓逃去。警方據報，到場調查，將傷者送院驗治，并通電緝被告歸案。六月廿三日上午八時，被告行到沙頭角警署投案，被告過去并無犯案紀錄。

青年滾少女開出二度梅
被控認罪由感化官監管

（新亞社）未成年少女離家出走，到桌球室當記分女郎，遇上光顧打桌球之青年，頓成「單料銅煲」，相偕外出，同往觀看午場電影，散場後，即被該青年帶返家中演「封相」，兩日後，又到公寓再來一「鑊」。一日，同往餐廳嘆其牛扒，巧被女父所見，致電九九九，警察趕到拿人，風流客頓成階下囚，被拘返警署落案控訴。上週解上南九龍裁判署審訊，被告認罪，謂兩度滾風，皆經女方同意，法官查悉被告無犯罪紀錄，輕判被告受社會福利署感化處監管爲一年。

被告男子何傑生，十八歲，住荃灣德華街，被控兩項與未成年少女發生性行爲罪，指被告於六月六日及六月八日，先後在兩處地方，與一名十三歲至十六歲之姓林女子發生性行爲。

控方述案情指出：原告少女離家出走，女父已向警方報案。六月十九日上午十一時○五分，女父在彌敦道一間餐廳二樓，發現其女與被告同在，乃將其截停，並撥九九九召警，將兩人帶返油蔴地警署，原告承認離家出走後，到一間桌球室當「記分女郎」，因而認識被告。六月六日下午二時，被告過訪，後來同往城多利戲院看下午二時半場電影，散場巧遇大雨，當時被告住在荃灣街坊，被告帶原告回家，家中無人，孤男寡女頓成乾柴烈火，兩人遂發生第一次性行爲。六月七日晚上十時，被告又到球室打波，玩到六月八日凌晨三時，與被告一同外出，原告謂十分眼倦，被告帶原告到蕪街一間公寓開房，於是又作第二次性行爲。

港澳綫南山輪
月底由日開港

（澳門時訊）行走港澳綫新輪南山號，在日本裝建完成，月底來港，即告開航，刻在香港修理之澳門號，約四個月後復航，船公司刻在新口岸進行擴建碼頭，以爲一萬噸泊四艘客船之用，同時，並租用內港兩個碼頭，以便風季時，作灣泊客船之用。

此外，船公司向外國訂購的兩艘水翼船，九月份亦可造成，運到港澳，加入航行，故今後港澳兩地海面交通，異常暢通。

佛教聯會同人熱心
捐一萬九千元賑災
賀會長覺光壽將菓儀移充善舉
九千元響應華僑日報急賑運動

香港佛教聯合會同人祝賀會長覺光壽辰，將菓儀一萬九千元，移充善舉，昨日送交華僑日報九千元，響應急賑。來函稱：敬啓者：本會以六一八兩災，死傷者逾百，毀家者數千，災情慘重，急待賑濟，經於六月二十日起，發動全港佛教徒緊急捐賑，同時首先撥款五千元送社會救濟信託基金救賑災民。茲經聚集四衆同人紛予響應，籌獲賑款七萬餘元，將即送交有關賑災機構。

除此之外，本（六）月廿六日爲本會會長覺光法師壽辰，其門下弟子，佛聯同人，聚相致賀，覺光會長慈悲爲念，關斯災黎，特預請將菓儀折作捐賑，共獲一萬九千元，交由本會分列交東捐送賑災，計分配華僑日報九千元，星島日報五千元，工商日報五千元，請代轉社會救濟信託基金統籌施賑。茲隨函送呈支票九千元及捐款芳名，敬希查收，並賜披露刊報，有勞之處，實深感荷。此上

華僑日報社岑維休社長岑才生錦鑒。香港佛教聯合會秘書處。

佛聯會同人捐款芳名如下：菩提學會同人一千六百三十元。何世昌，嚴何忠全，梁果寧，李寬德各一千元。志蓮淨苑同人七百零五元。慈航淨苑同人六百一十元。李振興，鄧宅，古竹英合家，香港佛教月刊社，玄英，瑟明（各五百元）。佛教寶靜安老院全體職員暨老人四百八十四元。淨修等十二人二百三十元，華嚴蓮社誠明，何子楨（各二百元）。夏榮等六人一百五十元。區作儀一百三十元，張覺信等五人一百一十元。松泉法師一百零五元。佛學班小四同學一百零三元。何龍悅蘭，施心朋，施余心亮，李演純，元果，張郭常壽，崔常祥，崔常敏，羅文錦夫人，慇生，楊日霖，江印彬，盧南，梁玉桂，盧德潘，盧德貴，盧德沛，吳銘毅，無名氏，陳寬屏，鍾瓊芳，利淨寶，羅宅，無名氏，謝宅，劉浩章，林耆松，湯張志，蕭鴻濂，賀張文蘭，陳瑟萍，陳保修，何敏賢，證靜，許果實，譚笑梅，顧鳳英，王德明，茂慈，關流芳，昌潔，寬如，寬榮，慈祥，袁瀠蘭，呂果尊，辛寬鐵，宋果福，張玉妙，明，金果振，賀昌寶，張運，林錦盈，鄧智常，覺光，運舟，姚慧元，侯永寧，湛慈新，無名氏，何果良（各一百元）。鄭寬有等四人八十五元，羅宅八十元，證照七十元，麥常任，瑟忍（各六十元）。馮常賢，賀學敏，何崇芷，余印軒，趙太，關巧姬，許竹衫，林淑芳，賀帶，吳光國，李貞奇，傳敏，梁惠珍，蘇奇芬，鄭覺卿等，崔桂英，林友通，應成，恆越，吳仁周，葉玉清，何果慈，周果宏，宣揚，宏本，屈寶卿，劉光漢，高勵節，鄧果娟，胡智熾，陳和祺，盧勵貞，紀有年，明達（各五十元）。佛學班中三同學四十七元，佛學班小五同學四十一元四角，李瑞莉四十元。容寬淑等三人三十五元。何慧，陸衍慶堂先人，郭寬谷，黎演采，仇維婷，謝作明，劉御清，陳麗霞，危印定，劉懸直，張燕萍等，李淨容，朱棣之，陳宅，徐周麗華，余阜，陸合，陳后儉，林果慈，劉曉佳，陳修明，蔡珍，張永堅堂，寬行，李杞貓，李寬眞，侯果坤，陳覺本，李果妙。（各三十元）。馮演慈，李玉漢，施根美，周宅，李曉誠，陳達永，陳印本，李慈智，潘演美，盧永康，王明，賀健倫等，容潤金，蘇俏英，何淨德，胡瓊，湯敬娘，李玉蓮，李月，孫德貞，陳果發，黎果宗，何寶深，歐陽志伉儷，馮洪，麥燕芳，張鳳，余芳，袁順，謝余衍興，唐粱明，朱果芝，王金琳，李景淑，華志亮，陸紹英，羅明覺，吳李蓮依，明德，倍性，果德，葉果法，朱亮唔，朱純式，林錦盈，李慶和，陳飛鴻，伍姑（各二十元）。周宅，梁佩華，林金麟（各十五元）。盤乾十二元五角。道安、展天、紹根、瑟永、蘇演梅、許秋喜、林惠榮、胡寬瑞、鄭演圓、余玉珍、余民、陳澤超、陳志超、余寬珍、賀蓓勳、方開達、李炳思、余炳炎、余紹源、印金、馮柳姿、張新菊、賀淑雲、何振基、林栄、譚新如、潘翠屏、鄧春、李成喜、城臨娥、兒常妙、李印道、李孟沃、陳金培、崔振文、盧寬瑞、梁印佑、張淨華、賀慈平、賀印海、馮印順、盧印定、楊寶蓮、侯宅、胡三女、李仲之、吳智玲、李娴、鍾淨坤、李鐵珍、鍾會英谷、賀國我、吳四喜、梁聖詩、李珍云、梁果慈、老果炳、侯果勉、羅興、陳淑君、陸紹英、林果正、鄭芳、操道菊、關果刑、劉杏參、朱建雄、朱建中、關港昌、惟端、吳爾南、屈美玲、陳志雄、知仁、通智、梁果祥、雷果滔、賀果智、歐勵萍、周達定、革育崑、梁秀卿、曾寬昌、鍾弘願、趙果運、祝慈師、禪光、李瑞、海曾、唐翊富、陳彼德、陳彼德、陳要金、陳潔智、林果正、陳世康、李潤金、陸嶷軒、無名氏、無名氏（各十元）。陳繼榮、陳思仁、陳思勝、陳美蟬、陳美娟、何英、吳琼、尹有弟、江汝湘、陳興、陳衍瑞、何印萬、何寶萬、曾淨本、羅宜光、歐淨瑛、容寬頌、李佐光、賀寬發、張印潔、葉錦印果、徐文英、關印日、朱萬根、朱萬寶、丁印麗、麥寬臣、張印如、尹印普、張志海、鍾志英、賀印成、賀印漢、雷婷、陳澤銘、盧桐超、何印玉、黎印玲、賀印運、賀偉流、談少寬、談廣發、談光明、楊錦蘭、余印成、陳印珍、譚寶、江廷桂、江麗英、江振輝、周煥如、劉達銘、蘇印娟、駱炳洪、曾日、張英榮、陳淑芬、陳坤洪、李悟初、唐煥心、陳佛因、朱印洽、關印蝶、潘印貝、黎印鳳、何印徽、姚印才、江波、梁宅、何寬柱、陳家順、江汝榮、陳鳳、袁蓮、賀安士、梁果潔、李果通、吳弘瑞、賀秀瑰、馮芳、馮姝、蔡果慈、張氏、陳果聖、劉本行、蘇遠成、賀廣康、陳彼榮、朱友卿（各五元）。王佩嫺二元。

恩平及大江兩同鄉會
聯宴賀岑才生會長
膺街坊協進會主席
岑氏願致力化遠親爲近鄰兄弟

（國際社）僑港恩平同鄉會，及恩平大江同鄉會，以會長岑才生太平紳士，最近榮膺港九各區街坊協進會主席新職，衆望所歸，桑梓有榮，爰表歡欣慶賀之情，特於昨（一）日下午八時，假座英京酒家三樓聯合宴賀。參加者有：梁子明、吳述傑夫婦、岑延琛夫婦、梁德夫婦、梁沏勛夫婦、梁茂夫婦、岑汝計、鄭振猷、李琳明、吳岑樑生、岑保對、梁越民、梁國慶夫婦、岑汝泉、劉覺明、何國健、岑紹聰夫婦、岑錦安夫婦、馮劉安康、何國貽、盧錫富、何國莊、梁錦福、馮福增、梁相旺、吳能定、馮棣、鄭瑞祥、梁松就、甄順榮、吳錫瑩、甄爵勳、馮森、岑賢、陳紹參、梁福明、鄭活明、馮旺、岑柏夫婦、岑植生、岑傑生、岑次屏、岑秋林、岑國傳、岑森、岑保韶、岑福田、岑昭棠、馮子貴、岑永、岑順、岑秀遴、岑源、岑聯國、岑添華、梁成、黃偉等百數十人，濟濟一堂，極爲熱烈。

宴會中，首由恩平同鄉會理事長梁子明致詞略謂：岑會長十多年來，歷任各大社團首長和政府要職，由此可知僑胞對岑會長的愛戴，政府當局對岑會長的倚重，岑會長眞不愧爲一個青年才俊，我們同鄉不但與有榮焉，而且更應爲祝賀，以示敬意。最後梁理事長引申孔子所說：「恭、寬、信、敏、惠」人生五種美德，爲岑會長頌讚，並預祝其前途無限光明。

繼由岑才生致答詞稱：「各位父老，叔伯兄弟，各位鄉親，才生此次承蒙港九各區街坊會同寅不棄，推選爲協進會主席，並感纏短波深，誠恐力有未逮之際，復蒙恩平同鄉會及大江同鄉會各位同寅鄉親設宴，盛意隆情，感愧何似，惟不敢忝敬桑梓，故睦鄰坊，爲我國人傳統美德，敢不勉盡綿薄，爲各街坊各鄉親服務。諺語有云：『遠親不如近鄰』。我恩平、大江各同鄉，僑居港九各區者，數不在少，惟因職業及居住環境各有不同，晤會機會殊少，故雖原屬近親，每成爲遠親之感。幸有同鄉會，街坊會之設，能恰份發揮崇敬桑梓，敦睦坊鄰之優良傳統精神，必收團結和衷，守望相助之佳果，則雖遠親亦即近鄰，又何殊於兄弟。才生不敏，願以此爲鵠的，追隨各位父老叔伯鄉親之後，爲同鄉會爲街坊會努力服務，以酬謝各位今晚盛意款待之隆。」詞畢，全場掌聲。席間觥籌交錯，歡欣融洽，至十時許，始盡歡而散。

恩平同鄉會及大江同鄉會聯賀會長岑才生榮任港九街坊會協進會主席，賓主同人合照。

加免費學校將滿額
有意申請者可從速

本年度各項公開考試，包括中文中學會考，英文中學會考，中文大學入學試，香港大學入學試，香港高等程度會考，及香港普通教育文憑等試，參加者約七萬名參加此項考試之青年，現正急切等待考試結果，以便決定升學抑或投身社會服務。

由於本港大學之學位有限，在本港升入大學殊不容易，意欲進入大學之青年，不少向海外尋求升學機會，尤以赴加拿大及美國升學，爲數更多。

雖然本港當局已承認若干美國大學畢業生之資格，但對醫科及牙醫仍不予以承認，然而加拿大，不論任何科目畢業生，其資格均獲得香港承認。目前加拿大有龐大資源，且亦反影加拿大大學之獎學金，美加之友服務中心與加拿大各學校有密切聯繫，特別係免費之政府學校，經常協助香港青年前往加拿大就讀，該會協助多批學生進入加國免費學校就讀，甚爲成功。本年夏季繼續辦理，申請者頗衆，但免費學校之學額不多，現已將近額滿，有意者應盡早申請，以免額滿見遺。該中心辦事處在九龍彌敦道長沙街口旺角廣創興銀行大廈十六樓二號室，電話K三二一○三二及K三一三七三二。

美國大通銀行
尖沙咀分行
在彌敦道176號
已經開幕

美國大通銀行爲加强對各界服務，即在彌敦道176號（即山林道口）增設尖沙咀分行，經營一切銀行業務；開支票戶口，只須五百元，毋需保証人，已付支票連同月結單將按月寄還客戶；儲蓄戶口，一元開戶，可在港九任何一間分行存入或提取欵項；定期存欵利息比儲蓄存欵更爲優厚；并辦理各種貸欵，包括私人貸欵及抵押貸欵；由于分行遍佈世界各地，對海外滙兌及滙欵特爲快捷。

大通銀行秉承其一貫爲顧客忠誠服務之優良傳統，專誠爲閣下提供各種金融資料，對拓展各項貿易，定於大力協助。歡迎各界人士駕臨洽商。

THE CHASE MANHATTAN BANK, N.A.
美國大通銀行

香港總行：皇后大道中十五號 電話：H-248111
銅鑼灣分行：東角道怡東商場 電話：H-771981
旺角分行：彌敦道七百弍十號 電話：K-944161
尖沙咀分行：彌敦道壹百七十六號 電話：K-689161

華僑日報 中華航空公司
七海旅運有限公司聯合舉辦
台灣環島觀光團

出發日期 （一）六月廿一日（已出發）（二）七月廿六日（已滿額）（三）八月二日（新增團）（四）八月十六日（快滿額）

住宿一流酒店
超級豪華享受
暢遊梨山墾丁
全部簇新節目

全程七天 H.K.$1,190
全程十天 H.K.$1,490

本團優點摘述

- 嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，繼赴台北。
- 住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
- 早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇懃服務。
- 暢遊台南郡王祠、赤嵌樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
- 台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
- 巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館。
- 登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
- 泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」。
- 遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
- 參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。

學校社團集體參加，協辦團體入境證件。

報名地點
香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處H231637
精美簡章備索，歡迎各界垂詢

新界版

新界當局現正研究採新措施

改善臨時屋

原則希望鄉村居民今後改建永久屋宇
鄉村屋宇採新例後禁建三層否則充公

（時訊）新界鄉村屋宇建築條例放寬之後，有關當局現正研究採取另一新措施，以改善臨時屋宇的興建。

據官方透露：當局原則上不希望新界鄉村再有臨時屋的興建，而希望改為建築永久性屋宇。

但此一問題在技術需要從詳作全盤的考慮，因而在若干地區已實行暫時停止接受申請興建臨時屋，以等待能否通過最高當局作出新的計劃。

由於新界鄉村近年人口不斷增加，需要住屋隨之增加，臨時屋有日益增加之勢。有關當局發覺此項臨時屋的名稱不切實際，事實上任何人申請均不願意屬臨時性。但所有領取臨時牌照興建的村屋，無論建築如何堅固仍始終屬臨時屋，毫無保障，如果一旦因地方發展而由當局收回時，依例並無補償。

目前當局已有意改變措施，考慮放寬准許鄉村居民申請永久性牌照，以興建永久屋居住，但此問題牽涉各項細節，有待解決。

至於永久性鄉村屋宇新例實施，務完全遵照圖則後，仍需鄉民自律。據有關官方發言人提出警告：不得擅自興建超過兩層，或取巧而興建三層，否則將有充公之虞。

當局表示已查出有等村民將鄉村屋建至三層高，或取巧興建全面積的「閣仔」，而在樓梯另開橫門。現在新例實施後將不再准許建築此種違例鄉村屋，若再有人擅自興建將予取締。（新）

（上）荃灣全完夜中學，基陰上午小學全體師生合共捐款萬餘元賑災，由蘇卓明校長，鄭和益校長率領學生代表，將善款送交荃灣理民官華倫，全體合影。（下）荃灣百好從服店舉行義賣三天籌款賑災，荃灣鄉事會、商會、青衣鄉事會首長購買響應。

理民府統計報告新紀錄

荃灣工業擴展 就業已逾七萬

較一九六六年工人增加近一倍

（時訊）荃灣為本港主要工業城市，工廠林立，從荃灣工業發展之盛衰，雖然不能肯定以作概全，亦將可約略窺察出本港工業發展之趨勢。荃灣理民府最近編就一份工業發展統計報告，詳列自一九六六年至一九七二年三月止工人就業情況，工業佔用面積之增加等，若以之作為本港工業發展實表亦未嘗不可。

從該份統計報告中顯示：荃灣區工人就業人數歷年均有大幅度增加，截至一九七二年三月為止，有七萬四百〇三人在荃灣從事各種工業，比較一九六六年增加約一倍，歷年荃灣工人就業情況如下：

一九六六年：三七、八四九人。一九六八年：四四、一五五人。一九六九年：五三、三四四人。一九七一年：六一、四五三人，一九七二年：七〇、四〇一人。

廠房面積亦增逾倍

荃灣區工業用廠房面積，迄一九七二年三月達一千七百四十七萬平方呎，比較一九六六年之八百三十四萬平方呎，增幅亦與就業人數成正比，歷年來約增加一倍。

從上述統計數字可見自一九六六年至現在，荃灣區工業正蓬勃發展，欣欣向榮，前途正未可限量。

現時在荃灣區就業人數最多者為紡織業約三萬人，製衣業約一萬人，兩種工業合計共達四萬人，已超過總就業人數一半，由此可見紡織與製衣已成荃灣工業兩大支柱。

各行業就業人數之增減，或可說明今後工業發展之動向，各行業中，製衣業在目前可算一枝獨秀，一九六六年只有一千七百人從事此種工業，但至一九七二年三月，就業人數已超過一萬人，業務情況直線上升，由此可知製衣業已成為工業鉅子。

新興之電子工業，其發展情況亦頗可觀，一九六九年荃灣始有此類工廠，至一九七一年，就業人數約四百餘人，但在一九七二年三月之統計，就業人數已達一千三百人，發展極為迅速。

紡織業在本港具有悠久之歷史，其發展亦最穩固，一九六六年有二萬二千三百人從業，至一九七〇年工人有三萬人，自一九七〇年至一九七二年三月，就業人數始終保持在三萬人左右，無大增減，此可能由於紡織業目前遭遇各國配額限制之影響，從業務中開始平淡下來。

塑膠工業的情況略有反覆，一九六六年至一九六九年間發展良好，工人自一千七百人增至四千人，但自一九六九年至一九七一年該業略有低沉，就業人數減至三千五百人，但在一九七二年三月，就業人數再創新紀錄，共達四千五百人，可見該行業在一度受挫後其次復甦起來，且開始漸入佳境。

漂染業的發展，情況相當穩定，一九六六年有二千一百名工人，至一九七二年有三千九百人，就業人數年來逐步上升，循序漸進。

荃灣區各種工業，並非全部均可樂觀，就中搪瓷工業前途日趨晦暗，就業在一九六六年仍有一千八百名工人，但至一九七二年三月僅剩下六百人從事此種工業，情況直線下瀉，一蹶不振，從事此業者亟宜發奮圖強，開拓市場，另闢新局。本港新興工業之一——假髮——亦由絢爛趨於平淡，且有漸走下坡之勢，成為本港工業前途之隱憂。假髮業在一九六六年在荃灣區僅有少數家庭主婦從事，以之幫助家計，至一九六八年短短兩年期間，已發展成為正式工業，就業者有一千二百人，至一九七一年業人數超過二千人，但至本年三月人數減至一千八百人以下，該業淪為遭受困難，其主因在於台、韓等產品廉價競爭，業者正力謀克服，當局亦應全力協助，勿使此迅速發展之工業趨於枯萎。

大小工廠九百多間

荃灣區共有大小工廠九百三十一間，分佈在柴灣角，德士古及中葵涌等地區，其中青衣島上亦有三十三間，其余尚有許多家庭式工廠分佈於荃灣，深井，中葵涌及下葵涌沿區住宅樓宇內，約有三百多家，但從事家庭式工業之人數甚少，約為二千七百人，平均每間不足九人工作，在高度工業競爭的今日，此等工廠之存在已日漸困難。

在荃灣工廠從業之七萬餘四百人中，男性有三萬七千二百餘，女性有三萬三千一百餘，男女就業比例為十比九，以男性略佔多數。各行業中紡織業工人最多，有二萬九千七百人，其次為製衣針織業一萬零三百人，工人再次為漂染及五金業，工人各有三千八百餘人，而以印刷業人數最少，僅有一百廿八人。

勞工空缺四千多個

除最大規模之紡織業男女工人相等外，其中不少行業以女多於男，較多女性從事之行業有製衣，電子，塑膠花，塑膠製品，樹膠，假髮，及玻璃業等。較多男性從事之行業有飲品，醬油，漂染、電鍍、搪瓷、玻璃、貨倉、建築、五金、燃料、洋紙、印刷、造船、木材等。其中以搪瓷、玻璃、貨倉、建築、五金、燃料、造紙、造船等工業幾乎全是男性天下，絕有女性從事。

勞工缺乏之問題，普遍存在於荃灣各工廠中，荃灣各工廠工人缺額總數約為四千五百餘，缺乏最嚴重者為正從事製衣業，須要一千一百餘人來填補空缺。依次為電子業，假髮業，食品業，洋紙業，五金業，漂染業等。（堯）

全完夜中 基陰師生 捐欵賑災 共萬餘元

（時訊）荃灣全完夜中學及基陰上午小學兩校全體員生，日前響應救濟水災災民籌款運動，全完夜中學師生捐款七千三百餘元，基陰上午小學部生捐款二千七百餘元，合共萬餘元善款，昨午由全完夜中學蘇卓明校長，基陰上午小學鄭和益校長率領學生代表於下午四時將全部捐款送交荃灣理民府代轉災民，由荃灣理民官華倫親收。華倫理民官收到該兩批捐款後至表欣慰，並對兩校員生熱忱備極讚揚，華氏稱：所有捐款將會涓滴派發予此次受災災民。（堯）

大埔青年會昨選出新職員

鄧棟華獲蟬聯主席

（時訊）大埔青年會昨日下午二時舉行大會，進行改選，結果順利選出第廿四屆新職員，現任主席鄧棟華眾望所歸連選蟬聯，名單如下：主席鄧棟華，副主席李炳貴、劉倫彬，總務黃祥禎，文書何文，交際馬樊順，審核麥南，財務劉天福，組織鄧球，體育譚宏，張漢強，遊藝盧奕珊，吳倫，陳遜，福利邱國忠，監察長何容生，陳賈明，張漢祺。

屯門體育會舉辦

黎敦義盃小型球賽

即日起接受參加

（時訊）新界屯門體育會同人為配合青山城市發展，推進地方體育活動，及促進青年康樂，特發起舉辦「黎敦義盃」小型足球賽，即起接受在當地居住或服務人士參加，以增進聯繫。有關此次盃賽規章及報名手續，昨經該會公佈如下：

（一）定名：屯門體育會第三屆小型足球賽。（二）宗旨：以提倡足球運動，訓練人材，促進足球技術及聯絡感情為宗旨。（三）日期：定一九七二年七月廿二日（星期六）下午五時開賽。（賽程表另行通知）。（四）場地：屯門新區本會足球場。（五）報名：A、日期：由即日起至七月十七日止。B、地點：香山屯門體育會。C、隊額：只接受十六隊報名，按先後報名次序取錄之。D手續：一凡本區學校，社團，機關，商號，及鄉村均可組隊報名參加。二各隊之隊員必須本區居民（以住滿一年以上者）或在本區服務者（必須送出證件）。三每隊球員由七名至十二名。四各隊球員須繳交一寸半之最近半身正面照片兩張，連同報名表一併繳交本賽會。五凡參加球隊，在開賽前廿四小時辦理各項報名手續完竣，不得中途更換，有分球員不得報名參加。（六）賽制：A小型本賽會足球賽，每場比賽時間為五十分鐘（即半場廿五分鐘）半場休息五分鐘。B、本賽參加隊伍十隊以下，採單循環制，十隊以上者採分組單循環，每組成績最佳兩隊再作單循環比賽。（七）限制：A每隊報名球員限定十二名，B、球隊開始前，雙方隊長應填具本會之出場表，比賽前交當場球證核對，是否合符本賽會之規定。C、各隊一經填報出場表，如球員因比賽受傷，或其他情況可請求替換球員（全場祇限二名）。（八）賽規：除照本賽章內明文列出者外，（九）賽程：A凡參加各球隊，務須依照規定之日期時間比賽，如到賽人數不足五人者或超過比賽時間十分鐘者，均作棄權論。B、在比賽時雙方或一方不到場，均作棄權論。C、如比賽過程中發生糾紛，中途自動離場者，經球證認為棄權之球隊作負論。D在比賽時發生糾紛，不服賽會判決時，得在四十八小時內上訴，并繳按費一百元送交本會辦理，得直與否概不發還。E、服裝：每隊球員須穿著整齊之球衣（背後有號碼），守門員除外，及穿著帆布膠底鞋，不得穿釘鞋，不得戴眼鏡。如比賽兩隊球衣之顏色相同者，即以抽籤決定由何方更換球衣。（十）裁判：由本會聘請香港華人足球裁判會球證擔任之。（十一）改期：球隊請求改期比賽，須於指定比賽日期四十八小時前用書面通知本賽會，說明理由，並得對方球隊同意，本賽會認為其請求合理時，可准改期，但未經批准者，仍須依時出賽，否則作棄權論，倘遇風雨，得由當場球證決定，是否繼續進行或取消比賽，各隊不得異議。（十二）比賽成績：每場勝者二分，和者一分，負者零分。若因分數相同，則以得球多者為勝。每隊在比賽期間內，棄權兩次或中途退出比賽者，即取消其以後比賽資格，而所繳之費不發還，其所有比賽成績分亦全部取消。如遇雙方分數相同時，則以得失球比計算勝負，決定冠，亞軍獎。（十三）凡獲冠軍者，得獎盃一座，錦標一面，連同金紀念章十二枚。凡獲亞軍者，得盃一座，錦標一面，連同紀念章十二枚。凡獲季軍者，得盃一座，銀紀念章十二枚。（十四）抽籤日期：定一九七二年七月廿七日下午三時假本會會所舉行，并請各隊派出代表一人負責抽籤。（十五）隊旗：各參加隊伍須製隊旗一面，送與大會懸掛（懸掛完畢後可發還）。（十六）實施：本章程由通告日起生效。（十七）附則：本章程如有未盡善之處，本賽會有權修改或增訂之。（完）

旅港僑彥張志球八秩開一祝壽慶

（時訊）旅港僑彥張志球老先生，昨為八秩開一壽辰之慶，旅港留日同學會及文化大學留港校友會同仁特設壽筵，為張老先生祝壽，黨國耆老紳商名流致賀者冠蓋雲集，極一時之盛。

張志球先生，廣東人，少來港業牙科五十餘年，卓著聲譽，且崇尚自由，愛護黨國，熱心公益，和易近人，有子四人，均克紹箕裘，或服務各界，各有樹立。次子秀清醫生，日本九州齒科大學牙科博士，在本港開業。三子惠清，為出入口殷商，兼任著名眼鏡公司經理，四子文清，亦自營商業，日有成就，堪稱子孝孫賢，一門鼎盛。

香港留日同學會暨文化大學校友會祝壽名單如下：何多如、廖謙、周鄺錦堂、張孔聖、張球、梁英、戴會友……（名單從略不清）

新界童軍運動蓬勃 展拓計劃均獲成功

新界地域週年大會選出新任委員
會長黎敦義主席廖潤琛均獲蟬聯

（時訊）香港童軍總會新界地域於日昨下午五時卅分假沙田畫舫舉行第三屆週年大會，通過七一年至七二年度年報及財政結算表并推選七二至七三年度委員。

大會由黎敦義議員主持，歡迎各位委員及嘉賓撥冗蒞臨，在會務報告及通過財政結算表與週年報告書後，即席選出下年度委員，計會長黎敦義議員，主席廖潤琛太平紳士，副主席鄧棟華，廖爵榮，義務司庫鄧燎賢，義務秘書張瑞榮，委員馮萬智，賀學禧，蘇卓明，何愛儀小姐，張人龍太平紳士，黃松泉，王德仁，姚科，李均，梁水發，古道誠，鄧恩，劉崇，張權，林賢，朱岑，葉劍，廖日新，黃柏榮，陳日新太平紳士，鄭任安，許添，彭鋭然，林偉培，李鎮佳，梁重順，區彬，張桂煥，廖伙有，劉海彬。

隨後由香港總監羅徵勳太平紳士頒發聘任證書，并請一九七二年童軍獎章得獎人馬非先生致詞，廖潤琛主席致謝詞稱：新界地域過去一年來，有賴會長及各委員，地方及區委員，不時鼓勵及贊助，各位制服領袖之通力合作，使童軍運動在新界日益發揚光大，而各項擬訂之拓展計劃亦均能順利進行，並獲致成功，本人謹藉此言謝。

今後，新界地域將有更多計劃去推行，即在新區及較偏僻之村落擴展童軍旅，在新界各地區廣泛推行青少年活動，我希望各位委員諸公，仍像過去一樣給予我們支持與勳助，各位制服人員共同合作，則對童軍運動之拓展，當更收宏效。

本港新聞

佐敦道佐治公園

建超幽法會

超薦雨災罹難亡魂

（中國社）雨災急賑委員會持東後，在民政司贊助下，聯合道教善團各熱心人士，舉辦一個大法會，超薦雨災罹難亡魂。法會係假座九龍佐敦道佐治五世紀念公園設壇舉行，由民政司署贊助主持，以昭鄭重。今日（三日）下午一時，法會主持人士，假座灣仔洛克道如意酒家，召開全體會議，一切有關安排將予決定。

新法書院裝空氣調節

昨天六月廿七日新法書院與和寶集團之德惠簽訂一項合約，由德惠承造裝置美國威士汀中央空氣調節設備，全部工程預計於八月底完成。此事實開本港中學裝設空氣調節之先河。

新法書院創辦迄今已近廿一年，其大坑道校舍共分三處，學生總數約為一萬八千人。該處為其幼稚園及中學部所在，也即今計劃中裝設空氣調節之校舍，大坑道校舍計有教室卅六，學生逾千，其設備除健身房、科學實驗室、圖書館外，並有語言圖書館，而該館為本港絕無僅有之設備。按德惠寶洋行所裝設美國威士汀空氣調節系統之書院，已有新亞研究所及聯合書院二所。

近接貨櫃運輸時代

龐大凍房與貨倉在葵涌地區建立

本港大東凍房貨倉公司有鑒於工商業日益繁榮，將進入貨櫃運輸時代，為配合發展起見，特耗資千萬元在葵涌地區興建龐大之凍房與貨倉，現已開始興建。

大東凍房貨倉設立於葵涌梨木道七十七號，佔地面積達一百萬立方呎，樓高八層，擁有現代化設備，可以進出十呎之貨櫃，使四無阻，距離貨櫃碼頭僅需三分鐘。

在設備方面，除近代化冷藏倉外，普通貨品，凍房貨倉，自備貨車多輛，可提供最時代需要，並設獨立貯藏室，供特別儲存需要，室內溫度均可控制，自華氏零下十度至零上四十度不等。該凍房貨倉係裝備世界著名之約克牌冷凍系統，並有機械化輸送設備，包括叉式舉重車卡車，及其他搬運工具，更有特別設計之平台，易於裝卸貨物。

管理方面，由美國所訓練之冷藏專家保養，對於任何貯藏問題，可作免費顧問服務。

大東凍房貨倉交通方便，距葵涌青山道僅二百碼，由凍房貨倉開車十分鐘即可達九龍市區，由於該凍房與貨倉之建立，足證本港經濟發展之前途。

本港房地產業已進入一嶄新階段。按：大東建設公司為本港實業家孫鑑方氏所創辦，孫氏又係香港通商總經理。

（圖為大東凍房貨倉）

華僑日報·汎美航空公司

聯合舉辦

美國加拿大旅行團

全程廿六天由八月四日至八月廿九日

美加旅行團第十團將乘
汎美747豪華客機出發。費用包括
來回機票，一流酒店食宿，
各種遊覽交通費用，參觀入場費，
行李搬運，導遊，小賬等費用。
為華僑日報讀者提供廉價妥善週到
的旅遊服務，遍遊美加舉世知名
的名城及勝地。

HK$ 10,000

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：H-251974
詳章備索·歡迎垂詢

蘇浙旅港同鄉會宴賀鄉彥膺東保主席總理

蘇浙旅港同鄉會以鄉彥李頌棠、鄭樂西、吳海濤、榮鴻壬子年保良局第一副主席及總理，文范鴻明、吳挺榮膺東華三院總理，昨八時特在會所設宴慶賀。由正副理事長徐季良、范甲、姚運生、張楠昌、張延龍、查濟、葉庚年，常務理事陳瀾源、吳俊升、馬漢斌、劉子鵬、周伯英、亦珍、孫方中，理事長周忠繼、孫瑞驊、姜德裕、周德明、陳良炯、張子良、徐濟、謝志方、楊景如、陳哲烈、黃夢花、胡鴻烈、公共關係主席沈璞年等招待。席間由理事長徐季良致詞：「蘇浙同鄉會成立廿五、六年來，本會之宗旨，用之社會之旨，先後創辦蘇浙小學、蘇浙公學，……同仁，在社會上出力，功在社會，……凡有關社會福利事業，無不慷慨解囊，……」

從德善社捐欵賑災

免費超度罹難幽魂

港九從德善社為響應救濟雨災災民，日昨由理監事長林忠、馬松深、鄭碧木、鄭永源、周乙忠等糾集理監事司人座談會，決定由經樂部免費為受災地區超度罹難幽魂，罹難者家屬可到青山道長發街十八號四樓登記辦理。會中即席籌集賑款，樂助者有：林忠、李慈禎、李振興（以上各五百元），馬松深四百元，陳泉林二百三十元，鄭碧木、鄭永源、周乙忠、翁戊子（以上各二百元）。吳姨、李荣富、趙鴻、王瑞巍、莫鍾聲明、吳華李、潮順豐、鄭坤錫、潘明、鄭育秋、陳三合（以上各一百元）。王果亮、陳寶匯、林漢陞、劉啟堅、陳恩仁、馬德三、陳廣、王克開、賴木榮、王霖輝、王冠寧、李靜、姚嘉文、嚴平泉、佳富（以上各五十元），伍漢銓、何傑修、鄭思、吳細（以上二十元）。莫華諫、潘宅（以上各十元）。上列捐款，已先撥一千元送交深水埗民政署轉賑之外，餘將用作實物救濟。

無法投遞電報待領

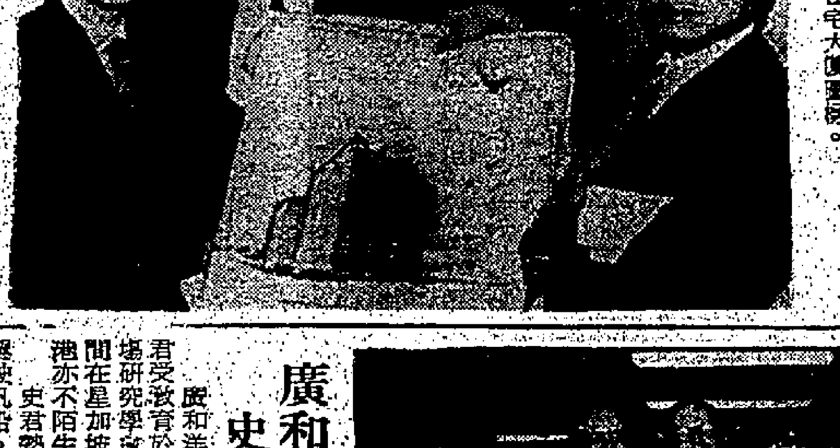
下列無法投遞電報，可向德輔道壽德隆大廈地下，大東電報局領取。

收報人姓名住址：軒尼詩道（十八）號（7）樓監紹儀。大道西（四二五—Y）前座七樓，洪秀敏。秀茂坪（六一四）號呂祥發。筲箕灣道（卅五）（一二）樓（A）座黃健億。大道西（十四）樓（O）座盧妙娟。中環潔志街（卅一）號公座，地下黃衆初。金華街（六三）號張炳友。軒尼詩道（三四八）號三樓梁植森。馬頭圍道至善樓（七）樓王巧芙。佐敦谷新區（一二三）號二樓盧細妹。李鄭屋邨（Q）座（二九七）號六樓馮大媛。新山道十五號二樓何芳。旭和大廈十樓（B）李世偉。月華街仁苑大廈（三）樓（D）座詹劍基。韓周惠成。堅道（二二）號二樓何東。馬頭圍道珠江樓五樓（B）座楊吳音。（九七三〇）李乃華。柴灣角街（一七九）號鄭子禎轉恩作。界限街（十九）伍云泉。橫頭磡（Y七）樓（六四三）號李雪成。黃大仙縣租價屋（七一八）譚沾。新區第十一座十一樓（一〇三四）李煥。月華街（二二）號五樓王秋紅。星光行（一七〇）賓民有限公司。新填地街（二五〇）廣發

龍城盂蘭會等團體超度雨災罹難幽魂

在雞寮設壇建醮三天

九龍城潮僑盂蘭會，港九慈善闔善社及荃灣王母閣三個團體，聯合主辦啟建超度六一八雨災罹難災民法會，獲政府當局核准在雞寮災區對面球場，蓋搭大棚，由王母閣經師主持功德，據大會秘書王一鳴稱：因該災區罹難人數衆多，觀塘新區居民，咸盼在災場附近啟建法事，以拜邀氣。昨午開壇，為期三晝夜，日來不獨罹難災民親屬紛紛到場超薦先靈，即其他居民，亦多前往參與拜祭，祈求消災解劫。建醮費用完全由該三個團體負担，所有到會拜祭者概不收任何費用。



輝百美以巨款投得九龍官地

香港輝百美有限公司昨日在大會堂政府官地公開投標中，以四百四十萬港元投得九龍塘福達道五四三〇地段官地一幅。該地位於九龍塘及有線無線電視台附近的高尚住宅區。

輝百美公司資金雄厚，業務廣大，美倫酒店集團及輝百集團在東南亞各地經營的酒店及地產業，均為其屬下業務。

據輝百美屬下機構輝百有限公司總經理蕭華稱：該幅官地有一七七一〇平方尺，將用以建築華麗住宅單位，每個單位連車位將以十五萬港元以上的價格出售。

輝百公司去年十一月開始進入香港地產業經營，以三百八十四萬港元投得大埔道三幅官地，現時正在建築華麗住宅大廈中。

輝百美有限公司原名金松製衣廠有限公司，今年與美倫酒店集團及輝百有限公司合併後，始改名輝百美有限公司。該公司股票已在香港遠東證券交易所報價買賣，其屬下機構業務廣及東南亞各地的美倫酒店集團，以及在香港、星馬及耶加達經營地產及建築業的輝百公司集團。

美倫酒店集團在耶加達最新一間酒店落成後，將有酒店七間，房間三千個，其中六間設在香港、星加坡、吉隆坡、檳城、昆丹及金馬倫。

輝百公司為東南亞發展最速的地產建築公司之一，業務範圍廣及香港、星馬及印尼。

圖為輝百美公司總經理蕭華（中）與將在新投得官地建築新住宅大廈圖樣。

遠東銀行柴灣分行昨日正式舉行開幕

遠東銀行第一間銀行——遠東銀行柴灣分行，已於昨日正式由該行永遠主席邱德根夫人主持開幕典禮。

邱德根於開幕酒會中稱，遠東銀行之經營經驗，最適合為該區八十萬居民及區內小型工廠提供各種銀行業務服務。

與會嘉賓包括柴灣街坊會人仕、政府各機關代表，以及柴灣居民。

遠東銀行為萬國寶通銀行附屬機構之一。萬國寶通銀行副總裁麥衛理亦出席酒會。

圖左起為柴灣分行經理楊定源，永遠主席邱德根，邱德根夫人，麥衛理，執事董事范鉦鑫，及香港區經理陳光。

廣和洋酒行已委任史提勳為市場經理

廣和洋酒行現委任史提勳君為市場經理。史君受教育於萊里大學，為英國工商管理學會及市場研究學會會員，在遠東服務達十年，大部份時間在星加坡，前任職星加坡麗達有限公司，對香港亦不陌生，曾任雙獅牌產品經理二年之久。

史君熱愛運動，尤其精於曲棍球、羽毛球及駕駛帆船。

（圖：史提勳君）

CITY HALL LIBRARY 1972

本港新聞

跑馬地加工建分區警署
龍翔道建機動隊基地

（特訊）計劃多時，爲加強跑馬地治安，與方便坊衆辦理警務事項而興建之跑馬地分區警署，經多月來之趕工後，刻已有頗良好之進展。

就昨日視察所見，建署地基經關妥後，刻已開始建第三層。

據悉：該分區警署，佔地二萬方呎，樓高十層，座落於港島跑馬地腹部，主要通衢成和道之中段，建成後，樓下將設報案室及辦公室，樓上則設宿舍，食堂及康樂室，地下層則儲物庫，天台則有洗衣設備。

此外，另一更大之警務建設計劃，乃在龍翔道北面，興建警察機動部隊九龍基地，據計劃該基地除設有總部外，計有警犬組、警察車輛服務站及警員駕駛學校。

該基地有一個大操場，面積約爲十三萬五千方呎，周圍有數座高三、四層之大廈。其中五座爲營房及單人宿舍。另一座二層，設有課室，行政室，健身與禮堂兩用之大堂及貯物室。另有一座高四層之建築物將設有食堂，洗衣處，康樂設施，及戶內左輪手槍射擊場。建造該基地地盤之工程，將需時兩年，初步計劃已確備六個月後，（即七三年一月）開始動工，預算建費一千二百萬元，約於一九七四年中可啓用。（文）

中華製藥商會代表出席世界藥業會議

（港訊）第五屆世界華商藥業會議，七月四日在泰國曼谷舉行，謀求世界華商團結，提高產品質量，促進藥業貿易發展。各地代表有台灣，日本，南韓，南越，菲律賓，泰國，星架坡，馬來西亞，北婆，香港，澳洲，美洲及歐洲。香港中華製藥總商會組成代表團出席參加，並於會後前往東南亞考察業務，團長李甚孝，副團長李秉成，總務何錫鴻，財務林德信，秘書陳珮專，團員尹民，張彩天，關正鑿，李心儀，鄭文忠，陳溥琴。昨日下午五時四十五分，乘馬星航六三三班機啓程飛往曼谷。

（圖）香港中華製藥總商會出席第五屆世界華商藥業會議代表團合照於啓德機場。

長沙灣坊會集善款送交民政署賑災民
岳士禮謂深水埗區災民最多

長沙灣街坊會理監事等，在區內進行籌募，救濟雨災災民，獲各工廠商號熱心坊衆踴躍捐助，共徵集等款項六千六百四十五元，前日由該會首長黃平漢、林忠、梁洪、甄展鵬、温浩根、關雲東、何金湖等，聯赴深水埗民政署，由理事長黃平漢代表將支票送交民政主任岳士禮代爲收轉發放，並在該署與聯絡主任呂澄波、余卓倫、潘以誠、陳詠儀、馮佩嫻等座談今後合作推進街坊福利事宜。黃平漢表示其本人爲港九地區六一八雨災救濟委員會顧問，除已響應大會捐款救災之外，並在本區內發動籌款，根據坊衆意見，盼該善款能用作救濟深水埗區災民。岳士禮主任致詞贊揚該會同人熱心善舉，並謂此次雨災，傷亡人數以觀塘地區爲多，但深水埗區域損失尤爲慘重，統計災民人數逾六千人，渠當將該善款如法轉致有關方面，保證將應用於災民身上。

長沙灣街坊會籌集雨災賑款六千餘元，理事長黃平漢代表將支票送交深水埗民政主任岳士禮代收轉賑，圖由左至右：岳士禮、黃平漢、梁洪、何金湖、林忠。

鄭錦澄訪問代辦福食互助會

（港訊）代辦福食互助會，昨下午四時在旺角新填地街會所，歡迎旺角民政副主任鄭錦澄到會訪問，到有理事長何錫樑，趙國坤，監事長胡漢，陳華，何炳正，顧問梁雅倫，理監事伍翔，譚良章，陳沛，何儉，何添，黎生，吳俊，李旭，李志堅，陳啓。鄭黃二氏抵達，受到該會熱烈歡迎，由何錫樑介紹出席理監事與鄭副主任認識，理事長何錫樑致歡迎詞略稱：「鄭副主任蒞臨訪問，溝通官民關係，同人等極表歡迎。本會成立伊始，百事待舉，今後仍請各位長官多賜指導，使本會有所遵循」。鄭副主任致訓詞，盛讚該會在短短期間，成就實在爲短期表現，全體會員團結一致之精神。本年度政府舉辦清潔運動，請貴會協助政府大力宣傳，俾收宏效。

（圖）代辦福食會首長歡迎旺角副民政主任鄭錦澄蒞會訪問。

讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

賑災善款源源而來盼當局善於運用
促審慎調查安置災民協助恢復生產工作
重視捐款人血汗錢部份存儲以備不時之需

·讀者余華·

編輯先生：「六一八」天災是香港人最關心的事，從數日來耳聞目睹，各界人士對此事的熱烈援助，真是空前感人肺腑的現象。且看無數出錢出力善長，及各義演名伶，歌星的忘我精神，更有那些扶老攜幼爭捐款人士的熱情，真是使人感動。小妹不憤執筆，也忍不住要借貴報一表內心感受。

話得說回來，這一批善款並不全是由富人捐出，反之大部份是由普羅大衆如工友、學生、小販、中等家庭等的一點一滴聚積而成，除了對他們的助人爲樂精神敬佩之外，希望當局能善於運用，適可而止。因爲這些錢是捐款人的血汗錢，也可能是節衣縮食換取來的。並不如有些人說「銀紙平了」這麼簡單無人情味，所以希望當局的發放善款委員會，審慎調查，澈底幫助災民生產，加以有意義的援助，好好地安置他們。多致力於教育，環境改善，勝於用在已死之人身上，或公式化地發放一筆款項。

善款應以部份存儲，以備未來不時之需，因爲數字實在太驚人，雖然做善事多多不爲多，也是爲人應盡的本份，但我們的捐款都是由平時節儉積蓄下來移寬就緊的，就是部份有錢人家也經過一番奮鬥努力而有成就，並沒有「不勞而獲」的道理。

同時我們認爲在現場工作者也應得到讚賞和適當的獎勵，否則此種熱誠便會打折扣。敬請當局善體民意，不要令人類天賦同情互助的一般熱情受打擊。

讀者余華上。一九七二年六月廿八日。

茶果嶺崩山災民呼籲熱心人士救助

茶果嶺災民代表施永全

編輯先生：本人是茶果嶺崩山災民代表，現將有關該處情況，向貴報申訴，希有關方面對此次事件多多了解及幫助。

事發處後之山坡是積長數百呎，角度傾斜得很，約爲七十五度，一經暴雨沖擊，數以千百噸計之山泥大石，從高處滾滾而下，直闖民房，幸而居民及早散去，方保安全，但因傾下山泥竟有三呎之多，雨水挾泥而下，致該區大小地下水道淤塞不通，水浸及腰，當時居民狼狽不堪，財產損失過半。豪雨過後，颱風又到，更險象橫生，居民多是貧苦大衆，十日來，當爲此奔波勞碌，生活窮苦，夜裡安枕，日間還要工作，如此打擊，實在太大，當時本人及災民等，曾經告工務局，及親到民政署投訴，當局只派了四名警察人員到場調查，以後更沒有下文了。

本人和災民三到官塘民政處，請求代向有關部門通知，派人登記調查，使災民得獲援助，但是一日推一日，他們每次都說已派人前往了。但時至今日，災民們已等待了十一日，我們還未得到來自任何一方的幫助和答覆，災民代表不得不請求新聞界幫助，報導災情，使社會熱心人士得知，主持正義，救災民於水深火熱中，得以及早脫苦離，便感激不盡了。茶果嶺災民代表施永全上。一九七二年六月廿九日。

跑鵝區報販義賣賑災

跑鵝區報販，爲響應救濟雨災災民籌募善款，昨（二）日舉行義賣一天，結果獲得善款三千五百四十八元六角五分。已撥作救災。

翠柏仙洞超度死難者

（港訊）九龍彌敦道七四九號B五樓，濟公翠柏仙洞同人，以此次暴雨成災，災情慘重，空前罕見，而致遭受到家散人亡，情況堪憐，該洞同人等，擇於本（星期日）農曆五月廿九日下午一時開壇，誦經禮懺啟口法事一堂通宵，以此功德，超度所有罹難亡魂，得生淨土也。

天晴炎熱今無大變化

（新聲社）昨日上午，市區內雲下一陣不長大驟雨，但旋即炎熱，惟不久又復陽光照射，氣溫如火，仍熱浪洶湧，下午氣溫仍升，預料今日天氣三十二度，將無大變化。香港地區昨吹輕微至和緩東南風，局部地區有驟雨，除此之外，天色晴朗，下午室外氣溫升攝氏三十二度。

街坊協進會定本週四晚宴賀雷福康

（中國社）港九各區街坊會協進會同人，定本週四（六日）下午七時，假座九龍旺角新雅酒樓，宴賀副主席雷福康榮膺英女皇頒賜MBE勳銜，歡迎各區街坊會同人參加，共同慶。

西南區青年康樂會明日會議討論組隊赴黃竹坑清理災場

（國際社）西營盤青少年活動聯會，以六一八暴雨成災，區內黃竹坑村住戶，受雨災影響者，部份情況嚴重，特發動青年社會服務工作，協助該村村民，清理災場。明（四）日下午八時卅分，假座蒲飛路廿七號，天主教福利會若瑟中心召開區內社團代表會議，召集人爲該聯會主席（西南區青少年康樂活動促進會），與西區民政司署，香港仔分處主任源鎮勳，西區社區發展處梁湛根主任，通函各社團派代表參加，共商工作進行。

該會青年社會服務工作，經第一次座談會，討論以黃竹坑村災場爲對象，工作分爲七月九日，廿三及卅日三次進行，屆時由嶺南學校扶輪服務團，聖鳳凰社會服務團，智育服務處，若望廿三世服務中心，明愛青年中心青年協會，鴨脷洲區與黃竹坑區青年，及各區街坊會派員協助工作，每次動員人手五十名，鏟，鋤，斧，鋸，籮，靴工具。由市政事務署，民安隊，及徙置事務署借出，聯會並購備白手套供用。

旺角區社團舉辦暑期青年康樂活動開幕禮遊藝會慶閙

（國際社）旺角區各大社團主辦旺角區青少年暑期康樂活動，昨（二）日下午七時，假旺角花園球場舉行開幕禮暨遊藝晚會，到有政府機構首長，各社團首長，岳士禮，杜志堅，倫文標，劉潤生，陳漢，曹紹松，杜衛強，左德明，陳國宗，到志民，賴國燊，蔡國棋，曾徽忠，陳國榮及青少年逾千餘人參觀。典禮由大會主席杜衛強主持，先由各主辦機構代表剪綵，旺角民政主任岳士禮在大會中致開幕詞稱，旺角區舉辦暑期康樂活動，經屆成績美滿，今年更安排有各項有益身心暑期活動，希望各青少年踴躍參加。

儀式後遊藝晚會開始由夏劍屏健身院担任表演彈床及墊上運動，其他節目有醒獅，歌唱，魔術，口技，雜技等，晚會至十時許始結束。

旺角區暑期康樂活動開幕禮，由各主辦機構代表剪綵。（國際社）

何文田坊會辦裁剪訓練班

（國際社）何文田街坊會，爲協助街坊婦女，增進婦女界對縫紉之興趣，特辦婦女裁剪班，聘請具有豐富經驗之教師任教，授以實際技能及教導日常之服裝。裁剪班分初級班及高級班，初級班一期專授量身法，短西裙，長西裙，恤衫，睡衣，背心，短褸，西褲及裝，晚服裝爲主。高級班兩期畢業，教授裁製最新款之時裝，中式旗袍及各種鎖與袖裁製之方式。修業期滿發給證書，歡迎十四歲以上之婦女報名參加。上課時間：初級班逢星期二晚上七時至九時，高級班逢星期四晚上七時至九時。由即日起開始報名，七月十五日開課，欲參加者，可到培正道會所報名。

僧伽聯會歡迎能嘉法師訪港

（港訊）大韓民國世界佛教聯合會事務長能嘉大法師，昨乘韓國班機來港，訪問佛教文化及弘法事業。香港佛教僧伽聯合會會長覺光法師，副會長寶燈法師及董事，妙法寺副會長金山法師，朴道師，尹滌九法師，何南順法師，鄭道天先生，佛教醫院副院長白志忠先生，內明書院院長，學生代表葉福卿等百餘人，前往機場歡迎。

受徙居民子女安排轉校 元嶺街坊會協助

（國際社）政府發展新九龍地區，擴展龍翔道首期工程將於短期進行，在擴展藍圖中，鑽石山元嶺鄉部份地區亦在發展之內，該鄉公所理事長廖官勝代表該區鄉民，向民政署及有關機構商討遷徙及賠償問題，現已獲得圓滿解決。受龍翔道第一期擴建工程影響之鄉民，將於下（八）月遷徙往藍田新區安居。但該等鄉民之子女，均就讀該鄉就近學校，今一旦遠遷他區，子女轉校就讀將成爲一困難問題，廖官勝特與民政主任陳漢光商討，及請協助解決，現決定接受該等鄉民子女登記，彙集全部需轉校之學童名單，轉交民政署，代爲在藍田新區內各學校，安排適當學位，使該等學童能順利繼續其學業。此項學童登記工作在本（七）月底截止，凡受遷徙之鄉民子女，如需要協助轉學者，希從速前往該鄉公所登記。

華資廣告業商會主辦暑期廣告訓練班定七月六日開課

香港華資廣告業商會有限公司舉辦全港唯一專業性暑期廣告訓練班，宣佈以來，報名者空前踴躍，現僅餘少數學位，有志者請從速到中區德輔道中德成大廈一一○八室遠東廣告有限公司或北角英皇道一三五號中雅廣告公司辦理入學手續，以免額滿見遺，失之交臂。

廣告訓練班決定七月六日（星期四）下午七時在九龍窩打老道青年會冷氣大禮堂開課，時間以後逢星期四，兩個月結業，並發給證書。該班規定，依照最新國際標準，由該會主持，各大廣告公司高級人士及各大報紙電視台等專業人士擔任講授。上屆畢業生，亦可重新就讀。該班不收學費，入學資格中學或同等程度，性別不拘。報名處：中區德成大廈一一○八室遠東廣告有限公司，於仁行地下星島報中區辦事處，灣仔軒尼詩道四五七號，北角星島報東區辦事處，北角英皇道一三五號，中雅廣告公司，北角水漸天天日報廣告部，九龍彌敦道五○二號，星島報四九七號華僑日報旺角上海街辦事處。

培正同學會五日叙餐

香港培正同學會，本月份會叙餐，五日（星期三）下午七時，在何文田街會所舉行，同時歡賀，鄭宗明，蟬聯九龍大坑東街坊福利會理事長，並請潘鼎彝主講：「書畫藝術與人生修養」。八月十九日舉辦暑期遊河聯歡會，會長冼永就經通函會員及同學，歡迎携眷參加。

各社團賑災

掃捍埔坊會賑區內災民

（新聲社）掃捍埔街坊會，昨（二）日中午十二時，在會所派發賑款與區內受雨災影響及屋宇倒塌之坊衆災民一○七人（十六戶），每人派款二十元。該批善款係由該會理監事李國常捐五百元，黃洪，魏濤，謝兆安各捐二百元，卓漢濤，曾樹強各捐一百元，麥佐生，林東深，鄭炳松各捐五十元，陳學勝四十元，鄭永來三十元，卓光前，許基各二十元，黃孟樞，吳國樑，譚炎，李森，黃崇傑，陳沐各十元，另由監事長盧惠文於去月廿八日個人舉行義賣粉麵貨品本利捐出共一千一百八十七元，合共所得善款二千八百零七元。除先撥出六百六十七元辦理急賑外，該款於昨午全部分發各災民，由該會首長卓漢濤，林東深，魏濤，盧惠文，謝兆安，曾樹強，朱耀，司徒華，譚炎主持，最多之一戶十一人，最少一戶僅得一人。

昨午派發賑款時，出現一幕感人肺腑的事，可說「患難見真情」，其中有災戶陳祖賢（十人），及陳模（四人）兩人，於領得賑款合共二百八十元後，鑒於鄰居災戶林玉珍寡婦，一家八口，生活堪憐，將賑款全部轉贈，以維持彼等目前生活。此種捨己爲人，懷患難相扶之心，實屬難能可貴，該會同人對陳氏義舉均表敬佩。

燈籠洲小販今義賣賑災

（新聲社）銅鑼灣燈籠洲區街坊小販，爲救濟雨災災民聯合發動義賣一天，本利全撥作賑災之用，今（三）日上午八時開始直至下午六時結束。義賣貨物包括有蔬菜、生果及粉麵等副食品類，昨日并推出李增榮，陳福枝，姚南，嚴七，蔡成，葉伙祥，蘇四，許子彬，徐標，郭愛，鄭永來，女玉，李愛，亞梁，亞仁，李蓮好，麥瑞波，亞好，張運，羅鏊，呂旺，盧惠文主持今日義賣工作。盼各界善長仁翁大力支持，伸出同情之手，踴躍捐輸，共襄善舉。

元嶺街坊會派雨災賑款

（新聲社）元嶺街坊福利會，昨午派發區內永華片場附近之木石屋受暴雨沖毁損失之災民，由理監事長葉劍鋒，盧仲熙，嚴又正，劉紫祖，區育方，關坤主持派發。災民王增新石屋倒塌，目前無法棲身，且未獲得其他機構救濟，該屋有「黃色」編號，係列入受遷徙者，今因暴雨影響而倒塌，特請求街坊會代向有關當局要求給予援助。

葉南陽宗會派發救濟金

（港訊）葉南陽堂宗親會，響應雨災急賑運動，日前捐出賑款五百元由華僑日報代轉各區災民，對受災宗親更爲關懷，昨日下午二時，在會所派發救濟金給予因雨災影響之宗親。會長葉文，葉景，理事長葉再生，財務朗權主持派發，凡屬受災宗親，每人致送一百五十元，派發救濟金工作，至下午三時完成。

圖：葉氏宗會首長葉文，葉再生派發救濟金與受災宗親。

無美不備·有口皆碑
美加觀光旅程豐富報名登記紛至沓來

各界人士反應熱烈，今回旅程除原有的全部保留外，還特別增加了參觀波音飛機廠等等新的項目，使遊覽節目更加豐富多姿。

（特訊）以「享譽最隆，服務最佳」蜚聲於時的華僑日報美加旅行團第十團，由於各界人士踴躍參加，歷屆團友大力推薦，連日前往本報中區辦事處報名登記，查詢參加辦法的讀者，紛至沓來，門限爲穿，盛況空前。

美加旅行團第十團，係再度與泛美航空公司合辦，全程二十六天，費用港幣一萬元，所有遊程節目，仍由素負盛名服務最佳的四達SITA旅行社負責安排。

美加旅行團具有九度成功舉辦的實績，曾參加者無不一致贊許，好評如潮，認係現階段中享譽最隆，服務最佳的旅遊組織，彼等於返港後向親友表示，在旅途上獲得的一切，遠遠超過所付的代價，而且辦理完善，服務週到，值得予以鄭重推薦。今番再次舉辦，享受更高，節目更豐富，有意參加，請即辦登記。

閣下參加本報美加旅行團第十團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

匠心獨運的狄斯尼樂園，是一個老少咸宜，爲人類製造歡笑的地方，世界八大奇景之一尼亞加拉大瀑布，可自數個不同時間和角度去欣賞，在著名的博物館內，又可看到歷史上各個時期的文物，富有傳統藝術氣息，參觀波音飛機製造廠，可以看到民航事業一日千里的巨大成就。尚有其他遊覽節目，安排之巧，佈置之新，往往出人意表。

如果幸運的話，美加兩國民間傳統節日盛會與藝術精華，在旅行期內，亦皆可得見。至於大型歌舞，海豚表演，峽谷奇景，應有盡有，使人大致觀止。

閣下可置身於設備新型、空氣調節的酒店，餐館，劇場，享受假日生活，或乘坐豪華寬敞舒適的旅遊專車，來往於各名勝風景區之間，或參觀多姿多采的賭城風光，參觀神聖莊嚴的自由神像，遊遍帝國大厦，在美國和加拿大各地值得遊覽的名勝，簡直比比皆是，令你心曠神怡。

在長達二十六天的旅遊期內，每日都有時間安排，保證使參加旅遊者心曠神馳，眼界大開。

閣下如想順道探視留學中的子女，會見闊別多年的親友，亦可以爲你預爲通知，務使你在悠長的旅程中，領略到旅行的真正樂趣。

東京是遠遠知名世界上有數的名都，東西文化薈萃之地，在遊程中我們亦特爲讀者安排，雖然僅係東京半日遊——也足令人流連忘返。

此外，我們已有九度成功舉辦的經驗與心得，去蕪存菁，在「緊密週到的服務，無微不至的服務」的優良傳統下，我們確信一次比一次辦得好。「美加旅行團第十團」，一定能達到「一次比一次辦得好」的目的。

總之，參加本報與泛美聯辦，四達旅行社負責的美加旅行團，將是閣下一生中珍貴經驗，而費用僅港幣一萬元，更是不容錯過的好機會。

茲將參加美加旅行團第十團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年八月四日至八月廿九日，全程二十六天。

（二）旅遊地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元包括乘搭汎美七○七、七四七最新豪華客機來回及所有內陸航線，入境費用，酒店，機場稅及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交費或百份之廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證、相片兩張。如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區德輔道中香港華人銀行大廈地下。電話：H二三五一九七四。（遊遊）

回首當年

（一九五七年七月三日）

△星馬工商界返星——星馬工商界，香港參觀團，蔡江壽，黃添，謝錫柏夫人，林楷，蔡江壽夫人等一行六人，昨（二）下午七時半，乘國泰機返星洲，到機場歡送者，計有中華總商會等數十人，蔡江壽表示：希望中港派出人員參加星馬展會，並加強兩地貿易。

△交通法例嚴格執行——自警方交通實施新例以來，警方交通部隨時派出便衣探員及交通警在各處偵查汽車及電單車駕駛人之違例情形，如警員發現違例之後，將車牌載下，並偵查其他車輛，港九各地停車場與道路，及星期日週末及公衆假期，從事偵查，結果，發現有不少駕駛人士，違反此等交通規例。

△張鎮漢，黃士森今晨由日返港——東華三院首總理張鎮漢，黃士森，前月前赴日考察商業，刻已事畢，張，黃兩氏，昨夜乘日本航機返港，親友均到機場歡迎。

△星工潮擴大港運——由於星加坡爲工興起工潮日趨擴大，正使此間輪船公司對於星洲今後之演變，不無過份樂觀，各輪船公司之星洲航線船隻仍依時開出，但已採取必要步驟，以免遭受當地碼頭，運輪罷工所影響。

△大陸來港學生未能返澳——香港移民局曾宣佈由七月份起至九月止，凡持有大陸學生證之學生，可以自由來港，不受限制，因此，連日來有不少大陸學生由港來澳，擬即返港，但船公司謂未接移民局通知，拒絕售票，據移民局答稱：仍在研究中，一兩天內，方可轉告船公司。

華僑日報 分類廣告

費用廉收效大

本報爲各界和便起見特設分類廣告分門別類集中刊出，各界如有「房屋出售」·聘請職員·訪尋職務·介紹職業·物件出讓·訪買物件·訪尋失物·徵求通訊·代郵查親友·聲明啓事·書院招生·營業一等·均可在此欄刊登·登廣告見效非常迅速，較爲廉平，常每廣告一段大字四個，細字四十個，每天式元，但須上期繳費·查此種廣告盛行於西歐各國，而價廉收效宏大，實有百利而無一弊·本報之設有此欄，以備刊登·凡不欲將姓名地址宣佈者·可聲明將覆答函件寄交華僑日報某號信箱·隨時携同收條到取便可。

娛樂

倉田保昭留港發展

日籍影星倉田保昭拍完了邵氏「四騎士」後，現在已移出影城搬往九龍友好家中居住。據倉田謂：「目前他決定留在香港發展，希望多拍些片子。」圖爲：倉田保昭。

何藩新雅號「有味導演」「花謝了」聘用手語專家

何藩，演而優則導，這一陣，友好們見了他，竟然稱之曰「有味導演」。

只爲最近有一部非常引人注目的「有味電影」，執導演偷者，正是何藩。

不過，你不要以爲何藩獨沽一味，只會「落筆」而已。他的「調味」手法，是十分「到家」，真個恰到好處。

何藩以他的新潮執導手法，拍了一部大胆暴露社會罪惡之片——「血愛」，圈中人士對此片，一致給予極高評價，七月一日晚此片先行推出午夜場，就以「一有味電影」作爲號召，果然在觀衆中引起極大的哄動！

拍香艷的男女間鏡頭，用新潮藝術手法處理，講就容易，拍得好就難，看這一部「有味電影」，大家對何藩的精彩出色的手法，讚歎不絕！

在電影中我們經常可以看到甚麼武術指導，舞蹈指導，或是其他的技術指導，很少有手語指導這一門出現，但是在郭清江拍的這部「花謝了」，就有這個手語指導的新鮮人士出現。

「花謝了」是一個非常感人的故事，其描寫一對姐妹花的遭遇，最後姐姐不幸死了，這就代表着「花謝了」的意味。

郭清江拍攝這部戲，除了仍由紀寶如主演之外，特別又選中了一位歌壇的新女李雅芳，來飾紀寶如的姐姐，這是一個啞吧的角色，從頭到尾都沒有一句話說，因此就出現了手語指導的人，這位手語指導者是周國陳，他是台灣盲啞學校的老師，對於手語他是經過專門學校畢業出來的，所以經過他的指導的手語，大家一看就知道其中的含意。

「花謝了」因爲是一部以兒童爲主的傷感劇，業已被排定在八月三日正式獻映了，這是今年暑假中，最先推出的一部傷感電影。

美姿女子健身院院長伍偉明，日前應無線電視「歡樂今宵」節目之邀，接受沈殿霞訪問，暢談女子健身之道。圖爲沈殿霞（左）訪問伍偉明（右）。（珠）

森森終於聽母親的話，暫時不拍拖，專心工作。

紅線女偕女紅虹爲觀來大展歌喉

久別了的紅線女，又在銀幕上和大家見面了，紅線女是在正在珠音綫上映的彩色大型紀錄片「歡樂的廣州」中與大家見面，她在紀錄片中演唱了一段粵曲。

在「歡樂的廣州」中，不但看到紅線女，還看到紅線女的女兒紅虹，不但可以聽到紅線女唱歌，還可以聽到她的女兒紅虹唱歌。

紅線女的歌，聲韻和過去一樣悅耳，但由於內容不同，唱來更見感人。她的長處是吐音清，咬字準，一字、一句，持聽得清清楚楚，一字一句，都貫滿着感情，充滿了感情，因爲賦予感情，所以特別感人。

紅虹長得跟媽媽一個樣，因爲她年青，變得充滿朝氣，有勁。她的歌，走的是媽媽同樣的路子，唱來一樣動聽。

紅線女比過去顯得更加健康而年青，有觀衆說她與紅虹只像姐妹，不像母女。在客觀上確是如此。

「歡樂的廣州」所包括的表演節目甚多，紅線女母女分別演唱，只是衆多節目之一。

該片目前在普慶、珠江、南華、銀都、南洋、新太平六院同時放映。

無綫電視 翡翠台 「一二三五劇場」

於今（三日）天晚上七時，實地彩色播映的連續話劇「斗室」，今日將播映第四集，出場表演有賀淑儀，黃報籌，黃倪，黎雯等。

「斗室」第四集描述艾莎發現東尼夜半潛入一間斗室之中哭泣，她一時不慎弄倒物件，發出聲響，被東尼發覺，他大叫大嚷，使艾莎不得不趨前制止，兩人因糾纏而倒在地上，艾莎被東尼所壓，痛極而叫囂，這反而使東尼停止鬧囂，神情顯得安靜下來。艾莎在地上坐起來，她氣極表示，她也是被父母痛愛的女兒，並不是生來被人欺負的，跟着她聽說自己的身世，說出她家庭以前的歡樂，說出她家庭中落的原因，說出她父母的悲痛，弟妹的餓，東尼這名富家少爺，他那裡接觸過這樣生活？他突然地，似乎受到感動。

圖爲獴蛇鼠大戰毒蛇。

緊張刺激蛇鼠鬥 人生那得幾回看

獴蛇鼠是印度特產的鼠類，平日以食蛇爲生，體積雖小，但極機警善戰，可說是智勇雙全。尤如印度遍地毒蛇，居民多豢此種小鼠保護人畜，尤如本港人士豢狗看家一樣。「東南亞蛇王」嘉英會一來港表演，携來此種罕見獴蛇鼠十二頭，在節目中加插蛇鼠大戰。挑戰的毒蛇長達七八呎，毒性兇猛，任何人看到了，都會替體積細小的獴鼠担心。但獴蛇鼠善於跳躍躲避，攻擊時又快又準，誰都不會想到最後勝利者竟會屬於細小的獴蛇鼠。但有時被殺敗的毒蛇是死不甘心，臨死之前仍拚命將對手纏繞，來一個「兩敗俱亡」。所以，該蛇王團携帶十二頭獴蛇鼠來港，就是準備獴蛇鼠這位小英雄「出師未捷身先死，長使英雄淚滿襟」！

在非洲拍「萬能鬼馬車」占勃朗曾遇土人襲擊

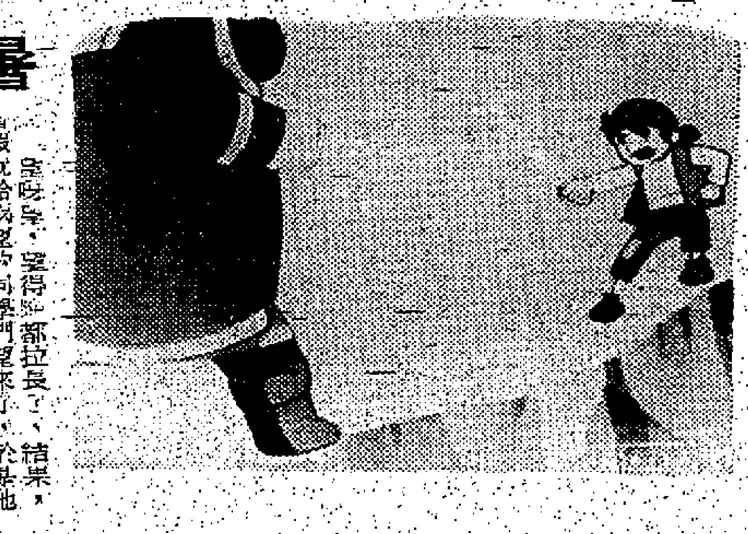
在東非拍攝「萬能鬼馬車」時，男主角李察邁險被老虎吃掉。另一位男主角占勃朗也在非洲遇到危險。不過，他不是被野獸襲擊，而是被人襲擊。

說起來，占勃朗惹禍是有的，原來他跟嚮導的友人聊天，在言語間侮辱了東非人，無形中流露出白人的優越感來。結果，把這位民族主義青年氣得臉色發青，他堅言要把占勃朗殺死！

後來，還是由嚮導解釋，這才把占勃朗與那位黑人的誤會冰釋，否則，占勃朗難以脫身。

自從發生此事後，占勃朗甚少與黑人談政治，種族，社會問題，即使是熟悉的黑人朋友。

占勃朗還說：「記得在肯雅拍外景時，許多人跑上前來要我簽名留念，這使我受寵若驚。後來，把事情弄清楚，始曉得他們誤會我是荷爭活的占建朗。我知道，非洲的黑人是有時別好感的。」說起來占勃朗還是第一次到非洲，以前他多在歐洲拍片。「萬能鬼馬車」是他所拍的片影中，最新拍攝一部影片。這不是說他要賣力表演，而是外景都是在惡劣的環境下拍攝。拍完「萬能鬼馬車」後，他變成了一個黑人，當他回到漢堡的家時，他的兒子對他征覷良久，才叫：「爸爸！」，他的兒子幾乎不認識他！



小阿占曾了到金銀島與海盜頭頭在險峻的山徑上一場生死鬥。

小柯（左）彷似好唔得掂，乞救於白井瑞。事實是兩人在討論一個鏡頭。

上官影迷多何藩展傑作 郭小莊片酬新台幣廿萬

顧影心聲

上官靈鳳在香港確實擁有不少影迷。她的新片「女拳師」連日來均告滿座，是一個有力的證明。

「女拳師」上映前夕，忽傳上官靈鳳由印尼趕來香港協助宣傳，而且說得十分明確，是晚上八點到港，通知搭的航機也說明了，怎料老記們候一場，才知上官却因時間太迫，辦不了手續，甩了底。

不過，這對她主演的「女拳師」一點也不受影響，由樣滿座，可謂十分難得。

「驚天動地」在試映時，已經大獲好評，一致推許郭小莊演出成功了，及去週與本週日上映午夜場，果然很得觀衆讚許，認爲是一位最有前途的女星。

郭小莊主演「驚天動地」時，片酬新台幣十萬，該片在台上映後，片酬立即漲至廿萬，且有繼續報漲趨勢，由此亦可見其演出之成功。

「血愛」是何藩的傑作。何藩是一位相當出名的攝影家，他拍攝的影片，不少都受到國際沙龍獎，那些獲獎的照片，許多都做了「血愛」一片的道具，看「血愛」，同時也能看到何藩的名作，可算一舉兩得，對攝影有興趣者，更値得留意該片上映日期。

「血愛」本身的拍攝也是精品，以唯美做領時見的人體美照片，也値得欣賞。

暑假·電影與金銀島

暑假就給小學生們帶來了，結果，他們就把它不好的放下，跑到戶外去找尋娛樂，把這一個學年來的辛苦勤勞完全拋開，把自己投到各種活動去，愉快的渡過一段時間最長的假期。

學生的假期，消遣節目多得不可勝數，不過，最普遍而又最受歡迎的一種就是看電影。既經濟又舒服。所以，這樣可以給一般的同學介紹一部影片去欣賞，它既適合中學生，也適合小學生們，讓大學的同學，看這部片亦會看得津津有味。

這部片是一部不可多得的卡通片，是自名著所改編成的「金銀島」。作爲介紹新影片，不選別的，只選這一部，當然是有很大理由的。

一來，這部片是名著小說改編，而這本小說亦是中學生的課外讀本，課程已括在考試範圍之內，所以看這部片，可以當作是溫習課本一樣。

二來，這部片是長篇卡通，長篇卡通的製作是不多見的，所以它很值得一看。小朋友們最愛看卡通長片，所以它會適合小學生們，作爲暑期娛樂影片之一。

當然，除了學生們，卡通片是沒有貼上「成人不准觀看」的字眼，任何人都可以買票入場的。

昨日有消息謂上官靈鳳，由印尼來港，順便協助宣傳新作「女拳師」，但結果未見她芳蹤出現。不過這段「新聞」，倒替影片平添一番宣傳。附圖是上官靈鳳在「女拳師」一幕。

電視短訊 麗的正盡全力加強陣容節目

雖然麗的電視一直來都不斷努力於充實陣容與加強節目，但似乎在這兩三個月間，是時除了準備許多新的節目和片集，陸續在這七月份均大量拋出外，還羅致不少好人材，其中除編導之外，藝員方面，也大見加強，先有苗嘉麗、南紅、黎愛蓮等，再有鄧碧雲、新馬仔、阮兆輝等加盟，新之後，是錦樣、戴依光等。

湯蘭花戀愛之謎 淘氣夫妻說分明

湯蘭花在港拍攝「淘氣夫妻」一片時，張沖常作護花使者，陪湯蘭花上街購物，於是他倆在戀愛的消息，便不脛而走。

這消息也傳至台灣，當湯蘭花回台時，人們都不禁問她同一的問題：「是否與張沖戀愛？」湯蘭花對此也不承認，但亦不否認，祗說與張沖是比較談得來。

因爲她的不承認和不否認，便使人覺得那是默認，但很快與張沖之戀又歸於平靜了，那是謠言止於智者，還是甚麼的沒有人知道。不過在湯蘭花身伴的人已經不是張沖，而是一個比張沖年青的商人。因這個年青商人的出現，台灣傳回來的消息說張沖失戀了。

湯蘭花身傍的男士，是誰，湯蘭花堅不肯說，祗說他是個商人，因恐怕影響對方所以他的名字堅不肯吐露，甚至姓氏也不能。爲甚麼湯蘭花要這樣神秘，她恐怕有人破壞嗎？或湯蘭花對那人沒有信心，又可能與對方祗是普通朋友而已嗎？這一切祗有湯蘭花自己才可解答了。

湯蘭花爲「榮華」出品的「淘氣夫妻」已定七月八日映午夜場，主要演員有甄珍、曾江、江彬等。是湯蘭繼「淘氣姑娘」後的一套傑作。

陳美齡留港爲拍程剛片 張徹年輕人收漁人之利

微銀波海

陳美齡本來擬於拍完程剛執導的「愛」就立即飛日，因爲華納公司國電來催，甚爲緊張也。

「愛」何時可以拍竣呢？據程剛表示，大約在十日左右可以拍完了。可是，這只是一個估計，「左右」而已，假如在拍攝其中出了意外，這個估計自然有修改必要。

陳美齡留港，實是爲拍程剛的「愛」，現在，又多了一個任務了，那就是爲她主演的「年輕人」協助宣傳。陳美齡擁有極多觀衆，「年輕人」一上映，爲得她協助宣傳，確將有極大好處。這是她主演的第一部影片，對她今後的影壇地位，有極其重要的影響，因此，就算不是爲了程剛的「愛」，她也會樂於多留幾天爲「年輕人」宣傳的，於公於私都有利，她不會拒絕。

「年輕人」是張徹執導，與拳擊片有所分別的另一型影片。他在拳擊方面曾打開出路，且看他的「年輕人」能否又另創新路。

「年輕人」的男主角有狄龍、姜大衛、陳觀泰、王鍾等，今（三）日，張徹將爲「年輕人」上映事會見記者，闡述該片拍攝動機與經過，並一談他的新片「刺馬」的拍片計劃。

在房間、在床上、在裸女的身體上繪花，也是一種心理變態的玩意。附圖就是影片「迴環姦殺案」中的一幕。

沙漠龍虎會

連圖故事

（七）「哥登」接到消息，有一名英國少校抵達離城二百里，但只帶來二十人。「哥登」知道國內必不明白此地情形，派「史德華」衝過防綫，回到國裏，率把首相說服，叫「渥司萊」率師到了「開羅」，即按兵不動，原來他率命只是來救「哥登」，并非爲「卡同」解圍。

「哥登」決定與城偕亡，再派「史德華」乘船去請救兵，順便把城裏的歐洲人帶走。只可憐「史德華」衝不過封鎖綫，全部慘遭殺戮。

（八）「馬地」再勸「哥登」離去，「哥登」不允。城裏因缺乏糧食，許多人相率離去。「馬地」大軍衝入城裏時，「哥登」在一樓梯上被人亂長矛擊死。

「渥司萊」帶兵趕來，已經遲了兩天。但十五年後，「渥司萊」到底克服「卡同」，并爲「哥登」鑄銅像紀念，英魂永垂不朽。

馬家祠堂

圖片選輯

（四）陳莎莉性情貞淑，在「馬家祠堂」中嫁了一個流氓丈夫魏蘇，實友宋榮而陷害麗華的夫婿於死獄。但爲性情剛烈的李麗華千里追踪到來報仇。東少有惜狀，抱着女兒哀求李麗華手下留情。

華僑教育

品德教育在小學教育中的重要性

津貼學校校長會教育研討會講詞　李耀波

教育的目的，從個人觀點來看，在發展健全的人格；從社會觀點來看，在培養健全的公民，促進社會的福利。教育是國家的百年大計，舉凡充實人民生活，扶植社會生存，發展國民生計，延續民族生命等工作，莫不與教育事業息息相關。我們若要建設一個富庶康樂的社會，必須從培養健全公民着手，然而負責培養健全公民和建國人才的，乃是各級學校的教師，理想能否實現，教育目標能否達成，端賴教師的工作。故教師之任務，直接是在「傳道、授業、解惑」，間接是在奠定社會的基石，其責任之重大，可想而知。

從社會所負的責任來說，教師是社會之先驅，民衆的導師，社會文化之傳遞與發揚，社會事業之建設與革新，以及社會生活之改進，風俗之轉移，均有賴於教師之努力。從教師對學生所負的責任來說，教師負有指導學生思想、行爲和身心發展的責任，且對學生負有啓迪智慧，授業解惑之責任。教師之教學，並非單教學生讀書，而是教學生怎樣做人，怎樣做事，怎樣治學，他不但要做「經師」，而且要做「人師」，教師對於學生之思想與行爲，都負有責任，學生在校或出校後，有特殊貢獻者，其榮譽歸於導師；若其行爲不檢，思想不正，如係出於導師之訓練無方者，則教師亦當負同樣責任。由此可知學生之品行學問是否優良，身心是否健康，有賴教師之教導方法和是否稱職而已。

教師既負此重大之使命，爲達成此項目的，在教育實施上，必須謀德智體群之平衡發展，故學校之教師，應以有效之方法，來指導學生從事學習的活動，以充實其生活經驗，發展其健全人格。現目之中小學教育，尤以時下之考試制度，諸如升中試，中學會考等，無一不成爲社會人士的攻擊口實，或以爲只偏重於知識的灌注，而忽略對學生思想之啓發，德性之涵泳，更未遑顧及品格之陶冶，以致教育效果不彰，今後如何改進，實一値得研究之問題。小學是孩提接受教育的開端，在這期間，教育的任務，就在於指導兒童從課內外之活動中，培養公民道德，訓練健康身心，獲得生活適應的技能，以期成爲健全的公民。知識是適應環境所不可少之工具，我們有了豐富的知識，才能了解自然環境和社會環境的種種現象，然後知道適應的方法，英哲培根說：「知識即力量」，知識之所以重要，也是由於它能指示我們行爲的方針，能使我們辨別是非善惡，使人們趨於至善。社會上許多過失，是由於人們無知而產生，而人類的行爲，亦往往受習慣的支配，兒童自幼即在接受教育的環境中，獲得生活上所必需的知識，養成良好的習慣，自可減少許多因無知而犯的過失。故廣義的知識，是指導人類適應生活環境和指導人生行爲的一切學習而言。因此，教育的任務，不宜於偏重課本的灌注，要求學生理解力，判斷力，應注意啓發學生的思想，使其富於適應環境和改造環境了。

我國古代論人，向以德行爲先，所謂「弟子入則孝，出則悌，謹而信，汎愛衆而親仁，行有餘力，則以學文」。可以說，健全品格之形成，往往經過一定的歷程，開始時，要養成學生優良的行爲習慣，以奠定健全人格的基礎，「幼儀」和「洒掃應對進退之節」，古代教育，注重在習慣之養成，在生活習慣中，往往滲透情緒的態度，即成爲高尚而穩定的情操，所謂情操，是指一個人對於環境中的人物，經過陶冶和培育而產生愛好和厭惡的態度，對於惡劣行爲，養成了厭惡的態度，對於美德行爲，有了愛好和欣賞的態度。有了這種不能自已的情操，便可以決定我們的行止，可以自尊、自重、自愛、自律，不必加以法律的束縛，亦無須假借外來賞罰之所影響。健全人格之形成，以養成良好的行爲習慣爲起點，而以培養高尚的理想爲歸宿。人之所以爲人，就在於能抉擇理想，又能根據理想以指導其行爲。一般動物，雖恃其本能的動作來適應環境，無所謂自主，亦無所謂自動。人類則不然，是理性的動物，能運用其智慧來決定行爲的方向，故教師平時教學，要隨時提示健全的標準，指示學生人生的理想，使其身體力行，教師不但要隨時耳提面命，循循善誘，而且要以身作則，使學生潛移默化，此種人格感召的作用，比直接教訓尤爲有效，顏淵讚美孔子說：「夫子循循然善誘人，博我以文，約我以禮，欲罷不能」，這說明了孔子人格教育的成功。語云：「以言教者訟，以身教者從」。孔子也說：「其身正，不令而行；其身不正，雖令不從」。這幾句話，正說明教師以身作則的重要。今後我們欲實現理想的教育，學校的教師，除其服務之熟忱外，尤須具備高尚的人格，守道崇義的精神，然後才能移風易俗，樹立青年楷模，否則將如「夫子教我以正，夫子未出於正也」，兒童們將感到失望了。因此，學校教育，不應偏重於知識之灌注，而忽視了品德的培養，現目青少年之道德式微，精神頹廢，實由於學校對學生未能得到適當的教育所致，而學校教育中只偏重於知識的灌輸，而忽視思想的指導，以至成長之學生，缺乏健全之人格，縱有精深的知識，強健的體格，而無高尚的道德以正其用，則只流於自私自利，鮮廉寡恥而已，誠非社會之幸，在青少年犯罪日益嚴重的今天，雖不能說香港的青年已墮落，然此一嚴重之社會問題，若仍不加以注意，其後果實在堪虞，故本人特借此機會，強調品德教育之重要性，冀社會有心人士及各校校長能予以支持。

採用課本勿繁多 書本折扣歸學生

教署就採購課本事通告港九學校

（特訊）教育司署爲提供各校協助小學家長選購課本事，最近再向各校校長重申有關小學課本之適當冊數及購買方法。據該署在上述通函稱：

（一）通告目的，乃綜合前所公佈有關小學課本之通告所載內容（尤以一九六七年二月十二日發出之學校通告第十二號爲主），並提供各校協助家長及學生購買課本之詳細辦法。本次有關官立小學課本調查之結果公佈，以備各校參考。

（二）本通告專爲所有小學校監及校長而發，然本通告中所列之細則，亦應注意其所載內容。如本港英文小學之用，惟其中對所有小學，均非適宜，並無例外。

（三）課本冊數減至最低，學校選用各科課本，須顧至最低之合理冊數，學校選用課本之調查顯示中文小學各年級所需用之課本，主要爲中文、算術及英文（小一除外）三科，其他需用課本之科目，計有社會、健康教育及自然三科。學校校長一致認爲除上述六科外，其他科目之課本，並非必要。

（四）課本總値——學生購買課本之費用，按年級升高而增加，可從下列得知：一年級，五——六冊，十——十四元；二年級，六——七冊，十一——十七元；三年級，六——七冊，十一——十七元；四年級，六——七冊，十二——十八元；五年級，六——七冊，十二——十八元；六年級，七——八冊，十三——十九元。計小學六年級內所用之課本冊數共爲三十九——四十一冊，每一學生購買課本之總値爲六十九至一百〇三元，上述之數字，乃根據百分之七十五至八十官立小學之調查獲得，其他小部份之官立小學一年級之課本總值，仍不超過十四元，二年級及三年級之課本，不超過十七元，四年級之課本不超過十八元，六年級之課本不超過十九元。

（五）派發書單，學校宜於每學年開始前六個月，派發書單與各家長，使能早日購買課本，以備九月開課時應用。各校如果能及早派發書單與家長，則九月新學年開始時，課本之獲得，可無多大困難。

（六）編印書單，爲確使學生於九月開課時，有課本可用，學校可與出版商或書局接洽，印派書單。有等書局免費代學校印派書單，本署並不反對，惟學校應聲明此舉並非強迫家長向該書局購買課本。其實大部份之官立小學，均由學校自印書單，若學校自印書單上只需列明該班採用之課本便可。

（七）課本更換——學校採用之課本，不宜作不必要之更換，則各校如欲採用新課本，請先行諮詢視學處人員，彼等當可判斷是否有此必要，並可提供意見，使家長不致負担過重。當決定必須更換某科課本時，亦應由小學最低年級開始，而不應全校一致更換。

（八）家長有選擇新舊課本之自由，爲使家長有選購新課本之自由，各校應預先將每學期所需用之課本，詳列書單上，通知家長。書單上應列明每一課本之書名、版次、作者、出版商、及其他有關之項目，並註明舊本與新本，以免含混不清之可能。舊冊之價目，亦應列出，以備家長參考。各會分擔家長之書單，請將一份寄送本署。

（九）選用課本——本通告不能盡列選用課本之各項因素，惟不一致當提及其中一項。無論如何，各校之情況不相同。因此適用於某校之課本，未必適用於其他學校。例如在某校，社會科之課本與地理分科教授，而另一校則選教社會科。故各校校長可隨時諮詢本署視學人員，由本署決定最佳之辦法，及由本署頒佈各年級之適用課本書目表，以便各校參考。上述適用課本書目表，本署已於一九七二年四月二十日隨同學校通告第十九號寄發各小學。又於一九七二年六月廿九日隨同學校通告第三十三號及第九號先後發出上述適用書目表之補編兩份。各校校長可於書目表上，自由選用課本，但亦可選用不在書目表內所列之其他課本。

（十）課本內容之小更改，本通告，只將之列入一項因素，據有等出版商於更改課本時，使學生不必要之小更改，將課本作不必購買新課本，以代替舊課本，本署頒佈之適用課本書目表內，如該等書名已被列入，而後來發覺有等書籍有不合理之小更改者，則將被除名。多此種更改課本內容之事，校長發覺者，請將報告本署，以便在最近之將來調查中，並無關於此種更改之投訴，此類課本示官立小學，已極力避免採用此種課本。

（十一）學校代學生購買課本，查有等學校統籌辦理學生購買課本，然後分別售與學生，所得利潤，用於學校其他學校用品或其他學生之用途，故家長，說明選購與否，絕對自由，則本署並不反對此種辦法。間亦有採用全份課本（或包括學校用品）售給學生之辦法者，惟學校絕不應強迫學生家長購買，並且，應每份分項標明價目，而家長不欲全份購買者，得分項選購。

（十二）書商派人到學校發售書籍——同時，本署並不反對出版商或書局派人到學校出售課本，以便利學生。惟家長事先應獲通知，學校應採取任何特別折扣，使課本價格減低，學校內出售課本，請校監或校長留意，勿使有被擠入出售翻版書籍之可能。蓋出售翻版書，實屬非法行爲也。

（十三）一九七二年二月十八日之學校例行通告第一號即予作廢。（完）

支持教師爭取合理薪酬 葛師校友會發表聲明

葛師校友會爲支持官校教師爭取合理薪酬，發表聲明如下：

七月一日所採取的行動，表達了全港官立學校教師爲「維護教師尊嚴，爭取合理權益」的團結精神，更得到了全港其他學校教師的心聲；他們「精誠團結，羣策羣力」的精神，贏得了全港其他學校教師的敬佩。正義是屬於他們的，勝利也必會是屬於他們的！本會在教於官立學校的會員有二千三百多人，我們向他們表示全力的支持，並呼籲：把正義的要求堅持到底！本會聲明：對官立學校教師已採取的行動及將會再採取的行動，誓爲後盾！

REFERENCE LI[illegible] — 3 JUL 1972 CITY HAL[illegible]

華僑教育

港大社會科學及法律學院 學位考試放榜

計考獲社會科學學士學位者一百二十三名 考獲法律學學士學位者三十二名

（特訊）香港大學社會科學及法律學院本年學位考試成績經已宣佈，現將名單錄後（姓名全部均從音譯）：

（甲）社會科學學士（一九七一年第一部考試及一九七二年第二部考試）

一級榮譽（共二人）：張球，劉志亭。

二級榮譽第一組（共卅八人）：陳長浩，陳學華，陳巧雲，陳家寶，陳文超，陳德偉，鄒瑞琳，鄭禹石，程國瑞，蔡文德，周若恩，張錦仙，范德逸，何榮生，簡日成，龔若運，劉美儀，李可佑，李兆貞，李淑嫻，吳超英，柯思源，鄒興，麥念宗，蔡文部，麥榮生，王振，王金屏，王珍雅，王恆柏，王國傑，王愛蓮，楊家惠，姚嘉忠，余潔芳，余德輝。

二級榮譽第二組（共七十六人）：歐忠文，歐思遠，陳振榮，陳錦輝，陳吉立，陳谷兆，陳麗娜，陳淑潔，陳英倫，周傑鴻，洲屏，張穎嫦，容劍侶，周秀裕，周淑文，周欣欣，ERNEST杜，方維偉，馮兆波，馮德心，何國恩，馮嘉烈，許，葉漢生，余慶科，江慧梅，肖敬忠，關英強，鄧遠芬，江志強，江敬慈，黎志輝，黎婉芬，林兆儀，劉志堅，劉品文，劉德福，劉景香，李鴻海，李泰希，吉月文，梁燕屏，梁國棠，梁國樑，盧忠雲，賀行立，陸忠生，伍淑娟，彭興銘，彭美蓮，龐志昕，岑允，蕭蘇珊娜，孫桂良，施浩容，譚輝，鄧秀珍，鄧偉忠，曾瑞英，蔡海瀾，王崇培，曹國輝，王彩英，王偉蘇，王潔婷，王淑婷，胡龍志，邱寶瑤，楊佩媚，姚麗萍，姚鐵漢，余開展，袁桂華。

三級榮譽（共五人）：麥海倫、陳振忠，錢漢芬，鍾聯韶，曾肇旺。

及格（共四人）：歐偉泉，許強朗，LEI TAO，王錦韶。

（乙）法律學學士（第二部考試）

一級榮譽（一人）：唐燊鑾。

二級榮譽第一組（共八人）：陳景珊、鄒樹榮、吳巴巴拉、高美滿、杜麗貞、王沛康、楊思麗、楊祝倫。

二級榮譽第二組（共十四人）：鄧勳、張君裕、張秀如、黃慶偉、區祥星、廖芷蘭、盧偉傑、莫芳慈、施裕、譚婉瓊、王麗娟、胡偉忠、甄尚雲、吳文釗。

三級榮譽（共六人）：張燕芯、張啟恩、李屏、蘇莎、岑家燕、曾志文。

及格（共三人）：陳耀昌、馮錦屏、潘溪文。（琳）

香港浸會學院大禮堂第一期工程圖書館主持動土禮，中為校長謝志偉博士，左為校董會主席林思顯。右上：浸會學院校董會主席林思顯在第十三屆畢業禮拜中致詞。

浸會學院畢業禮拜 圖書館同時動土禮

校董會主席林思顯致詞 透露該校並將興建可容一千五百人之大禮堂

（港訊）香港浸會學院昨（一日）下午舉行兩項典禮：其一為第十三屆畢業禮拜；另一為該校大禮堂及圖書館第一期工程動土禮。該校本屆畢業生共四百多人，學位頒授典禮定於本月五日上午十時在香港大會堂音樂廳舉行，屆時並請英國博士致詞。昨日畢業禮拜由校長謝志偉博士主持，校董會主席林思顯致詞，內容介紹該校於畢業典禮後，由校長謝志偉博士主持圖書館動土禮。

該校大禮堂及圖書館之興建，據林思顯稱，自從該校校長謝志偉博士就任以後，便已有一個要在新校址建立一座禮堂及圖書館的願望，現在已在新校址興建，並由林陳慎芬女士捐獻港幣五十萬元，政府亦准撥地興建，可以一百萬元的款項建成，連同其他設備費約需二百十四萬元，該院將在不久將來興建一座可容一千五百多人的大禮堂。

以下為其演詞全文：

今天我們聚集在這裏，參加香港浸會學院大禮堂及圖書館第一期工程的新典禮。

簡單說來，這可說是香港浸會學院十多年來的一個理想。自從一九六六年，本院校長謝志偉博士就任以後，便有一個願望，要在新校址建立一座禮堂及圖書館，經過多年的努力，這個願望已經達成了。他為了這個目標，四出奔走，不遺餘力，除了得到政府給予低息貸款外，又得林陳慎芬女士慨然捐贈港幣一百萬元，作為建築禮堂之用，並以林百欣先生伉儷之名，命名為林思顯堂。此外，亦得到各方友好熱心贊助，使這個理想得以實現。

[illegible]

家境寬裕的固然大有人在，但在家庭中未有理想的讀書環境的亦非少數。為了有志向學的青年人在鑽研學問和備課溫習上有安靜的地方，使他們的整個教育過程中減少一些環境上的困難，這圖書館的設立，可說是刻不容緩的。所以今天我們趁着畢業禮拜的機會，在四百多位畢業同學和貴家長，來賓面前，舉行這個簡短的動土禮儀式，就是要向各位關心本院發展的人仕作一個公開的宣佈，我們將會盡一切力量，不但在短期內完成圖書館的建築，並且在不久的將來，達到完成可容一千五百多人的大禮堂計劃。各位的關懷和幫助，將會成為我們最大的鼓勵。

青年會九龍會所 辦多項暑期活動

本月下旬開始 歡迎參加

（特訊）為提供青少年一個善用餘暇的機會，香港中華基督教青年會九龍會所，於每年暑假之來臨均舉辦一連串青少年活動，本年的各項暑期青少年活動現已擬妥，分有戶外活動，體育活動，興趣小組及文娛活動等類，分別在本月下旬至八月中間舉行。

在戶外活動方面，今夏將舉辦以下各營：（一）男童營：定七月廿日至廿四日，假吐露港鹽田梓門約舉行，歡迎十四至十八歲少年參加，費用十元。該營活動包括有游泳、潛水、釣魚、遠足、獨木舟、射箭、營火會等活動，為愛好刺激之男孩而設。預料在此五日之露營生活裏，將使他們會感到身體稍為疲倦，但心情一定倍加舒暢。

（二）少童營：本營旨在使少年兒童有機會適應集體生活，並學習一些常識，如遠足、露營、指南針用法等。定八月十至十一日假大埔滘嘉道理農場營地舉行，歡迎十至十四歲少童參加，費用五元。

（三）青年營：定八月十四至十六日，在大嶼山紅十字會營地舉行，歡迎十四至十八歲男女參加。費用八元。該營地因備有男女宿舍、禮堂、草地，並將由富於經驗之男女導師帶領，活動節目，頗適合青少年男女參加，各項活動將包括：遠足、參觀大嶼山名勝、討論、土風舞、晚會等。

（四）營：本營旨在使少年人在年一度之假期中，彼此間更能互相了解，定八月十六至十九日在大嶼山舉行，只限會員參加，費用十元。

（五）兒童日營：本營專為不能外出宿營之年幼兒童而設，旨在使兒童亦能分享露營之樂趣，並學習有關露營常識。定八月二日至四日在九龍京士柏球場舉行，費用二元。

此外，復舉辦下列各旅行：（一）太平山：七月廿一日（星期五）上午九時十五分在該會青少年部集合，十至十四歲可參加，費用一元（午餐自備）。（二）貝澳：七月廿二日（星期六）上午九時卅分在該會青少年部集合，十五至十八歲可參加，費用二元（午餐自備）。（三）荃灣：八月十二日（星期六）上午九時卅分在該會青少年部集合，十至十四歲可參加，費用一元（午餐自備）。（四）大埔滘：日（星期六）上午九時十二分在該會青少年部集合，十至十四歲可參加，費用一元（午餐自備）。（五）長洲：八月廿日（星期五）上午九時卅分在該會青少年部集合，十五至十八歲可參加，費用二元（午餐自備）。

該會將同時為組長及義工人員而設之「小組領袖訓練營」，則定八月廿四日至廿六日在烏溪沙青年營舉行。該營舉辦之目的在藉三日露營以促進彼此間之友誼，並檢討及總結暑期活動各小組之成績。

又該會聲言，如在是日早八時遇懸掛一號及以上風球者，則當天之戶外活動一律取消或改期。參加者務須穿着適當衣物，如登山宜戴太陽帽等。（成）

論官立學校教師請願問題

新語一周

[illegible]官校教師，終於新新制談判未達理想結果，採取了發起前往督轄請願行動及在各官立中小學校內張貼標語，以資抗議。

在中國人的社會裏，教師向被視為斯文的偶像，美德的像徵。現在教師卻為了待遇與前途的問題，和其他各業工人一樣，與「資方」發生「勞資糾紛」，實在令人不勝感慨！這到底是教師不厭足還是當局的不合理呢？個人以為當局必須負起絕大部份的責任。本港的教育政策，向來都有「銅臭味過重」之譏，每次的「改革」，均不為教育之根本計，只是意旨如何節省一筆開銷，作為經濟的發展之支出。因此，身受其害的教師，當然要作其不平之鳴了。

新新制的本身是合理的嗎？這可以分為幾方面來說。新新制的特點之一，是把教師和教育司署行政分開，即從今以後，做教師的，便一直去做他的教師，而不再身歷「官名」。其實，「官」一和「師」混為一談，從實是香港教育的一個尖銳的諷刺，也對教師的清高聲譽有損。所以，新新制把教師除去「官名」，倒不可厚非。

可是，新新制所以要除去教師的「官名」，並不是為了教師的清高聲譽設想，卻是為了新新制的削減。官立學校的教師過去，其「官」的等級，是隨着「官名」的等級逐級上升的，也就是說，教師的「身價」和教育司署行政[illegible]

公務，只有從教師的「剩餘勞動力」着想，最明顯的，便是實行「一點一」的教師與班級比例了。這一比例，爲當局節省了至少有兩千名教師的薪金支出，每年至少可以減少四千萬元的負担，這筆節省，用在教育發展方面，每年至少可以建成廿座標準校舍。所以，近年來的教育量的增加，一部份可以說全是從教師的血汗中擠出來的！

本來，有志從事教育工作的青年，在師範學校的大門走出來，第一個願望就是進入官立學校，這大概不是因爲在官立學校任教，有個「官」字的吸引，而這個「官」字，也真個是「有名無實」，其職責和津貼、補助和私立學校的教師並無二致，不同的只是待遇有異吧了。官校教師的待遇，比其他學校優厚的地方甚多：一、有退休金和長俸；二、有升遷機會；三、有免費醫療供給；四、有貸款建屋權利；五、有「金飯碗」的職業保障。這些，在津貼和補助學校，便完全付諸闕如了，在私立學校，更是相差不可道里計。

現在，新新制卻要把他們其中的第二點待遇割去，使他們的升級希望拉至和津貼與補助學校的教師一樣，這使到他們未來的收入，大大減少。

新新制從開始談判迄今，已逾一年半之久，而當局仍然拖拖，這實在不是個辦法！筆者曾見立意至善，阻礙其升級機會，則又有「銅臭味」之嫌。俗語所謂：「人望高處，水向低流。」爲要保持其進取衝力，讓他們有機會升級，總是一種很好辦法，只要考察其「資」與「能」，認爲已合標準，不管他是否「A．M」、「C．M」，甚至他只是個「一M．C．C」，但對教育工作已盡了責任，盡了貢獻，便不師們！

自然會不受到反對。教師在此之前，是被認爲與其他公務員有同等重要的地位，給予同一態度的看待，那是應該的。津貼和補助學校教師的待遇，向來安於領受那份待遇是不等和合理的，只是他們在私立學校中受慣了筋骨勞累之勞苦，可以勝任和忍受而已。

筆者同情官校教師是次的要求，但更同情津貼，補助學校教師長期以來的逆來順受的態度，並且最關懷一直處於「可恥待遇」的私立學校的教師們！

可以硬把他的前途終止，讓他有「化腦」的感覺。教師是學生的生命力的源泉，一位匠人的對象，到他的學生也走向進取，相反地，教師暮氣沉沉，學生要不是模擬這種形象，便會走向「造反」。

可以這麼說，只要教育辦得好，香港的納稅人從來不反對增加教育經費，香港的納稅人只反對支出浩大而沒有防衛價值的軍費，更反對香港的教育政策的重量不重質和所出現的千奇百怪的對象。

．戈兵．

MANSFIELD COLLEGE

格致英文書院

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學一至六年級（PRIMARY 4—6）
中學一至四年級（FORM 1—4）
中五商科班（F.5 COMMERCIAL）

（二）考試：七月八日（星期六）下午二時

（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台四號

電話：K六八〇二〇一

校監 鄭亞清

培元 ELEMENTI COLLEGE

培元英文書院

招一九七二至一九七三年度新生

班級：中學部一年級至五年級（FORM1—5）
小學部一年級至六年級，幼稚園高、低班。

報名：由即日起

入學試日期：七月十五日（星期六）下午二時半

校址：荷李活道二三九B—二四九號
電話H六九一二五六

（本校備有校車接送學生）

校監 劉輝光

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：七月十六日

校址：旺角花園街七十五號

電話：K八八七一二六

監督兼校長鄭文熾

哥林比亞無線電學校

科目：
無綫電及電視工程全科（七月三十一日開學）
無綫電工程實物函授科
電視工程實物函授科
（函授科由學校發給收音電視機器材，供同學實習隨時返校上課學費15元 學生遍佈全球各地。）

校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院斜對面）

索章請電：K862483 K789115 K864989即免費寄上歡迎到校參觀

公教大學校友會英文夜中學（不牟利）

招考男生

校址：九龍窩打老道華仁書院

班級：F.1—F.7

報名日期：即日開始至七月十五日止（星期一至五每晚六時半至八時）

手續：請攜帶相片乙張成績表身份證及報名費二元正

立案 妙妮裁剪女學校

正分校第20屆暑期速成班 暨職業班招生

新班開課：第一次開班—七月四日 第二次開班—七月十七日

科目：裁剪、機繡、編織

時間：上午、下午、夜班

學期：速成班二個月，職業班四個月

校址：正校：九龍[illegible] 分校：香港[illegible]

電話：正校：K七六七二九七 分校：H七六二六九七

香港 九龍 利瑪竇書院

招考一九七二年度新生通告

簡介：本校爲香港教區主教府所承認之天主教學校，中學分男校及女校，小學則男女同校。有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理學會出版之「香港天主教手冊」，其他可資參考。

班別：英文中學：F.1至F.6
中文中學：中一至中六
小學：小一至小六暨幼稚園初班。

報名：凡欲投考上列班級者，可到下列各校務處領取申請表格：
九龍第一校：深水埗海壇街145—149號（電話：K—794453）
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號（電話：K—670405）
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側）（電話：K—817166）
香港第一校：西營盤第三街103至[illegible]號（電話：H—432724）
香港第二校：灣仔船街九至15號（電話：H—755111）

九龍塘學校英文中學部 招生

招收一九七二年秋季新生

校址：九龍塘舒梨道十號 電話：K三七〇六八〇

編制：全日制FORM1至UPPER FORM6

現招：FORM 1男女新生約120名
FORM 2至FORM 4各班男女插班生

報名日期：即日開始

報名地點：本校校務處

考試日期：一九七二年七月廿二日上午十時

校監：譚澤霖

校長：李兆燊

地利亞修女紀念學校

擴校招生

本校之美孚新邨學校於今夏擴建校舍至十萬平方尺，並分設男校，女校及小學。屆時美孚分校之校舍擁有九千平方尺大禮堂，室內運動場兩間，籃球場，實驗室五間，圖書室兩間，音樂室兩間，演講室，地理室，美術室，幼稚園遊戲室，及小教堂等。

申請入學手續：

（一）一吋乘一吋半正面近照兩張。（二）出世紙或身份證。（三）最近成績報告表。（四）報名費兩元。

申請下年度入學者請於一九七二年六月二十六日至七月六日於辦公時間（星期一至星期六上午九時至下午五時）到下列學校申請：

九龍尖沙咀：

小學	柯士甸道廿七號	電話：K六六九二四三	幼兒班，幼稚園初班及小學一年（男女生）
中學	山林道五十四號	電話：K六七四二三三	中一（分男女生部）

九龍荔枝角美孚新邨：

女子中學	吉利徑一至三號十五座	電話K七一九一七一	中一至中四
男子中學	百老匯街八十四至八十六號四十七座		中一至中四
小學	百老匯街八十至八十三號四十六座		幼兒班，幼稚園初高班 小一至小六（男女生）

（美孚男校及小學暫在美孚新邨吉利徑一至三號十五座接受申請）校車詢問處K七一〇九二五

校監：J. W. EDMONDS

聖璐琦英文書院

男女生招生

班級：中一至中五（F1—F5）

報名：即日開始接受申請

考試：考試日期七月十六日上午九時

校址：大道東山邊台1A（大道東九十九號旁適安街直上）

電話：H七三二一五五三 H七三二一五六三

監督兼校長：林福柱

副校長：梅國彥

教師學生得力助手

教育新例的頒行，義務教育和電視教育的實施，中學教育和理工教育的開展，幼稚園教育和特殊教育的扶植，大學教育的擴充；大中學生的蓬勃，學運的推進和發展，升學和就業的指導。欲知詳情，請閱華僑日報新出版之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

創校26年 註冊立案 芝加高工程學校

日夜校七月份新班七月五日開課

△汽車及油渣機工程全科

△無綫電電視工程電訊科

（備有章程）

校址：九龍油麻地雅打街七十八號—電話K840911

聖玫瑰商科日夜校招生

文憑班：簿記、速記、打字、信札、珠算等可選科。

三個月畢業，七月七日開課。

補習班：F.1—F.5英數理化，保證成功。

校址：九龍彌敦道739號七樓 TELK 948144

香港商業專科學校

七月份新班通告

全科：商科証書班 英國公認會計師試班 英倫商學院試班 國際會計師試班 特許秘書試班 商業會計師試班

選科：英文會計簿記 高等會計 管理會計 成本會計 審計學 法學緒論 合約法 商法 公司法 統計學 經濟學 香港稅法 英國稅法 個文秘書學 GCE英文 打字 刖文速記 商業信札 視聽打字 中文會計簿記

進修科：IBM電腦打咭班 日語會話 英語會話 進出口文件及計價 銀行押匯 珠算

各班課程均按照 AIA CCA CIS ACOMNA IOC LCC 考試標準

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 H-231201
日夜校校址：銅鑼灣[illegible]五〇號二樓 H-772970
北角英皇道三九一號二樓 H-781914
中環荷李活道三十三號三樓 H-439599
油麻地彌敦道五零一號三樓 K-854892
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 K-671353

以馬內利英文中學招生

基督教中華路德會主辦

招考班級：全日制F1至F5

考試日期：七月八日，下午二時

報名：即日開始，星期六日休息

學費：F.1 45、F.2 50、F.3 55、F.4 60、F.5 65

校址：官塘康寧道105至119號 電話：K八九三九七〇

校監：REV. K. SEIM

校長：MR. H. FESTERLING

ST. LOUIS MATRICULATION EVENING COURSE

(CO-EDUCATIONAL)

聖類斯中學大學預科夜班

SUBJECTS & LEVELS:

Form 7 – (Matriculation and G.C.E.)
Physics, Chemistry, Biology, Pure Maths., Applied Maths., Use of English, Geography, History, Ch. Lang., Ch. Hist.

Form 6 – (Matriculation and G.C.E.)
Physics, Chemistry, Biology, Pure Maths., Add. Maths., English Lang.

TUITION FEES:

Form 7 subjects and English Lauguage: $25 per subject per month

Form 6 subjects: $15 per subject per month

SCHOOL OPENS:

Form 7 subjects: 1st August, 1972

Form 6 subjects: 4th September, 1972

APPLICATIONS ON WEEKDAYS (7:00 p.m. – 9:00 p.m.) starting from 3rd July 1972

School Address: 179, Third Street, St. Louis School, Hong Kong. Tel: H-467776

Supervisor: Rev. A.J. Smith, S.D.B. Principal: Rev. P. Deane, S.D.B.

航訊

印度郵巨輪 由美國來港將於十日抵埗 十二開西雅圖溫哥華砵倫

（特訊）羅來輪船公司代理之「印度郵」輪，由美國來港，將於十日抵埗，起落貨物後，十二日啓行，開往西雅圖，溫哥華，朗政路，砵倫，金馬時埠。

佐渡春丸 十四抵港 十六開紐約費城

（特訊）山下新日本汽船株式會社之「佐渡春丸」，由日本來港，將於十四日抵埗，起落貨物後，十六日啓行，開往紐約，波士頓，費城，波的摩，諾福克，查爾士頓，沙灣拿等埠。

邊雅文 五日抵港 七日開英

（特訊）邊行輪船公司之「邊雅文」輪，由日本來港，將於五日抵埗，起落貨物後，七日啓行，開往倫敦，米都士堡，格蘭之茂夫等埠。

洛港經費 三千餘萬

（洛杉磯港航訊）洛杉磯港務部宣佈七二至七三會計年度，由七月一日起，洛港擴展港務及經費，預計爲三一、二三六、六一五美元，該項費用將由洛港港務收益及未用完七一年建設公債費用中撥付。洛港港務主席約翰·勞埃預計，港務收入將達二〇、五八五、千美元。其中包括船務服務收入一〇、七九四、千美元，土地建築碼頭租金五、八一〇、千美元，倉庫及油碼頭費，碼路軌及時收七七一、千美元，及有獲利收回（包括售材料，服務，抵押及不獲利其他項目）三、二一〇、千美元。本年洛港收益剩餘二、二八九、四六八美元，及從七一年未用完建設公債費用中撥給八、三六一、一四七美元，上列預計加案務收入，即爲新預算總數。

基利輪 十二抵港 翌開往羅省溫哥華

（特訊）中央航業公司代理「基利」輪，由日本來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，翌（十三）日啓行，開往羅省，聖地哥，三藩市，西雅圖，溫哥華等埠。

泰山六日抵港 九日開往西貢

（特訊）大信航業公司代理之「泰山」輪，由日本來港，將於六日抵埗，起落貨物後，九日啓行，開往西貢。

運佳時五日到 七日開往歐洲

（特訊）沙嗎輪船公司之「運佳時」輪，由日本來港，將於後（五）日抵埗，起落貨物後，七日啓行，開往倫敦，夏化，漢堡，鹿特丹，安特衛普，耶扣克等埠。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
德誠	二二〇一七一
寶輪	二三七〇七一
太平洋遠東	237191
怡和	二二八〇一一
德行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
寶利	二三三四九一

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPAOSHAN （最新型貨客輪附設十八間有冷藏貨位全船冷氣設備）
直透：新加坡·庇能
本期七月五日落貨 八日上午十一時開行
下期七月廿二日落貨 廿五日上午十一時開行

大華山 M.S. TAIWANSHAN 直透 曼谷
七月五日落貨 七日下午開行

大龍山 M.S.TAILUNGSHAN 直透 曼谷
七月十一日落貨 十三日下午開行

貨倉部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240718, 240512

港澳飛翼船有限公司
飛鵬｜飛龍｜飛鳴｜飛鴻｜飛騰｜飛達｜飛鳳｜飛翠｜飛燕｜飛戀
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：油角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

美國總統輪船公司
全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
香港黃埔船塢
統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫□墊板化□散裝貨□標準貨櫃□統一裝運
S.S. "PRESIDENT ARTHUR"
雅打總統 七月八日開
往：紐約、波的摩、諾克福。
S.S. "PRESIDENT HARRISON"
夏理遜總統 七月十九日開
往：羅省、聖地哥、三藩市。
太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五

ORIENTAL LINE
M.S. "KINABALU BUA" 第一新亞庇輪 七月六日由日本抵港
M.S. "KOTAKINATALU" 亞庇新城輪 七月十六日由日本抵港 十七日開往星加坡
貴客付貨惠臨接洽 各收貨人請來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：H219428 250241（十線）

PIL
長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG" （冷氣設備，八千噸級，特選十六海里）統輪客貨上海行
七月三日抵港 即日收貨 四日落客開行
直放 新加坡 檳城
安城輪 M.V. "KOTA SELAMAT" 訂七月四日抵港 即貨
東城輪 M.V. "KOTA TIMUR" 訂七月六日抵港 即日收貨 八日開行
直放：新加坡，KARACHI DUBAI BAHRAIN KUWAIT KHORRAMSHAHR BASRAH.
請收貨人注意，希還到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入貨倉，一切費用，由收貨人負責。
民城輪 M.V. "KOTA RAKYAT" 訂七月十二日抵港 即日收貨 十五日開行
直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA.
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H226171（五線）

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、咸美頓、亞斯大寶拿、底特律、米高基、芝加哥。
*威沙多富 VISHVA TIRTH 七月十四日抵港 十六日啓行
***威沙積 VISHVA TEJ 八月十五日抵港 十六日啓行
*西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL 九月十五日抵港 十六日啓行
★（不往：底特律）
★★（不往：咸美頓、底特律）
★★★（不往：米高基、芝加哥）
前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
賓澤州 STATE OF PUNJAB （香港）七月七日到 九日開 （羅省）七月廿七到 廿八開 （三藩市）七月三十到 卅一開
威沙百士 VISHVA BHAKTI （香港）八月二日到 四日開 （羅省）八月廿二到 廿三開 （三藩市）八月廿五到 廿六開
馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH （香港）九月一日到 三日開 （羅省）九月廿一到 廿二開 （三藩市）九月廿四到 廿五開
以上各輪有卡板設備
前往：門司、大阪、神戶、名古屋、橫濱。
拜哈州 STATE OF BIHAR 七月廿五日抵港 廿六日啓行
總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5
業務部：H-253031（八線）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
香港怡美利 Thomaseverett	七月三日	七月四日
大韓怡美利 Hugheverett	七月十五日	七月十六日

往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

發利怡美利 Fernandoeverett★	七月五日	七月六日
萬利怡美利★ Manoloeverett	七月十日	七月十一日

★不往沖繩
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

利民怡美利 Ramoneverett	七月六日	七月七日
印尼怡美利 Tamuraeverett	七月十六日	七月十七日

往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（不經星加坡）

祿星 Star Altair	七月十二日	七月十三日
天星 Star Alcyone	七月廿四日	七月廿五日

往：神戶、橫濱。

華星 Star Bellatrix	七月七日	七月八日
景星 Star Antares	七月十三日	七月十四日

備有貨箱及枚箱爲客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗政路、砵倫、舊金山

香港郵 Hongkong Mail	經已到港	七月五日
印度郵 Indian Mail	七月十日	七月十三日

不經日本，十五天到，雅圖十七天到溫哥華

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.
香港至東西非綫
蒙巴沙、達拉斯薩拉姆、洛比托、剛高士、阿巴巴、夏篤港、蒙羅尼亞、自由市。
長洲輪 "CHEUNG CHAU" 七月三日抵港 四日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU" 七月卅日抵港 八月一日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、寇威特、巴連、ABU DHABI、達文、喀拉蚩。
健洲輪 GOLDEN CHRYSANTHEMUM 七月八日抵港 十日開行
坪洲輪 "PING CHAU" 第一次：七月十日抵港 十一日開行 第式次：七月廿八日抵港 卅日開行
香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 達打、蘇丹港、孟買。
雅利洲輪 "APLI CHAU" 七月六日落貨 七月七日開行
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU" 第一次：七月十八日抵港 十九日開行 第式次：七月廿八日抵港 三十日開行
貴客定儎請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771，228101-7

VENUS LINES
香港總代理：Venus Shipping Co.(H.K.) Ltd.
電話：H-432846.
M.V. "VENIS ARGOS" 維智輪 即日泊A19 七月三日中午開行 落貨
M.V. ANASTASIA 晏拿士打莎 七月廿四到港 廿七開行
M.V. "VENIS DIGNITY" 維德輪 八月十五日到港 十日開行
直航：查理士頓、紐約、紐城、費城、波的摩、波士頓。
總務代理：祥利運輸有限公司船務部
香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話：H-432855 432849，K-924422.
澳門貨務代理：國興洋行 電話：6795 十月初五街一八一號

M/S "IAI ADRIY" 渣拿杜富輪 定七月二日落貨 四日開行
直往：紐約、波士頓、波的摩、查爾士頓等埠。
貨客請到付 總代理：華林洋行 香港海上匯豐銀行大廈三樓 電話：H式式八二三至三六

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
M.S. "ROMO MAERSK" 羅慕馬士基 七月四日最早落貨 四日下午開行
直往：西貢、星洲、棉蘭等埠
M/V "CHASTINE MAERSK" 渣士頓馬士基 七月四日開行 截貨日期：三日下午八時前運倉
直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等埠。
M.S. "JESPER MAERSK" 捷達馬士基 七月十日開行 截貨日期：九日下午八時前運倉
直往：南非角城及西非洲各埠
捷成洋行華人船務部啓
畢打行九樓 電話：H式四九式一一五號

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.
香港太子大廈 電話 H241181 九龍分行 電話：K303321

航綫	船名		開日航期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	八月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、曲卡未。
	TJIWANGI★	芝萬宜	七月廿日	★不往曲卡未
東非	STRAAT LOMBOK	士打森智	七月三日	東非各埠
	STRAAT KOBE	士打神戶	七月九日	
西非	STRAAT FRAZER	士打費沙	七月廿六日	西非各埠
	A VESSEL		八月廿六日	
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿沙利	七月十六日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	溫拿拉圖	八月十六日	
南非南美	STRAAT HONSHU	士打康垣	七月廿二日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
	STRAAT HOBART	士打荷拔	八月廿二日	
墨西哥	NEDER EBRO	力打愛寶	七月七日	墨西哥灣各埠
	LELYKERK	富利吉	八月十三日	

聯菲輪船公司 UPL
美邦輪船公司總代理
電話：H二式六〇八一至二
華貨運儎部：永華企業有限公司
恒生銀行大廈1101室 電話：H232084-6.
DON A. TONIO 唐安東尼輪 七月九日到 十日開
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 七月二十日到 廿一日開
直航：九士唐、紐約、費城、波地摩
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 七月二日抵港
PHIL. PRESIDENT QUIRANO 季里諾總統輪 七月二日由羅省開 四日舊金山開 廿日抵港

BSR LINES（VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK）——東德船務公司——
香港——歐洲綫
魯夫卑士德 RUDOLF BREITSCHEID 七月四日由歐洲抵港 五日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅、盧斯托。
香港——日本綫
貴蓮堡 QUEDLINBURG 七月十一日由歐洲抵港 十二日啓行
直透：橫濱、神戶，並往釜山。
百寧堡 BERNBURG 七月十二日由歐洲抵港
總代理 香港東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H233181-5
香港於仁行三樓 業務部：H253031（八線）
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬·十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	收貨截貨	到港	開行
西圖士 CITOS	已開始	七月十三	七月十四	七月十二	七月十四
林武士 LEMNOS	已開始	七月廿三	七月廿四	七月廿日	七月廿四
米路士 MILOS	已開始	七月廿九	七月卅日	七月廿日	七月卅日

收貨站
一九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K440915
二九龍荃灣楊屋道尾圍坳園25/31號 電話：K407979.
三香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉

海寶 HALLBORG 七月七日落貨 八日開行
直透：門司、橫濱、名古屋、神戶
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話二二六一一二

Japan Line
委內瑞拉PORT OF SPAIN特快航綫
M.S. KOBU MARU 高武丸 七月四日落貨 七月五日晚半夜開行
往：CRISTOBAL, PANAMA. COLON, ACAPULCO. ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA. MANAUS (BRAZIL) SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN
定確期船
貨客付貨請移玉步 總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一一六（六線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
·紅海定期航綫·
M.S. "THE SUNFLOWER" 向日葵快輪 七月十五日落貨 十六日開行
直透：亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、達打（EDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, NIBOUTI, MASSAWA.
·歐洲定期航綫·
M.S. DAIWA MARU 大和丸 七月廿八日落貨 廿九日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM、倫敦、由漢堡轉 HELSINKI, BREMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG
貨客付貨請移玉步 代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一一六（六線）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五號 九十七號 電話：式七九七 式四七七

LASH Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨物。
THOMAS E.CUFFE 加富 七月九日收貨 十三日截貨 十五日啓行（子母船）
PACIFIC BEAR 太平洋熊 七月十八日收貨 廿二日截貨 廿四日啓行（子母船）
CALIFORNIA BEAR 加省熊 七月廿七日到 七月廿八日開
貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191
澳門分代理 新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

M.S. "BUNG KENANGA" 嘉能加輪 七月五日落貨 六日開行
直航：門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱
總代理：萬邦航運有限公司 於仁行八〇九室 電話：H245028 232970
接儎處：永成公司 德輔道中昌大廈十一樓 電話：H245028

SEA-LAND ORIENT LTD
美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉十號閘及太古倉。
營業部 香港中環萬宜大廈式樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161.
亞洲貨運服務
往來香港——日本 "ST. JUAN" 聖灣輪 7月2日截貨（兼運）7月3日截貨（其他）7月4日啓航
往來香港——台灣（高雄及基隆）'GRAND NAVIGATOR' 航友輪 7月4日啓航（啓航前兩天截貨）
往來香港——星加坡 "OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 7月4日啓航（啓航前一天截貨）

東京船舶
M.S. "TIRRBON MARU" 井里汶丸 七月四日落貨 五日開行
直往：印尼各埠
貴客付貨請接洽 總代理：日本郵船（香港）有限公司
澳門接儎處：祥琦公司 澳門新馬路平安戲院廿式號樓 電話：五八〇一

日本郵船株式會社
M.S. MIHARU MARU 三春丸 七月五日落貨 六日開行 直往：仰光各埠
M.S. SHIMANE MARU 島根丸 七月二日落貨 二日開行 直往：西非各埠
M.S. MITAKA MARU 三鷹丸 七月四日落貨 五日開行 直往：波斯灣各埠
M.S. KYOKEI MARU 協慶丸 七月四日落貨 五日開行 直往：星加坡，東非洲各埠。
貴客付貨請接洽 華人接儎處 百兆公司 香港鐵行大廈 電話：H式四八〇八式
M.S. "RIKO" 利高輪 七月十四日落貨 十五日開行 直往：紅海各埠
M.S. IZUMO MARU 出雲丸 七月四日落貨 五日開行 直往：地中海各埠
M.S. A VESSEL 七月十五日落貨 十七日開行 直往：南歐各埠
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話H式四八〇八一一（十線）

REFERENCE LIBRARY - 3 JUL 1972 CITY HALL

航訊

星加坡政府宣佈採用 星加坡航空公司 爲官方認可名稱

原日馬星航將於年底正式分營

（僑訊）星加坡政府宣佈採用星加坡航空公司（SINGAPORE AIRLINES）爲將來之國家航空公司正式名稱，星航是從有二十五年歷史之馬星航空公司蛻變而成。查馬星航爲星加坡及馬來西亞政府所合營，現因改組關係，將於一九七二年底分營。馬星航爲世界極成功之航空公司之一，在一九七二年三月底之財政年度中，未課稅之盈利總達五億元坡幣之鉅。

星航將接管目前馬星航之大部份國際航綫，所有波音客機，大部份職員，總公司大厦及剛在六月份開始採用之東南亞最現代化控制空運電腦系統等，反映出星航將爲一現代化及經驗豐富之航空公司。星航之主色將爲黃及深藍，其徽號爲一飛鳥，象徵飛行的意思。

星航之前身及其名稱由來頗爲有趣，查星航創於一九四七年，爲一國內航空公司，及至一九六三年，因政治之變遷而再度更改；在一九六七年再改稱爲今日之馬星航空公司，在此期間其發展可謂一日千里，不斷伸展其國際航綫網，且乘客大增，及保持航空界最準時之紀錄。

星航將服務於倫敦，羅馬，巴倫，孟買，可倫坡，雅典，蘇黎世，法蘭克福，大阪，東京，台北，香港，曼谷，星加坡，耶加達，巴里，柏斯，墨爾本，雪梨，西貢，馬尼拉，及婆羅乃等地。除港九兩地辦事處將由馬航及星航分營外，星航將接管所有星馬航現擁有之海外辦事處。在亞洲方面，星航之海外辦事處將遍佈於馬來西亞，泰國，香港，日本，印尼，婆羅乃，印度，錫蘭，越南，金邊，菲律賓，台灣等地。在中東則有分公司設於巴倫；至於歐洲方面，有意大利，德國，瑞士各地設之辦事處，星航將接管美洲大陸之分公司，主要爲在加拿大，墨西哥及美國。在澳洲方面，星航將接管全部之海外辦事處。

星航轄下將有下列機隻：五架波音七二七客機，在七二年底將有三架七〇七客機投入服務。爲依照其一貫優良傳統，星航將保存馬星航之優良機上服務。星航並計劃將採購機身之飛機，關於種類及數量將於數週後決定。（初）

巨型貨櫃輪船 首次抵星港口

（本報訊）迅航海運之「NIHON」號貨櫃輪駛進星加坡之港口。該輪於本月二十三日清晨由領航輪及星加坡港口當局之船隻護送下，安然駛往EAST LAGOON碼頭。「NIHON」號選定於耗資一億三千七百萬坡元之貨櫃碼頭啓用禮。啓用儀式由星加坡交通部長楊玉麟主持。該貨櫃碼頭備足供儲存六千二百個二十呎貨櫃及一百零六個冷藏貨櫃之用。對來往歐洲及遠東間最具規模之合併船務公司——迅航海運而言，星加坡貨櫃碼頭啓用禮亦具有重大時代意義。蓋參加啓用禮之「NIHON」號，乃迅航訂購之六艘「第四代」貨櫃輪之第一艘，此六艘將逐漸代替迅航目前五十一艘普通貨輪。

該輪安有三萬二千汽缸之機器，可發出七千五百匹馬力，相當於一千輛強力汽車。普通航速每小時二十六海浬，而最高時速可達三十海浬。

成績以貨櫃計算，上甲板及八個貨艙共可載二千二百個二十呎貨櫃。足可代替五艘普通貨輪載貨量，而其航速計算，可減低由日本來往歐洲之時間，由西至東減至三星期。「NIHON」號又配有兩個平衡器，以減低輪船傾側程度，並安裝最新式及先進之航海設備。該輪將與另外五艘於式貨櫃輪組成迅航之運輸帶，使該公司保持其歷來居歐洲及遠東航綫上之領導地位。

日通旅行團 抵港澳遊覽

日本通運株式會社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行五十名，於昨日乘馬、星航機抵港，該團在港澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司負責安排。附圖爲日通旅行團。

圖：迅航貨櫃輪NIHON號駛入新加坡新貨櫃碼頭時攝。

尚有航訊 列在第四張第二頁

民航界正採取步驟 有效管制飛機噪音

目前僅有珍寶七四七符合標準

（本報訊）由於現今民航交通越趨頻密，飛機所產生之噪音已經十分令人討厭，各界人士紛紛要求民航機引擎研製者設法予以重新修訂。

對於飛機中所定的飛機引擎噪音標準，目前在空中行走之飛機，只有波音七四七珍寶機合乎規定，因爲該型飛機在建造時已考慮到此項問題。至於今後投入民航界服務之飛機，將符合此項新的標準。

惟在此標準面世前投入民航界服務之飛機，其引擎所發出之噪音若要使之合乎修訂後的標準，則必須將所有引擎改裝。據悉，若干時現行被廣泛使用中的「DC八」型和波音七〇七式噴射機引擎改裝，[illegible]每架需費六十六萬五千元，而後者則高達一千一百萬元，實在十分不合化算。

截郵時間

（今日空郵）

馬來西亞、印尼、西澳洲、墨西哥　十一時
星加坡、沙巴、沙勞越、婆羅乃、沖繩　十二時
台灣、緬甸　一時
高棉、泰國　二時
澳洲、菲芝、紐西蘭　三時
意大利、荷蘭、西德、菲律賓　四時
法國、比利時、丹麥、尼日利亞、以色列、希臘、瑞士、英國、美國（東岸）、加拿大、巴拿馬、沙地　五時
阿拉伯、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、日本　大時

（平郵）

日本、南越、緬甸、印度、千里達、斯里蘭卡　十一時

澳門　二時半、六時、十時半
墨西哥、加拿大　五時
南越　十一時

（明日空郵）

馬來西亞、星加坡、沙巴、沙勞越、婆羅乃、印尼、錫蘭　十二時
越南、沙巴、印尼、加拿大　十二時
色門、台灣、加拿大、厄瓜多、夏威夷、秘魯　二時
澳洲、紐西蘭、菲律賓　三時
印度、尼泊爾、叶門　四時
菲律賓、法國、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥、尼日利亞、南非、伊朗　五時
南韓、美國（西岸）、北中南美洲、黎巴嫩、叙利亞、伊拉克、日本　大時

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	日本	三日	捷成
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK		三日	捷成
星加坡優勝	SINSAPORE TRIUMPH	高雄	三日	德鄰
長洲	CHEUNG CHAU	台灣	三日	大來
安城	KOTA SELAMAT		三日	太平
秀洋丸	SHUYO MARU	日本	三日	小山
哥蘭加	GORANKA	馬德拉斯	三日	夏利
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	歐洲	三日	捷成
渣拿杜富	JALADHRUV	新加坡	三日	寶林
香港郵	H.K.MAIL	西貢	三日	福來
高武丸	KOBU MARU	日本	三日	東洋
香港琥珀	H.K.AMBER	美國	三日	港郵
台中	TAI CHUNG	台灣	三日	順利
百能士頓	BAYERNSTEIN	馬尼拉	四日	捷成
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	四日	福來
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	歐洲	四日	捷成
長城	KOTA PANJANG	黃埔	四日	太平
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	四日	太來
魯夫卑士德	RUDOLF BREITSCHEID	新加坡	四日	東亞
大嶼山	TAIW AHSHAN	曼谷	四日	順昌
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	四日	日郵
利西菲丸	RECIFE MARU	新加坡	四日	大三
東光丸	TOOKO MARU	日本	四日	小山
第七扇山丸	SENZAN MARU 7	日本	四日	壽勝
多利多	TOREADOR	墨西哥灣	四日	百保利
勝玄丸	SHINGEN MRRU	日本	四日	壽聯
亞達碧利來克	ADABELLE LYKES	墨西哥灣	四日	怡和
大利士高	DAGNY SKOU	日本	四日	大三
長韻	EVER LUCKY	台灣	四日	大信
吉榮	GEH YUNG	台灣	四日	港郵
壯威	JOINVILLE	日本	四日	沙瑤
明利	MINLLY	台灣	四日	天祥
捷利	CHIEH LEE	台灣	四日	明仁
聖瓊	SAN JUAN	美國	四日	海陸
林賓	FILOMENA LEMBO	意大利	四日	天祥
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	四日	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	四日	日郵
協慶丸	KYOKEI MARU	日本	四日	日郵
力打受寶	NEDER EBRO	新加坡	四日	隆昌
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	四日	海陸
東洋	EASTERN OCEAN	日本	四日	天祥
響島	KASHIMA	日本	四日	中央
哈威馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	五日	捷成
比高蘭娜	BICOLANO	日本	五日	小山
日邦丸	NIPPO MARU	日本	五日	東洋
昭南丸	SHONAN MARU	日本	五日	東洋
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	五日	順昌
溫佳時	VOSGES	日本	五日	沙瑤
東城	KOTA TIMUR	中國	五日	太平洋
民城	KOTA RAKYAT	中國	五日	太平洋
幸洋丸	KOYO MARU	日本	五日	永泰
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡	五日	日郵
第二熊幸丸	KUMASACHI MARU 2	日本	五日	協成
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	五日	協成
新利	SONEX	金邊	五日	中太
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	五日	大三
田島丸	TASHIMA MARU	日本	五日	協成
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	五日	金鄰
玖馬丸	CUBA MARU	日本	五日	川崎
斐濟	FIJI	日本	五日	中央
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	五日	川崎
牙買加丸	JAMAICA MARU	日本	五日	川崎
寶利	PAGLOG UTILITY	金邊	五日	中大
嘉利沃	KALEMYO	仰光	五日	新興行
邊雅文	BENARMIN	高雄	五日	邊行
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	五日	東洋
萬關加	BUNGA KENANGA	曼谷	五日	萬邦
施俠丹	C.E.DANT	曼谷	五日	怡和
大壽丸	DAIJU MARU	日本	五日	東洋
東榮	EASTERN HONOUR	日本	五日	天祥
費南怡美利	FERNANDODVERETT	印尼	五日	福來
第七富洋丸	FUYO MARU 7	日本	五日	東洋
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡	五日	日郵
出雲丸	IZUMO MARU	日本	六日	日郵
占士來克	JAMES LYKES	墨西哥灣	六日	怡和
山西	SHANSI	新西蘭	六日	太古
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	六日	美輪
海霸	SEA EXPLORER	美國	六日	國光
聖比路	SAN PEDRO	美國	六日	海門
第二新亞庇	KINABALU DUA	日本	六日	東洋
雅文怡美利	RAMONEVERETT	日本	七日	福來
賓渣州	STATE OF PUNJAB	新加坡	七日	東亞
曉明	DAWN WISDOM	日本	七日	小山
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	七日	大三
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	七日	大三
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	日本	七日	大三
東明	EASTERN ARIAKE	日本	七日	小山

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
伊利派來士	EURYPYLUS	紐約	三日	太西洋
香港飛剪	H.K.CLIPPER	夜里期頓紐約	三日	港郵
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約	四日	捷成
神戶丸	KOBE MARU	加勒比海	四日	東洋
聖瓊	SAN JUAN	美國	四日	海陸
大利士高	DAGNY SKOU	布宜諾斯艾利斯	四日	大三
香港榮譽	H.R.HONOUR	墨哥灣	四日	港郵
命石	GEMSTONE	紐約波士頓	四日	勝利
香港華麗	H.K.GRACE	紐約夜里斯頓	四日	港郵
東方嘉年	ORIENTAL CARNAVAL	墨哥灣	五日	港郵
祥裕	GREAT WELFARE	紐約	五日	大信
太平	TAI PIING	紐約萊特利爾	五日	百保利
渣拿杜富	JALADHRUV	紐約波士頓	五日	寶林
香港郵	H.K.MAIL	西雅圖墨哥灣	五日	福來
台中	TAI CHUNG	洛杉磯墨哥灣	五日	順利
高武丸	KOBU MARU	加勒比海	五日	東洋
吉盛	GEH YUNG	加州	五日	港郵
施俠丹	C.E.DANT	西雅圖墨哥灣	六日	怡和
聖比路	SAN PEDRO	美國	六日	海陸
力打受寶	NEDER EBRO	墨西哥灣	六日	隆昌
牙買加丸	JAMAICA MARU	聖特利爾多倫多	六日	川崎
玖馬丸	CUBA MARU	加勒比海	六日	川崎
景士維利	KINGSVILLE	墨哥灣	七日	百保利
長運	EVER LUCKY	加勒比海	七日	大信
哥蘭加	GORANKA	西雅圖墨哥灣	七日	夏利
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	七日	美輪
雅打總統	PRES.ARTHUR	紐約	八日	總統
海霸	SEA EXPLORER	奈特里爾	八日	國光
墨西哥	EL MEXICANO	加州墨西哥	八日	大三
蒙大那丸	MONTANA MARU	西雅圖墨哥灣	八日	川崎
夏威夷丸	HAWAII MARU	南美	九日	大三
文龍	MEMMON	美亞美沙灣拿	九日	太古
皇后	PACQUEEN	墨哥灣加州	九日	勝利
蒙大那	MONTANA	加州	九日	怡和
賓渣州	STATE OF PUNJAB	加州墨哥灣	九日	東亞
東方幻想	ORIENTAL FANTASIA	墨西哥灣	九日	港郵
路易來克	LOUIS LYKES	墨西哥灣	十一	怡和
路易來克	LOUIS LYKES	墨西哥灣	十一	怡和
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	十四	大三
佐渡春丸	SADOHARU MARU	紐約波士頓	十六	山下
歐洲綫				
馬雲路	MATROZOS	的港來亞加	三日	華林
天德	TINDALC	歐洲	三日	捷利
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	四日	德郵
伊利派來士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹漢堡	五日	太西洋
魯夫卑士德	RUDOFF BREITSCHEID	漢堡鹿特丹	五日	東亞
百能士頓	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	六日	捷成
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	七日	日郵
邊雅文	BENARMIN	漢堡倫敦	七日	邊行
溫佳時	VOSGES	倫敦漢堡	七日	沙瑤
顯士	BETELGEUSE	的港來亞加	七日	華林
阿迪孟士達	ALDERMINSTER	地中海	八日	大三
阿迪孟士達	ALDERMINSTER	地中海	八日	大三
湯士伯	TONSBERG	漢堡歐洲	十日	寶隆
迪斯高	DIXCOVE	利物浦	十日	太古
加賀丸	KAGA MARU	地中海	十日	日郵
依蘭根	ERLANGEN	漢堡歐洲	十一	捷成
山士德	KAPITAN SHANTSBERG	漢堡歐洲	十二	寶林
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十三	川崎
邊里岳	BENREOCH	倫敦漢堡	十六	邊行
律地亞	NUDDEA	倫敦漢堡	十六	太古
迪哥連	DEUCALION	利物浦	十六	太古
加巴亞	CAPRAIA	地中海	十七	沙哈
加利路	CAPRIOLO	意大利	十七	海運
夏華士丹	HAVELSTEIN	漢堡歐洲	十八	捷成
澳洲綫				
桂林	KWEILIN	澳洲	三日	太古
明利	MINLLY	澳洲	四日	天祥
國泰	CATHAY	澳洲	五日	德行
印・巴・中東綫				
德威雅	TEVERYA	底布吉依士	五日	新興行
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	五日	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	波斯灣	六日	日郵
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	六日	大三
東南亞綫				
亞洲林	ASIAN LIM	亞庇納閩	三日	三利
華都南寶	WATUDAMBO	印尼	三日	通裕
汶萊第一	BRUNEI 1	亞庇汶萊	三日	寶通
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	四日	捷成
東光丸	TOOKO MARU	新加坡	四日	小山
第11金生丸	KINSEI MARU 11	汶萊	四日	益利
國華	KWOK WAH	西貢	五日	慶華
基隆・日本・釜山綫				
永寧	WING NING	關島	三日	聯泰
惠來	HUBI LAI	基隆	三日	東興
于古馬	UJAWAA	日本	三日	怡和
沙城	HANKA SAWICKA	日本	三日	天祥
海國	HAI KUO	基隆	三日	東泰
新友	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	三日	南華
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	五日	南臨
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	五日	大來

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
非洲綫				
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	三日	川崎
士打符快	STRAT LOMBOK	東非	四日	渣華

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
蘇	成都	CHENGTU	太古	A6
英	邊古泉	BENCRUACHAN	邊行	九龍倉
挪	富利山	FLORISTAN	百保利	A27
丹	馬烈馬士基	MARIT MAERSK	捷成	海運大廈
巴	兆	LAO	寶來	A26
巴	寶星	STAR PROCYON	福來	A12
印	渣拿曼加拉	JALAMANGALA	寶林	A6
日	八坂	YASAKA	東洋	B2
英	邊利地	BENLEDI	邊行	九龍倉
丹	大利安	TRIANON	捷成	九龍倉
日	里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	大三	A12
波	沙城	HANKA SAWICKA	天祥	A4
以	紐利	NURITH	新興	A24
日	豐山	HOUZAN	協成	B1
英	中國啤	CHINA BEER	太平洋	海運大廈
菲	奎松總統	P.PRES. QUEZON	美邦	A18
丹	多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	捷成	海運大廈
印	渣拿漢	JALAMOHAN	寶林	A18
荷	士打林寶	STR. LOMBOK	渣華	A23
日	亞洲林	ASIAN LIM	三利	P5
英	國泰	CATHAY	太古	海運大廈
日	利西菲丸	RECIFE MARU	大三	A34
日	哥羅拉多丸	COLORADO MARU	大川	九龍倉
中	光大	KWANG TA	明仁	油麻地
中	海強	HAI CNIANG	東海	油麻地

New Korea Shipping CO. LTD., Seoul
M/S "MOON STAR"
一月星快船
往 小呂宋、釜山。
七月七日到港 八日開行
總代理 新光商業公司 電話：永樂街五十號 H438627，488791。
小呂宋貨接儎處 東源公司 文咸東街130-138號三樓 電話：H444578，445096。

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10線）
九龍新運豐大廈906室・電話：K-300341
WILLINE 綫溫斯波一港香
利雲來 TAVNAAS 七月廿二日落貨 往 紐約、波士頓、瀨地司
泰士來 LYSIA 第一次七月十八日落貨 八月八日落貨 往 渣文、寶威特、覓林沙、巴禮、刁耳、卡拉蚩
太平 TAI PING 七月四日落貨 五日開行 往 紐約、波士頓、波的麼
皇上威利 KINGSVILLE 七月六日落貨 七日開行 往 馬尼拉、西雅圖、溫哥華、金馬、助威、珠崙
多倫達 TURANDOT 七月十二日落貨 十四日開行 往 溫哥華、西雅圖、珠倫、泰內瑞拉、朗威

Guan Guan Shipping Ltd G.G.
金寶輪 M.V. GOLDEN WONDER
七月四日收貨 六日開行 泊A10泡
往：星加坡、馬六甲、巴生港、庇能、加爾各答。
貴客付貨加坡轉口至西伊利亞(SORONG)、DJAJAPURA 港口及印尼各港貨物，請到本公司接洽。
源源船務有限公司啓 地址：文咸西街六十四號十三樓 電話：442005，444439，436235，441230

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
淡路山丸 AWAJISAN MARU 七月八日到 九日開 往：亞丁、吉布地、亞陳、馬薩華、荷達達、蘇丹港、邁打。
阿迪孟士達 ALDERMINSTER 七月七日到 八日開 往：拉士班馬、卡薩布蘭加、氏利歐弗、貝魯特、拉塔基亞、亞士山大、狄穌波里、亞爾及爾。
摩耶山丸 MAYASAN MARU 七月九日到 十日開 往：蒙特利爾、多倫多、多勒多、底特律。
日出丸 HIDE MARU 七月九日到 十日開 往：石叻、路易士港、蒲尼汪島、大馬達成加班、羅倫索馬貴斯、開普敦、伊利沙白港、東倫敦。
箱根山丸 HAKONESAN MARU 七月九日到 十日開 往：洛比托、羅安達、馬塔地、夏慈港、利高士、亞巴巴、阿美、森馬、自由市、蒙羅維亞、亞別讓。
利我格蘭德丸 RIO GRANDE MARU 七月十日到 十一日開 往：蒙巴沙、貝拉、坦加、桑給巴爾、三蘭港、達拉斯蘭拉姆。
夏灣拿丸 HAVANA MARU 七月十日到 十一日開 往：德班、開普敦、羅安達、亞別讓、塔科拉迪、森馬、利高士、阿巴巴、杜拉拉、蒙羅維亞、自由市。
哥連多丸 CORINTO MARU 七月十三日到 十四日開 往：巴利士多堡、拉瓜伊拉、卡坦路、馬拉加堡、亞丁巴、波拉薩俄、蒲治市、巴拉地波。（舉多明各由孟利士多堡轉）
海牙丸 HAGUE MARU 七月十三日到 十四日開 往：新東爾良、漢阿密、波斯敦。
快輪 A VESSEL 七月十四日到 十五日開 往：仰光、吉大港、加爾各答。
蒙巴沙丸 MOMBASA MARU 七月十四日到（不收貨）
夏威夷丸 HAWAII MARU 七月十五日到 十六日開 往：羅倫索馬貴斯、德班、布宜諾斯、蒙的維的亞、山度士。
海昌 OCEAN PROGRESS 七月十六日到 廿日開
海慶 OCEAN PRIMA 七月十六日到 廿日開 往：紐約、費城、波的摩。
阿德雷德丸 ADELAIDE MARU 七月廿八日到（不收貨）
總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司 恒生銀行大廈六樓 電話：二四〇一七一
貨付須中嘉聯銀行大廈1205室 電話：442601 453393
九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話：943729 943806

THE SANKO ASIA LINE LTD.
海洋 M.V. "PRIME OCEAN" 七月四日落貨 七月五日開往 星加坡、巴生港
貴客付貨請到本公司接洽 天祥洋行啓 歷山大廈三樓 電話：五〇一〇一

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號恆和大厦四樓 電話：H448027（4線），H443011 H443053.
秀洋丸 M.S. "SHUYO MARU" 七月三日到港卸貨
東明輪 M.S. "EASTERN ARIAKE" 七月七日到港卸貨
曉明輪 M.S. "DAWN WISDOM" 七月七日到港卸貨
清光丸 M.S. "SEIKO MARU" 七月十日到港卸貨
曉光輪 M.S. "DAWN RAY" 七月十二日到港卸貨
山打安娜 M.S. "SANTA ANA" 七月十六日到港卸貨
比高蘭娜 M.S. "BICOLANO" 七月五日到往馬尼拉
接儎處 東源公司 文咸東街130號三樓 電話：H444578 445096

金鳳快輪 M.S. "JANE PHOENIX"（時速十五海浬，設有冷藏及貨櫃設備）
七月五日由曼谷抵港 七日直往曼谷
請各付貨人前來辦理船務提貨手續，否則所有貨存倉，其倉租及風、火、水險等費一切費用概歸各收貨人負責。
貴客付貨，請駕臨本公司接洽
總代理 金榮航業有限公司 中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H226709，234700。
受谷代理：五福有限公司

"K" LINE 川崎汽船株式會社
德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU"（不經南非） 直航：西非。 七月六日落貨 七日啓行
玖馬丸 M.S. "CUBA MARU"（不經日本） 直航：加勒比海各埠 七月六日落貨 七日啓行
牙買加丸 M.S. "JAMAICA MARU" 直航：紐約、波士頓、夏里法斯、滿地可、多倫多。 七月七日落貨 八日啓行
貴客付貨請移玉德輔道中大新銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：二四〇一六一——七（七線）
總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路永亨銀行大廈301室 電話：五七三六

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD
東傑 六月廿七日收貨 三十日開行 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。
東雄 七月廿八日收貨 卅一日開行 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。
總經理怡和有限公司啓 電話：228011 九龍942111

長運輪 M.S. "EVER LUCKY" 七月三日落貨 五日開行
香港——加勒比海定期航綫
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO.
貴客付貨 惠臨接洽
總代理：大信航業公司啓 地址：德輔道中25號 嘉華銀行大廈十五樓 電話：H 437055，437291，431297，437583。

福裕輪 M.S. "GREAT WELFARE" 七月三日落貨 五日開行
香港——紐約定期航綫
直放：紐約、費城、波地摩、查里士敦、豪斯敦、新奧爾良。

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
田島丸 M.S. "TASHIMA MARU" 七月五日由日本抵港 七月七日直往馬尼拉、巴生、庇能
第二熊幸丸 M.S. "KUMASACHI MARU No.2" 七月五日由日本抵港
請各收貨人來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中商業大廈一零〇一室 電話：H249428 9，250241（十線）

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：斐濟島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
（開始）（截貨）
SHANSI 山西 七月三日 七月六日（不往斐濟島）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 七月十日 七月廿一日
HUPEH 湖北 七月廿六 八月十六（不往LAUTOKA）
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 CN CO
電話：銀行H246191 十一線
（開始）（截貨）
香港——澳洲
新疆輪 七月三日 七月十三 七月十五開行（兼往阿德雷）
廣東輪 七月十六 七月廿三 七月廿四開行（兼往珠倫）
蘇州輪 七月廿六 八月一日 八月三日開行（兼往阿德雷不往比利士彬）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪・三井聯合航線
香港——新畿內亞
成都輪 —— ——
往 新畿內亞及南太平洋各埠

・寓言・ 獅子與牛羣

・小和子・

森林之王獅子是很狡猾的，牠常常用甜言蜜語哄騙其他動物去僻靜的地方，然後以牠的暴勢力將他們一隻一隻吞下肚子去。

獅子的惡名早已傳遍森林，動物們早已對牠有了戒心。見了牠就遠遠的避開，所以獅子愈來愈孤立，而且牠發覺自己的糧食愈來愈少，因爲動物們都不再上牠的當。

有一天，森林裏來了一羣牛，牠們經常聚集在草坪上盡情玩耍，獅子對這個新發現頗感興趣，因爲牠要在希望嘗試一下鮮牛肉的味道，但問題就是牛羣經常在一起，如果想吃掉牠一隻，可能會使牠們聯合起來攻擊自己。所以獅子想了很久，究竟應該用什麼方法來達到自己的目的呢？獅子一直躲在樹後靜靜觀察了幾天。結果給牠想出一個離間的奸計。

那天，獅子找到了一個好機會，牠對每一隻牛都採取挑撥離間的計策，對甲牛就說乙牛壞，對乙牛就說丙牛的不是，結果牛羣真的相信獅子的鬼話，對自己的同伴起了反感，大家猜疑妒嫉，最後牠們一隻隻的離開，再不團結一起，而獅子便乘這機會把牛羣一隻一隻的吃了。

這故事是告訴我們，團結就是力量，如果大家同心協力，任何艱苦都可克服！不致像牛羣有這般的下場。

兒童天地（第一七九三期）

考試切勿作弊

小朋友：

你們這幾天考試，小華也在考試，昨天，小華在放學回家的路上遇見你，便對我說起剛才考試的題目，他覺得很容易，很合他的心意，不過，有一件事使他感到不愉快。

小華說：「今天考國文，我已說過是非常容易，但小明，他是一個勤力的學生，年年都考第一，又是我的好朋友，不知怎的，今天你竟「出貓」，本來，每天我都和他一起步行放學回家，可是從今天起，我永遠再不理睬他了，因爲我不要有一個「出貓」的、不誠實的同學做朋友。」

小朋友，本來「出貓」只是一些同學平日懶散，考試就又不温習，但爲了考得合格升班，於是「偷看」、「作弊」、「出貓」辦法，希望不勞而獲，才做犯規的行爲。

而小明，他成績那麼好，爲什麼都要「出貓」呢？依我猜測，這是小明好勝，爲要得到一百分的心理作祟，也許他忘記了「兩個字」，儘要得到一百分，不讓別的同學考試成績比他好，於是不擇手段「出貓」了。

無論怎樣也好，考試「出貓」的行爲，是永遠不被得原諒的。萬一被老師發覺了，會受嚴厲的處罰，就算僥倖不被老師知道，那麼考到一百分又有何用，因爲那不是你自己真正的成績，直接害了自己，既然是這樣，那又何必要做欺騙自己的「出貓」呢！

・唐姨姨・

小常識

△阿摩尼亞爲什麼能被用來洗東西？

阿摩尼亞實際上是一種氣體。不過，它和其他一般氣體不同的地方，是它能大量溶解在水裏。阿摩尼亞溶解在水裏後，便成了我們家庭常用的阿摩尼亞水，叫作「阿摩尼亞」，其實這名稱是不對的，因爲這就是阿摩尼亞水溶液。阿摩尼亞水溶液中含有很多的阿摩尼亞，它的去垢力，比肥皂還大得多，只是它的性很烈，有些東西不能用它來洗。說到阿摩尼亞爲什麼會有那樣大的去垢力，就是因爲它和肥皂一般，能夠溶解油脂，又因它是氣體，而氣體又很容易擴散，也很容易滲入到各種質料內，所以它有着這麼大的去垢力。

△甚麼叫做「硬水」和「軟水」？

硬水中含有鈣鎂質，而軟水則否。鈣鎂質大概是水流過地層時所滲入的。由於雨水內無此鈣鎂質，所以叫做軟水。硬水適宜於做飲料，然而，肥皂在硬水中不能發揮它的作用。假如我們用肥皂在硬水中洗東西，肥皂便和硬水中起化學作用，產生一些不溶於水的東西，因此而會白費了肥皂，而不能使衣服清潔。

△魚需要氧氣嗎？

一切的生物，在呼吸時都需要氧氣。魚雖然生活在水中，也需要有氧氣才能生存，在水中，有不少的氧氣融解在內，魚便利用那些氧氣來生存。

△夏天池塘裏的魚，爲什麼常常浮在水面？

在平時，魚在水中有充分的氧氣供呼吸之用，但在夏天，天氣炎熱，氧氣就不能溶在水裏，由於這樣，水中的氧氣，便不夠供魚類呼吸之用。但水面由於與大氣接近，氧氣較多，魚便游上水面。

△魚需不需要睡眠？

所有的脊椎動物，都需要睡眠，以便恢復中樞神經系統和肢體的疲勞，魚也是脊椎動物，牠也要睡眠。

△爲什麼我們覺得魚好像從來不睡眠似的？

這主要是我們人的誤會，做成這種誤會的原因是，魚沒有眼皮，因此不論牠睡了或死了，而都不會閉眼睛的。其他脊椎動物，在睡眠時由於眼皮的伸縮肌鬆弛了，眼皮下垂將眼睛閉了起來。同時，魚在睡眠時，也不像其他的動物那樣躺下來，只是在水中靜着不動，而由鰓有規律地一閉一合活動着。這時候就是魚在睡覺，如果你把牠驚醒，牠又會游動起來了。（木子）

・成語故事・ 窮途之哭

—地球—

阮籍，字嗣宗，是魏尉氏人。乃竹林七賢之一，喜歡研究莊子和老子的學說。最會喝酒，時時和山濤、劉伶、阮咸、向秀、王戎、嵇康等飲酒作詩。性格放蕩不羈，不肯和達官大人們結交，不願作官。爲了喜歡飲酒的緣故，他聽到步兵營的廚子很會釀酒，便求當步兵校尉，因步兵營自己釀的酒很好，阮籍時時喝酒，不醉不休，吃醉了，叫人推着車子到山裏去遊玩，到了晚上很晚，沒有路可以前進，往往大哭而回來。所以當時的人，都說他猖狂。

現在人們每當環境困苦，生活上受到嚴重的威脅，借貸，買賣的路都已走完，到了山窮水盡，無路可走時，往往用「窮途之哭」來形容！

大童話家 安徒生的故事

・木子・

世界知名的童話家安徒生，生於丹麥的阿登斯小島上，家境貧苦，父親是補鞋匠，母親是洗衣工人，他十一歲那年，父親去世。

安徒生奮鬥生涯的開始是一八一九年九月九日，那時他才十四歲，他想作劇場演員，但因他太瘦大而窮而被拒絕了，他想學音樂，但因聲音不行而不成功。

安徒生後來由於有人帮助，在一八二二年便入大學，那時他是二十三歲。他開始向文學發展，但又失敗了，他的劇本無人採用，屢被退回，他寫的詩有些付印了，却受到人們無情的批評。

一八三五年，他印行了第一部小說「想到就說」，同年他又出版了他的第一部童話集，對於他的童話集，當時的人們只當是一些沒落的幼稚作品。

安徒生憑着堅強的意志力，在初時雖然給人家看不起，但後來漸漸受人們所歡迎了，丹麥政府也看出他的長處，給他年俸，幫助他寫作，國王也請他爲王宗的孩子們講故事，他的童話一本一本的問世，越來越受人歡迎。

他成名後，不但把故事說給丹麥的孩子們聽，也說給全世界的孩子們聽了。那些故事都是安徒生血汗的結晶，在許多痛苦的經歷中得來的。

笑哈哈

・地球・

父：「你今天測驗多少分？」

子：「一尺。」

父：「何解？」

子：「一尺有十寸，一寸有十分，一尺有一百分。」

× × ×

王明在上課時，時常在下邊玩積木，不注意聽講。一天，算術老師正在講「半徑」的意義，忽然問王明：「什麼叫做半徑？」王明聽了當是「半斤」，所以就很有把握地回答：「先生，半斤嗎？那就是八兩呀！」

女青年會英語組會員參觀利園酒店

香港基督教女青年會英語組一行二十人，最近訪問利園酒店，並參觀該酒店各種設備，對於該酒店服務尤其雙層停車場的設計，備極讚許。（圖爲女青年會會員在參觀利園酒店時攝）

・歐洲小姐・ 最美麗的女子成爲七二年的歐洲小姐。該選美會於去月廿一日在葡萄牙舉行。結果，德國小姐（中坐者）被冠爲「歐姐」，旁爲四位屈居的歐洲各國美女。（泛亞社）

成藥不可亂吃

對醫學知識有研究的人，大多數都懂得維他命是什麼東西，因爲這樣，他們便過份注意起來，往往吃維他命丸，以爲這樣便可延年益壽，其實還是大錯特錯的，只有缺乏維他命的人，吃了才會發生作用，否則吃了就算你每天吃幾粒維他命丸，也不會發生作用的，否則吃了也是浪費，包括在正常生活狀態之下，用不着吃什麼藥丸，維他命丸或補血的藥丸在內，要是你覺得有什麼不對，要先向你醫生求診，如果醫生認爲你需要吃維他命丸，然後才可吃，這樣不但可以節省金錢，而且還避免各因維他命過多而發生的各種病症，最低限度也可避免因爲多吃了什麼藥丸而致便秘，原因是任何一種維他命丸，或補丸，都含有糖質，或是粉質，吃多了便會便秘。

我們依照醫生的說法，經常在日常的食物中，除非你有各種限制，否則自己吃的食物，含有維他命已經很夠，你永不會發生缺少那一種維他命，否則你所吃的食物，含有該種維他命而且你有吃到，不會發生缺乏維他命的病態，而你所吃的食物，已含有維他命，那些食物在腸胃間碰到障礙，無法吸收，如果你遇到這種情形，那些食物也沒法吸收，不用說它所含的維他命也沒法吸收了，此外，自然不但是腸胃患了病，可能發生問題，同時也會缺少維他命，因爲患了別種病症而有可能缺少維他命的，倘若你發覺自己有病態，就爲缺少那一種維他命，購買來吃，雖然你不再缺少那一種維他命，但却很可能因爲壓抑病態，使它潛伏下來，久而久之，變成另外一種比較嚴重的病症。所以即使你想吃維他命丸，仍要向醫生請教，必要時還請他替你作全身檢查。

此外，還要注意到同是維他命丸，它所含的份量有很大的差別，如果你購買含量太多的維他命丸，吃了可能會發生不良後果，所以這點要值得注意。

康樂家庭

確保身體健康 做好防霍措施

飲食衞生尤應注意

由於政府化驗所在例行抽樣化驗霍亂菌時，發現有霍亂菌的樣本雖然在接管的化驗本中，並再未有發現，接着醫務衞生當局並一再聲明本港到目前並無霍亂發生，並呼籲市民無須驚怕，但是爲謹慎起見，還是呼籲市民們及早作好防霍準備，必先要入人接受防疫注射。

當然接受了預防注射後，並不是可確保我們的絕對安全，大可暴飲暴食，不須再注意起居飲食的衞生。須知注射防霍針只是部份的預防，並未能防止此種病的傳染，而是必須在接受防疫注射的同時，還須重視清潔。

尤其是食物的清潔，凡是有可能受霍亂菌繁殖的食物，都不要吃，像魚生，白灼蝦，東風螺或者未熟透的魚，都可能會有霍亂菌，就暫時停吃，再其次，除了水果，或西瓜，也不要吃。除此之外，你還要注意自己的雙手，因爲我們的指頭經常動個不停接觸許多種東西，在接觸過，也可能發生問題，要是你想避免指頭接觸那些可疑的東西，那是辦不到的，還是採取另外一個辦法好些，不管你拿起甚麼東西吃，吃前先行洗手，如果洗手的時候能使用肥皂就更好，不然的話，仍是要洗的，你儘可以連洗三四次，總之，有可能發生問題傳染霍亂菌的場合，你都要小心預防，寧可信其有，不可信其無。

我們可以舉出一個具體的例子談談，倘若你買一塊西瓜回來吃，不錯它是由一間設備有冷藏的生果店取出來，沒有半點腐爛，可是，你吃了它進肚，仍有可慮，原因你吃那片瓜的時候往往很無意的用舌頭去舐瓜皮，你能夠保證瓜皮沒有霍亂菌嗎？根據這一點，你下次吃西瓜的時候，應該用鐵湯匙挖來吃，由此類推，總之任何一種能夠給霍亂菌依附的東西，你都要避免接觸它，除此之外，你還要保護自己的腸胃，假如經常腹瀉，傳染霍亂的可能性比較高。

因此，我們對腸胃就必須加以護理，在這炎熱的季節，原因是喝水比較多，如果你喝了水而又不出汗，那就會影響到腸胃，因爲你吃膩了腸胃，有些食物殘留在大腸或小腸，很久還沒有排泄出來，你的腸胃有損健康，就會讓它發生水瀉，本來要由腎臟排泄的水份，從大腸通到直腸，使大小腸堆積的廢物一播而空，就是水瀉，它是沒有菌的，只是稍水，就有像米汁似的大便，充其量有些痛楚，不會嘔吐，那種腹瀉是不要緊的，瀉了幾次，就逐漸復元，要是有病菌的水瀉，那是痢疾，僅次於霍亂病，就必須速找個醫生診治，切勿爲病菌所乘，而致染上霍亂，所以，凡在這時期患上腹瀉時，切要小心飲食，小心處理，才可平安大吉。

吳子泉 溫美仙 新婚之喜

名攝影家吳肇之次子子泉君，與旅美殷商三藩市聖馬利亞女子之長女美仙小姐，於本年六月十七日在美國温河之聖馬利亞天主教堂舉行結婚典禮。吳子泉伉儷於去月廿二日返港渡蜜月及省親，並於本月一日星期六晚，在香港酒店設宴歡宴親友。

吳子泉君爲香港聖約瑟書院高材生，一九六四年轉往美國加州省立大學三藩市醫學院供讀，畢業後任職於該醫學院從事研究「癌病」，曾獲工學士。溫美仙女士亦爲該醫學院護士科畢業生，婚後將再度參加該院之護士深造班。（圖爲：吳子泉，溫美仙新婚儷影）

舜燕儀容之家學員結業（上）校長梁舜燕致詞，圖左起爲印尼領事夫人，許志笙夫人，（下）許志笙夫人頒發證書予畢業學員。（本報記者攝）

舜燕儀容之家 學員行結業禮

許志笙夫人頒證書

舜燕儀容之家，於昨（七月一日）下午八時，在灣仔五月花酒樓舉行第一屆化妝、美容師、面部按摩、髮型、修甲等班結業禮，請得保良局己酉年首總理許志笙夫人主持頒發結業證書，並舉行聯歡餐舞會，該校更捐出名貴獎品作爲抽獎助慶，由駐港印尼領事夫人MRS. SUPRAPTO PARTODIPURO主持抽獎，一片歡樂，至深夜始散。

許志笙夫人在其致詞中指出：美容儀態對女性之重要。

該校是次結業學員，除本港者外，更有不少海外學員來自金邊、越南、印尼、沙勝越、新加坡、馬來西亞、菲律賓、法國及美國等各地，結業學員名單如后：

邢麗娑、李翠玲、劉月玲、林淑倫娘、鄧美華、GLADYS巫麗英EM、MY SUBRATA、黎瑞鳳、陳樂玲、林寶英、賀來珍、李有徽、唐麗君、楊玉娟、S. EZETTO、UNMISHA、岑若萍、黃秀英、劉金珠、洪金桂、丘嵐雪映、陳姬儀、丘美榮、梁惠賢、周文慧、陳詠儀、馮玉燕、鍾嘉齡、何美芳、鄭瑞莉、潘莉芬、侯飛鳳、黃影美、鄭月媚、趙婉雯、馮李木蘭、李長寧、關周寶卿、賀劉玉、黃啓安、楊銘芬、尤香娑、曾秋蓉、盧娜珊、丘映奕、謝文琼、符慧蕙、陳美鈿、何瑞芳、梁安娜、姚美玉、黎桂英、郭素貞、賀嘉賢、郭巧蓮、鄭瑞芬、鄭瑞珠、麥潔瑩、岑麗霞、蘇雅金、何婉文、丁小蓉、NANY SUPRAPTO、黃玉珠、梁素瓊、洪錦玲、郭巧梅、張燕儀、鄧麗娟、呂麗霞、溫惠儀、岑杏冰、鄒秀萍、黃秋棣、梁劉莉瓊、陳志萍、關小英、陳露霞。

兩婦女會學校定期行畢業禮

中國婦女會丘佐榮學校明由陸鼎堂夫人頒證 九龍婦女會李炳紀念學校由蘇耀祖主禮

香港中國婦女會丘佐榮日夜校定於明（四）日下午三時卅分，在西灣河街該校禮堂舉行第六屆畢業禮暨頒獎典禮。並由民政司陸鼎堂夫人頒發證書。該會會長已發出請柬邀請嘉賓出席觀禮。

又九龍婦女會李炳紀念學校將於七月五日（星期三）下午三時卅分，在該校禮堂舉行第十二屆畢業禮，屆時由九龍民政專員蘇耀祖致訓辭，蘇夫人頒發畢業證書及各項獎品，會後並有茶點。

醫藥顧問 任卓琪

減肥增高與腎虛損神經衰弱

△心急人君：

你是男性或女性，來函沒有寫明，不過，假如你是女性，十七歲能得四呎七吋高，也是矮一點，另方面，你又肥胖，無怪乎你感到不自滿，不過，體型不能代表人格，也不一定繫於健康，故不必產生自卑感，應知體型的美好，祇是一種外表，內在美最爲重要。

減肥並不困難，遵行之法，一方面要多運動，另方面，要限量的節制動物脂肪，肥膩品，糖類及澱粉質，飯量亦應酌減，最好以食用紅米，日常飲料，以濃普洱茶及不加糖的檸檬茶，每日晚飯後半小時，用川厚朴五錢（中藥）煎濃湯飲之，但須注意維持充足的營養，持之以恆，便可達到消除體內過剩脂肪之目的。

促進增加體高，並無特效藥，因爲這是自然發育的成長，也與先天性有關。原則上，在發育時期，能攝取足夠的營養，不會影響體高增長的。但你不妨注意攝取鈣質營養（即動物的骨類，如豬骨牛骨煲湯）和蛋白質的補充，如鮮魚，牛奶，瘦肉，雞蛋等，並多從事跳繩，跳高，打籃球，游泳或彈床運動，對減肥和增高都有益處。

△X・Y・君：

你說三年前曾因手淫的惡果，致精神不振而渙散，記憶力衰退，冬天手足冰冷，當坐得久起立時，每有眩暈的感覺，早上起床時，腰部偶有痠痛感，間中有夢遺，更患上了飛蚊症，眼前像有一條條的毛飛來飛去，而且心跳失眠。由於你於八月底將赴美國攻讀，希望治愈後啓程。

上述病徵，顯然是腎虛損的神經衰弱，治療之法，必須慢慢的調補，欲速則不達，我以爲，你可照下方委託名藥中藥行製爲小丸服食一個時期，當可漸漸回復健康。

方用：高麗參八錢，鹿尾羓五錢，當歸頭四錢，炙北芪三錢，老熟地一兩，淮山八錢，山萸肉二錢，雲苓六錢，牡丹皮一兩，澤瀉二錢，煅龍骨八錢，煅牡蠣八錢，白朮二錢，覆盆實四錢，白蒺藜四錢，遠志二錢，珍珠末五分，龍眼肉四錢，白芍錢半，炙草一錢，熟棗仁一兩，杞子四錢，兔絲子四錢，女貞子二錢，丹參四錢，鹿板膠四錢，五味子錢半。上藥共研細末，蜜爲小丸，每服二錢，日二次。

此外，食療法方面，可常用花旗參五錢，紅棗十枚，煲生魚湯，或用防黨參一兩，生薑散片，煲田雞湯佐膳。

新配飾 帽子及頸巾今年流行，圖爲一套法國時裝示範之一襲，乃是以白，藍及橙色印花唛士林所設計，最合現季天氣的清新打扮。（法新社）

証據確鑿 毫無疑問

鍾安蒂露女士

康利蘭韻女士……自述：數年來我辛苦節食減肥，體重都仍滯留在202磅，體形肥腫難看，自卑不堪。後來得悉鍾安蒂露女士有獨到的減肥健美法，而丈夫又慫恿，乃勉強一試，才証實鍾女士減肥法效果的確驚人。在短短三個月時光，鍾女士的科學化減肥法，合拍着其具規律的節食法，使我減輕了三十四磅之多。現在我心情愉快開朗，體重繼續順着下降。鍾女士很清楚証明她能治療任何過肥的病症，恢復我做人的信心。

黃怡太太……自述：當我生下第四名孩子時，體重肥至153磅，特大號的衣服也覺太緊。當時我只三十歲，看上去卻像四十有多，而且整日沒精打采，四肢酸軟無力。上圖是我減輕了32磅的樣子，丈夫和朋友都投以驚訝的眼光，他們奇怪我在如此短期內，無須節食，能使身體苗條得多。讓我告訴您其中秘密：我在參加鍾安蒂露健美院的減肥健美課程。

安梅娜女士……自述：我曾經肥胖至230磅，後來經醫生減肥節食指導，體重才稍爲減至200磅，但仍然癡肥醜陋而且整日覺得疲倦，心灰意冷。自從五月前參加鍾安蒂露健美院的減肥課程，體重竟然減輕四十磅（55吋）之多，而且繼續下降。鍾女士的減肥課程能適應任何肥人不同的身段，保証令人稱心滿意。本人藉此多謝鍾女士使我由肥胖沮喪變爲苗條快樂。

自白書現存檔案，隨時可供閣下參閱。

您也可免費獲得健美授課……請查詢"介紹親友"計劃詳情。

全部治療皆以醫學監察。首25名女士獲免費指導——請速來電

Joanne Drew FIGURE SALON
鍾安蒂露女子健美院
香港跑馬地黃泥涌道八號（藍塘道口）
H-748302-3

CITY ... LIBRARY

人民幣對港元滙率一日數改工商界極感困惑

如何應付人民幣相對升值的影響？

看來今後一段時間內頻頻變更滙率將無可避免，內地貨品價漲亦屬必然趨勢，我們除盼望大陸當局應以本港工商民生為重，審慎處理之外，廣闢貨供來源，充份利用自由港的作用，也很重要。

去週間，與總商工商金融各界人士以及廣大市民，而又令大家極感煩惱的問題，除了英鎊與港幣的匯率繼續浮動之外，就是此間各左派銀行的人民幣牌價的一再更改了。基本上說，由於港幣跟隨英鎊向下浮動，人民幣無形中相對升值，這是必然的道理。但因為香港和中國大陸無論在政治和經濟方面都有着極其密切的關係，任何變化都有莫大的牽連，對於此舉，實應作慎重的考慮和處理。而頭示若干貨物的漲價恐難避免，因此，我們認為中共當局對於此舉，目前的形勢已以不過分影響和打擊香港的工商與民生活動為基本出發點。這實在也是香港數百萬市民的希望。

人民幣牌價的更改是從六月廿九日開始的，在此之前，本港各左派銀行對於市民內匯，已有所限制，暫定每人祇准寄一百元人民幣，這可以說是牌價更改的先兆，不過，當時一般還未估計到會如此迅速的決定，而更無料到的則是稍後人民幣的牌價竟會頻頻改動，一日之內數變，與內地有生意往來的工商界人士大感困惑，而且也確實是難以有所適從了。

六月廿九日中國銀行宣佈牌價為每百港元兌三十八元一角九分人民幣，這較以往的每百港元兌四十元零二角，無形中是人民幣約升值百分之五，但到了六月卅日上午，牌價又改為每百港元兌三十七元六角二分人民幣，當天下午，牌價更改至每百元港幣兌三十七元三角人民幣（匯款）和每百元港幣兌三十七元四角九分人民幣（結匯），根據中國銀行的解釋表示：六月卅日人民幣牌價的再改，是因為英鎊在歐洲外匯市場繼續下跌，暫時更改牌價，可使人民幣的存戶在此次英鎊及港幣浮動中，港幣得以保值，看來，今後英鎊和港幣在未恢復固定匯率之前，人民幣的牌價的一再更改是無可避免的事態了。

當人民幣牌價更改的消息傳出之後，立即引起本港工商各界以及廣大市民的密切關懷，同時還紛紛表示他們的各自不同意見，下面，我們首先對此作綜合性的報告。

港府財政司夏鼎基認為：由於人民幣的對港元升值，這將會造成所有的大陸貨品及副食品大約加價，最高達百分之六，但他又表示：本港的整體生活費，將不會增加超過百分之一點五，同時，此種增加，並不會立即生效。

據與大陸貿易商家透露：人民幣更改滙率後，對他們的經營影響頗大，因為他們一貫的辦貨方式，是下打單後，不必立刻全部付款，待辦貨時才需付款，然後收貨。由於資金不多，這些商人多採取這種辦法。例如近日人民幣對港幣的牌價算是三七點四九，與舊價比較增加幅度約為百分之六，對資金週轉不多的商人，是一項大負擔。

中華廠商會副會長，南北行公所監事長梁燦表示：雖然照道理是要漲價，但不會全部國產貨品都加價，要視不同貨物而決定，至於何時會加，則要等待人民幣的牌率正式訂定出來，但相信會在數日內知曉。梁先生透露過去兩三天從中國大陸運來的貨物，香港商人都接到通知，把賬款延期結賬，就是要等到有官方的人民幣滙兌價，他說：「商人祇有結賬後，知道來價，才可以把新的價格訂出來。」

他指出，決定這次各種貨物是否起價的因素有二：一是要看市場的需求量和供應量。二是要看該種貨品是不是世界性的。梁氏表示：由於人民幣對港幣的牌價暫時不固定，這無疑是會令到本港有些商家的經營略感不便，但他們也將會盡最大的努力來克服這種一時性的困難，並盡量以不影響民生為原則。如果一些貨物在舊價時銷售情況不好，再加價的話，更沒有人要買。世界性的貨品如米糧，在重訂新價時，各國的入口商需要互相配合，所以有時會有某些貨物「為勢所迫」，不能避免價格提升而起價，甚至有時會有虧蝕的情形出現。梁氏又認為若干國產貨物供港價格之變化情況，在本週間便可能就會獲知初步的結果。

中國國貨公司副經理表示，百貨會否起價，要等待開會後才能決定，但相信在一週內有答案。

華聯國貨公司陳榮懋亦透露，相信市民日用的必需品不會加價。至於可能調整價格的是那一些貨品，現在仍在商討中，要待兩三日後才有具體資料。

代理中國大陸水泥的商振東說：一星期之內，肯定會有新的水泥價格出爐，其價格幅度約達百分之五，但在近日內，價錢暫時不存變動。本港建築所用的水泥百分之六十來自大陸，一向在訂價方面有領導地位。

工業總會發言人陳一新表示：會有一定的影響，但受影響的程度如何，可說需要時間估計。[illegible]方面，短期內不會有影響，除非英鎊大幅度貶值，又另當別論。

那麼，人民幣牌價更改後，本港各類中國大陸貨品的供應情況和價格變化情況又怎樣呢？以過去兩三天來實際表現，[illegible]大部份均屬舊訂者，基本上並不受到人民幣牌價更改的影響。

[illegible]

英鎊實施自由浮動匯率 香港物價影響逐漸上升

最先引起反應的，就是大陸貨品，因為人民幣牌價一再掛高的影響。但日本貨價格醞釀上升的態勢未可忽視。由於大陸來貨以食品為主，對本港市民生活影響較大，日本來貨以工業半製品及完製品為主，對本港工業生產影響較為顯著。

英鎊實施自由浮動匯率後，香港商場的物價逐漸影響上升，本來香港的經濟基礎是堅固的，即港幣亦相當穩定的，現在英鎊尚未正式貶值，即使今後短期內英鎊貶值，港幣亦未必一定跟隨英鎊貶值，但香港屬於英鎊區的一環，因為環境與馬來西亞及星加坡不同，馬來西亞及星加坡可以脫離英鎊集團，香港則無此力量。因此，港幣亦不免追隨英鎊而浮動。現在香港商場物價受到初步影響而局部上升，不外兩點，其一是香港商家向海外各地訂購貨品，採用英鎊及美元計值較為普遍，英鎊匯率向下浮動，相對地美元匯率便浮高，海外商家開來的貨品新貨盤採用英鎊計值的，訂價提高了。採用美元計值的，訂價雖未有提高，但香港商家向銀行開出的美元信用證，以及訂貨款到香港而採用美元計值的貨品賬單，香港商家要多付一些港幣。其二是中國大陸貨品運來香港銷售的，採用人民幣計值，由於人民幣對港元升值，大陸貨品運到香港，有關商家結賬就要多付一些港幣了。

現在最先引起反應的，就是香港商場的大陸貨品，價格上升的計有白米部份副食品、藥材等。

白米價格在上週間每担升三元五角至四元，部份副食品價格升百分之三至百分之六，藥材價格升百分之五，其他貨品現在雖未提高，但相信今後旬日內將有很多種貨品價格逐漸調整。

由於大多數市民注視中國大陸貨品的價格動態，對於美國、日本及其他海外地區供應香港的貨品，尚未有廣泛的注視。其實，海外地區供應香港的貨品，亦因為入口成本增加，現在即使未起價，但近期內逐漸起價的趨勢，似無可避免。雖然，商場貨品價格是否上升，尚有另外兩種因素，第一要看商場的供應量與需求量，第二要看某些貨品是否屬於世界性的。如果商場某些貨品供應多而需求少，暫時未能起價，如果某些貨品是世界性的，個別地區產品價格通常受到國際價格的影響。

大家都知道，香港進口最多的，就是日本貨與大陸貨，例如一九七一年香港進口貨品總值二百〇二億五千六百萬元，日本來貨佔四十九億二千六百萬元，佔進口總值百分之二十四，大陸來貨佔三十三億三千萬元，佔進口總值百分之十六。日本與大陸貨來港，各有不同的特點，這就是日本來貨以工業品為主，大陸來貨以食品為主，兩者之間，甚少抵觸。因此，今回英鎊匯率自由浮動影響下，大陸食品在香港商場起價固然是輕而易舉，日本工業品在香港商場起價，目前雖未有像大陸食品那麼明顯，但近期內逐漸起價亦不會受到怎樣牽制。

去年日本來貨四十九億二千六百萬元中，紡織品佔十六億二千八百萬元，電器佔四億八千二百萬元，非電機器佔三億六千萬元，光學及科學儀器佔三億七千六百萬元，未列名塑造品佔二億五千九百萬元，塑膠原料佔二億四千七百萬元，鋼鐵佔二億四千一百萬元，紙及紙製品佔二億〇八百萬元。

去年大陸來貨三十三億三千萬元中，牲畜佔五億三千四百萬元，紡織品佔五億〇二百萬元，水果蔬菜佔三億一千八百萬元，魚及魚製品佔二億一千五百萬元，肉及肉製品佔二億一千一百萬元，非金屬礦物製品佔一億五千四百萬元，衣服佔一億五千三百萬元，蛋類及乳酪佔一億四千四百萬元，穀類及穀類製品佔一億四千四百萬元，動植物粗原料佔一億二千四百萬元，未列名什項製品佔一億〇五百萬元。

由於日本來貨以工業品為主，食品及原料很少。去年日本的工業品入口，佔日本來貨總值百分之七十七。中國大陸來貨以食品為主，工業品較少。去年大陸的食品入口，佔大陸來貨總值百分之四十七。因此，大陸貨起價，對香港市民的生活影響比較大，日本貨起價，對香港工業生產影響比較大。

[illegible]

從目前英鎊浮動形勢 談港幣追隨貶值的適應之道

英國自六月廿三日宣佈英鎊採取浮動匯率後，本港財政司在台開緊急會議後，亦於當天晚上宣佈港幣追隨英鎊浮動。[illegible]

一週經濟大事

[illegible]

歐主要外滙市場美元兌價比較

[illegible]

一個管理股市交易的建議

本文提議管理股市必須從管理股票經紀入手，並建議在銀行監理處之內設立一個證券交易管理處，從事股票經紀的登記整理。

[illegible]

日本應重訂港貨輸入優惠辦法

互惠互利才是公平貿易原則

香港是日貨輸入最大市場，而日本對港貨去卻在優惠下予以阻難，這當然引起本港工商的強烈反對。

[illegible]

一週佐食品市道分析

鹹水魚供需漸復正常，價格穩中偏低，淡水魚豐績降。三鳥大陸來短拔高，猪牛羊肉呆企，蔬菜續揚。

[illegible]

魚蝦類

品名	單位	六月廿五日	七月一日	
蝦花	斤	八.〇〇	八.〇〇	平
泥鯭肉	斤	一二.〇〇	一二.〇〇	平
大蝦	斤	一七.〇〇	一六.〇〇	降
中蝦	斤	一〇.〇〇	一一.〇〇	升
紅三	斤	四.〇〇	四.〇〇	平
門鱔	斤	二.四〇	二.二〇	降
紅魚	斤	四.〇〇	四.〇〇	平
般魚	斤	四.八〇	四.八〇	平
白鯧	斤	九.〇〇	八.〇〇	降
英鯧	斤	一〇.五〇	九.〇〇	降
馬頭	斤	四.四〇	四.六〇	升
紅立	斤	五.六〇	五.六〇	平
畏魚	斤	七.五〇	七.二〇	降
笋殼	斤	二〇.〇〇	二〇.〇〇	平
鯇魚	斤	六.六〇	四.八〇	降
大魚	斤	四.四〇	四.〇〇	降
鮫魚	斤	三.六〇	三.六〇	平

三鳥類

品名	單位	六月廿五日	七月一日	
上鷄	斤	七.〇〇	六.五〇	降
龍江鷄	斤	八.五〇	九.〇〇	升
綫鷄	斤	六.二〇	五.五〇	降
谷鴨	斤	二.四〇	三.五〇	升
元朗米鴨	斤	四.五〇	四.八〇	升
黃鵝	斤	四.五〇	四.七〇	升
黑鵝	斤	四.八〇	五.〇〇	升

猪牛肉類

品名	單位	六月廿五日	七月一日	
上肉	斤	四.二〇	四.二〇	平
肉眼	斤	七.〇〇	七.〇〇	平
瘦肉	斤	六.〇〇	六.〇〇	平
腿肉	斤	五.〇〇	五.〇〇	平
脯肉	斤	二.四〇	二.四〇	平
猪肝	斤	七.〇〇	七.〇〇	平
猪腰	斤	七.〇〇	七.〇〇	平
猪心	斤	四.八〇	四.八〇	平
赤排	斤	六.四〇	六.四〇	平
猪肺	斤	一.〇〇	一.〇〇	平
猪膶	斤	四.〇〇	四.〇〇	平
猪肚	個	四.五〇	四.五〇	平
猪手	斤	二.二〇	二.二〇	平
牛肉	斤	六.四〇	六.四〇	平
牛腩	斤	四.〇〇	四.〇〇	平
牛柳	斤	七.六〇	七.六〇	平
鮮羊肉	斤	七.六〇	七.六〇	平

瓜菜類

品名	單位	六月廿五日	七月一日	
涼瓜	斤	一.二〇	一.六〇	升
菜心	斤	二.二〇	二.四〇	升
蘭心	斤	二.六〇	三.〇〇	升
芥菜仔	斤	一.八〇	二.〇〇	升
椰菜花	斤	一.〇〇	一.〇〇	平
[illegible]	斤	一〇.〇〇	八.〇〇	降
莧菜	斤	一.二〇	一.二〇	平
青瓜	斤	一.四〇	二.〇〇	升
西芹	斤	三.〇〇	三.四〇	升
番茄	斤	一.三〇	一.四〇	升
冬瓜	斤	〇.八〇	〇.八〇	平
蓮藕	斤	一.八〇	一.八〇	平
粉葛	斤	一.四〇	一.六〇	升
枸杞	斤	一.六〇	一.六〇	平
茄瓜	斤	〇.八〇	一.〇〇	升
白菜	斤	一.六〇	二.〇〇	升
洋葱	斤	〇.八〇	〇.八〇	平
草菇	斤	四.八〇	五.六〇	升
韮王	斤	六.四〇	六.四〇	平
唐生菜	斤	三.八〇	三.八〇	平
豆仔	斤	〇.八〇	〇.八〇	平
蘿蔔	斤	一.三〇	一.二〇	降
紅蘿蔔	斤	〇.八〇	〇.九〇	升
青蘿蔔	斤	〇.九〇	一.一〇	升
芥蘭	斤	三.六〇	三.〇〇	升
絲瓜	斤	一.三〇	一.七〇	升
荔浦芋	斤	一.一〇	二.〇〇	升
紹菜	斤	二.一〇	一.八〇	降
豆芽	斤	一.八〇	一.八〇	平
大蒜	斤	三.〇〇	三.二〇	升
肉葱	斤	二.三〇	二.〇〇	降
竹笋	斤	〇.九〇	〇.八〇	降
白豆角	斤	一.六〇	一.八〇	升
節瓜	斤	一.四〇	一.六〇	升
通菜	斤	〇.九〇	一.〇〇	升
茴香	斤	四.四〇	四.四〇	平
生[illegible]	斤	一八.〇〇	一八.〇〇	平

華僑經濟

去週間（六月廿六日至七月一日）本港經濟情況，以人民幣實行對港幣浮動，銀行半年總結算完成最足關注。百貨方面，以食米、食糖及棉紗等較有變化。對外貿易方面，以南洋開辦盂蘭節貨，越南貨品復增等較有報導的價值。

·本港一週經濟分析·

半年結的渡過 南蘭與盂貨 開展銷

半年結總算渡過

自英倫銀行貼現率提高一厘，英鎊匯率實施浮動後，最近英國各大銀行的優惠放款利率亦告上升，普遍爲六厘至六厘半，部份中小銀行則更高至七厘半。本港各中西銀行的同業拆息，亦曾拔高，目前一度曾拔至四厘，下半週則略爲回落，以三厘七五成出仍多，這可能是因爲半年結算需求較殷所致。

連日來各界市民存款以及提取都很正常，也未見有特殊的表現，這反映大家都認爲港元的幣值堅强，雖然目前國際金融動盪，英鎊、港幣匯率浮動，但實質上港元的購買力則是相當穩定的。

銀行權宜 處理押匯

大陸貨物 多未調整

南洋幫開 辦盂蘭貨

南越商人 來辦回增

食米市況 局部提升

食糖市交 投很疏落

棉紗市期貨 一度停盆

國際經濟前途穩好 貿易將有獲利 氣氛之助

美元貶值對各國影響不大 開發中國全面經濟最重要

銀行指南 BANK DIRECTORY

銀行業務　專人主理
代客收支　準確快捷
防火防盜　安全可靠

盤谷銀行
BANGKOK BANK LIMITED

（一九七一年十二月卅一日結賬）

實收資本	500,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘	386,161,023.01銖
存款及其他款項	14,050,946,446.43銖
總資產	14,937,107,469.44銖
	＝3,983,228,658.52港元

（泰幣3.75銖等於一港元申算）

海外分行

香港分行	香港德輔道西26—30號	電話 446070—9
中區支行	香港皇后大道中亞細亞行	電話 223071—5
銅鑼灣支行	香港高士威道28—36號	電話 775390
九龍支行	香港九龍彌敦道566號	電話 303211
倫敦分行	59/67 Gresham Street, London E.C. 2	
紐約分行	40 Wall Street, New York, N.Y. 10005	
東京分行	1, 2-Chome Muromachi, Nihonbashi, Chuo-ku Tokyo	
大阪分行	9, 2-Chome, Koraibashi, Higashi-ku Osaka.	
新加坡分行	55 New Bridge Road, Singapore 1.	
吉隆坡分行	105, Jalan Bandar, Kuala Lumpur, Malaysia	
西貢分行	44 Nguyen Cong Tru, Saigon, South Vietnam.	
堤岸支行	130-132 Dai-Lo Khong-Tu, Cholon, Saigon.	
西貢支行	718-73 Bacsi Calmette Street, Saigon.	
台北分行	24, 2nd Section, Chungsan-Road North, Taipei.	
耶加達分行	Djalan Kali Besar-Barat 37, Djakarta-Kota, Indonesia.	

國內分行

泰國國內分行九十六家·分佈曼谷及泰國各府

總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號

9. Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"

總裁：陳弼臣

香港分行經理：鄭同凱

副經理：劉望岳　辛雅

香港友聯銀行

總行：香港文咸東街16至20號　電話：H—446165

中區分行	九龍分行
香港畢打街 中建大廈地下 電話H—239001	九龍彌敦道 33—35號 電話K—671181
油蔴地分行	跑馬地分行
九龍新塡地街 199A地下 電話K—316060	香港跑馬地 成和道14號 電話H—755728

渣打銀行

（一八五三年英國皇家特許註冊）

總行：38 BISHOPSGATE, LONDON E.C2

總資產（一九七一年六月卅日止）£951 069 000（英鎊）

香港總行（自一八五九年在香港成立）

德輔道中四至四號A

電話：H224011（各部門）

郵政信箱：香港郵政總局第21號

電報掛號：CHARTABANK

香港總經理：梅大衛

經理（行政）：安達國

港島：

港島經理：麥彌堅

中區分行：香港德輔道中四至四號A　電話：H224011

香港仔：香港仔大道二百號

銅鑼灣：渣甸街四十至四十二號

堅尼地城：卑路乍街一四零號

北角：春秧街九十一號D至B

西營盤：大道西一零二至一零六號

筲箕灣：筲箕灣道一四零號

石塘咀：山道十九至廿一號

華富邨：華光樓七零一至七零二號

灣仔：菲林明道三號

威靈頓街：威靈頓街一六〇至一六四號

九龍：

九龍經理：諸葛樹華

油蔴地分行：九龍油蔴地彌敦道五四六至五五〇號　電話——K—847171

彩虹邨：金碧樓S——廿四號

渡船街：文華樓廿二至廿四號地下

鳳凰村：雙鳳街六號

紅磡：九龍城道十至十六號

馬頭圍：馬頭圍道一八四至一八八號

長沙灣：昌華街二十號

九龍城：衙前圍道四十三號

官塘：裕民坊，輔仁街轉角

老虎岩：聯合道聯合大厦

馬頭角：馬頭角道六號

美孚新邨：百老匯街一號C地下

牛池灣：牛頭角道一六一至一六三號

牛頭角：安徽道第一座118—120室

西貢：德隆前街十五號

新蒲崗：寧遠街十至廿號

深水埗：元洲街四一六至四二〇號

石籬新區：石籬新區大龍街

石硤邨：石硤邨政府廉租屋宇第五座七至八號

尖沙咀：金馬倫道七至七號A

荃灣：大河道九十九號

和樂邨：寶安樓十號

大華銀行

（在新加坡註册）

額定資本	S$ 50,000,000
實收資本	S$ 25,000,000
資本賠償金及盈餘賠償金	S$ 8,700,000
總資產	S$433,600,000

總行	香港分行
新加坡絲絲街175—179號	皇后大道中5號 恒昌大厦閣樓 電話：H225191
總理：黃祖耀	經理：彭賢贊

華僑銀行有限公司

（在新加坡註册）

額定資本	S$100,000,000
實收資本	S$ 60,000,000
公積金及損益賬	S$ 44,000,000
總資產	S$1511,000,000

香港分行	九龍分行
皇后大道中13號B 公爵行 K-236067	彌敦道383號 平安大厦 K-843217
經理：周振美	經理：郭君保

香港商業銀行

（一九三四年創立）

授權外匯銀行　代理遍達全球

董事總經理：陳有慶

董事經理：蕭爾揚

總行：德輔道中國際大厦　電話：H—458111—7

西區分行：香港文咸西街68號　電話：H—435091

九龍分行：九龍彌敦道711—713號　電話：K—943228

西環分行：香港卑路乍街154號　電話：H—465217

九龍城分行：衙前圍道78號地下　電話：K—820147

香港上海滙豐銀行

皇后大道中1號　電話：H—222011（40線）

郵箱64號

電報掛號：WARDLEY H.K.

專用電報：HX3205

香港總管理處　香港總行

總經理：沈弼

經理：沈熙瑞　繆爾思

港島分行：香港仔分行　香港仔大馬路174—176號

堅拿道東分行　香港堅拿道東一號

銅鑼灣分行　軒尼詩道530—532號

中區分行　德輔道中141號國際大厦

德輔道西分行　德輔道西32—36號

東角分行　百德新街42—48號

電器道分行　電器道屈臣氏大厦A座2號

跑馬地分行　成和道1號

軒尼詩道分行　軒尼詩道269—271號

荷李活道分行　荷李活道40號

莊士敦道分行　莊士敦道153—155號

堅尼地城分行　卑路乍街100號

北角分行　英皇道300—316號

鰂魚涌分行　英皇道971號

大道東分行　皇后大道東208—212號

西灣河分行　筲箕灣道65號太安樓

西營盤分行　第二街91—93號

筲箕灣分行　筲箕灣道306—310號

石塘咀分行　大道西443號

赤柱分行　赤柱大街92號

大坑分行　銅鑼灣道60—66號

華富邨分行　華富邨華珍樓714—715號

灣仔分行　莊士敦道72—74號

西區分行　德輔道西259—269號

威靈頓街分行　香港威靈頓街廿六號

九龍分行：長沙灣分行　長沙灣廉租屋宇14座129號

彩虹分行　彩虹邨金華樓6號

鳳凰村分行　鳳凰村雙鳳街寧興樓

藍田分行　觀塘平田街藍田新區辦事處大厦

協和街分行　觀塘協和街191—193號

紅磡分行　馬頭圍道41號富僑大厦

啓德機場分行　啓德機場搭客大堂

九龍分行　新中島大厦

九龍城分行　衙前圍道132—134號

觀塘分行　裕民坊1號

荔枝角分行　荔枝角道245號

旺角分行　彌敦道664及673號

牛頭角分行　牛頭角廉租屋第一座128—132號

海運大厦分行　海運大厦239號

北海街分行　北海街13—15號

坪石村分行　坪石村蒼石樓101—104號

西貢分行　德局街

新蒲崗分行　康強街35—49號

秀茂坪分行　秀茂坪秀明道秀茂坪新區辦事處大厦

深水埗分行　青山道64號

上海街分行　上海街388—390號

石硤尾分行　石硤尾廉租屋宇第一座111—115號

蘇屋村分行　蘇屋村杜鵑樓157號

大角咀分行　彤松街20—24號

土瓜灣分行　□仗街142號

慈雲山新區分行　慈雲山新區郵政大厦

元洲街分行　元州街386—390號

山谷道分行　山谷道廉租屋宇七座19號

窩打老道分行　窩打老道84A—84C冠華園

黃大仙分行　黃大仙廉租屋宇東村南座33—35號

油蔴地分行　佐敦道文華樓22—24號

新界分行　粉嶺分行　聯和道71號

葵涌分行　青山道

新墟分行　青山道新墟大街

沙頭角分行　沙頭角順安樓

沙田分行　第一街三號

上水分行　新發道81號

大埔分行　寶福道60—62號

荃灣分行　青山道

眾安街分行　眾安街2A號

沙咀道分行　沙咀道254—258號

大窩口分行　大窩口德士古道27號

元朗分行　青山道150號

1972 香港年鑑

請購備

全書分十四篇　內容包羅萬有

作爲你的案頭顧問

每冊港幣拾五元

發售處：香港荷李活道一〇六至一一六號　電話H二二九〇八一
中區辦事處：砵甸乍街華人銀行樓下　電話H二三一六三七
旺角辦事處：旺角上海街四九七號　電話K八四〇七四九

來港已取讀訂者勿節閱

大事寫眞　香港全貌　法規新編　交通要覽　街道指南　郵電便覽　居住須知　商旅指導　日用參考　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處·皆有代售▶

香港區：世界書局　德輔道中二一四號；東南書局　德付道中一二一號；香港圖書公司　德付道中安樂園大廈；世界出版社　干諾道中六十號；中國書局　荷李活道七十七號；廣興書局　荷李活道七十五號；天星小輪碼頭書報攤；大方書局　莊士敦道五十六號；好景書業　莊士敦道四十二號；榮昌書店　莊士敦道一九七號；南天音樂公司　軒尼詩道107—115號；東方書局　軒尼詩道一七三號；崇文書局　波斯富街七十六號；齡記書局　波斯富街一百號；藝美圖書公司　英皇道三六六號；東亞書局　書局街卅九號；北角書局　書局街廿六號A；古記書報攤　北角渡海碼頭；大觀書局　大道西三一五號；林記書局　大道西三五二號；廣文公司　大道西三〇六號；大生書局　大道西四二七號；文炎書局　天樂里十四號；藝華書局　德輔道韓宮大厦；利興書局　筲箕灣道三六六號

九龍區：展望圖書公司　尖沙咀樂道十三號；世界書局　亞皆老街一〇五號；天利行　彌敦道六〇七號；大東書局　彌敦道六八二號；齡記書局　彌敦道六七八號；開明書局　彌敦道三八五號A；三育圖書公司　彌敦道五八〇號C；新全記書局　彌敦道二一四號；永光書局　青山道三五二號；環球書局　上海街三四二號；英華書局　上海街七三〇號；大達書局　上海街一五三號；文風書局　洗衣街九十一號；天成書局　洗衣街九十號；大成書局　大埔道五十九號；友聯圖書公司　花園街七十三號；遠東書局　花園街七十六號C；文華書局　奶路臣街十七號A；萬邦書局　亞皆老街七十四號；浩華書局　亞皆老街五十四號；寶文書局　亞皆老街二十六號；智源書局　金巴利道廿七號二樓；光明書局　城南道廿八號；成昌書局　侯王道廿二號；傑發文具公司　聯侯村道廿七號；集益號　佐敦道碼頭

惠顧美國旣得證券公司

投資美股有其特別理由

美國旣得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極爲龐大，美國工商業界高層人士對美國旣得證券公司之重視，是認爲我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直線聯絡。閣下安睡時，我們亦夙夜爲閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生，我們便會星夜通知閣下（如果閣下認爲這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優異之服務，我們當樂於爲閣下效勞，請來電垂詢或約晤。

旣得投資（香港）有限公司

中建大厦六二四室

電話：H-249291（線序十條線）

LIBRARY 3 JUL 1972

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選聽，紅玫瑰，旋旋，稻花江，十五分，歌星選唱，「夢的世界」，你可知道我想你，你不要走，叫我想不透（劉金蓮），三十分，天氣報告，時代曲選唱，山前山後百花開（蕭湘），花田長薇之戀（蓓蕾），花兒爲誰開（蕭湘），喜洋洋，等待（麥韻），媽媽給我一個他，潘燕笑，紅睡蓮，採檳榔（劉鳳屏），蝶戀花（合唱），鄉下姑娘，只有我愛你（吳秀珠）。

七時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募處有關海員空缺報告，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，空谷傳聲，採花歌（楊少萍），鈴尾歌（白英），春風吻上了我的臉（姚莉），一個進逐，漁歌。

八時，粵語新聞，港務處公共關係科直接報告及時別報告，香港海員時別報告，每日公衆活動報告，十五分，「空中問答」，英語初階第四課，四十八分，「就業良機」，三十分，天氣報告。

九時，中央市場蔬菜價格概況報導，十分，爐邊香下，十五分，粵曲選唱，遙遠（鍾雲山、鄭幗寶），三十分，兒童節目「康樂兒童」，四十五分。

十時，點唱節目「空中小郵差」，廣播劇「明日天涯」十六回，五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新談，五七一課，三十分，一萬馬的故事「加價之後」。

十二時，粵語新聞報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，時代歌聲，時代曲，情人的眼淚，教我怎能不想他（吳鶯音），雨中戀情，往事不回頭（江宏），船上悠思，流轉人生（甄秀儀），愛啊啊啊，七滴眼淚（劉家昌），四個願望（江鶯），三十分，漁民天氣預告，「無綫亦情深」之「迷」十三回。

一時，粵語新聞及時別報告，十三分，中詞西曲，時代曲，聖母頌，維也納的心（合唱），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，時代曲，唱不完的酒，喚不回的夢（陳球菜），愛的船，我爲你痴迷（姚蘇蓉），的誘惑，新愁（余天），淚的小雨，幾時再回頭（青山），三十分，粵曲選唱，賣油郎獨佔花魁之訴情（文覺非、鄭幗寶）。

三時，粵語新聞簡報，我爲你選唱，粵曲及流行歌曲，三十分，午間，民間故事「明娘曲」第三回，時代曲及歐西音樂介紹，三十分。

四時，親仁人「吾女努力記」第七回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，「兒童節目」康樂兒童，三十分，粵曲選唱，科學叙談，四十五分，時代曲選唱，南屏晚鐘，愛人是誰（崔萍），留戀，忘記他（合唱），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及時別報告，五分，音樂小曲，小調，十分，空中問答，二十分，歌星選唱，流浪的小牧童，放牛，借夢娜，一顆眼淚（舒雲），三十分，粵曲選唱，再世紅梅記（白雪仙、任劍輝）。

七時，粵語新聞簡報，英語初階「初級英語選讀」第四課，三十分時事實錄。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，農產品市價報導及時別報告，十五分，通俗喜劇「夜夜此時逢」，四十五分，「攘邊煞下」，五十分，「民間故事（一夜文明字）」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「命運的陰影」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，感人的中國旋律，三十分，名俗名曲，胡不歸別妻（林家聲、李寶瑩）。

十一時，粵語新聞簡報「風虎雲龍」，無敵鬼手，第八回大結局，三十分，愛曲夜曲選，時代曲，情人的電話，午夜風波（蓓蕾），愛情刺傷了我的心，何處（靜婷），尋找純愛，空夢一場（吳鶯音），愛情像汽球（潘秀瓊），星心相印，燭影搖紅（周璇），五十分，天氣報告及漁民天氣預告，五十八分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。超短波節目，上午八時，時代曲，愛的幻想，有甚麼不可以，愛人，小鳥（樂玲），誰都知道，姚莉，帝小萍，女花（任劍輝、白雪仙），國語新聞。

下午八時，商業新談，五七一課，五分，音樂，時代曲，情人月，相思依依，流三星之夜，今夜又月，十五分，森森，音樂，古典音樂。九時，轉播倫敦國語新聞。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，對你說（張琪），花兒上插（楊燕），好姑娘一朵頭花（吳剛），誰能比我倆，牡丹花，女兒（周璇），新聞簡報，天氣報告，廣播劇「湯蘭花」，三十分。

七時，新聞簡報，天氣報告，歌星雅趣，時代曲，又像細雨又像風（李勝祥），爲甚麼他不來（鄧麗君），三十分，天氣預測，時代曲，羅娜娜（姚蘇蓉），康定情歌（謝雷），春風野草（冉肖玲）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，飄泊的船（張露），淚（凌雲），愛你愛你（洪鐘），一件花衣裳（夏丹），相思河（蕭湘）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，四十五分，「美的世界」。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲，貴妃醉酒（鄭君綿、李紅），京腔四平調（新馬師曾、鄭幗寶），文姬歸漢之「塞雁分飛」（麥炳榮、冼劍麗），三十分，倫理小說「未老春先」。

十二時，新聞簡報，港九要事，三十分。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，七月落薇花（梁瑛），牡丹亭之「夢會」（吳君麗），三十分，時代曲，你不知道我（姚莉），幸福（青山），我有一段情（吳鶯音），初遇到你（青山），接風酒（姚莉），何必當初愛（吳鶯音），秘密的愛情（秦淮），當我在初見到你（方逸華），臨別依依（寶清元）。

二時，倫理小說「陌路親兒」，三十分，時代曲，這君（劉鳳屏），我懷念你（任紹翰），不如不來，忘了（劉鳳屏），我要問問你（任紹翰），愛情（姚蘇蓉），渺渺無盡（陳均能）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，我記得愛過你（夏心），響叮多（楊小萍），姑娘快過來（陳均能），花朝月夜（白瑛），光輝月不要忘了我（鄭錦昌），破碎了的心（王愛明），未到結婚年齡（鄭錦昌），三十分，奇情小說「玉扇奇緣」。

四時，天氣報告，「一曲寄心聲」。

五時，繼續播出「一曲寄心聲」。

六時，新聞簡報，港九要事，天氣報告，三十分，古裝談。

七時，新聞簡報，三十分，歡樂人間，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天樂地帶之「瘋狂敢死隊」，四十分，時代曲，初戀女（金音），寄紅（梁薇），秋夜（金音），一縷輕烟（梁薇），旗袍的誘惑（江濤山），同心結（凌波）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋夜夜話「探險鬼」，三十分，時代曲，大江東去（幸福男聲合唱），大帥就嘉（靜婷），小放牛（靜婷），別在星期天（幸福男聲合唱），情人河邊（林松儀），乖乖（鄧麗君），相思幾時絕（林松儀），我的情像星星（鄧麗君），霧中花（劉邦儀），愛你三百六十五年（包娜娜），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告，（繼續良晨樂韻），三十分，（繼續良晨樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌）。

十時，（繼續今日之歌），漁民天氣報告，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，青春永駐，你（周聰），黑色的探戈（呂紅），光輝月不永（鄭錦昌），黑車樂（周聰、梁靜），與君別後（鄭錦昌），好春光（呂紅），同林鳥（鄭白英）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，爲你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，（繼續爲你歌唱）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，忘記妳不容易（青山），舊日情（任約翰），月夜風光（青山），婉曲，模糊的眼睛（任約翰）。

二時，綠野仙蹤，冠軍曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝福節目，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，月影笑梅，三十分。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間），天氣報告。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東證券交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，四十五分，粵曲，秋（紅綫女、任劍輝），漁民天氣報告。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲點知音。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。八時，潮州淡劇。九時，國語短篇小說「浪子」。十時，京曲「狀元媒」。十一時，彈詞「孟麗君」，三十分，申曲「王寶釧」。十二時，上海滑稽「彈詞狸貓換太子」，三十分，越劇「桂花亭」。一時，國語戲劇化小說「瀟湘橋畔」，三十分，客語民間故事「三斤狗」。二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇「姊斷情天」。三時，潮州曲「海瑞罷官」（上）。四時，潮語新聞報告，潮州音樂，三十分，潮語傳奇小說「新宿緣」。五時，潮語武俠小說「落龍谷」，三十分，潮曲「胭脂女」。六時，潮語偵探小說「亡命之徒」，三十分，潮州曲「薛剛反唐」。七時，潮語短篇趣劇「加錢奇聞」。八時，潮語新聞報告，潮州音樂，三十分，潮語故事「西遊記」。九時，潮語戲劇化小說「金劍銅錢」，三十分，潮州曲「雙退婚」。十一時，潮語奇趣夜話「金字塔下的幽靈」，三十分，國樂。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，初級日語會話。八時，轉播港台潮語新聞，十五分，時代曲，戲劇化中學文選「長恨歌」。九時，粵劇名曲選「雙仙拜月亭」完。十時，厲南長篇小說「鸞假奇遇」，十五分，好少年「升學與就業」，三十分，民間故事「小五義」。十一時，李大傻故事「新聊齋」，三十分，粵曲。十二時，轉播港台新聞簡報，零五分，長篇小說「窗外的春天」，三十五分，上午股市行情報導。一時，時代曲。二時，短篇趣劇「望天光」，三十分，轉播港台時事實錄，粵劇名曲選「金釧龍鳳配」。三時三十分，戲劇人生「職業學生」。四時，新聞報導，零五分，下午股市行情報導，三十分，國術小說「迷蹤導」。五時，小西旅行記「一個有趣的問間」，十五分，兒童歌曲，三十分，客籍民樂。六時，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「倫天換日」。七時，歌唱戲劇化小說「拜倒褶裙」，三十分，轉播港台時事實錄。八時，新聞報導，十分，每日股市行情綜合報導，二十分，時代曲。九時，星下談「龍鳳舞」，三十分，粵曲。十時，短篇趣劇「一日四季」，三十分，歌妙韻。十一時，轉播港台新聞簡報，零五分，時代曲，十五分，曲中情「夢迴」，四十五分，廣東音樂。十二時，廣播曲。

綠邨商業電台

七時，海晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，相關我愛你（楊燕），留戀（姚莉），綠島小夜曲（紫薇），小冤家（吳鶯音），我心碎了（何守信），相思夢（崔萍），愛的秘密（愛麗）。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，四季花開，夏日之歌（張秀娟），寂寞的心（鄧小萍），花外流鶯（周璇），心上人，留不住的你（尤金），美麗的愛情，路漫漫（顧媚），西廂吟（蘇偉）。

九時，長篇粵曲，花月東牆（何非凡、吳君麗），文千歲，鄭幗寶，梅欣，三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣。

十一時，喜事重重，時代曲，什錦歌（鄧婷），愛得不得了（張帝），願查查（鍾玲玲），一寸相思未了情（鮑立），破碎的心（顧媚），小姑娘夠了電（沈殿霞），那個姑娘不想郎（李清），三十分，天氣報告，幸福人兒就是你（尤雅），我一見你就傾心（方心），只要爲你活一天（尤雅），三虎飴（子安），四十二分，粵曲，梁山伯與祝英台（任劍輝、芳艷芬）。

十二時，妙韻寄心聲，三十分，武俠小說「臥虎藏龍」。一時，時代曲，「忘不了的你」，三十分，漁民天氣。二時，時代曲，今天不回家，藍色的憂鬱（崔萍），小情人你在那裏，夜花（崔萍），淘氣，愛花的人（姚蘇蓉），跟你開玩笑，黃昏小唱（羅玲），鳥尾歌（森森），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，愛情人類作先鋒（林鳳），阿麗遊世界（鄧寄塵），橫財三千萬（鄭君綿），百花齊放共嬌春（李燕萍、黃玉玲、李寶玲），賣家賃（鄧寄塵），二八佳人（周聰、許艷秋），春衣島（譚炳文），酒不醉人人自醉（申鳳），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌曲選唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，三十分，天氣報告。

九時，時代曲，潘迪華之歌，崔萍之歌，三十分，天氣報告。

十時，粵曲，梅知府（午日安、胡美倫），熱化先生（廖俠懷、寶寶），三十分，漁民天氣報告，兩音演唱「五虎平西」。

十一時，時代曲，雨夜（崔萍），淡水憐色（余天），滿天星斗的晚上（鄭玉玲），西班牙小夜曲（田鳴恩），寒夜的街燈（葉楓），淚（溫灼光），永遠的懷念（李芷苓）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

十一時，新聞及天氣報告，十五分，教育片集。十二時三十分，淘大今日榮譽，四十五分，清靜妙韻。一時，新聞及天氣報告，十五分，雌雄神探。二時五分，粵語長片「奪香謎」（宗英、江帆主演）。三時四十五分，淘大今日榮譽。四時，新聞摘要及節目簡報，五分，插花藝術，三十分，小小樂園。五時，兒童天地。六時，少俠走天涯，二十五分，青年之窗，五十二分，飛利浦寶寶集。七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報告，三十分，長篇話劇「深谷恩仇」。八時，新聞透視，三十分，劉興保得其利。九時，星期一九點。十時，今日新聞摘要，十五分，歐洲國際杯足球賽。十一時五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

五時，兒童樂園。六時五分，「馬田叔叔」片集，三十分，「雄才偉略」片集。七時二十分，飛利浦寶寶集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「門氣鐘匠」片集。八時五分，「職業特工隊」片集。九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，芬尼醫生行醫錄。十時十五分，紀錄片，四十五分，高爾夫球賽。十一時三十分，最後新聞及天氣報告，三十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「珍饈百味」，四十五分，「中午新聞」。一時，「神童袁大」片集，三十五分，粵語長片「香港屋簷下」由馬金鳳、吳君麗、丁亮主演。三時，「聯邦緝探隊」片集，五十五分，「新之旅街」片集。五時，「青梅竹馬」片集，二十五分，「新聞簡報」，三十分，粵語長片「風塵俠」由鄧碧雲主演。七時，「一三五劇場」，三十分，新聞及天氣報告，五十五分，「觀點與角度」。八時，「爸爸廢史」片集，三十分，「眼虎降龍」片集。九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「無敵劍王」片集，五十二分，「加州英傑」片集，全日播映完畢。

明珠台（英文）

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「西部英雄」由佐治孟甘科利、慕蓮奧哈拉主演。六時三十五分，「戰爭回憶錄」片集。七時，新聞及天氣報告，三十分，「觀點與角度」。八時三十五分，「偵女郎」片集。九時，每週名片「行運桃花運」由譚利路易主演。十時二十分，「電視名劇」片集。十一時二十分，「新聞展望」，四十五分，最後新聞報導，五十五分，「神威勇探」片集，全日播映完畢。

華僑經濟

金鈔市道一週間

去週九九金市價，由於英鎊匯率自由浮動，及倫敦金價上升，（每盎六四・五美元）而呈上扳，由週一之四三一・五開出，最低是週二之四二九・五，最高爲週四之四四一，週五收市四三八・三七五，美鈔美電，因英鎊下降，而呈上漲。

去週美元之上挺原因爲：

第一，英鎊自由市價下降，而且在短期間可能貶值。

第二，美元在世界上獲助重視而且回升。

第三，本港對美訂貨之入口商及進口金商，均有大量美元吸入市面乃報升。

去週金價之上扳，是因爲：

第一，英鎊匯率實行自由浮動意味着英鎊之貶值。

第二，英鎊自由浮動之後市價下降，每鎊兌二・四六〇美元。

第三，港金外銷轉暢，印度印尼日本南韓等地均有大量吸貨。

因此，去週金市遂呈上挺，本週金價可能續呈上升。

美鈔美電同報上扳

去週美鈔因英鎊自由價下挫，而呈上扳，週一開市五七五，最低是週二之五七三，最高爲週五之五八一，當日收市五八〇。

美電週一開市五七九，先成五八三，後降下週三之五七二，爲全週之最低價，最高報五八四，週五收市五八二。

賣紙日鈔和菲幣

去週賣紙上升，成一四一，即一萬賣紙兌一百四十一元，此因賣紙之去路仍多，某銀行被有吸入所致。

去週日鈔上扳，成一九一，即一萬日鈔兌一百九十一元，因英鎊匯率自由浮動，日元可能升值之故。

菲幣舖金，成八〇・五，即一百比索，兌十元五角，菲幣之上升，是因港元可能追隨英鎊而有貶值少許之可能。（價相如七月二日）

附表一（單位每司両合港元）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
廿六	四三一・五	四三六・五	四三八・〇	四三一・五
廿七	四三〇・〇	四三〇・三七	四三二・一二五	四二九・五
廿八	四二六・〇	四二四・一二	四二八・〇	四二四・一
廿九	四三八・〇	四三九・六二	四四一・〇	四三八・〇
三十	四三八・七五	四三八・三七	四四〇・〇	四三八・二
一日	休息	休息	休息	休息

附表二（單位每百美元合港元）

日期	美鈔最高價	最低	美電最高	最低
廿六	五八〇・〇〇	五七五・〇〇	五八三・〇〇	五七九・〇〇
廿七	五七五・〇〇	五七三・〇〇	五七九・〇〇	五七五・〇〇
廿八	五七六・〇〇	五七〇・〇〇	五七六・〇〇	五七二・〇〇
廿九	五七七・〇〇	五七五・〇〇	五七九・〇〇	五七八・〇〇
三十	五八一・〇〇	五八〇・〇〇	五八四・〇〇	五八二・〇〇
一日	休息	休息	休息	休息

尼克遜貿易代表提出新國際貿易談判的原則

一位美國貿易官員提出了一種新的，進行全球貿易談判的辦法，希望能在暫定於一九七三年後期或一九七四年中進行的此種談判中採用。

參加各國在沒有討論貿易障礙之前，將先同意談判的事物，而在談判人員沒有決定談判範圍前，先要明白他們攻守究竟賦予他多少權力進行談判。

美國和日本，所有重大問題需經國會批准，要取得足以減削所有貿易障礙的權力，並非易事。

在歐洲集團中，所有會員國家的政府對共同的談判授權必須一致同意，要取得這種權力也非易事。

同時，在所有重要工業國家中，有力的保護主義勢力正等待着，或縮小貿易自由化範圍，或者要求對貿易作更進一步的限止。

尼克遜總統的特別貿易談判代表艾伯爾提出一種減低這一過程中各種困難的辦法。

他建議的第一步，是由主要貿易國家爲建議的貿易談判制定一個「憲章」，其中列舉談判的一般原則，他希望這一憲章提交美國國會，日本國會，以及歐洲集團的適當機構的批准。

各主要貿易國家的立法機構承認了這些原則後，貿易官員們可以抱更大信心爲複雜的談判安排詳細規則及安排。

艾伯爾建議在這一憲章中，包括三個原則。他建議的第一個原則是「任何有效的反通貨膨脹政策，必須輔之以不斷繼續的輸入」。

艾伯爾氏說，對付通貨膨脹「是美國及所有主要貿易國家所面對的最嚴重的，持續的國內經濟問題。」

艾伯爾氏以這一條爲原則爲憲章中首要原則，顯然志在引起對消費者們利益的注意，以抵銷對通常站在保護貿易主義方面的生產者們利益的注意，最近美國商業部長也奮力主在制定貿易政策時要更加重視消費者的利益。

艾伯爾氏建議的第二個原則是「保證制度必須成爲談判的一個主要部門。」他在「保證制度」中列入規避條文行動，以及工人及公司調整協助，「以應付突然改變貿易形式，以及政府爲減輕不良影響而採取的其它各種措施。」

艾伯爾氏說，所有主要貿易國家都要加強它們的保護制度，「非常必要」，這是爲了要減輕安協，也是爲了保證貿易利益，生活已受貿易自由化所擾亂阻折的人們的困難，庶幾可以有保存貿易自由化途徑開放的可能性。」

艾伯爾氏建議這樣保證的作用以及如何予一國受雇地區人民以特別援助的計劃，然後，由國際間「定期進行國際檢討，使保證措施及調整協助工作所需要用，儘可能由制定此等政策的政府來負擔，而使其他政府減少負擔。」

第三個原則是相同的：「所有政府將儘可能避免將本國社會政策的費用，通過貿易限制或貿易津貼方式來轉嫁給其它國家。」

第三原則時，美國人們會在想美國官員們同歐洲集團的共同支出，助歐洲再受保護收入，但是這一點美國人們對付出代價不得的追使，美國政府希望歐洲集團完成。認真考慮一些對通辦法。這一套原則的協議不足以担保全球貿易談判的成功，但它們可能是進一步的一個大方向。

古巴經濟情況在惡化中

食糖收成步伐奇慢，煙草減產與勞工生產力降低，都是促使古巴經濟一蹶不振的主因。蘇聯維持卡斯特羅政權的代價更大了。

過去數月來，據報古巴經濟已告惡化。分析家認爲，古巴經濟惡化的幾個主要因素是：（一）一九七二年食糖收成步伐奇慢，（二）煙草收成減少，（三）勞工生產力降低。

自卡斯特羅於一九五九年當權以來，有關經濟困難的官方聲明很少有這樣一致的。觀察家指出，在食糖收成方面，這點尤爲顯著。

夏灣拿並未宣佈其一九七二年食糖生產指標，事實上，現在距一九六二年收成終止雖然只有數週，但卡斯特羅政權並未透露任何一項有意義的食糖生產統計，相反，古巴報紙及電台所報導有關收成的新聞，幾乎全部都指出今年收成極爲低落。

夏灣拿電台於今年二月廿八日宣佈消費者每天食糖配給減少三分之一之前很久，就有徵象顯示古巴總理本人在去年九月間向甘蔗修剪工人... 將近六百萬噸，從而將一個指標降低五十萬噸... 訂定生產指標，卡斯特羅會親自演說時，經濟已發生困難。

改革經濟的努力亦一樣徒勞無功。卡斯特羅最近曾承認甘蔗將繼續成爲古巴經濟的主力。分析家回憶說，古巴總理上台時，曾答應任何政府以前所擁有... 由古巴成爲一個以食糖爲唯一出產作物的國家。

觀察家認爲，古巴的一九七二年煙葉收成的展望，亦如食糖一樣令人沮喪。煙葉收成的重要性僅次於食糖，夏灣拿已承認此項收成有許多問題存在。古巴不但缺乏有經驗的煙葉工人，而且，自去年以來，煙葉質量顯然均告降低。

分析家同意，卡斯特羅政權經濟困難的根源是勞工生產力低落。

這種低落一部份是去年在古巴實施的「反懶散法」的結果。根據這項法例，「懶散」的人將被派往工作中心，以進行這些工作，其他成爲勞動的... 熱心，或對勞動熟練的保證，這是一個生產力低落的因素。工人沒有... 正如往年一樣，古巴依靠蘇聯生存，蘇聯每年以近七億美元援助這個島國。... 斯科的援助已成爲... 從而避免古巴經濟崩潰的場合。

星加坡旺地出售

一萬方呎旺地位於黃金地帶絲絲街，地點適中，最宜商業發展，物業置空，詳情請電H435842廖小姐洽

華僑文化

傑出的出品進步的畫家（三）

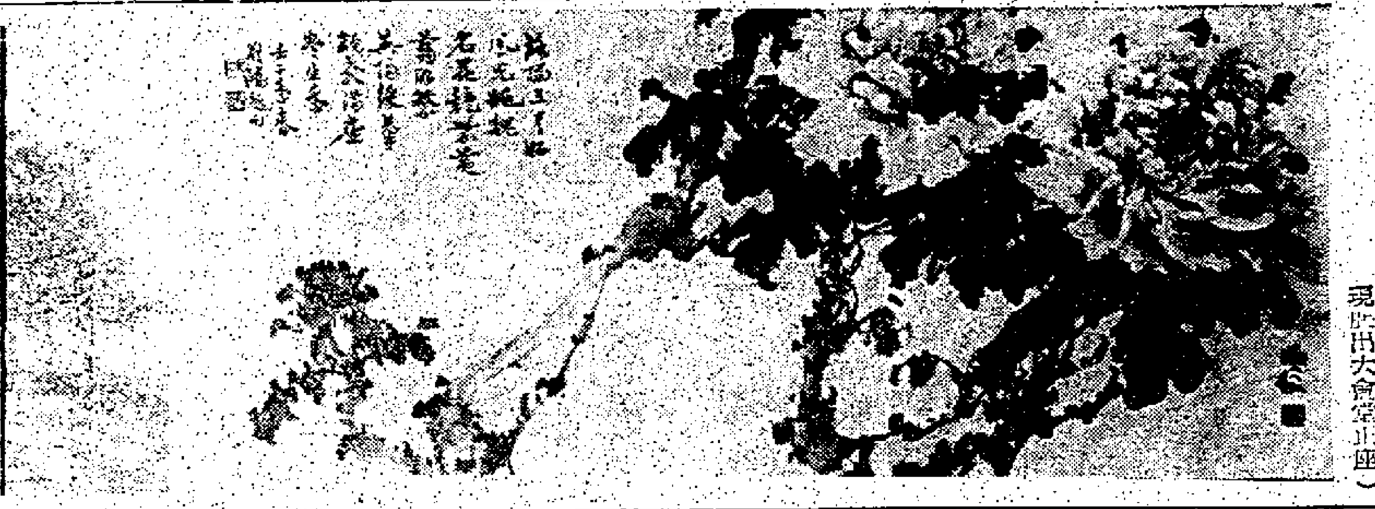
白晴

評介港美專主辦的『八人水彩畫展』

觀衆如果留心欣賞黄顯英的「泰雨江南」，「山雨欲來」，「雨後霜楓」，「雨山叠屋」，陳漢齊的「船角」，黄籌斌的「小橋流水」，劉兆源的「落潮」，「青春的節律」，「秋韻」，「江南草未濕」，「雨夜」；林倫佳的「流舞側畔」，「雨後江山」，「山色有無中」，陳紹祖的「村」，「洞到的」，「溪水曉」，「塔」，及的「生活小唱」，「鬧市」，「居」，的作品都是的嘗試，他們是不斷在進步中。

總之，「八人水彩畫展」是港九美術界的一個盛會，展出的作品是傑出的，參加的畫家是努力求進步的。我們期望這個畫展，在引起廣大的美術愛好者的共鳴之處，更能鼓舞港九美術界，作出更多的聯合展出，來互相觀摩，互相激勵。

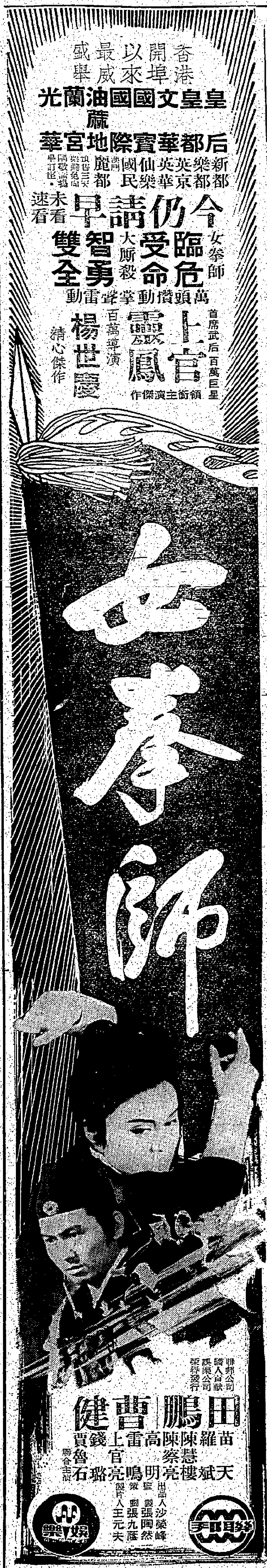
「南生圍」陳培道作（香港美專主辦八人水彩聯展，七月六日起，在大會堂八樓舉行）



「牡丹」潘淑俊作（今要會會員作品，現展出大會堂正座）

「鬧市」麥少峰作（香港美專主辦八人水彩畫聯展，七月六日起，在大會堂八樓舉行）

「雨後海灣」黃顯英作（香港美專主辦八人水彩聯展，七月六日起在大會堂八樓舉行）



新界風光 每本五毫

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大 上期繳費 不折不扣

花邊雜文

·立于·

香港人大受英鎊之累了……

執筆時是七月三十日，二十九與三十日，人民幣對港幣牌價作出兩次調整來，香港人心惶惶，由于證明港幣已跌，不知要跌到何種程度？香港的生活必需品中，大陸貨多，大陸貨勢必要漲，我們的生活要受影響。

二十九日下午當在夜報上看到人民幣牌價調整，我打電話通知太太，她說已經看到，也準備到大陸百貨公司購些東西，相信她們今天還來不及改標價，明天一定調整了，此去亦須看日上漲的「搶購」耳！我就讚她「醒目」。

晚上參加一個宴會，座上十二人中，三分之二要匯款到大陸的，我匯得最多，雖然我的收入比席上大半人士要差，大家問我是否把匯款亦調整了？答道：「我實在無法再增加了，除非我的收入亦按港幣貶值的比例而調整。」

大家都以為我的意見對，有一個人如此說：「如果大陸上經濟情形大好，我們又何必匯錢？事實上既是好轉，距理想還遠，我們的子女雖有工作崗位，卻是收入菲薄，像我的第二個兒子，他不敢結婚，結婚的對象即有工作崗位，要先生下一個孩子，這孩子若由母親扶養，她就不能工作。我的母親三年前逝世，否則她可以照顧孫兒，以上海而論，到三十歲不敢結婚很多，大家都為怕有孩子而已！」

我就告訴她每月我匯港幣一百五十元與我的已結婚了女兒，由于她與丈夫有兩個孩子，丈夫收入祗有六十元人民幣，她又已經懷過一次胎，最近她申請要產一個孩子來香港了。

另一朋友說：「大陸上之經濟情形在進步是事實，目前的人民生活，還有待改善，也是事實，有親人在香港的，如果親人經濟情形略好，就是想到加以幫助，不幫助決不會餓死，但要生活得舒些，這點亦不能加以否認，港幣受了英鎊之累而跌，香港多數人所匯的港幣不會增加其數量，那末，在大陸的親人亦晦氣了。」

席上大家都是說得很公平的，大家又以為一切薪酬必須按港幣實際貶值的比例而調整，這是最起碼的事情，但多數波士亦一定如此，他們怕勞方情緒差而影響工作呢！

那些人中，賣文的僅是我與另一位同文，我們面面相覷，唯苦笑一下而已！因為賣文的待遇是香港最不合理的，而最合理的待遇是「家庭女工」，祗有她們永遠跟得上物價，無怪「爬格子動物」之有家庭女工的不過十分之一了，我們與她們的差距亦實在太大了。

新的時代

·何行·

琳達笑說：「現在女孩子較為隨便，她們穿的衣服不大注重腰身，大部份都是現成服裝，自然是寬腰身多，個個都可合穿的，她們是租在服裝上，本身亦許不租。」

穆人傑看了前面一個女孩子說：「這個女孩子和衣服無關的吧！你看她那裏有身段？」

「還是肥胖。」琳達笑了起來說：「你是挑選是嗎？不要作實驗，這裏路好似寬闊一點了。」

「一幢房子斬掉一半。」穆人傑笑說：「這裏本是消防局，現在改為郵政局辦事處了，本來有一幢房子田在中間，現在拆掉一半，剩一半顯在裏面了。」

琳達是剛踏進房子看看的，走到西青年會，琳達笑說：「這地方是應當翻造的，這樣好的地段，應該造一大酒店，與半島酒店輝映的。」

「應該把這土山剷平的。上面似乎是警署。」穆人傑笑說：「下面是黃黃岩石的話，那末上面可建造三五十層的大酒店的。」

二人走到了半島、香港、九龍，任何一家茶座，是無法能和半島大會堂媲美的，地方高軒，燈火輝煌，氣象萬千，二人在進門左首的坐了下來。

要了飲料，琳達笑說：「二樓是較為清靜一點，適宜談些事情，若是沒有事，則還是在下面坐着熱鬧一點。」

一邊說，琳達是一邊在看的，穆人傑在點頭，琳達忽然又笑起來說：「為甚麼這裏女人佔了百份之六十，男人卻是少。」

穆人傑笑了，笑容是十分有趣的，使琳達大為奇怪了，穆人傑用嘴略一示意的，也靠到了椅背，打開手袋，取出小鏡照照，其實是在瞄橫裏，小鏡中，看到是二個女人，打扮艷麗，不斷在對隔桌三個男的西洋人注意。

她放好小鏡，穆人傑說：「這二位女郎，是國際性的，你沒有聽到過國際女郎這個名字吧？」

「知道……」琳達點點頭說：「是應召性質，不過她們任何國籍的人都……接受……的是嗎？」

「是的！她們目標自然是旅客。」穆人傑說：「這一區中，在外來旅客印象中，是購物區，又是紅燈區去，香港較好的應召女郎，都集中在這裏了。」

「你好似很懂得一點。」琳達對穆人傑看看，笑了起來說：「是經驗之談嗎？」

「又要吵嘴了。」穆人傑笑笑說：「倘然你這樣刺我一下的話，這是任何人都知的一點小常識，你在報上或是雜誌上，都能看到有關於尖沙咀區的這種題材的小說，你沒見到？」

白虎山莊

文：童華信　圖：楚子

三六〇．蠢蠢欲動

長髮僧又道：「石松跟他的大師伯學武功，這是十分難得的機會，我知道師兄收了小五短之後，便不再收徒兒了，而今破例收了他，也是他一場造化。」白衣郎君道：「紫雲居士武功深不可測。」當日紫雲居士一出手便把飛天派的人殺得大敗，一兩招便使飛天彪狙喪而逃，這等武功，真是曠世少見。

長髮僧點頭道：「是的，師兄武功深不可測，只是為人孤傲，少與世人來往，所以平生收徒並不多，他首收了石松，必定把平生絕學傳了他，我知道小五短的成就雖好，只是限于天賦，將來成就，便不及石松了。」

長髮僧所說的一點也不錯，石松天賦神力，無人可及，只為人粗心大意，所以學藝稍不，長髮僧已悉心教導他，而他的成就還是有限，今日則拜紫雲居士門下，便有不同的看法，不是長髮僧比紫雲居士相差得遠，而是一個求學的人，文也好，武也好，要多拜幾個師父，才會突飛猛進，如終生只拜一師，即成就便是有限，須知道每一個人的成就各有長處，轉益多師，才能吸取各方所長。

長髮僧道：「大師兄必定有辦法減少石松粗魯之氣。」他再又問道：「剛才你說在路上遇見了一批強盜，你且詳細說來。」

當下白衣郎君便把經過說了，長髮僧道：「這一批強盜，我怕也不是平凡之輩。」百花仙道：「師父，何以見之？」長髮僧道：「第一是他們有十多騎，而且每一個人武功也好，第二是他們心狠手辣，與飛天派的人同一般，看來他們可能是飛天派的，只不過你不認為他們為首的那個人，才一時忽略了。」

白衣郎君點點頭道：「看情況，大有可能。」長髮僧道：「飛天派既然想在中原大舉，先派了人在各處騷擾，乃是十分合情合理的，而且大舉，也得要錢，那些人便到處流竄行劫，擇肥而噬。」白衣郎君道：「只恨追他們不着。」

長髮僧笑道：「別忙，這等人，既然抱此目的而來，他們必定會繼續作惡的，終有一天會遇到他們，他們既然心狠手辣，殺人不眨眼，那末，你們也不必斤斤計較開不開殺戒了。」

經長髮僧點醒了，還以虬髯漢為首的強盜，確的與飛天派有關，他們都是使刀的，江湖上使刀的人雖多，但十幾個人在一起，竟然每一個都使刀的，不使別的兵器的，實是罕見，黑衣派的人，是集體使刀，而飛天派的人也是集體使刀，至于江南那派則不然，什麼兵器都用得着。

看這情況，飛天派已浸進江北來了，可能這等流寇，也不止這一隊，他們既然以劫掠為主，飛天派可能分出十多隊來，到處打劫。

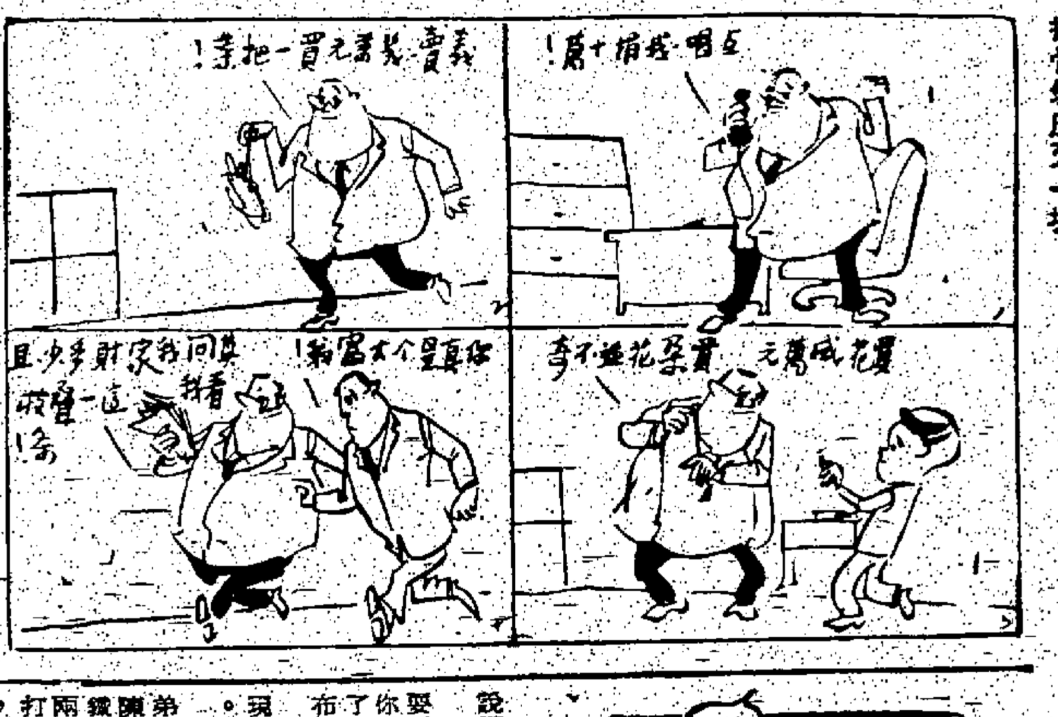
那棲紫雲山的，以飛天彪為首的十多人又是一隊，而這虬髯大漢又是一隊。

百花仙忍不住道：「師父，既然他們已步步迫來，我們如何能坐視。」長髮僧道：「時機還未成熟，我想大師兄紫雲居士與飛天彪交過手，也必定知道這事情了，他老人家也未必會坐視不理的呀。」百花仙道：「師父，徒兒也想下山一走。」

長髮僧笑道：「你已嫁給了白衣郎君，你們要到什麼地方，師父也作不得主了。」他說完哈哈大笑，百花仙感到赧然。

半公外傳（上）

善長仁翁



香港竹枝詞

停車增費

停車場增費，預測汽車將更滯銷矣。正是：

買得汽車無處放
停車高價亦神傷
千元一部老爺貨
拆骨剝皮又一場

·半個詩人·

永不打話的夫婦

每個晚上，賓納和他的太太白麗夫關了燈之後，便寬衣解帶，同到同一的睡房上床去——雖然他們已經離了婚幾個月。

他從不會在他的單人床對她說句「晚安」，她也一樣。

事實是這對夫婦已經沒有打話好幾年了。

他們都無法解釋其中的道理。總之，他們打話的這條溝兒越來越闊，最後便變成了大家保持緘默。

這段婚姻終於結束了，可是奇怪得很，一切仍舊保持舊觀。這一對夫婦依然同居在含羅士打郡馬得遜區貝查爾街上的一幢一廳三房的獨立洋房裏。

他們兩人都是醫療手足病的醫生，白天大家分道揚鑣，賓納在當地的一間醫院裏替病人治病，而他的太太卻在另一家醫院替有手足病的患者解決困難。

迄今，在含羅士打南門街賓納先生的診所外邊，仍舊掛着主診醫生是他們夫婦兩人的，還證明了過去他們在一起工作的時候，曾經有過歡快樂的日子。

雖然他們的家庭生活像住在一個墳墓裏，但五十五歲的賓納先生卻對記者說：「我是個快樂的人，我並沒有甚麼抱怨。」

西洋怪異錄

·稚名·

後來他又補充地說：「我非常滿足於我這項命運，我過着的是非常快樂和充實的生活。」

「我無意於和白麗夫同睡在一間睡房裏，這個意思也一樣。」

「你瞧，我並不接受這個離婚的。我是個受酒醉人和天主教信徒。白麗夫是英國女人，她後來入了天主教我們才能夠結婚。

「在我的了解中，我們仍舊是有着婚姻關係的。

「但這並非意味着我有權和她做愛，我們在離婚之前，已經有一段時期沒有像夫婦那樣睡在一起了。

「我們有五名孩子，其中那名還是嬰孩的卻住在我們的睡房裏。我相信這是因為孩子的關係，使我們仍舊就在一起。」

賓納先生很誠懇地解釋了他對這位前妻的感情。

「我仍舊是欽慕她的，」他說。「但對於無法確知她並沒有使我感覺到痛苦，比方，當我知道她在我附近，相距沒有幾時的地方，亦身體發生時候。

「我歡喜喝酒，所以我是個上床。但我所做出來的嘈音，白麗夫卻一句怨言也沒有。

「我不知道她會否怪責我，如果對她做出不應做的事情。（上）

僑樂村

幽默短篇

·西門穆·

高手

阿陳拜一個名師學武藝，學了三年，師父笑對阿陳道：

「你學了三年武功，盡得我之眞傳，我現在要試試你的功夫了！」

「師父，請試試你的弟子吧！」阿陳說。

名師便叫他打幾套拳。

阿陳一套一套的打出來，名師看了不停點頭說道：

「我的徒弟中，你要得最好，和我一樣，你已學到我十足的功夫了。現在，你演一下鐵布衫排打功夫。」

「好吧！師父，我現在表演，請師父指教。」

於是，由兩名師兄弟，拿了粗鐵枝，向阿陳的身上打去，阿陳的鐵布衫功夫果然厲害，兩名師兄弟的兩枝粗鐵枝，打他不傷，兩枝粗鐵枝反而彎曲了。

「很好！」師父點頭說：「現在，你表演一下你的硬功吧！先用手，試試你的掌力。」

於是，四名師兄弟合力把一塊大蔴石抬了來，放在地上。師父對阿陳道：

「你開始吧！」

阿陳一運勁，大喝一聲，一掌向大蔴石拍下去。

只聽得嘩啦一聲，大蔴石立即斷為兩截。師兄弟們都拍手叫好！阿陳道：「師父，我的功夫如何？」

「不錯不錯。」師父說：「現在，你和師兄弟們試試擦擊吧！」

於是，一個師兄與他交手，被他打倒，第二個師兄弟，也被他打倒。師父道：

「四個一齊上！」

四個師兄弟一齊上，把他圍攻，阿陳三兩下拳腳，又把他們打倒了！

師父點點頭道：「十個一齊上！」

十個師兄弟，一齊向阿陳進攻，也被阿陳全都打敗了！

「阿陳！」師父滿意地道：「你的武功到了這個地步，沒有人可以打敗你了！我喜歡有你這個徒弟！」

但第二天早上，阿陳返回武館，竟然是滿身傷痕，走路一跛一跛的，這使他的師父大吃一驚道：「是遇到高手了嗎？誰打成你這個樣子？」

「我的太太。」阿陳答。

迷惑的偶像

·翠楚·

三一．致函問候

「聽說她有小事，並不嚴重。」

「有入醫院麼？」她不厭其詳。

「對不起，這不大詳細了，因為作家並不是報館職員，他們不必上班的。」

「謝謝！」她比較安心，放下了聽筒。

晚上，她失眠了，再也睡不着，她執地由於一剎間的衝動，爬起床來，伏案疾書，她以男讀者身份寫了一封信給白雪鴻，備道敬慕之意，而且再三，問候他的病況，信末她簽名志濤。

慧濤寫完這封信後像放下了一番心事，居然帶上甜甜的心情，安然入睡了。

三天後，白雪鴻的長篇小說恢復了連載，而且她在文位末端發現了白雪鴻回覆她的一小段字。

志濤先生，承蒙關惠，賤恙早告康復，謹此奉覆，謝謝。

她高興到幾乎跳了起來，對着那十多二十個字看了又看，唸了又唸！第二天她又再寫了一封信去致謝他的答覆。

「小姐，有一位張小姐找你，說是你的同學，剛從台灣來的。」傭婦走進來。

「快請她進客廳好好招待吧！我就出來了！」她聽了心花怒放，因為張玉貞是她最要好的同系同學，和她最談得來的，她忙對鏡匆匆料理自己一下，便滿面堆笑容，走出大廳來。

「玉貞，你甚麼時候回來的！為什麼……」她一邊問下去。

「我來香港幾天了，原諒我今天才有空來找你！」

她倆親熱地緊握着手，互視着對方的臉在微笑。

「你真該死，來港幾天了忙着甚麼？連看同學也不來一個電話，偉成呢？他有和你一齊來麼？」

「我實在忙得分身不下，偉成他和我一齊來的，他獲得一個世伯的介紹，決定在這裏工作了！」

「唉！那要我先恭賀你倆，但將來你留他一個人在這兒工作，你自己回去台灣，你倆習慣嗎？」

「我不打算回去了！」玉貞羞澀地垂下頭。

「啊！我明白了，你這次原是為結婚來的！」慧濤握着她的手，用力在搖。

「這是我們父母雙方的意思！」她面孔漲得通紅。

「恭喜你！玉貞，難怪你既忙得不可開交了。當然嘛，快做新娘了，一切也得準備啊！」

她滿面喜興。

「今天，我特別來請你做我伴娘的，你肯答應吧！」玉貞望着她。

「我一百個願意，你是我至好朋友呀！」她滿口答應。

「謝謝你！」玉貞快樂地露出笑容。

「今天你為甚麼不和偉成一起來？他和我又是不相識的，快打電話給他吧！今晚我請客，第一爲你倆洗塵，第二預祝你倆愛情幸福！」

頭髮風波

丈夫怒氣沖沖地對妻子說：「怎麼不得到我的贊同，你便把滿頭長髮剪掉了？」

「你也不和我商量一句，便將頭光光了！」妻子理直氣壯地回答。（粱）

偵探小說

有口難言

天風

「遲勁，你錯了，這樣會打草驚蛇，他們將永不會被捉到的，雖然我不是警探，我亦知道這點。」

「除了我們之外，沒有人知道已發生了這件事，我們一定會捉到他們，他們不會知道的。」

「但你又有什麼把握呢？為什麼不讓警方去找他們呢？當然你不會把法律握在你的自己的手中，你不能這樣做的。沒有人可以一起做法官，陪審員，檢察官，律師……」

我忽然住了口，因為我見到遲勁發光的眼睛。

「你會說：絞刑吏嗎，裴克？」他諷刺地問。

「噢，天啦，遲勁！」我差點兒叫了出來。「你不能夠這樣說的呀！你明白到這話的意思嗎？你將會變成一個兇手。」

「請忘記它吧，」他鎮靜地說：「這件事跟你是沒有關係的，請不要來打擾我吧，我很感激你幫助莎娜和海蒂，我知道我自己所做的是什麼事情。」

「我不能夠讓事情就這樣發展下去，而袖手旁觀的，我將極力阻止你，遲勁，」我毅然說。

他沉思了一會，抬高了頭。「我們已做了好幾年的朋友，裴克，」他冷峻地說：「不要現在就損壞我們的友誼，如果你想干涉的話，你將會感到遺憾。請相信我，不要試吧。」

「看來還好像是一種威脅。」

「我亦不理事情會發展到那個地步，但，裴克，為了我的女兒，請不要干涉我。」

我看了他一眼，心裏一陣迷惑，不知怎樣做才好。最後祗好忍氣吞聲，告辭出來。

由於星期四我是不看病人的，我就驅車往俱樂部吃午餐，然後玩了一會高爾夫球。我玩球的興趣不知丟了那裏，整個下午我都思索着遲勁的問題，但卻始終找不到一個合理的解決辦法。

× × ×

據我所知，星期五那天並沒有甚麼事情發生，但我卻立即發現我是估錯了。我應該明白到像遲勁這種人，他是不會浪費一分一秒的。當然我並不知道他的調查工作是否已有了收穫，星期六那天，事情已發展到差點就無法挽救的地步。

我在下午就驅車往遲勁的家去，對於他的調查有甚麼明顯收獲，感到十分激喜，我的內心暗暗地希望他的調查能夠告吹。

那天天氣十分晴朗，春天的米杜頓經常是陽光普照的，草地上的花兒開得很茂盛，人們熙來攘往。

我走進遲勁的家中，但卻見不到莎娜和他，祗有海蒂一個人伏在廚房裏一張枱子旁邊。我吃了一驚，立即趨步向前，用力搖她的肩膊。（六）

諜影狙擊

·馬司紅·

二二五：依照計劃許作被擒

「你這一次下山，跟那一個金髮女郎會面，要記得我這番話——」白雪還疑了小半晌，繼說下去：「我知道你心中一直有着一個疑問，就是怎麼我們對沙斐士失手，但這些都已經過去了，由現在開始我不會再犯這種錯誤了，你只要能夠把莫露露殺至我的射程二百碼之內，我一定可以完成任務，你等着瞧吧！」

「好的，我相信你，」許迪在她面頰上吻了一下，便下去了。

事前，夏蓮和許迪已經安排好了，一切都依原定計劃進行，夏蓮所扮演的角色，是遠遠到來告密，其後馬上派人，把許迪擒到。

這些人把許迪押解回去途中，許迪暗中留意觀察飛彈附近的一切佈置，有多少崗哨，甚麼顏色的卡車，還約略估計一下有多少在岩洞中居住的人，此外一切值得留意的事物，都加以記憶，以便將來的回報府之後，揭出一份詳細的報告。

他們在許迪身上搜出一本日記部，另外一柄點三八口徑的短槍，這些東西，當然是許迪有意留在身上，讓他們搜出來的。押解許迪的人共有六名，他們所配備的武器不一，由最老式的到最新型的自動手槍都有，並沒有穿上制服，只在臂上纏着一塊有粉綠徽號的臂章，唯一共通的地方是他們腰上都插有一柄利斧。

他們一直把他帶到山下的帳幕，這時候，天色已黑暗下來，他們再不要裝作是一隊科學研究的考古隊，有一名武裝哨兵在營幕外站崗，見到他們押解許迪回來時，立即舉手行禮致敬。只有一張木桌和幾張椅子，頂上懸着一盞紅燈，光線刺眼。

營幕裏早已坐着一張木，後面，他的臉容非常嚴肅，他的樣子比照片上的真實要老得多，雖然如此，他的體魄，外型非常壯偉，身上穿着一套卡其軍服，臂上也纏着粉綠徽號的，最使許迪觸目的，是他的坐椅上掛着一柄皮帶裏上面套着一柄四五口徑的自動短槍，還有一柄利斧。

許迪也見到夏蓮了，她態度悠閒地坐在另一邊，當許迪被押解進來之時，她裝作完全看不見他的樣子，只是跟莫塞說話。

「等一等，」莫塞用西班牙語說。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

柯朗道：「兄弟，我說，你要是一個女孩兒，那麼天下也找不出比你更美的了。」

柯朗話已出口，才想到不妥，他臉皮多嫩，又是小性兒，這話必然令他着惱，一時間，不由悔急起來。

那料少年聞言，非但不惱，反而逗他適才陽露的驚疑之色亦減退了，而且，倒令柯朗好生驚詫，不料他面上反而流露出喜色，說道：「大哥，你這話可眞？」

一時間，倒把柯朗問得啞口無言，說他比女孩兒更美，怎麼他倒喜了？但既然他喜歡，柯朗那有不順他意的，道：「當然是眞，小心！」

原來他們說話，那穿着烤兔的樹枝垂了下來，落在火上。

少年才驚覺，喜孜孜地笑道：「好，烤熟了，大哥，我撕給你吃。」

說着，撕下一隻兔腿來，遞給柯朗，他也撕下另一隻，把樹枝插在地，走去挨着柯朗坐下，吃了起來，問道：「大哥，好吃麼？」

柯朗嘗了嘗，是真香，讚道：「兄弟，想不到你還是真好手藝，這本領你那裏學來的。」

少年看着他一笑，說道：「大哥，你既然看出我也是武林中人了，怎麼還問。子要練功夫，總會在野林大澤，當然多野味。」

柯朗口雖不言，心下卻在想：「這就說他嬌生慣養，自幼必是錦衣玉食，卻原來亦在山林中長大的，有心要問，又怕再似那晚一般，又令他疑心了，心念一轉，道：「兄弟，和你一道，可真不壞，可惜我們明白就得分手了，以後我再也沒這麼美味的烤兔吃了。」

少年道：「雖說我們明兒就分手，大哥，你要是高興，我天天都烤給你吃。」

柯朗假裝難過得很，說道：「兄弟，你別安慰我了，這然我沒辦，自不會沒入寶山，當然你也不是無蹤無跡，自有你的去處。」

少年忽然損着嘴兒又是一笑，說道：「你既不知我的去處，怎知不會和你同路呢？」

是男子漢，心裏一樂，必然是張嘴吧打哈哈，只有姑娘們才這麼抿嘴而笑的，柯朗心下微動，但仍然以為他是少年頑。當下嘆了口氣，說道：「兄弟，這番我們是再不能同行的了，我雖不知你那去處，但是你我絕不會同路而行的。」

（七二）

村中人語

一毛錢

電車沒有三等位了。
不一定人們從此平等。

這一秒

地球那一天多了一秒。
隨然度日如年，對這一秒也毫無感覺。

不平則鳴

官校教師不平鳴。
教師如安于不平，何以教學生。

賭經

談股經有如談馬經。
其貼士未知及馬經之可靠否。

隔洋之戀

·甘豐穗·

一八：窮人的半山區

福華村木屋區，今天已沒有了。但在二十年前，這小山上的木屋櫛大廈比，倒是窮人的一處棲身的地方。

李靉出現在阿珍住處門前，見到徐世光與孔全，她微愕地與他們打招呼說：「兩位吃過飯了嗎？」

「是來要你請吃的！」阿珍搶先說了。

「好啊！」李靉笑說：「請上來啦！」

「吃過了。」徐世光答。

「還不請客人上你家坐？」阿珍說。

「我家地方不像樣！」李靉說：「失禮你們。」

「那裏！」徐世光說。

「你們是怎來到這裏？」李靉說。

「全哥想找房租！」阿珍代答。

李靉了他一眼，意思是說「是嗎？」

「我們吃完飯，散步散到這裏來的。」孔全說。

「請上我家來坐坐麼？」李靉朝徐世光說。

「好的。」徐世光答說。

四人一道出了巷口，朝上走了一些路，拐了兩個彎來到一間木屋前的曠地。曠地上有塊大牛石，李靉走進家中搬出小木櫈來，招呼他們說：「請坐！」

「伯母？」孔全說。

「在屋裏。」李靉扭頭向屋裏喚道：「阿大，出來啦！」

屋裏走出一個四十過外的老女人，李靉給他們介紹這是她的媽媽。

「你們叫媽是阿大？」徐世光說。

「是的。」李靉說。

「我們也是叫媽做阿大的。」徐世光說。「你是那裏人？」

「我們是順德。」李靉說。

「那麼我們是隔鄰鄉了。我是小欖。」徐世光說。

「全哥？」李靉說。

「他是石頭爆出來的。」阿珍調笑說。

「阿光與我是同鄉，象隔鄰屋。」孔全沒有被冷落，心中高興。

這時天尚沒有發黑，晚霞映得維多利亞港紅了一片。

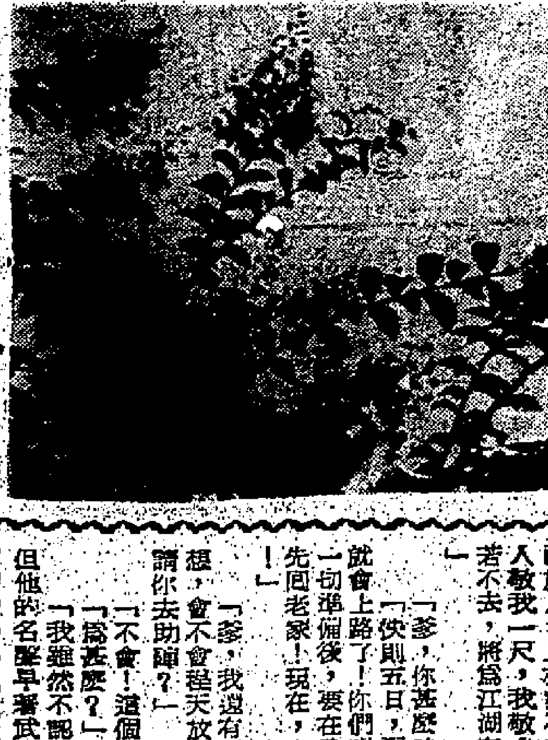
徐世光不禁讚說：「你們這住處很好，跟半山區一般！」

「也是半山區嘛！」阿珍說。

花鳥蟲魚集

香港盛產紫薇

圖與



凡是花都有一種特色，那就是「香而不艷，艷而不香」，亦有人云：「好花不香，香花不好」。比如夏天盛放的花，如紫薇，劍蘭，夾竹桃等，皆是艷而不香的，但如茉莉則以香勝，但都是並不美艷者。

紫薇在香港大都植於園庭之中，原產於印度，馬來亞及中國之南部，香港位在中國之南部，所以，香港亦是紫薇的原產之一。在香港仔對出的離島——蒲台，就是盛產紫薇的地方，在那兒，我發現整個山坡，都長滿了紫薇，它是野生的，花不及人工栽植的大，色澤也不及得人工栽種的艷麗。

紫薇的花期由五月開始，至九月止。夏日百花止少，獨見紫薇與石榴花互相輝映，成為夏日最美麗的花卉。

紫薇大家都知道是紫紅色的，但有一種叫銀薇，花卻是白色的，此種銀薇較喜歡砂質土壤，並且喜歡人糞肥，愛好日光。

紫薇原屬千屈菜科植物，另名有百日紅，癢樹，日本栽有紫薇，據日本的菅刊記載，說是由中國傳去，傳入的日期是在德川時代。（附圖：紫薇的花。）

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

這一回：大同府深宵鬧鬼　少林寺午夜飛頭

秦五更接到一個柬帖，他與發柬帖的人並不相識。但他不能不去，因爲發帖的人是江湖上著有名堂的武林人物，不去是不行的。他在預行前，深測此行吉凶禍福，所以再三囑咐兒女。郭靈仙在偷聽他們說話，深深受到感動。

郭靈仙性情耿直，純眞，她容易相信別人，聽了秦五更一番話，便同情秦五更了。

秦五更對女兒佩君，兒子玉明告辭，這不知是生離還是死別，做兒女的自然驚恐萬分，哭哭啼啼。秦五更更把兒子抱了起來，說：「怎麼，男子漢怎麼這樣容易哭的？大丈夫流血不流淚，你該與爹一樣！快把眼淚抹乾了，不要再哭！」

秦玉明果常忍住了悲聲，用衣袖把眼淚抹乾，然後道：「爹，我不哭，不流淚了！」

「對了！這才是個好孩子！」秦五更把兒子放開。

秦佩君道：「爹，你與程天放既不是朋友，又未見過面，更無恩無仇，他爲甚麼要你走動了？照理，他不會知道你在這裏，更不會給你請帖！爹，不如不去，省卻許多煩惱！」

「不！這不行！我們江湖人物講的恩怨分明，有怨報怨，有恩報恩！人家尊重我才給我請帖，我若果不去，不但失禮於人，且亦對不起人！所謂人敬我一尺，我敬人一丈！我若不去，將為江湖友冷笑了！」

「爹，你甚麼時候去？」

「快則五日，遲則十天，就會上路了！你們明天就要把一切準備後，要在我起程之前先回老家！現在，先睡覺去吧！」

「爹，我還有個問題，你想，會不會程天放過上敵人，請你去助陣？」

「不會！這個決不會！」

「為甚麼？」

「我雖然不認識程天放，但他的名聲早著武林，以一手「追魂劍」與「奪命追魂鏢」和「逼魂追魂腿」之絕技享譽武林，稱雄十多年，未遇敵手，我怎能和他相比！」

「爹，他的三絕技真個十分厲害？」

「相傳是十分厲害，但我未見過，我是聽來的，是眞是假，我可不知道！」

「爹，他的為人怎樣？你可知道？」

「聽說過！」秦五更說。「說他是俠義道中人，急公好義，很受人敬重！但是，也有人說，他是一個亦俠亦邪的黑道主腦人物，坐地分贓，手下有極多爪牙，所以消息十分靈通。」

「這兩個相反的傳說，到底那一個眞，那一個假，我一直懶得去研查，所以至今仍未能確定這一次，我要借此機會探個水落石出了。」

「探清楚之後，你打算怎辦？」

「有甚麼怎辦？」如果查出他是俠義中人，我就救他，有用到我的時候，赴湯蹈火，我不會推辭，要是他眞是個幕後的黑道主腦人物，嘿！我可要跟他拚個明白，揭出他的底！」

「爹，這太危險了！我以為還是不聞不問，佯作不知，然後悄然而退，這樣，便可以兩全其美，不至結怨於程天放，也無人敢咒你是程天放的爪牙了。」

「你這辦法是不錯，我要好好想一下。」秦五更說：「你們快睡覺去吧，很夜了！佩君，你多照顧玉明呀！」

佩君目送爹爹離去，淚水已經沿着面頰向下滾了。

（卅三）

REFERENCE CITY HALL

千里姻緣一線牽

瑞元

平時我們常聽人說，男女之間的結合講緣份，如果沒有緣份，即或條件俱備，做父母或者做媒人的花盡心事，也無法成婚，甚至於勉強結婚了，也不會把感情維持得很久。

在另一方面，一些素未謀面的男女，在一個偶然的機會裏，一見鍾情，很順利結合爲夫婦，其中婚後美滿的固然有，但感情破裂的份數多。

也有些男女，在相識之後，經過許多波折，苦候了不少時日，總能以堅強的愛意，克服困難，打破障礙，結爲夫婦，甚至於鑄成可歌可泣的愛情故事。

相反的，也有些男女，相信「一緣份」，把愛情寄託於幻想，自己不去創造條件，不從本身下工夫，結果蹉跎歲月，老大徒悲傷。

所謂良緣，所謂「緣份」，實際上是一個未知數，等於一個人相信命運一樣，把所有的事情，都歸諸於命運，遇到什麼企求，碰到什麼困難，都求神拜佛或求諸於占卦佬，相命先生，對於婚姻大事，當然也如此，這就說明了在封建時代，男女結婚要先由算命先生，算算八字，看看是否門當戶對，八字相配的，就說有緣份，八字不合的就認爲沒有緣份。

這種情況，在今天看來，不是很可笑嗎？首先所謂「八字」根本是有問題的，不可靠的，例如一個人的生日時辰，還要有準確可言，何況出生時所計算時間的標準不一，即或時間準確，而用來推算八字的方法，也是牽強附合的，絕無科學根據的。

事實上，一般人的所謂緣份，除開迷信外，那只是把婚姻幸福寄望於幻想。

千里姻緣一線牽，古往今來這類故事時有發生，但這並非就是說婚姻的美滿與否，只由緣份來決定。

本來，男女之間的愛情，是相當微妙的，例如某一對男女相戀，在別人看來，可能是不可能的事，像年齡相差很大，或一高一矮，或一肥一瘦，婚姻生活美滿。對於這種情況，在無法解釋之下，只好說是「緣份」了。

同樣，某一對男女，年齡相差不遠，家庭環境也相當，彼此來往也有不少時日，在別人的眼光中，都認爲他們的天生佳偶，必然可以結爲夫婦，過愉快的生活。可是出人意外的，他們卻會一點誤會而鬧翻，或者行將結婚時，一方面突然變卦，婚事告吹。這種情況，人們在無法解釋的時候，又歸諸於命運，說是沒有緣份。

促成一男一女結合的因素是很多的，但其中主要的因素在愛情，沒有愛情的結合，必然要分手的。但愛情並非憑空可以產生的，必然雙方有某種吸引力，使對方注意，這種吸引力愈大，無論則克服婚姻上的困難和阻礙的力量也愈大，雙方都能心心相印，在時間上或空間上，守候佳日的到來，這就是「千里姻緣一線牽」了。

「姻緣」是可遇而不可求的，這同交友一樣，知己的朋友，可遇而不可求。但這並不是說，婚姻的美滿與否，完全是命運所安排的，人是不能採取主動的。如果這樣想，卻就受害不淺，原來婚姻的幸福，需要下一番工夫，才可以得到，正如朋友之間的感情，需要培養，也如夫妻之間的愛情需要促進一樣。

我們只可以這樣說，緣份是一種巧合，並非命運所安排，人畢竟是主動的，一對男女所能戀愛成功，與許多內在和外在的因素有關，有時其中的微妙，當局者迷，旁觀者也未必清。

家庭好壞與兒女幸福

元青

家境富有的，不一定氣氛和諧，兒女也未必真正幸福。反之，家境貧困的，夫妻多能恩愛，兒女也易於成器。

男女結婚後，家境如何，不獨影響夫妻的感情，也影響兒女的教養。

有人以爲家境富有，兒女才能得到幸福，才可以獲致婚姻美滿。[illegible]

安排家事心得

郭儀

作爲一個主婦，每天要做的工作多，不要以爲會操做、洗衣，照顧孩子，就是個好主婦；也不要以爲家事工作是機械的，枯燥無味的。以下是充實生活內容的參考：

每天要養成閱讀書報的習慣，因爲這是最好的一種生活調劑，從報章上可以得到很多外界的消息，這些消息有些與家庭工作分不開的，從一般有益的書籍當中，可以得到許多新的知識，或者啓示，這些新的知識與啓示，對於家庭生活的改進，是有很大裨益的；一個聰明的主婦，應該是時常求取進步的，尤其是生活修養方面，婦女們常會擱怕自己青春的消逝，花很多時間和金錢用在打扮上，可惜青春是無法挽回的，唯一補救的方法是增加自己的學問和修養，賢慧溫雅的態度，是永遠可愛的。

每天儘可能抽出一部分時間，來做柔軟體操，與及深呼吸運動，因爲運動的價值不下於休息的，有許多婦女每天勞動，這是合乎健康的原則的，可是有一部分婦女，很少勞動，身體變得非常虛弱；柔軟體操就可以使身體健美，深呼吸可以使人精神煥發，身心健康。

睡眠的時間，應該是主婦最愉快的時間，因爲這正是一天的工作順利完成的時候，如果在睡眠時，她的內心並不愉快，則她那一天應做的工作並沒有順利地完成，或者對朋友欠圓滿，對孩子管理不善；在這個時候，最好是靜靜地反省一下，這對明天工作的安排，有很大的幫助。

每天抽出一些時間去作社交活動，這是使生活有趣味，和有意義的好方法，很多婦女其所以寂寞的原因，就是由於她不善於交際的緣故。

凡是聰明的婦女，她是不會感覺寂寞的，因爲她知道如何安排每天的生活，擴大她的社交活動，她不但能夠把家事處理得井井有條，而且更使整個家庭，充滿樂趣。

幸福婚姻

星期樂園專欄

[illegible]

走極端的丈夫

紀城

有兩種丈夫，都是不爲做妻子的所歡喜的：一是對家庭關心過度，一是不理會家庭。這兩個極端，是使夫妻感情不和，家庭分裂的重要原因。

儘管每個家庭裏都有着不同的成員，都是夫妻，但由夫妻所組成的家庭，卻有各種不同的面貌。不說大家庭，因爲大家庭更爲複雜，就是小家庭的問題也不簡單。

做妻子的往往有兩種抱怨：一是感覺做丈夫的像一個管家，諸事都不放鬆，他過份關心妻子，可說對妻子束縛，不只家用要支配，妻子的行動也要受他的管束。他在家很能幫忙做家事，可是未免過於越俎代庖，事事要插手，使做妻子的變得毫無主張。由於丈夫對於家事，過於關心，難免不婆婆媽媽，使做妻子的失去了男子漢大丈夫的氣概。好處是這種丈夫多半循規蹈矩，不亂花錢，不出夜街，使做妻子的大爲放心，能避免丈夫移情別戀，或者拈花惹草。

但在另一方面，由於這種丈夫過於關心家事，易於使人產生厭倦的心理，而每天夫妻之間，甚至於丈夫與兒女之間，發生誤會的機會可能甚多，兒女對父親也可能表示厭煩。

一個人過於關心一個人，往往在語言上會表現得嚕囌，在行爲上可能有神經質，如果做妻子的不能諒解，不能想到丈夫好的一面，則做妻子的會對婚姻感到失望，以爲自己嫁給一個不爭氣的丈夫，自己的丈夫不夠英俊瀟洒。

做妻子的另一種抱怨，是做丈夫的太不理家了，只顧自己工作和娛樂，全不把妻子兒女放在心中，這種丈夫可能在事業上有所發展，但也可能在外花天酒地，事業一敗塗地。

該種丈夫往往對於家用，可能有兩種極端的表現：一是每月把足夠的家用，交給妻子，自己全不過問，但做妻子的也無法過問丈夫的用錢。一是短給家用，他自己在外可能出手闊綽，但對於家用卻十分吝嗇。這種丈夫很可能在外另有住家，以致家用不夠分配。

一般做妻子的，對於不理家事的丈夫，最初可能容忍，甚至於感到很自由，無拘無束，可是日子久了，由於丈夫大部分時間不在家，家中缺少一個男人，氣氛變得十分沉悶，單調，於是做妻子會逐步感到空虛寂寞，並且對丈夫在外的一切，感到憂慮，放心不下。這時做妻子的心情，正如白居易的「宮詞」：

淚盡羅巾夢不成，夜深前殿按歌聲，紅顏未老恩先斷，斜倚熏籠坐到明。

做妻子的獨自在家，夜晚丈夫不歸，內心的空虛苦悶，不足爲外人道。

做丈夫的不顧家，有的是在經濟上斷絕援濟，使妻子兒女飽受飢寒。有的係在精神上使妻子兒女受折磨，例如長年不回家，把家庭當做是旅館，高興時回來住一晚，不高興時可以不歸。回到家來，總是拖着疲乏之身體，倒床抱頭而睡，與妻子兒女如無物，一夜無話，第二天清早，就逕自出門，何時再歸，只有天知道。丈夫在外的行徑，像一個謎，做妻子的像墜在霧裏，猶如不知情。

有些脾氣壞的丈夫，自己在外受了委曲，就回家發脾氣。如果做妻子的想詢問一下丈夫在外的情況，必然碰一鼻子灰，不是丈夫板起冷着的面孔，就是對妻子怒罵。做妻子的只好忍氣吞聲，休想從丈夫身上獲得任何同情與安慰，因爲這種不關心家庭丈夫，根本不會想到妻子在家的辛勞，也就不會對妻子表示一點同情與體貼了。

做兒女的也倒霉，遇到這些的父親，不獨得不到父愛，而且一天到晚很難見到父親，在無形之中，父親在他幼小的心靈中，已沒有印象，彼此變成陌生人物，這該是多麼可悲的一件事啊！

顯然，這兩種丈夫，均不爲做妻子的所歡迎，也是夫妻感情受阻的主要原因。比較來說，還是喜歡管家的丈夫靠得住，起碼他們不會在外尋花問柳，移情別戀，儘管這種丈夫過事婆婆媽媽令人心煩，但至少他係出於良好的愛家動機。大凡關心別人愈深刻的，往往表現得嚕囌。如果做妻子的能對丈夫這方面予以諒解，那末雙方是可以融洽相處的。

至於完全不理家的丈夫，往往是危險份子，很易移情別戀。

當然，理想的丈夫，是既關心家庭，又重事業，同時更重要的是不做任何對不住妻子兒女的事。愛家的丈夫，才是好丈夫，如果婚後不愛家，那又何必成家？

夫妻觀念……隨時代改變

漢生

[illegible]

生育與不育

文廣

[illegible]

諒解消除誤會和糾紛

慧芳

夫婦之間，爲了要避免爭吵與誤會，能夠維繫彼此之間的感情，我們必須要做到以下幾點：

不可隨便批評別人，所謂隨便批評，就是未經思考而就事直說批評，本來夫婦之間的互相批評，是使生活得到改進的好方法，可是如果隨便批評別人，就很容易令人討厭，應該盡力避免。我們所需要的，是善意的批評，並不是惡意的批評。

不可意氣用事，有很多夫婦，他們所爭吵的事情，在別人看來是微不足道的，可是在他們卻認爲十分嚴重，由於意氣用事的緣故，往往把很細小的事情，弄到不可收拾，甚至走上離婚之路，這是非常令人遺憾的，爲了要避免這類事情的發生，夫婦雙方應該有彼此諒解的精神，不可感情用事，保持頭腦的冷靜，遇到與自己意見不同的事，應該暫時容忍，慢慢分析，互相檢討，因爲和對方爭吵只有把問題弄越糟，是於事無補的。一般人與人之間所發生的衝突，大多數是因一時的情感激動，各不相讓的原故，家庭裏的爭執，更是如此，時常爲了一點小事，由於當事人不能控制情感的激動，就很容易引起衝突；如果能夠養成忍耐的習慣，很多無謂的爭吵是可以避免發生的。要忍耐習慣的養成，首先要有明辨是非的能力，其次要靠修養的訓練，除遇事經常反省外，還應該多些閱讀有關生活修養的書籍。

對於任何事情不要苛刻，因爲使夫婦之間發生衝突的主要原因，就是過事太苛責別人，喜歡挑剔，吹毛求疵，這種人多數是性情固執，胸襟狹隘，對別人毫不諒解。夫婦之間的任何一方，假若有了這種習慣，則不但會影響彼此的感情，而且很難與別人融洽地相處。

因此，夫婦之間遇到一些小事，不要斤斤計較，彼此相讓，妻子有不順眼的地方，或者丈夫有不滿意之處，應該互相容忍，時常反省，時常檢討，遇事不要固執己見，這是避免夫婦不和的方法。

不要獨斷獨行，大凡性情固執的人，容易遇事武斷，武斷的結果，每每會發生一些錯誤，引起對方的反感。夫婦不論，應該要互相尊重，無論遇到什麼事情，都應該有商有量，然後再作決定，所謂「一人計短，二人計長」，不要認爲自己的意見總是對的，不可自作聰明，一個丈夫或一個妻子，作爲太過武斷，應該以謙和的態度，民主的方式，來解決家庭間的一些問題；尊重對方的意見，以及考慮對方的意見，是消除彼此誤會和歧見的好方法。

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

海運·明珠 海運·明珠 海運·明珠

盜寶群英

影評大讚佳作

優待觀衆 超級名片 不加座價

連日滿瀉 今天日夜五場

羅拔烈福「神槍手與智多星」男主角

佐治薛高「渾身是膽」「威震四方」男主演

彼得易士新作「神槍手與智多星」金像獎編劇家

威廉高曼傑作

The Hot Rock

COLOR by DE LUXE GP

20th CENTURY FOX

每日五場 十二時半。二時半。五時半。七時半。九時半。

新華·京都

七十年代 洋聊齋 今日倫敦鬼故事

今天膽小者謝絕參觀

五場標冷汗 兒童不宜

請早 恕不負責

新潮吸血殭屍

最佳搭檔 基士杜化李 彼得古城 主演

午夜鬼出現 古墓開派對 獠牙吮人血 艷女化殭屍

CHRISTOPHER LEE · PETER CUSHING DRACULA A.D. 1972

樂聲·麗聲

美人如玉劍如虹

史超域加蘭格 珍妮李 綺蓮娜柏 嘉米路花拉

四王牌全盛時期之作

不日盛大獻映

SCARAMOUCHE

TECHNICOLOR

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

永華 今天續映

武俠 打鬥 七彩 巨片

馬素貞報兄仇

王羽 張清 主演

今天早場 追命槍

百樂·門 百樂

連環姦殺案

引人入性 不宜兒童

不日盛大獻映

THE BLOODSTAINED BUTTERFLY

樂聲·麗聲

鬼馬神曲

認真驚怒 兒童不宜

今晚加開午夜場

又一度狂滿第二週！

香艷抵死 第一奇片 午夜場觀衆含笑而歸

與「第二春」「異曲同工」 淑女變成蕩娃 尤物狠過餓虎 羔羊竟然擒狼

心照不宣。妙不可言

基夫巴倫 堅尼夫高比 喜麗莉碧 叙·非烈 栢姬露

SHE'LL FOLLOW YOU ANYWHERE

IMPERIAL PICTURES

京華 新聲
下期盛映 大獻 務請提前訂座
七彩卡通長片
敢與迪士尼卡通片鬥精彩！
史提文生冒險傳奇名著改編
老少咸宜 闔府統請

金銀島 TREASURE ISLAND

一幅藏寶地圖 羣雄暗奪明爭
兩個雌雄俠侶 幾番出死入生
人物生猛 劇情緊張
小孩拍掌 成人欣賞
最富傳奇性的冒險故事！
最多刺激性的古怪人物！
最有娛樂性的卡通影片！
好戲連場多采多姿

國泰
映期無多
七彩艷異驚奇恐怖巨片
香取環 扇町京子合演
鬼追踪
劇情緊張離奇曲折
香艷恐怖驚險無比
原名：世界怪談集
同場加映人類進化史
人類五十萬年
下週七彩艷惑緊張巨片
色情响尾蛇

陳美齡 領銜主演　陳依齡　陳觀泰 領銜主演　狄龍 領銜主演　姜大衛 領銜主演
年輕人
邵氏出品・必屬佳片
SHAW SB SCOPE
樊梅生　金峯　午馬 客串主演　林樂羅 領銜主演　王鍾
編導 張徹
密切注意・不容忽視的一部新片！就快定期上映

大形紀錄片・彩色
歡樂的廣州
普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平
今天續映 普慶南華五場 預售各場票
同場加映 科教短片 水面莊稼
全家來看 全家歡樂
口碑載道確巴閉！家傳戶曉讚好睇！
體育表演 魔術表演 木琴演奏 笨雷演技 雜技 京劇 粵劇 兒童精彩
紅綫女 一曲高歌・萬人傾聽

清水灣電影製片廠出品　鳳凰影業公司發行

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恒星 龍城

狂滿！今天仍映五場
百德公司新旗風格喜劇巨片
潘壘導演 秦蜜・岳陽 領銜主演
江青 丁強 李芷麟 萬小寶 韓甦 李影 主演
七彩闊銀幕
一張床 幾場戲
兒童不宜觀看

普慶・珠江

今天繼續獻映 同場加映 科教短片 水面莊稼
大型彩色紀錄片
歡樂的廣州
七彩繽紛 開心暢懷
紅綫女 演唱粵劇
珠江今早 霧美人 白燕 張活游 主演

百樂門・百樂

今天五場獻映
KHARTOUM
民族英雄 將軍血戰

新華・京都

今天五場仍然請早
華納出品恐怖奇情招牌鉅片
彼得古城 基士杜化李 主演
新潮吸血殭屍
七十年代倫敦鬼故事
兒童不宜
新華今晚午夜場 馬家祠堂

太平

今天四場
彩色紀錄巨片
歡樂的廣州
片中演唱粵劇 紅綫女
同場加映科教短片 水面莊稼
今公餘場 橫門尋春

港九影院聯合廣告

寶石・觀塘・明月・紫灣　H.560211　K.429997　K.657115

今天五場　好夢連床
最後五場　落葉飛刀
明月戲院　快將開幕
今天四場　七彩武俠巨片　蕩寇灘

域多利・東城・新舞台

第三週映
大賊 THE BURGLARS
新舞台 今天獻映 輕烟
明天獻映 娘子好色

華盛頓・總統

第三週映
大賊 THE BURGLARS
華盛頓午夜場：霸海奪金鐘

海運・明珠

今天五場
羅拔烈福 佐治薛高 主演
群英盜寶 The Hot Rock
七彩闊幕
海運午夜場 十一點九 烈血戰士

皇后・文華・皇都

全綫爆滿今仍五場
嘉禾公司發行武俠巨片
上官靈鳳 領銜主演
女拳師 A GIRL FIGHTER
武俠影后威風八面，全身功夫
全加映早場 女拳師

東方・凱聲

絕早爆滿
秘密武器最新奇！制勝絕招最刺激！
鐵金剛勇破鑽石黨 "Diamonds Are Forever"
新奇！犀利！威猛！無影雌雄英巨七彩

國都・民國

今天五場　七彩打鬥 女拳師　上官靈鳳 主演
只今天映五場　七彩緊張喜劇 鬼馬隱形人
明天正場　風流女劍客
今午五點半　風流特務虎脂

美麗・福宮・星

今天仍映 七彩艷趣喜劇 先未知下
今天獻映 七彩艷趣喜劇 好夢連床
秦蜜・岳陽

翡翠・娛樂・李・荷活・倫敦・黃金・亞洲

國都・永華・福星・國華・觀塘・美麗宮・聯映
今天仍映五場　滿場
李麗麗 凌雲 井莉 領銜主演
THE DEADLY KNIVES
張一湖 導演
兒童不宜
對付暴力 祗好揮拳 洗滌血腥 全憑勇氣

國際 九龍城

今映五場
招式新穎 拳脚巨片
「女拳師」
上官靈鳳 主演
今早十點半
「光春部架」

樂宮

絕早滿座
五王劇團公演 周瑜歸天！
Eclipse
情隔萬重山
全港首輪盛大獻映

油蔴地 K849612

今天五場
聯邦公司出品武打擂台巨片
女拳師
上官靈鳳 主演
大名鼎鼎 威風凜凜 赫赫巨片
早場十點半 雌雄雙俠

新都・樂都・仙樂・英京・英華

今天五場
聯邦公司最新門派武俠片
女拳師

紐約・大華・金冠

今天五場仍映！
歐洲公司新潮靡艷巨片
辣手情狂續集
ALL THE COLORS OF THE DARK
七彩闊幕・兒童不宜
愛雲芬芝・佐治希爾頓主演
下期獻映 萬能鬼馬車

京華・新聲

今仍五場請早
紅顏孽債 Tristana
嘉芙蓮丹露 法蘭高尼路 兩大巨星合演
紅顏多薄命 梨花壓海棠
今晚十點半午夜場 京華 新聲

金陵・寶聲

今天四場 色狼製片家
今天五場 勾魂妖女

聯邦

最後五場
七彩武俠趣諧巨片
雌雄十大寇
早場：黑白雙俠

豪華・快樂・金門

天天爆滿天天五場
食人鯊 血海食人鯊 "BLUE WATER, WHITE DEATH"
攝影家
美聯公司發行海底驚險巨片

樂聲・麗聲

狂滿第二週映
恩培公司艷死一片
基夫・倫巴 堅尼・高比 聯合主演
"SHE'LL FOLLOW YOU ANYWHERE"
鬼馬神油
不宜兒童
今晚十點半午夜場 樂聲 麗聲

REFERENCE LIBRARY
- 3 JUL 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按中個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則彭段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜處洽 ㊀總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 ㊁中環分處德輔道中華人銀行樓下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

誠聘

港大預科
下學期港大預科畢業生願替中五學生補習英數理化及生物電話七五三一七一七

培正預科
理科學生願替中學生各級補習上午A級K六八四四八

女拔萃
大學預科畢業生願替中學生各級補習前時後電H四補試

職員待聘
男女會計多名誠懇求職打字及文員其他如蒙提拔電話K六一〇九二五林

預科生
有經驗準升中預科生願替小學生補習時間以下各科電話二九六

出入口職
男學年輕大學畢業英文打字熟手出入口職務歡迎電話

待聘
男女會計多名誠懇求職或其他工作文員電話

補習
男生欲替中學生補習英文數學

華仁預科
華仁預科生三名倫大會考共十四優十八良願替中六以下同學補習數理生物。K八四五三五一容洽

經驗補習
級替小學女生願補習各科時後電話七〇四二

英文生物
如在九龍就讀英文生物科之同學請來函

聖若瑟
預科畢業生誠替中小學生補習各科電話

九龍華仁
預科生願替中學生補習以下各科電話K六五二五六三林洽

拔萃女校
預科畢業生願替中小學各級補習英數理化電話K

早午補習
初中小學生補習一四六八二一洽

香港大學
工科畢業生願替中學生補習數學物理化學電話

家庭補習
英中畢業生願替小學生補習各科電話

預科理科
預科理科畢業生願替中學生補習各科電話

褓姆
家庭主婦願代湊孩子日間或全日電話K

只補暑假
化學伯利沙長期補習電話K六八六二五

出口人才
任職英文打字出口商有意請函本報八六一號

小學補習
某學校教師願替小學生補習電話

聖類斯
中學畢業生願替中學生補習各科電話

聖類斯
預科畢業生願替中學生補習各科電話

業餘兼職
男英中畢業生求兼職會計及文員請函本報

港大醫科
二年級學生願替中學各級同學補習電話

大衆會計
代辦各行業會計報稅電話

港大理科
補習理科大學入學試電話

經驗會計
經驗會計代辦帳務報稅電話

信譽帳稅悠久
經會計師退休熟識稅例辦理退稅同無減稅合法查政府利益K六五一二六九

理帳報稅
經驗會計代理帳目報稅電話

聖士提反
英中畢業生願替小學生補習各科電話

純數80元
純數名師教授電話K八四五六一七人

經驗報稅
請電H七四九六二三洽

到府授琴
經驗女教師到府授琴初學者電話

家庭補習
男生教中學各級補習電話

廉價補習
理科畢業生願替中學生補習各科電話

補習
教師願替小學生補習電話K八七一八七〇

經驗補習
各級會考班補習電話

找補習嗎
金文泰中學補習數理化電話

升中補習
中大學生願替小學生升中補習電話

培正數理
中學畢業生願替小學生補習數理電話

香港大學
理科生以下各級補習電話

最廉補習 暑期溫課
香港中文學校專門補習電話

紙樣師傅
大廠起紙樣師傅熟手電話

做賬報稅
請經理賬目報稅電話K八〇四四六

狗
吳錦東 包括狗食品洽電話K八一五五一九

誠聘

誠聘教師
某小學誠聘教師電話

月入六百
男女職員初中程度電話

聘請
女會計文員出入口文件熟手電話

誠聘教員
某中學誠聘教員電話

聘請教員
新界某中學聘請英數教員電話

聘練習生
某大工廠聘請男練習生年十八歲以上函寄

晚間兼職
本公司聘請晚間兼職人員電話

誠聘職員

公司擴展營業培植新員增聘職員多名年十八至卅五歲中學程度具向上心者待遇優另有津貼前途好有福利及假期試用後升爲正式職員合則請函履歷寄九龍郵箱K四三三六洽。

外資機構 誠聘信差
男性年約廿八歲以下願保證者請函香港中區郵箱

誠聘司機
五年駕駛經驗者電話

會計理貨
聘請會計男女各一名電話

急聘
高薪招請女打字員電話

招請校役
某學校招請校役電話

津貼小學
津貼小學招請教師請函

請練習生
某公司聘請練習生函寄

暑期工
男女生暑期工電話

信誠表廠
九六二〇七一電話

珠寶店
聘請女售貨員電話

請售貨員
某大公司請售貨員電話

誠聘外勤
本公司誠聘外勤職員電話

營業代表
北角某公司誠聘營業代表電話

助理管工
某大工廠請助理管工電話

幼稚園
香港某幼稚園聘請教師電話

聘收銀員
年十八至廿五歲女收銀員電話

請 會計 出口 採辦

必需字體端正。函填表格。約期考試
旺角道四號A 怡泰製衣公司

請女櫃面
熟識珠寶店女櫃面電話

聘請女傭
官塘某家庭聘請女傭電話

聘女職員
中區某公司聘女職員電話

會計文員
誠聘會計文員請函

急聘教師
補習社急聘教師電話

女售貨員
某公司請女售貨員電話

大公司招請職員
工作地點中區傳達及小學生...

學徒
技工及學徒電話

化工行請
化工行請會計文員電話

助理文員
某公司聘請助理文員電話

招請女職
某公司招請女職員電話

代西人請
廚子洗熨花王電話

招請職員
某大公司招請男女職員電話

聘請助理
某公司聘請助理電話

甲級教師
某中學聘請甲級教師電話

請女侍應
夜總會酒吧請女侍應年十八以上電話

新聲喇叭廠

（高薪招請下列員工）
貨倉男管理員一名倫英文應徵者親臨九龍新蒲崗八號八樓新聲電子有限公司洽。另請週薪女工數十名新高薪並有勤工獎。請臨以上地址面洽。

珠寶金行
請練習生及學徒電話

請收銀員
本店誠聘女收銀員兩名需識珠算有意請攜身份證到灣仔軒尼詩道三〇一號廣州大飯店會計室洽

急聘
某大公司中環寫字樓急招練習生年齡18至25歲初中程度體健品德良好有志者親繕附半身近照寄華僑報第八六〇信箱

聘女助護
某診所聘女助護電話

聘請幼師
某幼稚園聘請幼師電話

市區津小
市區津貼小學聘請教師電話

男女職員
某公司招請男女職員電話

請聘半導體廠

㊀生產管理員：大專學歷如有半導體廠生產管理工作經驗者優先考慮須輪班工作
㊁品管工程師：大專畢業有半導體品管經驗更佳
以上職位皆有升遷機會有公積金年終獎金並有津貼等等請詳繕履歷附最近照片及電話寄郵政信箱9418號人事部

招請跟車
招請跟車電話

經驗校工
某學校聘請經驗校工電話

日夜 商科教師

九龍某商科學校誠聘速記簿記信札等科教師附履歷電話函九龍郵箱K一七九號

招請職員
某大社團招請職員一名兼抄寫人員性別不限有意者請函寄年齡身照片寄華僑報信箱廿三號。

聘女幼師
某幼稚園聘請女幼師電話

請練習生
某公司請練習生電話

電單車
某公司聘請電單車送貨員電話

中區送貨
中區某公司送貨員電話

請送貨打什
某大文具公司請送貨打什年富力強以上勞有假期一片列八四號電話

電氣技工
本公司招聘電氣技工電話

護幼育嬰
聘請護幼育嬰電話

中學教員
中學聘請中英文教員電話

幼園教師
某幼稚園聘請教師電話

青年會
某青年會聘請職員電話

男練習生
某文具公司聘請男練習生電話

托嬰院
某托嬰院聘請電話

聘請教師

港區某預科夜校及英文夜中學擬聘請文理各科教師有意者請詳歷電話寄華僑報八四四信箱

租貨

（九龍）吉樓招租
太子道電話

尖沙咀
山林道十六號C座出租

美孚二期
四房三廳單位出租電話

招租 太子道 一四八號 紅畫石樓上

高尚設備：住宅或寫字樓
四房二廳：一千五百尺
知租處：本大廈管理處K812325
或恒生銀行信託部K314411

何文田街
八百元房兩號四合月浴三六意租室樓六請式及四二電千有房洽K二叢兩

麒麟閣租

九龍太子道式四座 3樓E座 2樓G座 一廳套房 兩浴室廚 房工人房 即所連車 位本厦管 理處洽或 電H式三 〇九七二

吉樓招租
九龍吉樓招租電話

吉樓招租
電話K八六五一〇

美孚平租
美孚新邨平租電話

二層相連
吉利徑4A 2C 2D 兩廳八百尺即住電話

土瓜灣 廠平租
落山道一〇八號志昌工業大廈樓宇平租電話

尖沙咀
千呎寫字樓租電話

旺舖招租
九龍旺角旺舖招租電話

唐樓租售
唐樓租售電話

喇沙利道
洋樓出租電話

洋樓出租
兩房三廳洋樓出租電話

旺舖租售
深水埗北河街旺舖租售電話

尖沙咀
洋樓出租電話

工廠租售
官塘工廠租售電話

荃灣舖平租
荃灣市中心舖位平租電話

工廠出租
九龍城工廠出租電話

寫字樓租
旺角銀行大厦寫字樓出租電話

工廠出租

官塘 敬業街 工廠大樓
地下 七千呎
萬昌 工廠
永康街 38-40
西環 卑路乍街46A地下
石塘咀 寶德街 工廠
接洽：香港六合司 電話：239292 239322

場地出租
長沙灣場地出租電話

地下平租
油麻地地下平租電話

九龍 旺舖招租

油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業
出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇

尖沙咀舖
尖沙咀十六號地下舖位出租電話

單邊旺舖
連閣式單邊旺舖出租電話

吉舖租售
地舖租售電話K三一六〇八一

廠房出租
九龍新蒲崗廠房出租電話

荃灣旺舖
荃灣旺舖出租電話

工廠出租

大角咀大志工廠大厦六樓C座K715563洽

旺舖招租
九龍旺角旺舖招租電話

高尚住宅
太子道高尚住宅出租電話

旺舖招租
旺舖招租電話

新樓租售
荃灣新樓租售電話

商業樓租
商業樓宇出租電話

沙咀道樓
荃灣沙咀道樓宇出租電話

吉樓出租

九龍城宋皇台公園兩房一廳水電俱備電梯上落交通方便空氣好請電K六二五弍八八或K671800鍾洽

洋樓招租
洋樓招租電話

深大吉舖
深水埗吉舖招租電話

大舖招租
深水埗大舖招租電話

商業樓宇
九龍商業樓宇出租電話

遊艇租賃

船身36呎 可載36人 適合團體 租金廉宜 日夜隨意 詳情請電 K二九三 六一西貢 白沙灣旺 記船廠洽

工廠平租

荃灣德士古道廠房面積由六千至萬餘呎四面單邊光綫足現代設備地位適中工人易請即可開始生產請電K857005

寫字樓唐樓
寫字樓唐樓出租電話

旺舖平租
旺舖平租電話

廠樓租賃
廠樓租賃電話

廠房招租
廠房招租電話

徵求

徵資合作
徵資合作電話

誠徵廠房
誠徵廠房電話

塑膠加工
塑膠加工電話

徵租住宅
徵租住宅電話

肉粒
東方美容整形除肉粒電話

矮人
增高電話

徵求學校
小學徵求學校電話

徵婚
男現年五十三歲徵婚請函

徵購舊書
電話H六一三三三八張洽

★蓮娜婚姻服務公司★ 婚姻

大批男女已經登記附有相片求偶男女切勿遲疑歡迎未婚男女委託女性如果有不便之處可致函蓮娜女士完全保密服務時間早10至晚8星期日照常開放地址九龍彌敦道525號寶華大厦B座1108室(電梯按11)K313409

鋼琴
徵用舊鋼琴電話

徵求書籍
徵求書籍電話

徵男友
徵男友電話

高價收書
高價收書電話

半山樓地
半山樓地電話

徵HiFi器材
高價買各國音響器材電話

徵酸枝傢俬
徵購酸枝傢俬古玩電話

徵購舊書
收購舊書電話

誠徵筆友
誠徵筆友請函

誠徵女友
男誠徵女友電話

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼					九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
13	302	380	702	746	795	824	893	902	971	1011	1041
15	303	383	704	749	798	825	896	904	972	1004	1429
17	312	387	706	750	799	826	897	905	977	1007	1430
18	314	389	707	751	800	827	898	911	979	1009	1431
20	315	390	709	753	801	828	899	912	980	1017	
21	320	394	711	759	802	829	900	915	986	1018	
22	322	397	712	760	803	830		916	989	1019	
268	324		715	761	805	832		919	990	1021	
269	327		716	764	806	833		931		1022	
270	328		720	766	808	834		934		1024	
271	332		721	770	809	835		935		1025	
275	336		722	772	810	836		938		1026	
277	337		724	773	811	837		939		1027	
284	338		726	774	813	838		941		1028	
285	343		727	776	814	839		942		1030	
286	345		728	781	815	841		943		1031	
289	346		729	784	817	843		961		1036	
290	347		730	786	818	847		964		1037	
292	360		733	788	820	881		966		1038	
297	368		736	789	821	882		967		1039	
299	374		743	792	822	887		968		1040	
	379		744	794	823	892		970		1043	

徵干德道
干德道大廈洋樓電話

誠徵良友
男誠徵良友請函

收買酸枝
高價收購酸枝傢俬古玩字畫銅器古董請電話

徵求七彩
徵求七彩電話

與洋行合作
與洋行合作請函

想高攞我
想高攞我電話

徵千七呎
徵千七呎單位電話

誠徵女友
男誠徵女友請函

九龍塘花園洋樓

玆擬徵購九龍塘花園洋樓成座新舊均可請將詳情及價格函九龍郵箱K一三〇一號

貨倉

瑞香園
代客貯貨 電話四四八八七二

尚有分類廣告刊在第七張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強服務，由即日起增設電話專綫分類廣告均可用電話登一角五分，並以郵寄支票或匯票方式刊登，惠顧各戶請分別書明用途，各登廣告者用一角，以郵寄銀行支票或郵票，均可。先函或往來辦法者，照印收據，請仍照各報辦法，電話及郵寄收據，亦照常接受報刊本報分類廣告。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處德輔道中華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（每日分類廣告專綫電話：H式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

臨洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 （二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 （三）九龍旺角辦事處上海街四九七號 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告。請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務，由即日起增設電話事務，爲刊戶服務。各（擬刊分類廣告）均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費，請用一角或五分郵票，如用一角、五分收銀印花亦可，以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性質聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
刊登分類廣告事綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

出售 半山海景 四層式堅洋房三大套房兩大廳工人房浴廁一流設備花園售25萬 電H二二五五六〇建達

堅尼地道 88號高尚洋樓售 新式入伙紙 約時間下午 H式式

英皇道 大廈

吉舖廉售 紅磡高山道二號地下三樓

廠房租售 葵涌梨木道五一號至五五號聯發工業第二大廈樓高八層三面大單邊光綫及交通好。有意者請每日下午電H四四七七五一茹君。

怡安樓售 銅鑼灣怡安大廈九層數樓五十尺 售價拾萬五千 請電 工233756洽

舖位廉售 荃灣德華街44—56號 國大 分期付款 約千呎適合各行生意或工業用途祇售十餘萬元即可入伙 垣天行建業有限公司 香港雪廠街大廈七樓六〇二室 電話H251511・250959

近日入伙廉售 百貨合酒樓低層地下萬六呎 電 H621885 H247769

灣仔靚樓 999

向南急售

交吉唐樓售

旺樓出售

洋樓出售

住宅分租

一樓租售

旺舖出售

洋樓出售

吉地租售

舖樓租售

北角新樓

高尚唐樓售

徙置工廠

唐樓出售

吉樓出售

吉樓出售

灣仔洛克道 金碧大廈有樓出讓 電H二四一九 周洽

玉石出售 K676753何小姐洽

吉樓出售 堅打老道1A號華德大廈 面積338呎只售36,100 電話．H253003

青山道旺舖

交吉特廉售

油蔴地舖位連閣出售

尖沙咀高尚洋樓廉售 金巴利道58—60號 即買即住724呎廉讓$108,000 可分七年付欵 電H-621936 H-617659

合成五金號 本號買賣新舊五金機器現有製布機，車床，刨床，啤機，塑膠機，風泵等出售，價廉物美有意者請到官塘官塘道389號地下 電話：K-893386

福年新樓 平特宅住舖旺街架必街勞思街區紅磡 只餘數伙 請從速 電話 大H249834 K652752

冷氣機售

旺舖租售

吉舖出售

光猛土庫

灣仔活道

旺舖廉售

鏡記樓舖 按揭租務 買賣舖樓 48A光榮街九龍 K620674・627094

英鎊浮動 宜於置業 尖沙咀加連威老道41A 41B 商業樓宇出售適合遊客及酒樓 有意請到地盤洽 或電K37 7761

中區洋樓

中區舖位

不交吉售四萬可分期 油蔴地德萬里四百呎 電話：H248429・241511

香港區 代售

九龍區

香港區 代租

九龍區

嘉年 詳情請撥電話 九龍彌敦道251號 K300203 嘉年物業管理有限公司

安全樓宇

新建樓宇

旺舖租售

澳門洋樓

鯽魚涌樓

安泰大樓 牛頭角定安街 標準唐樓 地點旺盛 趕建上蓋 欲購從速

安盛大厦 上葵涌大白田街 交通便利 環境幽雅 訂價廉宜 歡迎選購 地盤 NT222536

安康大厦 荃灣大窩街巴士總站側便 荃灣地王 面向東南 洋樓格式 歡迎訂購 地盤 NT402327

安裕大厦 荃灣街市街120—140號 4號旺舖1328呎售201,000 5號旺舖1587呎售254,000 即買即用 地盤 NT214109

安豐大厦 荃灣享和街80—98號 A座二樓商業3886呎 售400,500 租4,100 E座地下旺舖1206呎 售213,900 租2,160 現貨樓宇 地盤NT402057

正義置業有限公司 香港德輔道中84號章記大廈一二〇四室 電話：H452522 H453265

官塘康寧道70號地下華發大廈 909呎、25年期 售$180,000— 電 H248429・241511

寶峰園售

平樓出售

車房出售

洋樓出售

特大唐樓舖位廉售 譚公道125號九樓、十樓兩層出售 每層約847呎。兩層共售拾萬元正 （先到先得。欲購從速） 另舖位出租：面積1,100呎。適合航空貨運之用 月租3,000 九龍城道25號地下街市舖位及閣仔出售 舖位：971呎 售價：式拾式萬元正 閣仔：772呎 售價：七萬七千元正 洽購處：仁德置業有限公司。永樂街57號3樓。電話：H447229

夜冷手袋廠平沽 大及新旅行袋 31皮5皮革至10種工業布 冷氣機 冷氣櫃 眼鏡吊帶 鋼絲及手袋 ...

九龍基隆街103號 旺舖出售 近界限街 有入伙紙 招昌建築公司 H四五八〇四六

均益大廈

尖沙咀樓

舖樓租售

九龍城樓

吉樓平售

夜冷髮品廠

花園洋房 即買即住

新樓出售

特價廉售

中區商樓

單邊住宅

舊樓兩幢 永樂街145號文咸街123號 電話 H249973 梁洽

大利樓999年期 中環依利近街15—19 已有入伙紙 先付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常 俊文寶石店總行 K66983 地盤H250466

交吉洋樓

高尚洋樓

洋房出售

窩打老道

德輔樓 中環德輔道中311號 九九九年期 一梯一伙 地點旺盛 交通便利 商住均可 分層出售 分期付款 已建至二樓 欲購從速

鴻星營造有限公司 電話 H五二四〇一

海防大廈

旺舖租售

永安樓 荷李活道38號 一九九九年期 一梯兩伙 冷熱水 ... 只餘數伙 欲購從速 H433903

建達代理物業租售按揭 本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委託問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

建達租售樓舖

土瓜灣 官塘平樓 高息舖位唐樓出售 電話 230589

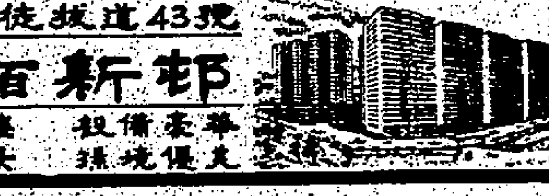
官塘平樓

向南單邊

高尚住宅

吉樓出售

松柏新邨 香港司徒拔道43號 有入伙紙 租售處 正記公司 電話 K六六○四五



海景洋樓 即買即住

九龍塘高尚洋樓吉售 筆架山龍翔道區十二樓實用面積二千餘尺連私家天台及上蓋車位兩個二大廳四大睡房大露台新裝修全部冷氣牆紙即買即住環境幽靜出入平安景色迷人可眺全九龍及香港全景四十餘萬吉售每日下午四時後電K365894

廉價出售

洋樓出售

勝利樓 九龍何文田勝利道十六號 年期長久高尚住宅洋樓快將入伙分層出售分期付款欲購從速

鴻星營造有限公司 接洽處

德成行 屋樓 代理地產物業 買賣按揭 電話 H229759

洋樓出售

百餘年期 特平唐樓

英皇道鰂魚涌市區工廠 華廈工業大廈 現貨租售・平過港九 電．H248429・241511

旺舖平售 油蔴地舖800呎 年底交吉可分期 電話：H248429・249349

出讓

咪拿旅行

66 福士 1300

龍珠島

平寫字樓讓

旺舖招頂

71 士甸柯

印花廠 設備齊 廉讓

古玩古玉

舊私家車

澳甫出讓

旺舖地庫廉讓 尖沙咀金巴利道58—60號 舖位：837呎 廉售$390,000 地庫：2108呎 另過天622呎可作 ... 電H六二一九三六 H六一七六五九

新界玻璃廠16咪 玻璃業工廠上蓋式千餘呎空地數千呎高溫爐兩座高壓水電全即可開工井適合染紗 K六五八九八一。K六五九式三一楊洽。

舖位廉讓

冷氣機讓

美國配額

鈴木電單車

枱椅風琴

時裝店讓

鋼琴出讓

德國鋼琴

幼稚園設備

業主出國 吉樓廉讓

新車讓

琴行出讓

美國配額 NO・116/117廉價出讓 如有意者請函九龍郵箱K式〇四六洽

製衣廠讓

餐廳廉讓

戲院招頂 電話 K658638沈洽

多士

廉價轉讓

日立電器

旺舖出讓

拳師狗讓

鳴謝

新聯公司

天德聖教社 鳴謝

鳴謝

新聯公司

尚有分類刊第七張三頁

讀者諸君：

爲荷

茲函附支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

此致

華僑日報

刊戶：

住址：　電話

啓

一九七二年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如保寄郵票請用五仙或一角者爲荷

每段大字四個 細字四十個 每天二元

讀者諸君：倘需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

RENCE LIBRARY
3 JUL 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時截稿。（每段篇幅如超過四個位則珍段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧治：（一）中環德輔道中分社（二）九龍彌敦道九龍分處（三）荃灣代理處（四）

登分類廣告・請打電話：H221583

總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號
中環分處：香港華人銀行大廈七樓
九龍旺角分處：九龍彌敦道
九龍代理處：
每日由上午九時至下午五時（星期六至下午一時）
（一）（二）（三）（四）
惠總利付。顧社便費各踏或刊（欄本君各戶請分報新辦。用類為為事不一廣加分用角告強垂處往或，分注辦來五均類是理該分可廣幸。踄郵先告又。票用服本但，電務報刊如話由各登用洽即辦法一登日事律角。起處性五並增仍聲分以設照明收郵電常啓銀寄話接事印支專登。花票綫分仍亦或為類請可郵刊廣到，票戶告本 方服。報以式務

日夜招生：合氣道柔道、太極拳
速成 空手道 汽車修理 國術 美容 法文 德文 裁剪
彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

吳國平教授 曾在電視示範催眠學 自我催眠療法
★預防精神崩潰・根治神經衰弱★
香港德輔道25—31號四樓C中華催眠學院 電話：H767371

區建公書法院 擅寫招牌大字 賀禮鏡屏 裝裱字畫 墓碑輓聯 各體書法 梁子建

英婦 教師英語 只教女生 北角新都城大廈1320室 H706058

中學教師 個別教授英文 小組數理化 十二樓C號

國語 九龍平安大廈12樓15號 K301408

設計 室內 個別教授 電K六七一九八九

英人教授 英文 法語 文法 會話 作文 電K880233

招生

速成商科語言學校 暑期速成班 7月5日開課 K945543
商業全科
簿記 打字 珠算 信札 速記 法文 德文
彌敦道717號二樓旺角道口 K883376 四科50元

中文商業簿記
七月份新班通告兩個月結業 城市商業管理學校校址，香港德輔道西119—127號三樓（近高陞茶樓）
TEL：四六一二二六・四七六四六四

沛仁專科學校 商科班（八個月完成初、中級英文簿記、必文速記、英文打字、英文信札、進出口實務及珠算等）
電話 H750311 H750144

德信烹飪學校
專科大廚五位長駐訓練下列廚師
粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒
彌敦道四七七號二樓 電話K303062
校長：鄧之F.C.F.A LONDON

麗莎畫廊鋼琴學院
最新速成油畫 國畫水彩素描 鋼琴結他歌唱 ……

暑期 速成 留學應考 純數 理工課程 七月初開課 45—85A組合港大考生

凱銘學校烹飪專科
校址：香港石塘咀皇后大道西506—508號四樓
專家教授招下列各班男女學員：
（甲）正宗粵菜班（乙）正宗京菜班（丙）學式糕餅班（丁）學式點心班
電話：H471968 索章即寄

英國聯合大學試
G.C.E.商科班
七月份新班六個月結業
城市商業管理學校
校址：香港德輔道西119—127號三樓（近高陞茶樓）TEL：461226 476464

插花藝術
花鈕講習班
游泳班
商業寫信
自衛 實用健身防 病院 老街60號至旺角62號亞皆12樓 電話K880180
太極拳 太極散手 功
鄭天能親授

哥林比亞無線電學校
無線電及電視工程科日夜新生
無線電及電視工程實物函授科
函授科由學校發給學生各項全新教育電視機器材料回家中實習，設備完善，並設實驗上課每月收15元隨時可報名入學，索章函電K862483 K789115 K864989 立即免費寄上 校址九龍深水埗保安道20—26號
歡迎參觀

游泳 保證安全速成短期學會 H621961
上門日語

開今日班 灣仔日文
招生三月速成 月費20元

會話
家庭托兒
競雅時裝

達雅 實强健身法
一月速成 四十年氣功經驗 H761349

英語會話 暑期特別組 七月 小組個人教授 O七九四八 H

櫻花日語會話中心
二個月畢業
售貨員會話（珠寶、手錶、香水、土產、皮革、煙酒）
酒店職員會話
實用初級日語會話
高級會話：東京小姐用日語教授）
地址：彌敦道751號五樓（太子道口）電話：804739

速成泳法
碧琪裁剪
櫻花日語

中南電子工業學校
高級電視專科，晶體管AM/FM科
無綫電工程全科7月7日開課
彌敦道564四樓A—B 電K845360

無綫電視，日本航空，南海紗廠講師梁綺武親授
日語會話
㈠增設暑期小組每組4人
㈡實用會話簡易文法半年完成基礎課程
㈢日籍助教講義新穎教學嚴謹冷氣設備
尖沙咀中間道遠東大廈16樓F座按15字

游泳 教練經驗 師游泳及
上門英語 作譯拼講 K411814
大偽考牌
南方畫院 方劍青教授 油畫水彩素描 兒童畫 時間任擇 個別指導 旺士敦道133東興大廈11樓E 電話756262

英日語 小姐國語
梁舜燕親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中盛邦大廈五樓402室 電話H236625
劉思浩書畫
溫兆明授泳

香港婦女補習學校 香港補習夜校
英皇道26號H703722 金巴利道76K680895
國國英會打拼珠 語文文話字音算
英文科會話科各分六級初學班字母教起
七月新班已開課暑期班十七開課

曾河福 高貴泳池 教授游泳
鋼琴樂理
學舞 五元 丹良李 速成
佘雪曼書畫
毛筆書法 兒童書法 墨水筆書法 子筆書法 國畫山水花卉
聖心
新時代 大學會考中數乙數理化 中學各級數學理化
國語
五元教舞 會保
鋼琴
速成 K883376 法文 德文 彌敦道717號三樓

取締役：山田惠子小姐
速成日文專科學校
讀本 速成會話 拼音法
彌敦道717號八珍樓三四樓 電：883376
分校九龍城界限街183號（嘉林邊道口）K945543

香港標準商科外文學校 教育司署立案招7月份新生及插班生
校址：北角英皇道425—431二、三樓全座國賓戲院前・電話H611603
廣告 室內設計 商業簿記 高級會計 裁剪全科 商業信札 別文速記 出口文件 口計價 珠算 成本會計 英語會話 英文拼音 國語班 法文班 日文班

速成商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

華麗裁剪女校 週日特別班暑期速成班隨時入學
裁剪 設計 編織 褸裙 襟花 花鈕
佐敦道吳淞街口118號四樓 電話K671334
致富工藝
英人小姐
首飾畫
陳球教授 小貨車 大巴
李氏畫苑 兒童藝術園 英皇道390亞洲大廈四樓電話H704124

氣功（動靜）自健醫衛身病
吳世英 太極拳 太極長拳
謝標授泳
週末黑房班
國際電專
1950年創立英皇道87號 H705513
電腦 PAL彩色電視 無綫電 新班七月五日
會計速成
健康托嬰
珠算
香港鋼琴學院
北角英皇道 旺角彌敦道739 中區 紅磡 跑馬地
佩蘭畫苑
加工裁剪
媽咪佳音

立案香港工科學校 增設暑期速成班
七月五日新班開課
電機 冷氣工程 航海電報 無綫電 數理化 工廠管理 時裝設計 室內設計 廣告畫 圖則量構 繪計測結 建築 繪圖 公模 設計 工程 機械

人人可讀
香港商科語言書院 立案
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）
安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府
電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由各該國名教授授課・修畢各科頒發畢業証書外・另備考L.C.C及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
打字全科—全部新機・四十元學到畢業
英語拼音—一月速成
珠算全科—學費廿元包教曉・一月速成
TOEFL班 英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班
劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科
各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班
保證成功

室內設計 商業美術設計
如專心向學六月後即可到有關機構擔任初級工作。
七月三日開課
藝任設計訓練中心 K841800

關其昌 暑期 英文文法 速成班
大學教授

青年謀生出路
教授法文
班法書期暑 法書中正史
留美女師
郭彬授舞
速記簿記 女青年會
商科訓練 女青年會

兩月畢業 輔導就業 暑期速成班 七月五日開課
工廠電機 無綫電修理 無綫電晶體管
立案香港工科學校 K305075 H708115
北角英皇道37至39號二樓 旺角彌敦道601廖創興銀行3樓

世界打字社
打字 暑期打字
歡迎各學校學生參加暑期打字 電話764621
京華戲院軒尼詩道534號二樓匯豐銀行隔鄰
活教英文 專科學講
匪月畢業 輔導就業 暑期速成班 七月五日開課
機械 繪圖 工廠 管理
立案香港工科學校 K305075 H708115
北角英皇道38至39號二樓 旺角彌敦道601廖創興銀行3樓

立案香港工科學校 K305075 H708115
旺角彌敦道601廖創興銀行3樓 北角英皇道37至39號弍樓 七月五日新班開課
廣告畫 工商美術設計
室內設計 時裝設計
古箏 琵琶
提琴 鋼琴
立美教授 西餅 中菜 西菜 燒點 嚐 臘 心花
地址銅鑼灣波斯富街114 實業大廈12樓S座利舞台對面 電話H762855（冷氣設備）簡章備索歡迎參觀

教署註冊前中大講師主辦 國際音標・標準發音
PRECIS・ORAL
英文文法 作文
F1—F6 大學
太子道166七樓（嶺南）電話K812678

豪華琴行招生
鋼琴 樂理 小提琴 電子琴 爵士鼓 唱歌 結他
銅鑼灣奇士域街九號地下H777892
英皇道294 五洲大廈內H718968
九龍亞皆老街122 A地下K310071

畫 時裝 設計 裁剪
遠東攝影學院
美姿裁剪
亞運游泳 選手 有名將助教 K304447
港九招生 及初中高班 新生
導正日文
關其昌 英文文法
地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：K九四八七六一
英人教師 MR EDWARD

利達搬運部 港九新界世界各地 工廠住宅寫字樓貨物 電話K312526
專修電視 樂聲牌
營業
強身術
香港婦女分科學校
七月分日夜校新班三日開課
暑期裁縫速成班
裁製縫花 服設裝計 美編容織
彌敦道751—3號・電話八零
斯華裁剪
求精數專 理純新應甲 化數數數數
彌敦道立信大廈K672571 銅鑼灣香港大廈H765690
HONG KONG RADIO INSTITUTE
香港電專
新班七月五日開課
將遷往天后廟道11號地下（僑興大廈）
報名索章仍往軒尼詩道439號・電話：762071・719796
歐氏學院 小提琴 鋼琴

美寶育嬰院
受托剛出生至入學嬰孩瑞護優美
一收費合理醫護專業人員親自料理新界荃灣新村街十六號
電話：NT216817
香江冷氣
美麗牌眼睫毛
弍色多款 請臨選購
高榮公司
大道中八十四號勵精大廈二〇三室
H234306
四毫 二三
代你貸款
戒酒互助社：
你是否很想戒除酒癖或你的朋友是否正為酒癮所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七
命理 手相 占卦 測字 窮富 貴賤
裝修工程
打油臘漆
遠東打臘 地板 車磨
嘉豐機器廠
又一嶄新貢獻：
MF-72型最新全自動橫織機
現購分期 歡迎查詢
嘉豐機器廠
九龍旺角東亞銀行大廈301室・TEL：K-303331—4（四綫）

綠茵時裝公司
保證準時 三日起貨
製書針
東方影印
左筆根
新貨 年夠 冷氣 平保 用五 機 凍
美國上將牌
打字機
翻新雪櫃
電視 急修中心 中區 H450804
英國特級 牆布 九港通平
連工包料每方呎特價 $1.20
最新花式 精工棚襯
K675257 K673400
打臘 抹窗
地毡 廉售
價平通港九經營各國新式地毡及一切工程精洗地毡殺蟲最平
電H455911 地毡公司

刊有尚 在第第四七頁張 分類廣告
出國皮褸
眞羆皮軟皮褸防雪防雨雲褸長庄短庄定做。九龍尖沙咀金馬倫道廿六號地下
世界公司K667149・678750
總匯 膠珠
永翔塑膠廠出品 電話K863401・865741
代理日本尼龍繩草
上海梳化
快捷妥當！
冷氣 雪櫃 修買賣 拆裝 噴油
打字機 修理
冷氣雪櫃
搵我 地毡
專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎参觀
日H724644 晚H440669
修理 電視 中心
彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當
專車日夜服務港九新界各區
H708496 K794777
聯邦公司 打臘 抹窗清潔 服務港九 K656073 K334621

科學

第二〇八〇期

揭開雷雨風雪的秘密
美國華裔科學家的研究工作

下次你遇到雷雨，或者風雪交加而感到恐懼時，想一想美國紐約州阿爾巴奈一間寂靜，溫暖和乾燥的實驗室中工作的羅吉．陳。他可能正在仔細觀察一隻塑膠袋中放置的一塊乾冰。你會問：「這位陳先生的工作，和雷雨風雪有甚麼關係呢？」不錯，現在他的工作可能沒有甚麼關係，但是有一天會有很大的關係，因為研究雷雨風雪的變化原因，最後可以使人類能控制天氣變化。

紐約州立大學有一個大氣科學研究中心，專門研究雲的物理學家陳羅吉，就在該室內研究大氣現象中有關溫度，濕度，陰雲等等集體而成為「天氣」的種種微細的因素，陳氏用電子顯微鏡拍攝和天然冰雹一樣的人造冰粒，把它放在塑膠袋中加溫，觀察變化，拍成圖片，溫度增加（其情形有如冰雹從寒冷的大氣上層下降，通過暖雲時一樣）時，冷凍的袋子表面上會聚集溫氣，形成一層霜，經放大之後可以看到像樹枝一樣的形狀。這種「樹」彎曲而增長時，有的會突然從人造冰粒上散開去，四散爆開。陳氏的工作顯示散射出來的微粒，變成新的冰結晶體的核粒，引起連鎖反應，可能正是某些對流雲（促成雷雨風雪的雲）中的水滴迅速凍凝的原因，陳氏發現飛散的碎粒通常含負電，而原來的粒子則保有正電，可能它們在分開時發生靜電，形成的就是閃電。

陳氏在研究大氣圈中的微細事物時，另外揭開一個秘密，說明人類在無意之中已經改變了天氣。他對肉眼看不見的，汽車排氣散出的微粒，也曾作廣泛的研究。汽車排氣時排出微粒，每秒達千億之數，在車輛往來頻多的公路上聚集，有時每一立方公分的空氣中含此種微粒十五萬之多。這種細粒浮在空中，可以經年不散，受到燃燒化石燃料時向上散發的蒸氣後，便成理想的結成冰結晶體的核。這種結晶體形成過多，會使天然凝結過程加速，因而促成異常的風雪。

陳氏拍到超凍水滴凍結時促成的微水滴散射時的照片獲得國際攝影會議的首獎，可說是科學研究的副產品。有攝影的評定，和美學有關，但是陳氏拍這照片時並沒有想到美學的問題。那小冰珠和雷雨前上升的雲中所含水珠一樣。他發現水珠的凍冰外殼散開的每一點水份，都帶正電，而原來的水滴卻保留負電——情形正和結霜表面散開時相反，使科學家對雷電的形成有更深入的瞭解。

陳羅吉氏用電子顯微鏡拍冰結晶體照片。

人造微粒被聚空中，加速天然的凝聚過程，往往會促成大雪。

空中小水滴的微粒子分散時，散開的微粒和原來水滴所帶電荷正好相反，是促成閃電的原因。

用雲中撒播法增加天然雨水

大自然以降雨或落雪方式，把大氣中任何時候積儲的水氣約一成左右，降落在地上。人類用雲中撒播法，可以再多要百分之二的雨水。

百分之二聽來不多，但是在一年中，降落到像美國這樣大的地區，就等於在一百多萬公頃面積上積起半公尺深的水。

這是為量很可觀的淡水，它可供灌溉，可供城市用水或者工業用水。在缺水的美國西南部，農業是否有收成，全靠這樣的雨水，在雨量平常的地區，收成可能因而增加。

這樣增加水量的方法，按利益和成本的比例計算，估計為十比一。換句話說，每用一美元，就可以增加糧食或其它經濟利益十美元，其它增加供水方法，如海水脫鹽法，成本和利益就不能比。這種成本和利益的數字，是美國內政部專家估定的。他們以一項名叫「天水計劃」的研究工作所用的資料，幾近十年的雲中撒播的經驗為根據。

這一增加雨水的工作，由於進展出乎意外的快，在幾年之中，它對整個美國以及美國交換科學資料而利用這些發現的其它國家，獲得莫大利益。

到目前為止，美國在「天水計劃」上已經化費了二千一百八十萬美元。最初是在一九六三年六月三十日結束的財政年度中撥款十萬美元進行小規模的首次暫時性雲中撒播工作。在一九七一年七月一日開始的財政年度中，「天水」計劃的經費定為六百七十萬美元。

這些年來，雲中撒播法的功效業已在科學上加以證實。經過無數次的試驗之後，證實降雨量可較普通雨量增加一成至二成。還用的撒播法，因地區時而異，有多天用（例如乾冰）和碘化銀），例如碘化銀、尿素，硝酸銨）的區別。

用飛機撒播，播雨種的方法已經完成，撒播地上播種器也已發明，雨量測量計，雪的總量都可測定。在各地，和江河湖水降量的測量站也已設立。

[illegible]

「天水計劃」負責官員賴爾氏說，該計劃正進入「公開採用」階段，可以有利於缺水地區人民的各種計劃。他說，這樣從研究階段轉入實用階段，再繼續進行了多年，以後將推廣到一九七四年為止。

[illegible]

此外還有試行的計劃，正在加利福尼亞州和內華達州交界的達河湖，[illegible]

目前各種新計劃的重要目標之一是[illegible]

「天水計劃」是較大規模的一部份，氣候改良工作一年費用一千六百萬美元的研究努力，包括：減弱風暴的工作（「風暴計劃」），減弱閃電之害——估計它每年造成四千萬美元的林火損失（「天水計劃」）以減少每年造成一億美元作物損失的雹害，分散每年使美航空公司機場損失以千萬元計的霧（以及其它有關霧和冷霧的基本性質的計劃）。

寇爾氏說，蘇聯進行的氣候改良工作，特別重視和美國相若者，以期保護小麥收成減少雹害。一九六九年中，美蘇兩國專家曾互相交換參觀對方各種設備，但並沒有在繼續進行的基礎上共同合作。

有重大缺水問題的國家，如以色列，和澳洲，印度和肯尼亞的合作，國有密切的合作，以色列進行的氣候改善計劃，注重在山區的風暴系統中進行撒播工作，以增加雨量。

澳洲進行廣泛的計劃，印度的努力也相當廣泛，肯雅努力於減少危害茶葉生產的冰雹。

「中空的洞穴」

眼光遠大的計劃者們，組成的未來世界協會一次集會上，展出不小的一個膨脹的建築模型。[illegible]

不是建築師，而是抗空工程師。一九四五年美國開始在北美邊境建設雷達站的時候，遭遇了一個問題：怎樣防止遭受大冰雪的影響呢？康奈爾大學航空實驗室的伯德想出了一個圓頂屋子，這種圓頂屋宇不會被街風摧毀，這種建造物以輕微的內部壓力來保持形狀，並在屋內生熱來熔化外面的冰雪。答案就這樣簡單。伯德稱他的設計做「雷達圓屋」。

美國名設計家富拉對圓頂屋宇所下的定義是「中空的洞穴」。

美國的環境衛生運動

望烟之人

[illegible]

小學生防污染

[illegible]

垃圾分類機

[illegible]

漁翁得利

[illegible]

立法運動

[illegible]

垃圾護根

[illegible]

垃圾田增產

[illegible]

華僑日報 分類廣告

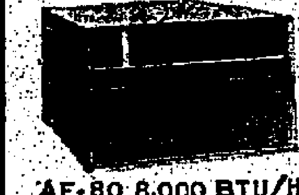
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費二元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十個 每天二元

營業：大陸風濕 南洋青松油 承接加工 買賣修理打字機 纏盤大針 收購冷氣 買賣修理冷氣 無綫對話機 快捷電視工程行 買賣修理交換租賃打字機計算機 友邦打字機公司

中英打字油印 香港助聽機中心 精密儀器 驗耳配機 專家輔導 效果優異 電話：H751057

暑期特價 上海冷氣工程 萬能角鋼 百葉窗簾 窗簾帆布 註冊 裝修工程 中國冷氣有限公司



美國威士汀廠特約製造 全港銷數最多的—— 惠風牌 超靜型冷氣機 $965.— AE-80 8,000 BTU/HR (月付$62.—) 特別適宜本港環境：100-150方呎睡房用

修理冷氣機 高級樓宇裝飾材料 印尼特產 天面漏水

鋼寫字檯 $125 起 聰明顧客都來國泰 鋼具品質國泰第一 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

J.A. HENCKELS MEAT KNIVES 德國孖人牌 肉刀．骨刀．西瓜刀

SCHUBERTH 七彩迷你牆架

用戶注意！真正美國 GM GRAY 通用式油渣機 有現貨零件供應 照公價優待配給 總代理：北極公司

北角新樓廉租 全層 高街住宅 全層平租 金堡天廈 堡壘街 巴炳頓道 租賃（香港）

柴灣海源工廈平租 意注 商業樓宇 寫字樓舖位招租 寫字樓租 吉舖出租 寫字樓租 中區旺樓 長發工業大廈招租 石塘咀山道四、五樓面積由三千餘呎至萬式呎有意請電 H435922 439655陳洽

通爽唐樓 商業新樓 洋樓出租 吉樓出租 洋樓出租 北角樓房 香港仔特大廠房 一廳三房 洋樓廉租 洋樓出租 百德新街新樓平租 寫字樓廉租 永樂西街獨立單位寫字樓約五百呎廉租八百地點旺交通便即可辦公三至八時 電H六九〇四四九

洋樓出租 永樂西街 洋樓招租 售租陳列室 西環皇后大道西環菲路 中區新樓 平租廠房 出租 灣仔中心 旺舖連閣一間 商業閣樓兩間 獨立地庫四千呎 電H726090洽 松栢新邨 商業樓 希慎道 中環寫字樓旺舖招租 1 德輔道中245號德祐大廈地下 2 四樓五間面積各300至490呎 德祐大廈管理處洽看 或電話：式二七七六五

售租住宅舖旺九港 新樓廉租 梗房分租 唐樓廉租 海邊洋樓 北角金紡貼隣兩廳三房兩浴騎樓櫥櫃套房另工人房廚厨水電煤車位全約1600尺請電 H六一〇〇五五 廠房貨倉 高級洋樓租 山台村 旺舖招租 全座新商業寫字樓招租

伍淑芝 伍碧泉 訪尋 女醫李瑞英 痛痔 葉柏衡 醫藥 洪冠洲 旅運 遊艇遊河 珠寶 寶光石珠 旺舖分租 吉樓招租 騎樓梗房 寫字檯分租 百德新街

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁 好消息 遺失聲明 遺失聲明 退股啓事 遺失啓事 遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失啓事 啓事